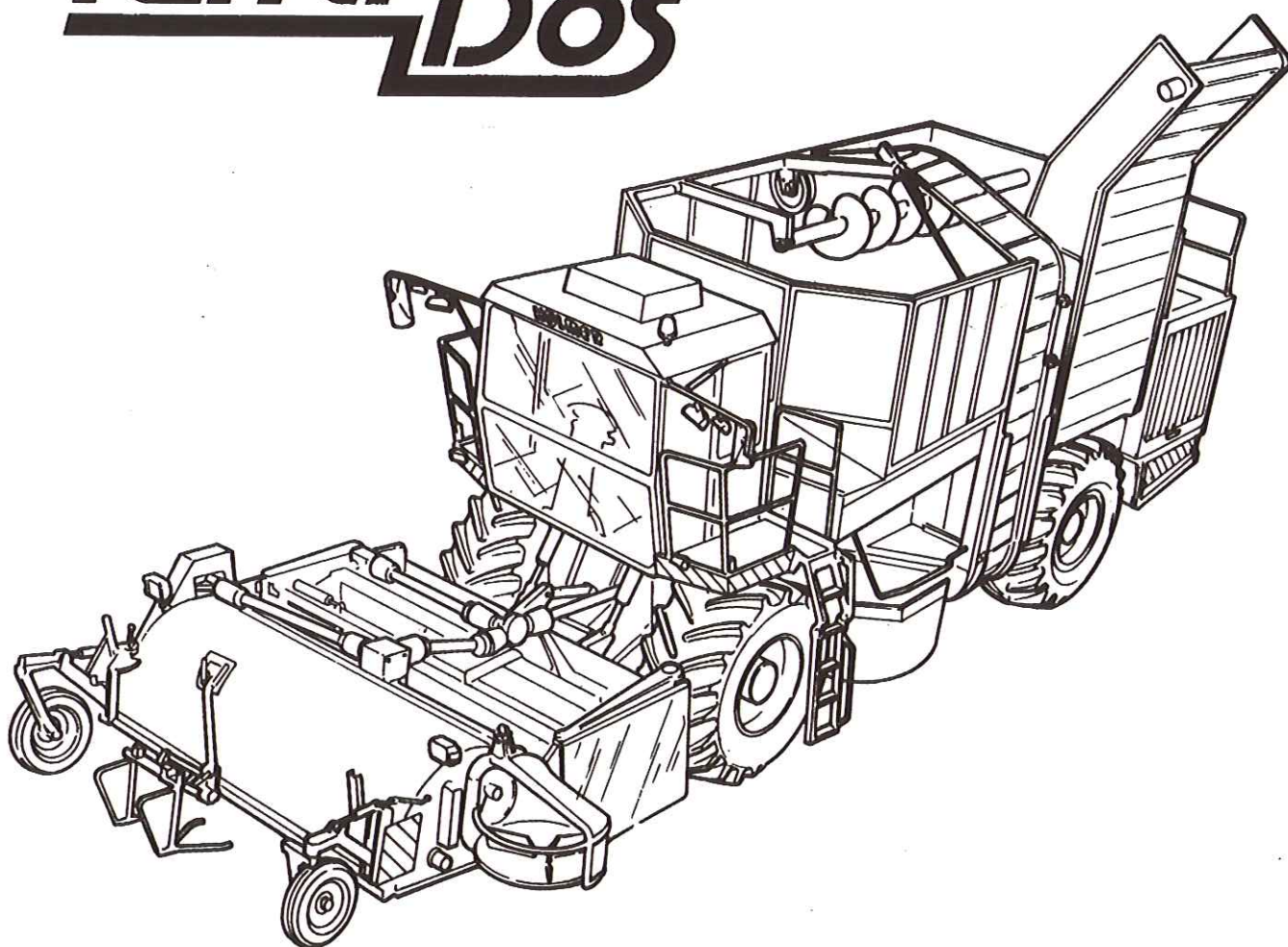




HOLMER

TerraDOS



KRBS 99

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Igen tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk Önnek új gépének vásárlásához!

Az új hatsoros „HOLMER” (KRBS / T 2 = **Fejező-szedő-tároló-önjáró / Terra Dos**)
répaszedő géphez amit szakszemélyzetünk fejlesztett ki és készített el.

Váljon ez a gépkonstrukció az egész mezőgazdaság előnyére és hasznára a cukorrépa
aratásban.

Sok sikert és örömet kívánunk Önnek a HOLMER cukorrépa aratógéppel való munkában.

HOLMER Gépgyártó Kft.

Regensburger Str. 20.

8406 9 Eggmühl

Tel.: 0 9451/9303-0

Fax: 0945/3370

Fordította :

Kárpáti László

7754 Bóly Arany J.u.18

Tel.:00 36 69 368 455

Esetlegesen felmerülő kérdéseire szívesen állok rendelkezésére.

A vevőhöz és a gépvezetőhöz:

Ennek a gépnek megvásárlásával a HOLMER cég egy termékét szerezte meg. Hogy termékünket minden körülmények között helyesen használja, fontos először a **HASZNÁLATI UTASÍTÁST** elolvasni, hogy pontosan megismerjék a gép helyes kezelését és karbantartását, valamint hogy elkerüljék a sérüléseket és a gép károsodását.

Fordítson különös figyelmet a „**Biztonsági intézkedések**” és az „**Üzembe helyezés előtt**” fejezetekre.

Ez a használati utasítás a géphez tartozik és egy eladás esetén a gép megvásárlójának tovább kell adni.

A használati utasítás tartalmaz minden olyan gyakorlati utasítást, amelyeket Önöknek a gép üzemeltetéséhez ismerniük kell.

Részleteiben megtalálják itt az összes olyan információt, amelyekre szükségük van, függetlenül attól, hogy a beállításokról és fordulatszámokról van szó az aratógép szántón való használatakor, vagy a kenés adatairól és a periodikus karbantartásról, vagy a motor és a répaaratógép karbantartásának a kivitelezéséről.

Minden fejezet világosan tagolt és megadja a szükséges áttekintést. Használja a fő tartalomjegyzéket, hogy gyorsan megtalálja a kellő rálátást minden részletre.

A munka minősége és a gép üzemkézsége döntően attól függ, hogy a gépet milyen gondossággal kezelik és használják, ezért kell az ebben a használati utasításban megadott utasításokat pontosan és megfelelően alkalmazni.

Tartsa karban a gépet az előírásoknak megfelelően.

A gyorsan kopó részeket időben cserélje ki.

Csak **“EREDETI HOLMER ALKATRÉSZEKET”** használjon.

A szükséges javításokat mindig körültekintően végezze el.

Tartsa be a biztonsági előírásokat.

Nem lehet érvényesíteni a garanciális igényt azokra a károkra, amelyek arra vezethetők vissza, hogy a karbantartási utasításokat és előírásokat nem tartották be.

A műszaki adatok, méretek és súlyok nem kötelező érvényűek. A műszaki fejlődés következtében kialakult változtatás jogát fenntartjuk.

Az „elől, hátul, jobbra, balra” jelölések a gép előre haladási irányában értendők.

	(oldal)
Biztonsági intézkedések	5
Biztonsági címkék	12
Közúti közlekedés	22
Szériaszámok	23

1.Általános utasítások

Műszaki adatok	1.1
Előtétek - súlyok, méretek	1..2
A gép áttekintése	1..3
Felépítés és munkamódszer	1.4

2.Üzembe helyezés előtt

Fontos az üzembe helyezés előtt	2.1
Kezelő részek	2.3
Eszközők	2.7
A vezetőülés állítása	2.8
A kormányoszlop állítása	2.9
Kapaszkodólétra a vezetőfülkéhez	2.9
Tolólétra a karbantartási munkákhoz	2.10
Alátét-ék	2.10
Tűzoltó készülék	2.10
Kiszedő biztosító lánc	2.10
A szedőgép indítása	2.11
Az elektronikus vezérlés kapcsolási funkciói	2.12
Billentyűk jelentése LCD-képernyő	2.15
Szimbólumkijelző LCD-képernyő	2.17
Menüválaszték LCD-képernyő	2.19

3.Kormányzás

Kézi első kerék-kormányzás	3.1
Kézi hátsó kerék-kormányzás	3.1
Automatikus első kerék-kormányzás	3.3
Automatikus kormányzási kombinációk	3.5
A különböző potenciométerek beállítása	3.8

4.Közlekedés

A hajtómű felépítése és működése	4.1
Fékek és gumik	4.2
A gép átállítása közúti közlekedésre	4.3
A betakarító géppel való közlekedés - „közúti közlekedés”	4.5
A gép átállítása szántóföldi üzemelésre	4.7
A betakarító géppel való közlekedés - „szántóföldi közlekedés”	4.9
Megtörési értékek kiválasztása és beállítása	4.10
Kiszedés erős oldallejtésnél	4.11
A Tempómat kezelése	4.12
Közlekedés differenciálzárral	4.13

5.Alapbeállítás és kiszedés

Levélszecskázó: szecskázó tengely	5.1
Levélszecskázó: levélsziga	5.2
Levélszecskázó: levélszóró / levélszalag	5.3
A levélszecskázó mélységbeállítása	5.5
A szecskázó-támasztó kerekekeinek tehermentesítése	5.5
Az utánfejező beállítása	5.7
Tapogató kerekes utánfejező / Párhuzamos utánfejező	5.9

Alapbeállítás és kieszedés:

Kieszedő	5.10
VPV - kieszedő	5.11
A kieszedő bekapcsolása	5.12
Kieszedő meghajtás	5.13
A csoroszlya - rázó munkamódszere és beállítása	5.14
Csoroszlya - rázó	5.15
A kieszedő mélység automatika munkamódszere	5.16
A mélység automatika szelepének alapbeállítása	5.18
A kieszedő mélység beállítása	5.19
Szítaszalag	5.20
Répák torlódása a szítaszalagon	5.21
Szítacsillag, tisztító pálya, rostélyok	5.22
A szítacsillagok és a tisztító pálya fordulatszámának beállítása	5.23
Elevátor	5.25
Tartaléktároló és kihordó szalag	5.27
A tároló kiürítése	5.28
A hosszanti és a keresztirányú kaparólánc megfeszítése	5.29
A kihordó szalag szíjának megfeszítése	5.29
A vetési sorok számának beállítása	5.30

6.Figyelmeztető berendezések

Ellenőrző lámpák	6.1
Akusztikus figyelmeztető jelzések	6.2
Figyelmeztető jelentések	6.4

7.Karbantartás

Fontos karbantartási utasítások	7.1
Napi vizsgálatok ill. karbantartási munkák	7.4
Karbantartás az első üzemórák után	7.5
Karbantartás minden 200 munkaórát követően és évente	7.6
Karbantartási igazolás	7.7
Karbantartási táblázat: olajcsere	7.8
Karbantartási táblázat: szűrőcsere	7.9
Kenőanyagok táblázata: szecskázó és kieszedő	7.10
Kenőanyagok táblázata: gép	7.11
Kenési terv: szecskázó és kieszedő	7.12
Kenési terv: gép	7.13
Tolólétra a karbantartási munkákhoz	7.15
Vízűtő	7.16
Pneumatikus berendezés	7.16
Üzemanyagok - üzemanyag betöltése	7.17
Vízválasztó	7.18
Kabin - belső tér szűrője	7.19
Levegőszűrő	7.20
Hidraulikus berendezés -hidraulikaolaj tartálya: visszafolyó-szűrő	7.22
Hidraulikus berendezés: nyomóági szűrő	7.23
Hidraulikus pumpák a pumpaelosztó-meghajtónál	7.24
Szecskázó: hajtómű - előtét - tengelyek	7.25
PV5 kieszedő: hajtómű - előtét - tengelyek	7.26
VPV kieszedő: hajtómű - előtét - tengelyek	7.27
Gép: hajtómű - előtét - tengelyek	7.28
Egy végtelenített szítaszalag szétszerelése	7.30
Karbantartási munkálatok répaszezon után	7.31
A gép betelelése	7.32

8. Központi kenőberendezés

Lásd. Tartalomjegyzék

Üzembe helyezés előtt a használati utasítást és
biztonsági utasításokat elolvasni és betartani !

FIGYELMEZTETŐ TÁBLA



Ebben a használati utasításban minden olyan helyet, amely az Ön
biztonságát érinti, ezzel a jellel láttunk el.
Minden biztonsági utasítást adjon tovább a többi használónak is.

A betakarító gépen elhelyezett figyelmeztető és utasító táblák fontos utasításokat adnak a
veszélytelen üzemeltetéshez. Ezek figyelembe vétele az Ön biztonságát szolgálja!

A rendeltetésszerű használat

A répaszedő gép kizárólag cukorrépa és hasonló növények kiszedésére készült (rendeltetés -
szerű használat).

Minden ezen kívüli használat nem rendeltetésszerűnek minősül, az ebből adódó károkért a
gyártó felelősséget nem vállal, a kockázatot egyedül a használó viseli.

A rendeltetésszerű használatához tartozik a gyártó által előírt üzemeltetési, karbantartási és
fenntartási utasítások betartása is.

A betakarító gépet csak olyan személyek használhatják, tarthatják karban és helyezhetik
üzembe, akik ebben járatosak és a veszélyekről oktatást kaptak.

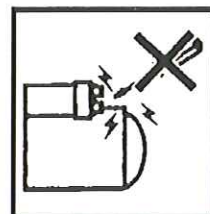
Az idevágó baleset-megelőzési előírásokat, valamint az egyéb általánosan ismert és érvényes
biztonságtechnikai, üzemorvosi és KRESZ-beli szabályokat be kell tartani.

Nem eredeti HOLMER kiegészítő" berendezések felszerelése, valamint az átépítések és
változtatások csak a HOLMER cég engedélyével történhetnek meg, mivel a gép biztonságát és
működőképességét jelentősen befolyásolhatják.

A répaszedőgép önkényes megváltoztatása megszünteti a gyártó garanciavállalását.

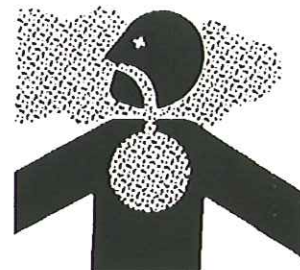
Általános biztonsági és baleset-megelőzési előírások

1. Ezen használati utasítás mellett vegye figyelembe az általános biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat is.
2. Közút használatakor a mindenkor szabályozások az irányadók.
3. A munka megkezdése előtt minden irányítórészrel és azok funkcióival is meg kell ismerkedni.
4. A motor indítása előtt figyelni kell arra, hogy a pedálok alapállásban vannak, valamint, hogy minden kapcsolókar kikapcsolt állapotban van. Minden védőberendezésnek rendben és megfelelően felszereltnek kell lennie.
5. A motort indítani csak a vezetőülésből szabad. A motort nem szabad az elektromos csatlakozások rövidre zárásával indítani, mert a gép elindulhat magától.
6. Indulás és üzembe helyezés előtt a közeli területeket ellenőrizni. Figyelni kell a megfelelő látási viszonyokra. Biztonság kedvéért kürtjelet adjon.
7. A motort nem szabad zárt helyiségben járatni !



GONDOSKODNI KELL A MUNKAHELY JÓ SZELLŐZÉSÉRŐL !

A kipufogó gázok súlyos vagy halálos egészségkárosodásokat okozhatnak. Zárt térben való motorjáratásnál a kipufogó gázokat egy kipufogó-hosszabbítóval el kell vezetni.



8 VÉDŐRUHÁZATOT KELL HORDANI !

Testhez álló ruházatot és megfelelő biztonsági felszerelést kell viselni munka közben.

A hosszantartó zajterhelés halláskárosodáshoz vagy megsüketüléshez vezethet.

Megfelelő zajvédőt, pl. fülvédőt vagy fül dugót kell használni.

A gép biztonságos kezeléséhez a vezető teljes figyelme szükséges. Rádió- vagy zenehallgatás céljából fejhallgatót viselni nem szabad.



Általános biztonsági és baleset megelőzési előírások

Üzemanyaggal való foglalkozáskor óvatosan kell eljárni!

9. Óvatosan kell kezelni az üzemanyagot , mert könnyen gyullad . A gép tankolásakor nem szabad dohányozni, és figyelni kell arra, hogy ne legyen nyílt láng vagy más tűzforrás a közelben.



10. Motort le kell állítani a tankolás megkezdése előtt. Csak a szabadban szabad tankolni.

11. El lehet kerülni a tüzet, amennyiben a gépet tisztán és zsírmentesen tartjuk. A kilötyögött üzemanyagot mindig el kell távolítani.

12. Óvatosan kell kezelni a fékfolyadékot és az akkumulátorsavat is (mérgező és maró hatású)!

Óvatosan kell eljárni az akkumulátor utántöltésénél

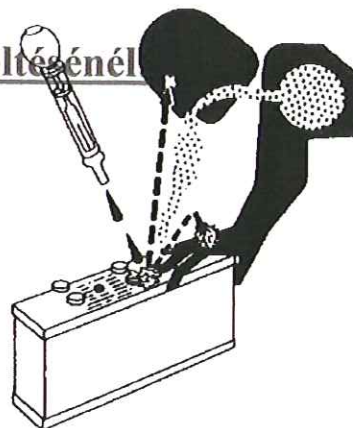
1. A töltő folyadékot (kénsav vagy desztillált víz) csak jól szellőző helyiségben szabad betölteni.

2. Szemvédőt és gumikesztyűt kell viselni.

3. Kerülni kell a savgőz belélegzését.

4. A savat nem szabad kilocsolni.

5. Az idegen akkumulátorral való indítást előírászerűen kell végrehajtani.



Személy szállítás , vezetőkéísérő , kezelő személyzet

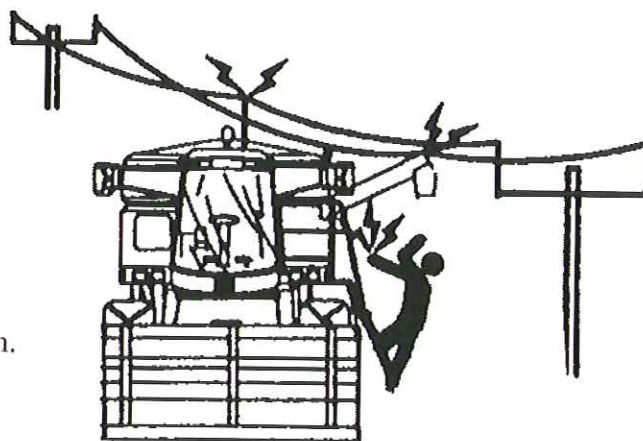
1. Vezetőkéísérőt csak az erre rendszeresített vezetőkéísérő-ülésen lehet szállítani.

2. Ezenkívül személyek szállítása nem megengedett. Fennáll annak a veszélye, hogy leeshetnek. Ezenkívül akadályozzák a vezető kilátását és ezáltal veszélyeztetik az üzembiztonságot.



Közlekedés

1. A megengedett tengelyterhelést és összsúlyt be kell tartani.
2. A betakarító gép menettulajdonságait befolyásolhatja az út és a felszerelt kiegészítők is. Ezért a közlekedési módot a mindenkori terep- és talajviszonyokhoz kell igazítani. Különös figyelemmel kell dolgozni meredek helyen és megtöltött tárolóval.
3. Közutakon csak üres tárolóval rendelkező betakarító géppel szabad közlekedni.
4. Menet közben nem szabad elhagyni a vezetőhelyet.
5. Alacsonyan lógó villanyvezetékeknél figyelni kell az elegendő biztonsági távolságra (figyelni kell az esetleges rádióantennákra is.) A gép egy része sem, lehet 4 m-nél magasabb.
6. Munkakezdés és indulás előtt a tükröket úgy kell beállítani, hogy az út és az elhagyott munkaterület teljesen belátható legyen.



A betakarító gép elhagyása

1. A betakarító gépet elhagyásakor biztosítani kell az elgurulás ellen (rögzítő fékek, alátétek).
Motort leállítani, kulcsot kivenni és adott esetben a vezetőfülkét lezárni.
2. A gépet soha sem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg a motor üzemel.
3. A gép elhagyása előtt a szecskázót és kisedőt teljesen le kell eresztetni.

Szecsikázó , kiszedő és egyéb részek

- 1.A felemelt szecsikázó és kiszedő alatt dolgozni csak biztosított támaszték mellett szabad.
- 2.A szecsikázó és kiszedő felszerelésekör és a vágószalag-kocsi csatlakoztatásánál különös figyelemmel kell eljárni.
- 3.Néhány részt (elevátor, szitacsillag, stb.) a funkciója miatt konstruktív intézkedésekkel nem lehet tökéletesen biztosítani. Ezért működés közben elegendő biztonsági távolságot kell betartani ezekhez a mozgó részekhez.
- 4.A tartályban található , többek között az elevátor és a szállítócsiga, amelyeket funkciójuk miatt nem lehet tökéletesen biztosítani érintés ellen. A tartályba való beszállás előtt biztosítani kell, hogy más személyek ne indíthassák el a gépet.

Kompresszor-hűtőberendezés

1994-től a hűtőberendezéseket R 134 FKW hűtőanyaggal töltik fel.

A hűtőanyagok károsak a környezetre, amennyiben az atmoszférába kerülnek. Ezért különösen óvatosan kell eljárni a kompresszor - hűtőberendezéssel való munka során.



- 1.Kerülni kell minden érintkezést a folyékony hűtőanyaggal.
- 2.Szembe kerüléskör azonnal orvost kell hívni.
- 3.A karbantartási és szerelési munkákat csak a szakmühelyek végezhetik el.
- 4.A hűtőanyagot teljesen le kell szívni, és gondoskodni kell az újrafelhasználásáról.
- 5..A hűtőanyag-körforgás részeiben és annak közvetlen közelében nem szabad hegeszteni (mérgezésveszély).

A használatot és a további információkat Id. a klímaberendezés külön használati utasításában.

Biztonság a karbantartási munkák során

A karbantartási munkálatok előfeltétele azok lefolyásának pontos ismerete. A munkaterületet tisztán és szárazon kell tartani. Kenőzsír, olaj vagy kosz felgyülemlését azonnal el kell távolítani.

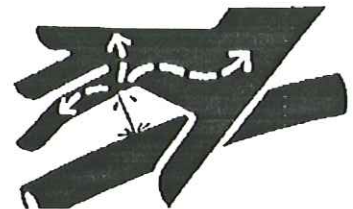
1.A motortérbe csak leállított motornál szabad belépni.

2.Karbantartási, üzemben tartási és szerelési munkálatokat, valamint a működési zavarok megszüntetését alapvetően csak lekapcsolt hajtómű és leállított motor mellett szabad elvégezni.

A kulcsot mindig ki kell venni!

3.Azokat a géprészeket, amelyeket a karbantartáshoz meg kell emelni, biztosan alá kell támasztani.

4.A nagy nyomás alatt kilépő folyadékok (üzemanyag, hidraulika olaj, stb.) áthatolhatnak a bőrön és súlyos sérüléseket okozhatnak, ezért azonnal orvost kell felkeresni, mert különben súlyos fertőzések léphetnek fel.



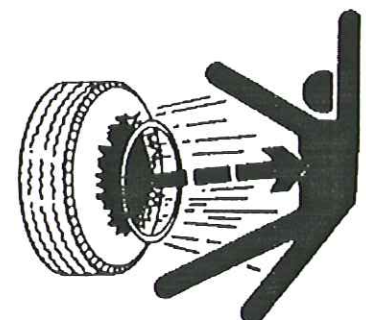
5.Az olajokat, zsírokat és szűrőket előírászerűen kell megsemmisíteni.

6.Óvatosan kell eljárni a hűtő zárjának kinyitásakor. Forró motor esetében a hűtő nagy nyomás alatt áll. A kicsapó hűtőfolyadék súlyos égési sérüléseket okozhat. A hűtőzáró fedelet csak leállított motornál szabad levenni. A fedelet csak az első ütközésig szabad tekerni, hogy a nyomást kieresszük, és csak ezután szabad a fedelet teljesen levenni.



7.A gumik szerelésének előfeltétele a megfelelő ismeretek megléte, és az előírászerű szerelési eszközök használata.

8.A kerékanyákat rendszeresen meg kell húzni!



9.A hidraulikus berendezésen javítási munkálatokat csak a szakműhelyek végezhetnek el.

10.Az elektromos berendezéseken való munkálatok előtt az áramellátást meg kell szakítani. Az elektromos hegesztési munkák megkezdése előtt a generátor és az akkumulátor kábeleit le kell csatlakoztatni.

11. Ha a védőberendezések kopásnak vannak kitéve, akkor azokat rendszeresen ellenőrizni kell és időben ki kell cserélni.

12. A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által megadott műszaki követelményeknek. Ez elsősorban az eredeti pótalkatrészek felhasználásával érhető el.

Alapszabály

A munkagépet minden üzembe helyezés előtt meg kell vizsgálni a közlekedési és üzemeltetési biztonságosság szempontjából.

Hangnyomásszint

A vezető fülét a fülkében 80,7 db(A) hangnyomásszint éri, zárt ablaknál és ajtónál.

Előkészület vészhelyzetre

Legyen felszerelés tűz esetére. A tűzoltó készüléknek és a kötszeres doboznak elérhető közelségben kell lennie. Az orvos és a tűzoltóság hívószámát a telefonon fel kell tüntetni.

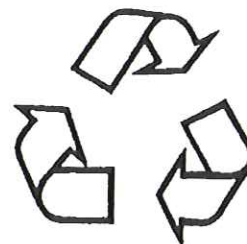


A hulladék előírásszerű megsemmisítése

Ha a hulladékok megsemmisítését nem előírásszerűen végzik, akkor károsodhat a környezet és az ökológiai rendszer.

A HOLMER-gépekhez felhasznált anyagok, amelyek hulladékként környezetkárosító hatásúak lehetnek, tartoznak az olaj, üzemanyag, hűtőanyag, fékfolyadék, szűrő valamint az akkumulátorok.

A folyadékok leeresztésekor kifolyás ellen biztosított tartályokat kell használni. A hulladékot soha sem szabad a földre, a csatornába vagy természetes vízbe eresztetni. Az alkatrészek eldobása előtt érdeklődni kell az illetékes környezetvédelmi hivatalnál vagy a kereskedőnél annak helyes megsemmisítéséről.



Biztonsági címkék figyelmeztető jelzésekkel

Ezen gép veszélyes részein figyelmeztető jelzéseket helyeztünk el. A figyelmeztető jelzések segítenek a sérülésveszély felismerésében. Ezen címkék képeivel azt ábrázoljuk, hogy hogyan lehet elkerülni a sérüléseket és baleseteket a helyes viselkedés által.

A biztonsági címkék elhelyezése a gépen és a rövid szövegmagyarázatok a következőkben vannak részletezve.

A címkék HOLMER-száma a szöveg előtt van feltüntetve.

A zárójelben lévő számok mutatják a megfelelő címke helyes elhelyezését a gépen, a mellette lévő képen.

A sérült vagy felismerhetetlenné vált figyelmeztető címkéket azonnal ki kell cserélni.

Levélszalag



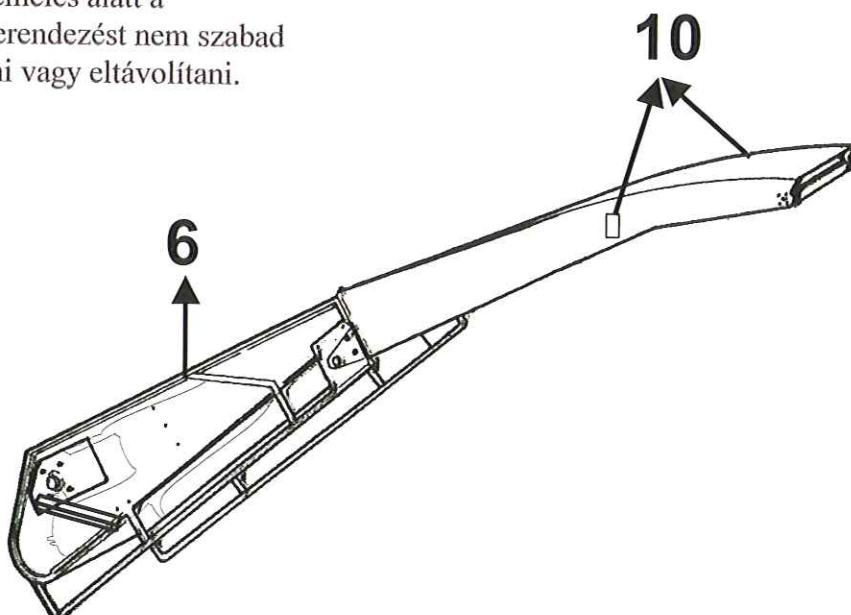
1155-012808(6)

Az üzemelés alatt a védőberendezést nem szabad kinyitni vagy eltávolítani.



1155-012812 (10)

Repülő törmelék általi veszély biztonsági távolságot betartani.



Szecsázó :**1155012809 (7)**

Ne nyúljon semmilyen
mozgó géprészhez.
Várjon míg a mozgó
rész teljesen megállt .

**1155012812 (10)**

Repülő törmelékek
általí veszély biztonsági
távolságot betartani .



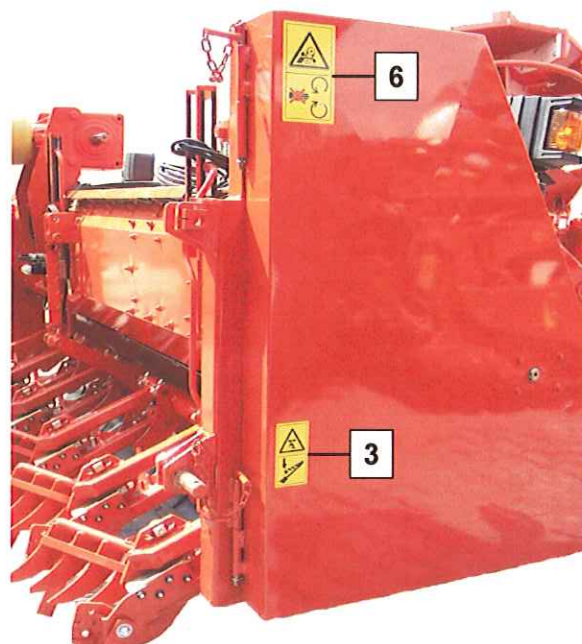
Szecsikázó:



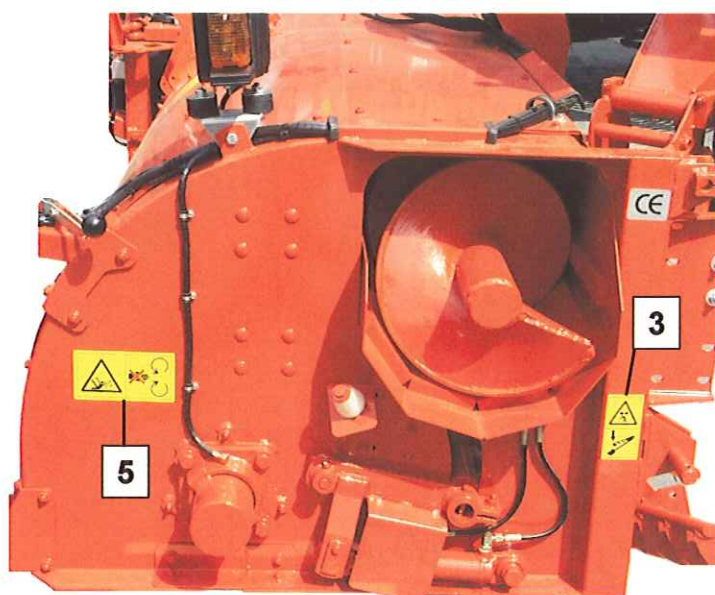
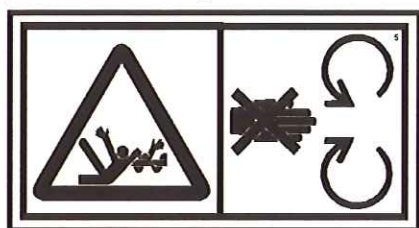
1155012808 (6)
Működés közben a
védőburkolatot TILOS
kinyitni vagy levenni !



1155012805 (3)
Veszélyes zónában
való tartózkodás csak
felhelyezett munkahenger
biztosító mellett
megengedett !



1155012807 (5)
Soha ne nyúljon a
forgásban lévő csigába !

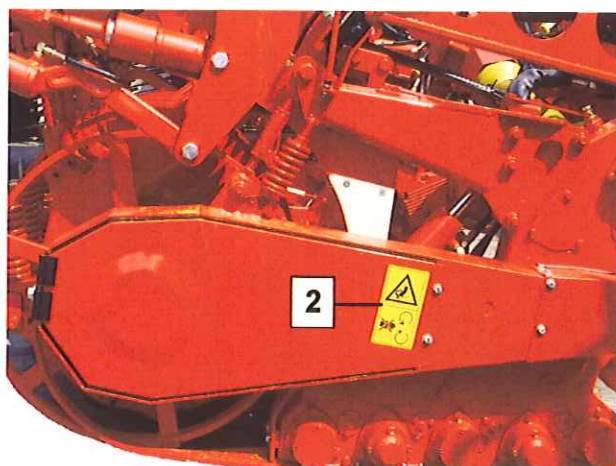


Kiszedő PV 5:



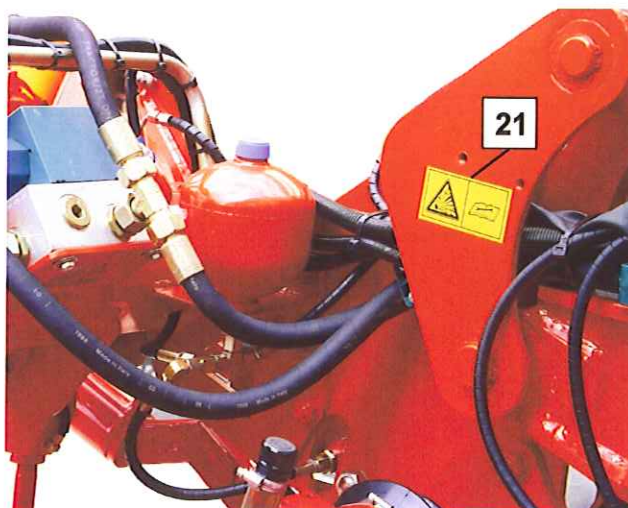
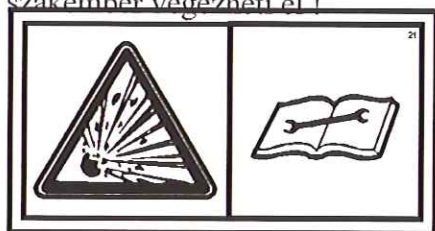
1155012804 (2)

A védőburkolatot járó motornál nem szabad kinyitni vagy eltávolítani !



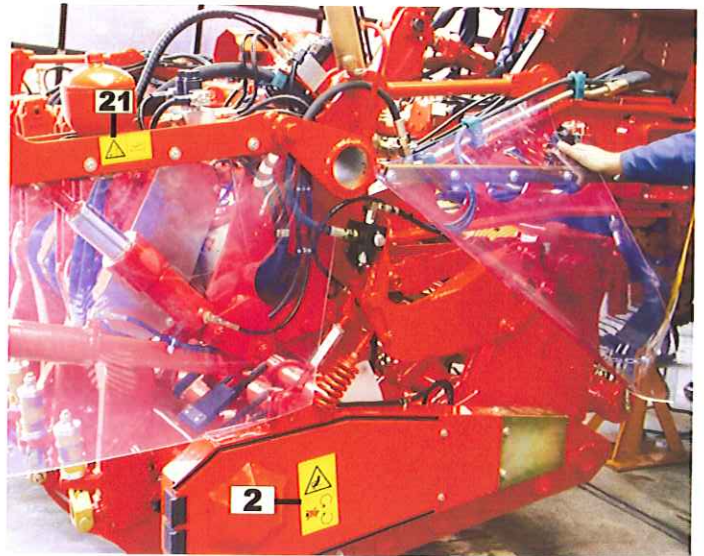
1155014857 (21)

A nyomástároló, gáz- és olajnyomás alatt áll. A kiszerelem és szerelést csak szakember végezheti el !

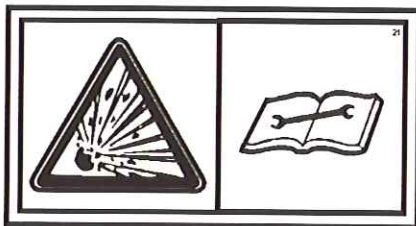


Kiszedő VPV:**1155012804 (2)**

A védőburkolatot járó motornál nem szabad kinyitni vagy eltávolítani !

**1155014857 (21)**

A nyomástároló, gáz- és olajnyomás alatt áll. A kiszerezést és szerelést csak szakember végezheti el !

**1155012809 (7)**

A mozgó géprészek megérintése TILOS. Meg kell várni , míg teljesen leállnak!



A GÉP:



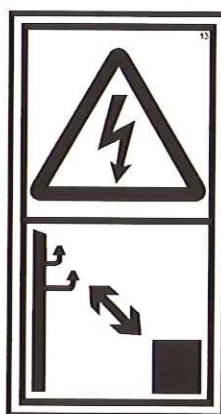
1155012803 (1)

Üzembe helyezés előtt a
használati utasítást és a
biztonsági előírásokat elolvasni
és figyelembe venni !



1155012813 (11)

Karbantartási és szerelési munkálatok
előtt a motort le kell állítani
és a kulcsot ki kell húzni !



1155012815 (13)

Kellő távolságot kell
tartani a magasfeszültségű
vezetékekhez !



1155014855 (19)

A gépet csak meg-
felelő tűzoltókészü-
léssel szabad
üzembe helyezni !

A GÉP:



1155-012817 (15)

Soha sem szabad az előtét és a gép közötti veszélyes területre belépni !



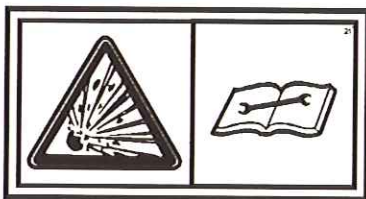
1155-012814 (12)

A fellépő részen vagy a különböző lapos részekben való utazás nem megengedett !



1155012805 (3)

Veszélyes zónában való tartózkodás csak felhelyezett munkahenger biztosító mellett megengedett !



1155014857 (21)

A nyomástároló, gáz- és olajnyomás alatt áll. A kiszerezést és szerelést csak szakember végezheti el !



A GÉP: MI- Bal



1155012818 (16)
A munkagép lengő-
távolságán belül
tartózkodni TILOS !



1155-012810 (8)

A mozgó géprészek
megérintése TILOS. Meg kell
várni, míg teljesen leállnak !

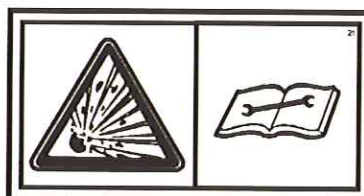


1155014854 (18)
Üzemelés közben
a hajlásrészben
tartózkodni TILOS !

A GÉP: MI-Jobb



1155012804 (2)
A védőburkolatot járó
motornál nem szabad
kinyitni vagy eltávolí-
tani !



1155014857 (21)
A nyomástároló, gáz- és olajnyomás
alatt áll. A kiszerelést és szerelést csak
szakember végezheti el !



A GÉP:



1155012816 (14)

Elegendő távolságot kell tartani a forró felületektől !



1155012819 (17)

A gépet lekapcsolás vagy leállítás előtt az alátét-ékek segítségével biztosítani kell az elgurulás ellen !



A GÉP:

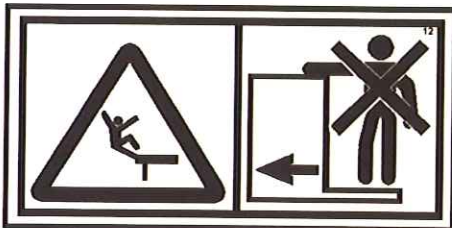


1155012811 (9)

A kirakodóterületre
sosem szabad bekapcsolt
hajtóműnél és járó
motornál rálépni !

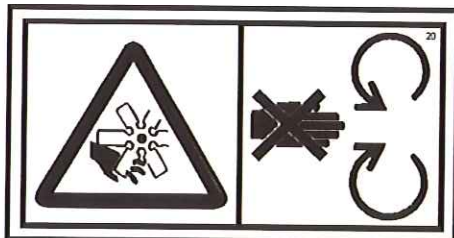
1155012814 (12)

A fellépő részen vagy a
különböző lapos részekén való
utazás nem megengedett !



1155014856 (20)

Üzemelés közben a
védőburkolatot kinyitni
vagy eltávolítani TILOS !



A gép vezetőjének rendelkeznie kell a gép vezetéséhez szükséges jogosítvánnyal, amelyet állandóan magánál kell tartania, ugyanúgy, mint az üzemeltetési engedély másolatát.

A gépen lennie kell egy háromszögnek és minimum egy alátét-éknek.

Minden az üzemeltetési engedélyben és az útvonalengedélyben felsorolt feltételt be kell tartani. Az útvonalengedély kiadása minden országban másképp történik. A túlnyúló szélességeket a szabályok szerint kell jelölni a gépen (két-két figyelmeztető tábla elöl és hátul, védőléc, két jelzőfény a sárga villogóhoz - körbefutó fény).

Ha utólag megváltoztatják a répaszedőgép olyan részeit, amelyek beszerelése elő van írva vagy amelyek üzemeltetése a közlekedés más résztvevőit veszélyeztetheti, akkor a kiadott üzemeltetési engedély érvényét veszti és újat kell kémi. A gépet az illetékes Műszaki Vizsgabizottságnak szakvélemény céljából be kell mutatni.

Ha kétségei vannak afelől, hogy ez az eset áll fenn, akkor forduljon hozzánk, mint gyártóhoz.

Ha a fejező-kiszedőt a répaszedőgép után kapcsolt utánfutón szállítja, akkor a világítási kábelt csatlakoztatni kell, és a világító berendezések rendeltetésszerű állapotát meg kell vizsgálni.

Rendszám

A maximum 20 km/óra sebességgel haladó önjáró munkagépekre nem érvényes rendszámkötelezettség. A gép bal oldalán azonban a tulajdonos nevét és lakhelyét letörölhetetlenül és egyértelműen fel kell tüntetni.

Közúton nem engedélyezett a nehéz utánfutóval való haladás.

A KRESZ rendeletei külföldön különbözőek lehetnek. A gyártó adataitól való eltérés esetén a mindenkori ország rendelkezéseit kell figyelembe venni.

Típustáblák:

A szériaszámokat a répaszedőgép részeibe és / vagy táblákba vannak beleütve.

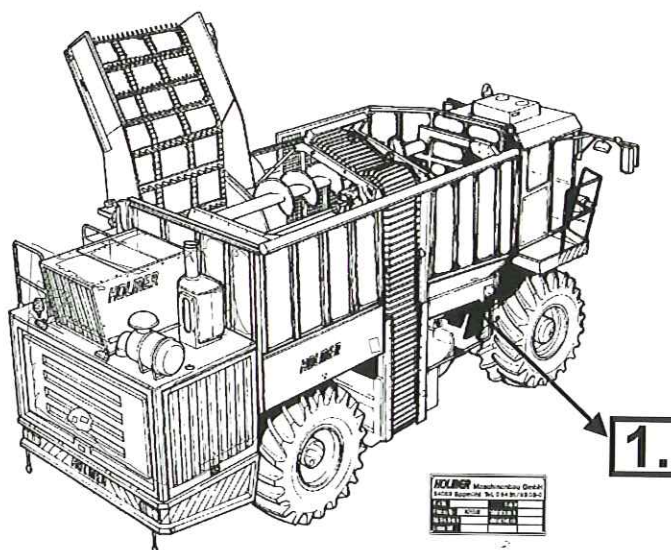
A beütött számok és betűk azonosítják a részeket.

Kérjük, hogy minden pótalkatrész rendelésnél és műszaki kérdésnél adják meg a gép alvázszámát illetve az egyes részek szériaszámait.

Ez azért szükséges, mert különben rossz kiszállítások történhetnek.

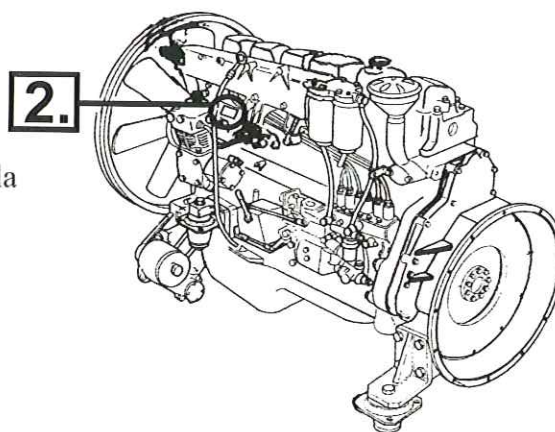
1. Gép - alvázszám

A típustábla a gép jobb oldalán, elöl, az alvázon van elhelyezve.

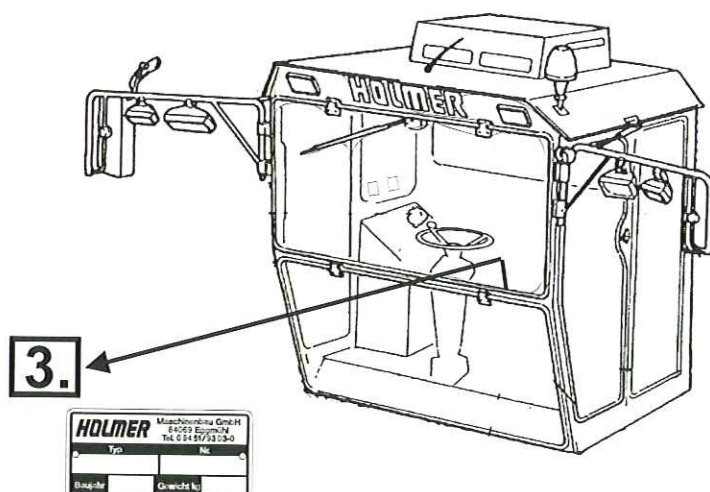
**2. Motorszám**

Motortípus: MAN D2866 LF09

A motorszámmal ellátott típustábla az első oldalon van elhelyezve, a légkompresszor mögött.

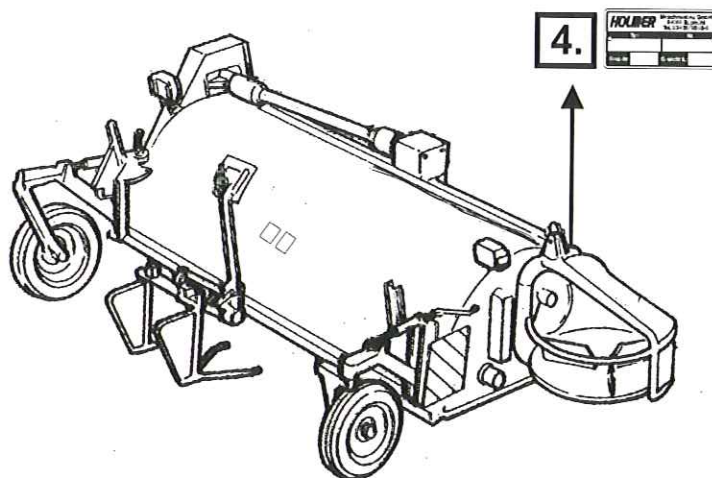
**3. Kabin szériaszám**

A kabin száma a bal oldalon, elöl, a keresztvázon van elhelyezve.

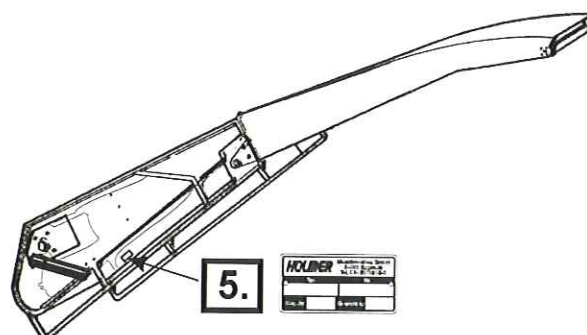


Típustáblák:**4. Levélszecskázó - szériaszám**

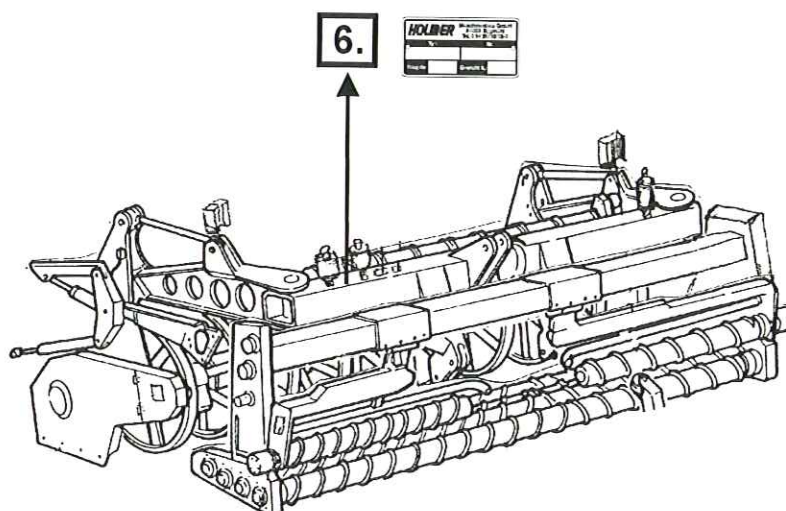
A szecskázó szériaszáma a szecskázó bal külső oldalán található meg.

**5. Levélszalag- szériaszám**

A típustábla az első váz-oldalán van elhelyezve.

**6. Kiszedő- szériaszám**

A kiszedő szériaszáma a kiszedő bal vázoldalán található meg.



1. Általános utasítások

Műszaki adatok KRBS T2 - 98**Motor:**

Típus	MAN D2866 LF09 EURO 1
Teljesítmény	309 kw / 420 LE
Lökettérfogat	11967 cm ³
Maximális fordulatszám	2000 U / perc
Alapjárat fordulat	800 U / perc
Áramfejlesztő generátor	28 V 80 Ah
Kiegészítő áramfejlesztő	28 V 55 Ah
Akkumulátor	2 x 12 V 143 Ah

Hajtómű:

Fokozat nélküli hidrosztatikus,
2 fokozatú mechanikus sebváltó,
bolygó-kormánytengely fékkel és
kapcsolható differenciálzárral

Menetsebesség:

1-sebesség 0-12,40 km / h
2-sebesség 0-20,00 km / h esetleg (27,10 km / h)

Kormányzás:

hidrosztatikus , választható kormányzási kombinációkkal :
mervemenet , fordulómenet ,oldalazó menet ,kormányautomatika

Fékberendezés:

Üzemi fék:
hidrosztatikus hajtómű fékje
Segítő- és rögzítő fék:
belső lamellás fék az első és hátsó tengelyben,
hidraulikusan működtethető kézi működtetésű szelep

Gumik és levegőnyomások:

Szecskaázó kerék: 4.50 - 16 / 6 AT	=3,4 bar
Gép elöl 800 / 65 R32 XM28	=2,5 bar
Gép hátul 73x44.00 -32 NHS	= 2,1 bar
Gép 3. - tengely 7.00 - 12 / 14 D - 45 S	=9,0 bar

Üzemanyagtartály:

kb. 850 liter

Tartály nagysága:

kb.24m³ / kb. 17t

Rakodási magasság:

kb. 3,8 m

kihordó szalag

Rakodási magasság:

kb. 3,7 m

levélszalag

Tengelytávolság:

5,1 m

Fordulási kör:

46,5 m csak első kerék kormányzás

mérve az

26,5 m csak hátulsó kerék kormányzás

első tengelynél

13,5 m összerék kormányzás

belső oldalon mérve

10,5 m összerék kormányzás megtöréssel

Méreték:

hossz:

szélesség:

magasság:

előtét nélkül

8850 mm

3000 mm

3985 mm

Súly:

Az alapgép súlya **előtét nélkül** ,teli üzemanyagtartállyal és vezető-
vel : 19500 kg

A megfelelő gépsúlyt ki lehet számítani a felszerelés egyes részeiből,
ehhez használja az "Előtétek" fejezetet

Előtétek - súlyok , méretek :**Levélszecskázó : Súly : Szélesség : Magasság : Hossz :**

Típus : BS /45	1320kg	3000mm	1350mm	1600mm
Típus : BS /48	1340kg	3300mm	1350mm	1600mm
Típus : BS /50	1340kg	3300mm	1350mm	1600mm
Típus : BS /55	1360kg	3530mm	1350mm	1600mm
Típus : IBS /45	850kg	2980mm	1100mm	1600mm
Típus : IBS /50	890kg	3280mm	1100mm	1600mm
Típus : VBS	1360kg	3300mm	1350mm	1600mm

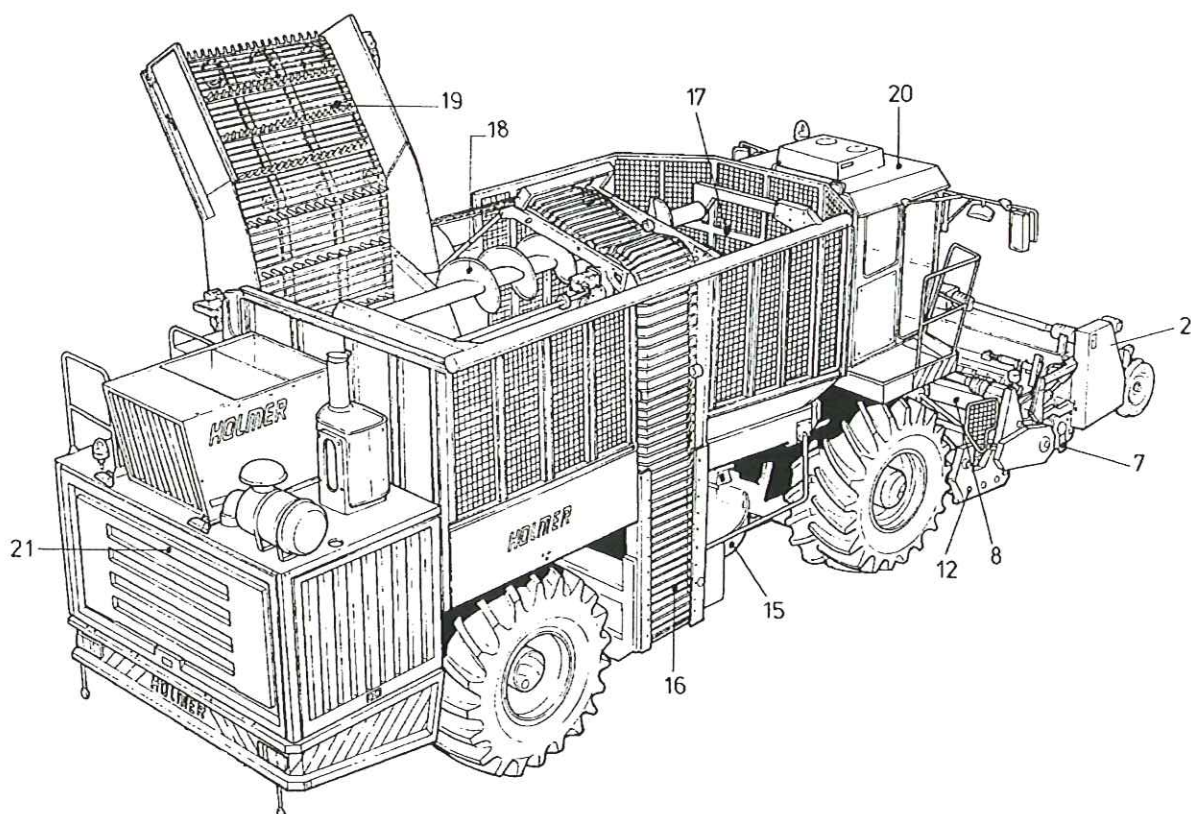
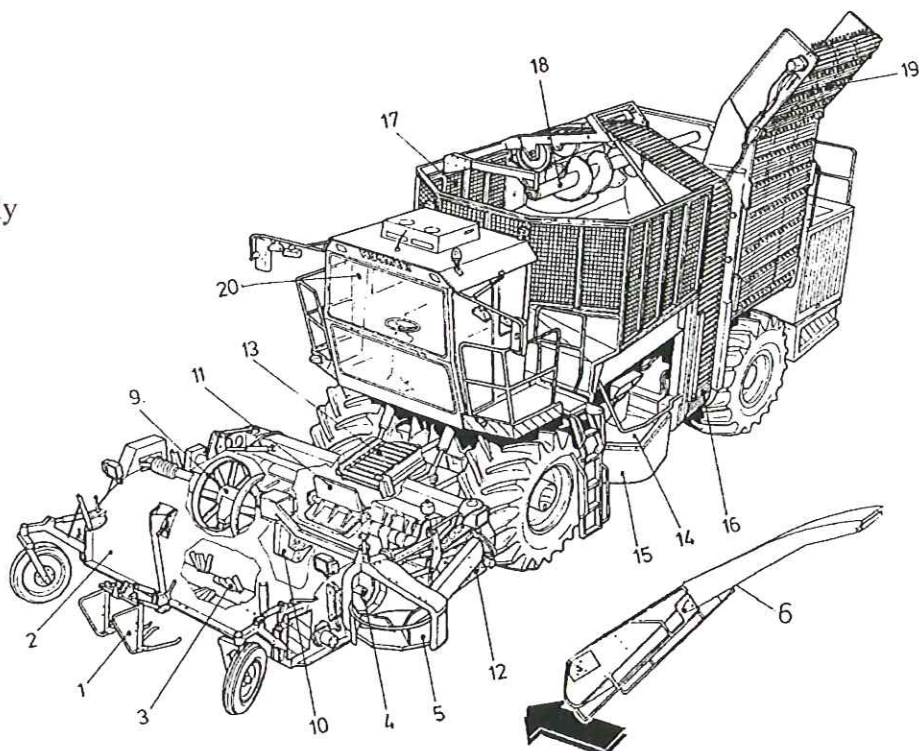
Típus : PV5/45	2880kg	3000mm	1600mm	1900mm
Típus : PV5/48	3000kg	3300mm	1600mm	1900mm
Típus : PV5/50	3000kg	3300mm	1600mm	1900mm
Típus : PV5/55	3120kg	3600mm	1600mm	1900mm
Típus : PVP	2760kg	3300mm	1550mm	2000mm

Levélszalag kocsival
szállítási helyzetben : 410kg 2020mm 2400mm 3550mm

Levélszalag kocsi nélkül : 310kg

A gép áttekintése

1. Levéltapogató
2. Levélszecskázó
3. Szecskázótengely
4. Levélcsiga
5. Levelszóró
6. Levélszalag
7. Utánfejező
8. Kiszedő
9. Kényszerbehúzó tengely
10. Kiszántó testek
11. Lapáttengely
12. Behúzó henger
13. Szítaszalag
14. Szítacsillag
15. Szítacsillag rostély
16. Elevátor
17. Tartály
18. Elosztócsiga
19. Kihordószalag
20. Kabin
21. Diesel motor



Felépítés és működési elv

A szecskázó a répa levelet beviszi a szállítócsiga teknőbe, ahol a már szét darabolt levelet a levélszóróval szétszórják vagy egy szállító szalaggal egy mellette haladó kocsira rakják át.

Az utánfejező késsel a répákat pontosan lefejezi.

A csoroszlyák kiemelik a répákat a földből, a kényszerbehúzó és a behordó hengerek elszállítják a répákat a szítaszalaghoz.

Innen a répák továbbkerülnek a szitacsillagokhoz és a tisztító pályán keresztül az elevátorba és onnan a tartályba lesznek szállítva, innen szállítják utána a répákat a kirakodó szalaggal kocsikra vagy a föld szélén depóba.

2. Üzembe helyezés előtt

Mielőtt a betakarító gépet üzembe helyezné, tájékozódjon a kezelő berendezések, eszközök és ellenőrző egységek helyzetéről és működéséről.



Akkor is figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatást, ha már korábban is használt répaszedőgépet.

Üzembe helyezés előtt fontos

- 1.A motort és a hidraulika-olaj szintjét meg kell vizsgálni, ha szükséges, akkor az előírás szerinti olajokat a kellő mennyiségre feltölteni. (Ld. „Karbantartás” fejezet)
- 2.A légszűrő tisztaságát meg kell vizsgálni és figyelni kell a szűrőbetét helyes elhelyezkedésére.
- 3.A hűtővíz állását megvizsgálni.
- 4.Fő áramkapcsolót bekapcsolni.
- 5.Üzemanyagtartály telítettségét megvizsgálni.
- 6.Tankolás előtt a motort mindig le kell állítani és a kulcsot ki kell venni. Üzemanyagot zárt térben nem szabad tölteni. A kilocsolt üzemanyagot azonnal fel kell takarítani.
- 7.A motort nem szabad zárt térben járatni.
Mérgezésveszély!
- 8.Mindig a vezető ülésből kell indítani, a motort rövidre zárni nem szabad.
Vigázat ! Indításnál , bikázóval ügyeljen a túlfeszültségre (24 V) különben az elektromos berendezésben kár keletkezhet .
- 9.A motor indítása előtt figyelni kell arra, hogy a pedálok kiinduló (0) pozícióban legyenek és minden védőberendezés fel legyen szerelve.
- 10.A motor indítása előtt adjon kürtjelet.
Gyerekekre vigyázzon !
- 11.A kerékanyák feszességét megvizsgálni.
A gumik levegő nyomását ellenőrizni.
- 12.A kézifék működését megvizsgálni.
- 13.Minden ellenőrző és figyelmeztető berendezést meg kell vizsgálni.
- 14 A tengelyekben és meghajtókban lévő olaj szintjét megvizsgálni

Használat és üzemeltetés

Mielőtt elkezdi a répaszedést, ismerkedjen meg alaposan a gép vezetési és kormányzási tulajdonságaival.

- 1.Közúti közlekedéskor az előtétet az előírás szerinti helyzetbe kell elhelyezni.
- 2.A kinyúló részeket, mint levéltapogató, levélszóró, kihordó szalag és létra, menet közben a közutakon fel kell csatolni a jármű szélességébe.
- 3.Figyelni kell a megengedett tengelyterhelésre és összsúlyra.
- 4.Menet közben soha sem szabad elhagyni a vezetőállást.
- 5.Minden szezonális használat előtt meg kell vizsgálni minden alkotórész működését.
- 6.A gépet soha sem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg a motor üzemel.
- 7.Az indulás és a munka megkezdése előtt a tükröket úgy kell beállítani, hogy az út és a megtett munkaterület jól belátható legyen.
- 8.A vezetőülést menet közben nem szabad állítani.
- 9.A kormányt menet közben nem szabad állítani.
- 10.A kardántengelyt védő burkolat nélkül nem szabad üzembe helyezni.
- 11.Közutakon a géppel csak üres tartállyal szabad közlekedni.
- 12.A gépet a kenési terv szerint le kell zsírozni.

Tűzoltó készülék :

A gépet fel kell szerelni egy tűzoltó készülékkel. A készülék üzemképességét évente, de minimum kétevente felül kell vizsgáltatni.

(A készüléken található gyártási dátum vagy a végellenőrzés dátuma érvényes ebben a tekintetben.)

Javasoljuk egy minimum 6 kg-os poroltó állandó gépen tartását. A tűzoltó készüléknek meg kell felelnie a mindenkori törvényi előírásoknak.

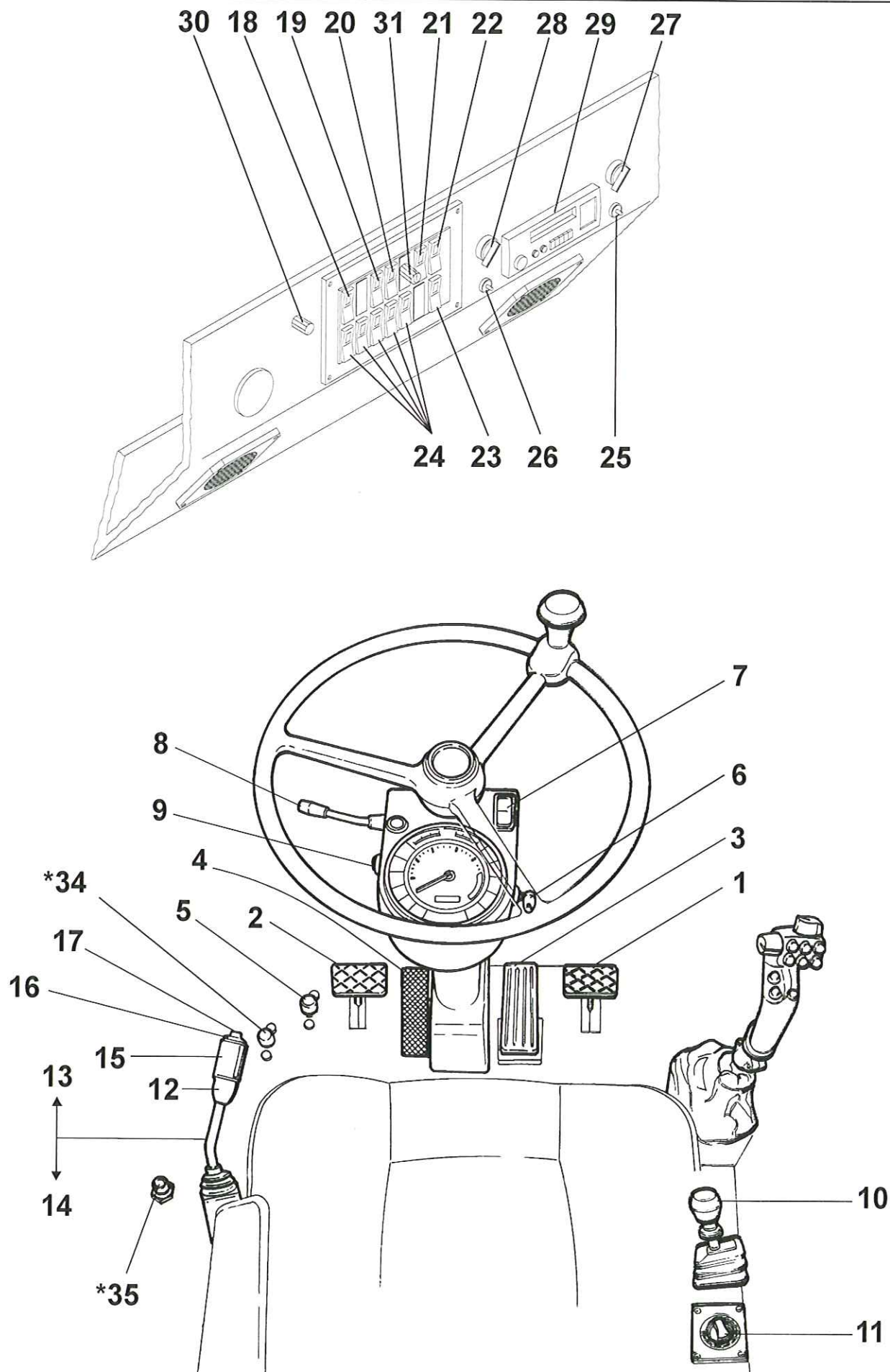
Kezelő részek

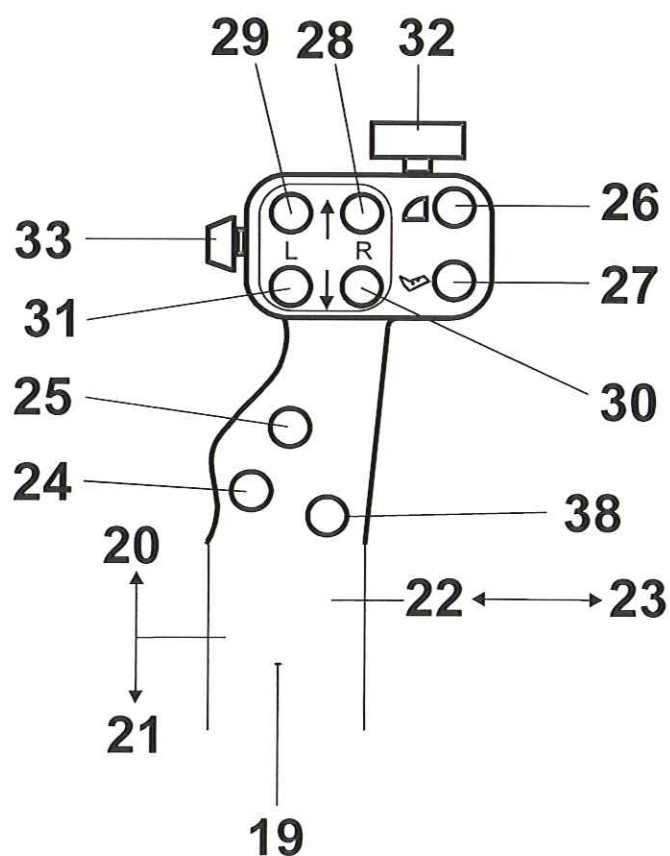
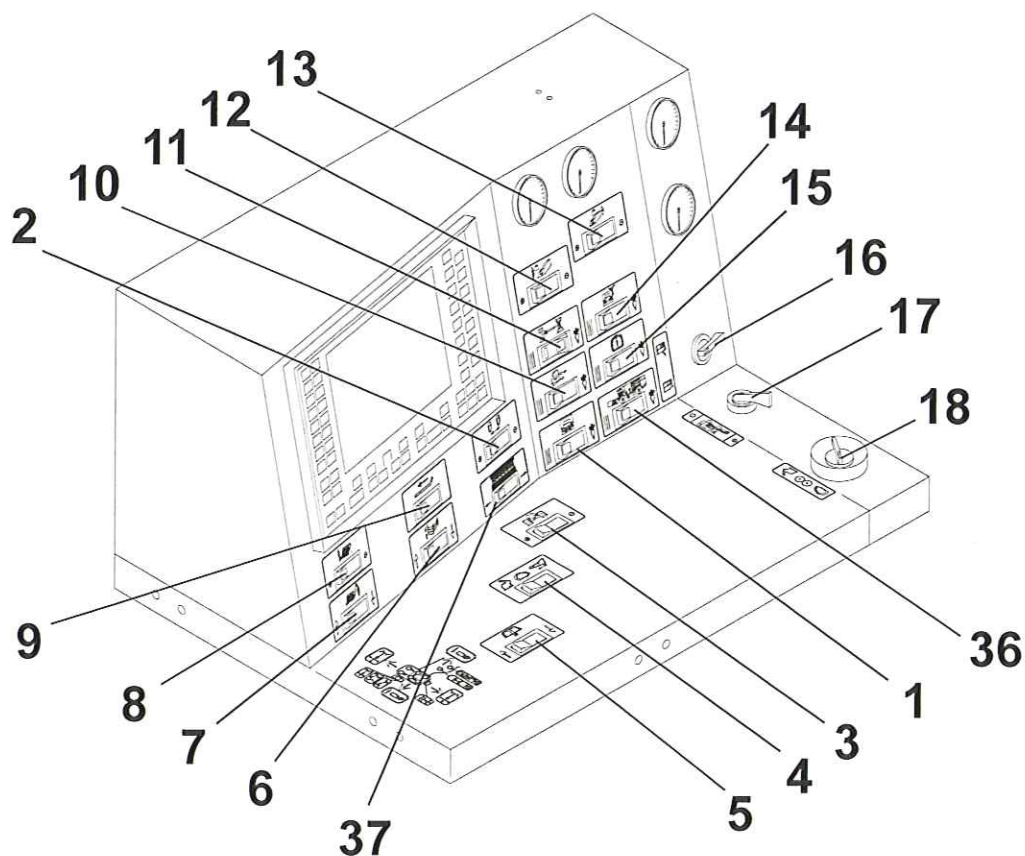
Ezen fejezet mutatja be minden kezelő berendezés, készülék elrendezését, amelyek segítségével a gép vezetője minden munkafolyamatot felügyelni és ellenőrizni tud, és adott esetben el tudja végezni a szükséges korrekciókat.

Mielőtt elkezdik a munkát a betakarító géppel, a kezelőnek alaposan meg kell ismerkednie az egyes kezelő egységek és ellenőrző berendezések elhelyezkedésével és céljával.

Működtető karok, a vezető ülésből kezelhetők:

- 1.Lábpedal - előre menet
- 2.Lábpedal - hátra menet
- 3.Lábpedal - üzemi fék (Olaszország)
- 4.Rögzitő pedál - kormányoszlophoz
- 5.Lábkapcsoló - automatikus kormányzás
- 6.Gyújtás - indítás ill. leállítás kapcsoló
- 7.Kapcsoló - világítás
- 8.Indexkapcsoló = egyben tompított világítás és fényszóró, valamint kürt
- 9.Vészvillogó kapcsolója
- 10.Kézi fékkar
- 11.Fűtésszabályzó
- 12.Kihordószallag kapcsoló
- 13.Kihordószallag le
- 14.Kihordószallag fel
- 15.Három fokozatú kapcsoló:
 - 1.Fokozat - kihordó szalag
 - 2.Fokozat - keresztirányú kihordó
 - 3.Fokozat - hosszirányú kihordó
- 16.Kapcsoló - fordulatszám állítás -
- 17.Kapcsoló - fordulatszám állítás +
- 18.Kapcsoló - Sárga körlámpa
- 19.Kapcsoló - fűthető külső tükör
- 20.Kapcsoló - fűtőventillátor
- 21.Kapcsoló - mosóberendezés
- 22.Kapcsoló - felső ablaktörlő
- 23.Kapcsoló - alsó ablaktörlő
- 24.Kapcsoló - munkafényszóró
- 25.Állító kapcsoló - jobb külső tükör
- 26.Állító kapcsoló - bal külső tükör
- 27.Billenő kapcsoló - jobb külső tükör
- 28.Billenő kapcsoló - bal külső tükör
- 29.Rádió
- 30.Hőmérsékletszabályzó - klímaberendezés
- 31.Kapcsoló - klímaberendezés ventilátor
- *34. Lábkapcsoló - Tempómat
- *35. Lábkapcsoló - Differenciál zár





MŰKÖDTETŐ KAPCSOLÓK

Kapcsolók, a vezető ülésből kezelhetők:

- * 1. Kapcsoló - Kiszedő asztal balra / jobbra
- * 2. Kapcsoló - Sortávolság VPV
- * 3. Kapcsoló - Lejtő oldalmerevítő
- * 4. Kapcsoló - Csoroszlya rázó
- * 5. Kapcsoló - Levél szalag / levél szóró
- * 6. Kapcsoló - Szitarostély magasság állítás
- * 7. Kapcsoló - Utánfejező magasság állítás
- * 8. Kapcsoló - Utánfejező vágási vastagság
- * 9. Kapcsoló - Szítaszalag visszaforgatás
- * 10. Kapcsoló - Szecskázó szállítási helyzet
- * 11. Kapcsoló - Hátsó kerék kormányzás
- * 12. Kapcsoló - Szecskázó tehermentesítés bal
- * 13. Kapcsoló - Szecskázó tehermentesítés jobb
- * 14. Kapcsoló - Kihordószalag feszítése
- * 15. Kapcsoló - Elevátor + tartály elosztócsiga föl / le
- * 16. Alsó szélvédő - ki / be
- * 17. Összkerékkapcsoló ki / be
- * 18. Választó kapcsoló - 1. + 2. Sebesség fokozat

- * 36. Kapcsoló - 3. Tengely
- * 37. Kapcsoló - Visszaforgatható behúzó tengely

*19. Multifunkciós kar:

- *20. Kiszedő - le
- *21. Kiszedő - fel
- *22. Hátsó kerekek balra
- *23. Hátsó kerekek jobbra
- *24. Nyomógomb - Kímélő menetet aktiválni
- *25. Nyomógomb - Fordulómenet / Merevmenet
(Gombot nyomni 0.5 sec alatt = Fordulómenet)
(Gombot nyomni 0.5 sec felett = Merevmenet)

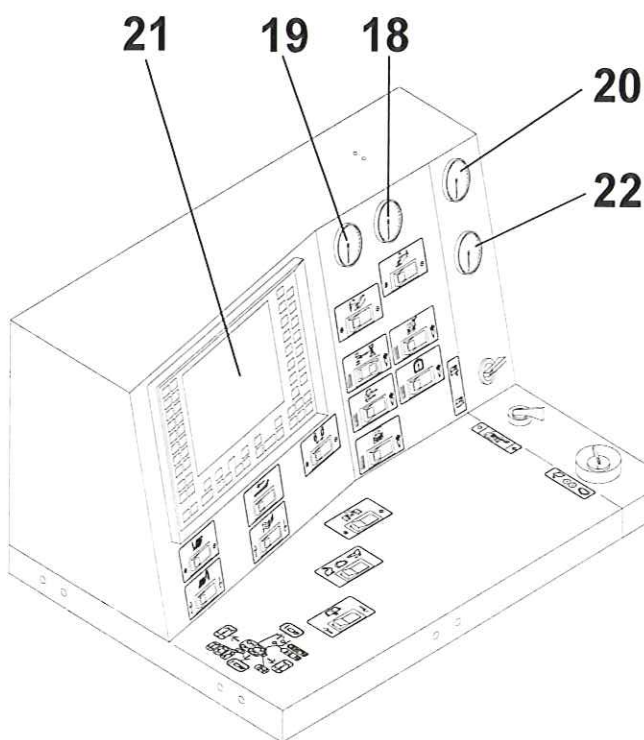
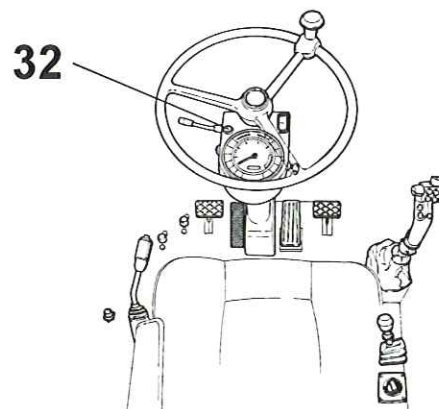
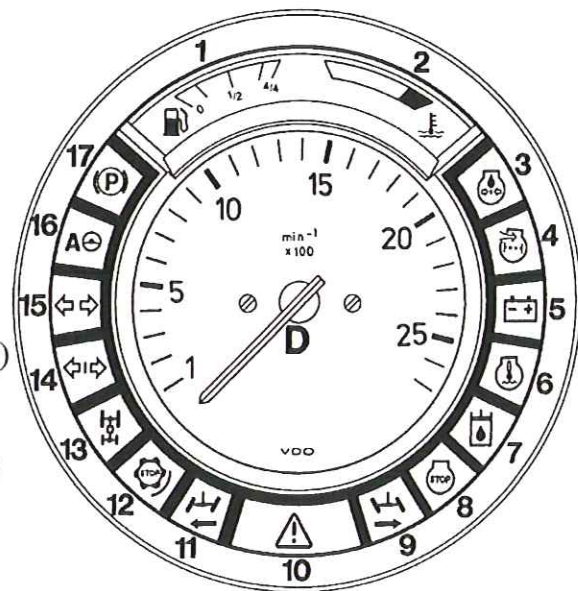
- *26. Nyomógomb - Szecskázó támasztókerekek
- *27. Nyomógomb - Mélységautomatika
- *28. Nyomógomb - Jobbra mélyebben
- *29. Nyomógomb - Balra mélyebben
- *30. Nyomógomb - Jobbra magasabban
- *31. Nyomógomb - Balra magasabban
- *32. Hátsótengely kézipotenciométer
- *33. Motorfordulatszám + / -

- *38. Nyomógomb - Szedőberendezés ki / be

Műszerek:

A kombi műszerben különböző üzemállapotok és az esetleges üzemzavarok vannak jelölve.

1. Üzemanyag kijelző
 2. Motorhőmérséklet kijelző
 3. Motorolaj nyomás
 - 4.
 5. Töltés ellenőrzés
 6. Hűtővíz hőmérséklet / hűtővíz hiány
 7. Hidraulika olaj hiánya
 8. Izzító berendezés
 9. Lejtőoldal merevítő nyomása (csak Olaszország)
 10. Központi figyelmeztetőlámpa
 - 11.
 12. Tárolási légnyomás a fékhez (csak Olaszország)
 13. Összkerék ellenőrzés
 14. Index visszajelző - utánfutó
 15. Index visszajelző
 16. Átfolyás kijelző - kormány
 17. Kézifék
-
32. Fényszóró visszajelző

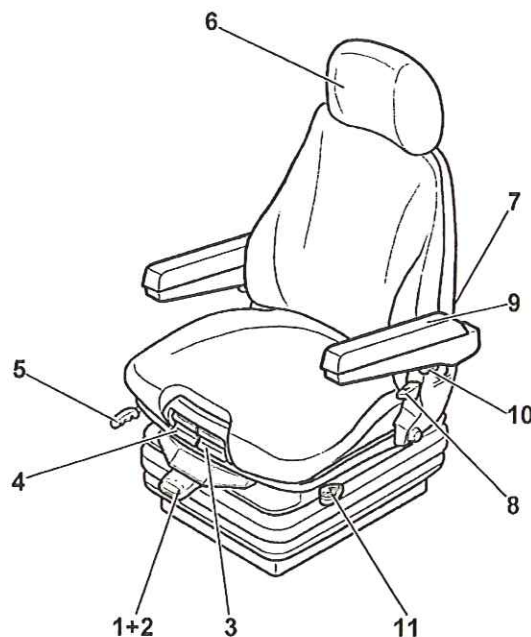


18. Szecskázó tehermentesítése - jobb
19. Szecskázó tehermentesítése - bal
20. Légnyomás manóméter
21. LCD képernyő
22. Nyomásmanóméter lejtőoldal merevítő

A vezetőülés beállítása

A vezetőülést sosem szabad menet közben elállítani!

1. Súlybeállítás
2. Magasságállítás
3. Ülés dőlésének beállítása
4. Ülés mélység beállítása
5. Hossz beállítása
6. Fejtámla
7. Háttámla gerinctámasztó
8. Háttámla beállítása
9. Kartámasztó
10. Kartámasztó dőlés
11. Horizontális rugózás



Súlybeállítás

A sofőr súlyát mindig álló gépnél kell beállítani a jelzett kar (nyíl) rövid meghúzásával, automatikusan beállítódik a súly és a magasság. Beállítás közben maradjon nyugodtan ülve.

\$ Ahhoz, hogy az egészségügyi károsodásokat elkerültesse minden egyes sofőrnek célszerű a munkakezdés előtt az ülés beállítását leellenőrizni esetleg beállítani.

Magasságállítás

A magasságot levegőrásegítéssel, fokozatmentesen lehet beállítani.

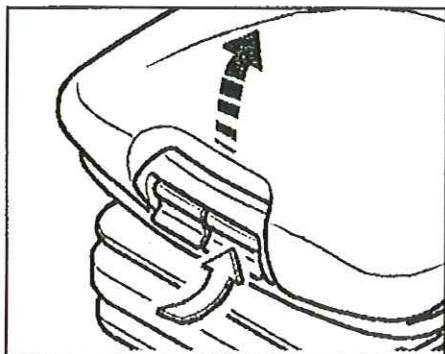
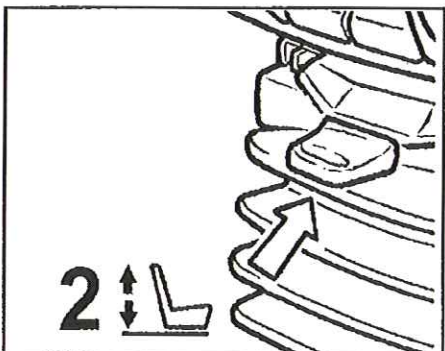
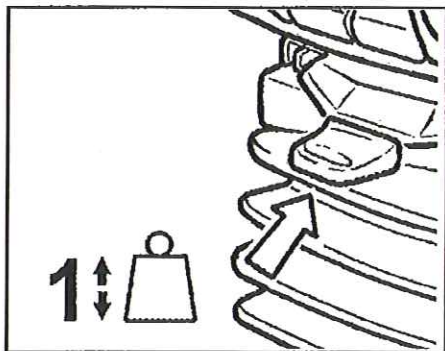
A nyíllal jelölt kar teljes föl vagy le tolásával lehet a magasságot beállítani. Amennyiben a maximális állíthatóság alsó vagy felső pontja el lesz érve, egy automatikus magasságállítás következik, ami az ülésnek egy minimális rugózást tesz lehetővé.

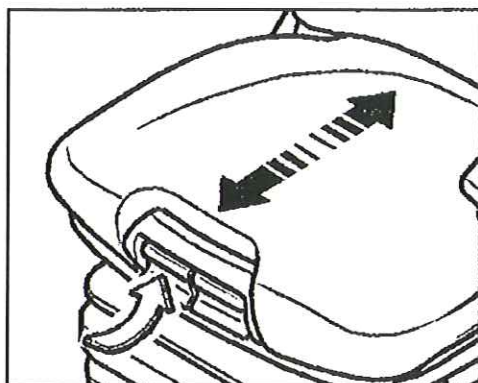
\$ Ahhoz, hogy az ülésben a károsodást el tudja kerülni a kompresszort max. 1 percig szabad működtetni.

Ülés dőlésének beállítása

Az ülési felület hosszirányú dőlését sajátágosan lehet beállítani.

A beállításhoz húzza meg a nyíllal jelölt bal kart. A kar húzása közben vagy növelje vagy csökkentse az ülőfelület terhelését.

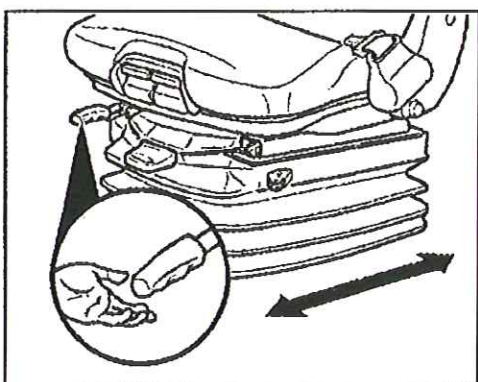




Ülés mélység beállítás

Az ülés mélységét sajátságosan lehet beállítani.

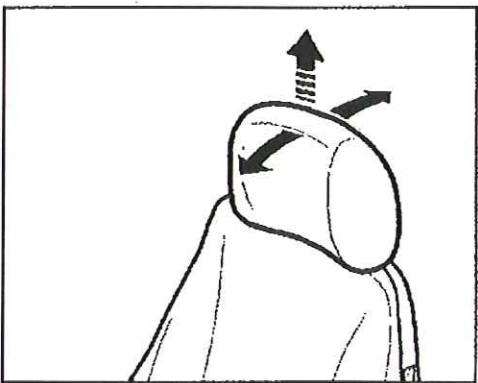
Az ülés mélységének beállításához húzza meg a nyíllal jelölt bal oldali kart. A kar húzásával egyidejűleg előre vagy hátra húzzuk az ülőfelületet, el tudjuk érni a kívánt beállítást.



Hossz beállítás

A reteszelő kar felfelé húzásával az ülés előre - hátra mozgatható.

\$ A reteszelő karnak le kell rögzítenie az ülést, a kívánt beállított pozícióba. Rögzítés után az ülés már nem hagyhatja magát más pozícióba tolni.

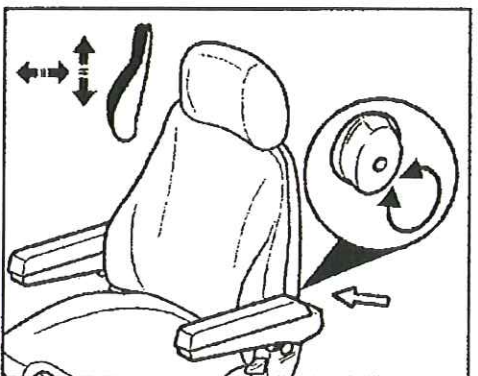


Fejtámla

A fejtámlát érezhető fokokon keresztül ütközésig vagy a kívánt pozícióig lehet kihúzni.

A fejtámla előre-hátra döntésével a dölést is be lehet állítani.

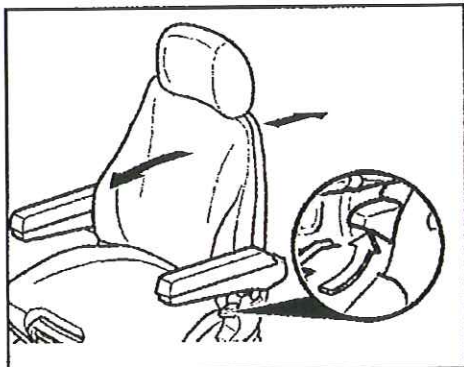
A fejtámlát egy hirtelen felfelé irányuló mozdulattal egészen ki lehet húzni.



Háttámla gerinctámasztó

A háttámlán található kézi tekerő segítségével a hajlás erősségét és magasságát is be lehet állítani.

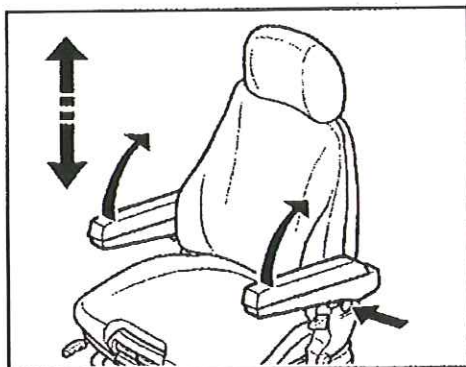
Ezáltal az ülés komfort és a sofőr teljesítményképesége javítható.



Háttámla beállítás

A háttámlát a nyíllal jelzett rögzítő karral lehet beállítani.

\$ A reteszelő karnak le kell rögzítenie a háttámlát, a kívánt beállított pozícióba. Rögzítés után a háttámla már nem hagyhatja magát más pozícióba tolni.

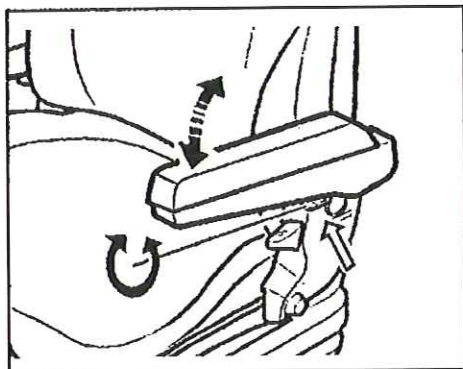


Kartámasztó

A kartámasztót igény szerint teljesen föl lehet hajtani és lehajtott állapotba a magasságát is be lehet állítani.

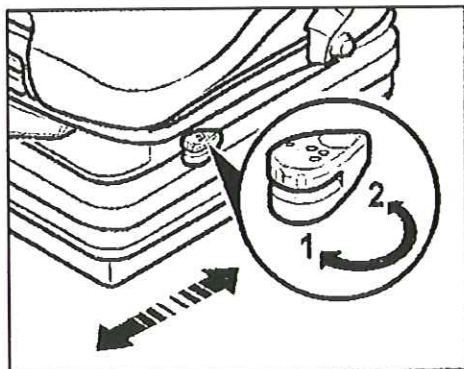
Magasság beállításához szedje le a nyíllal jelölt kupakot.

A lyukban lévő anyát egy 13-as kulcs segítségével lazítsa le, állítsa be és az anyát húzza meg. A leszedett védőkupakot helyezze vissza.



Kartámasztó dőlés

A kartámasztó hosszirányú dőlését a támlában nyíllal jelölt kézi tekerő segítségével lehet beállítani.



Horizontális rugózás

Bizonyos körülmények között (pl. utánfutó vontatásakor) előnyös lehet a horizontális rugózás aktiválása. Ezáltal a menetirányba történő lökéseket a vezetőülés jobban csökkenteni tudja.

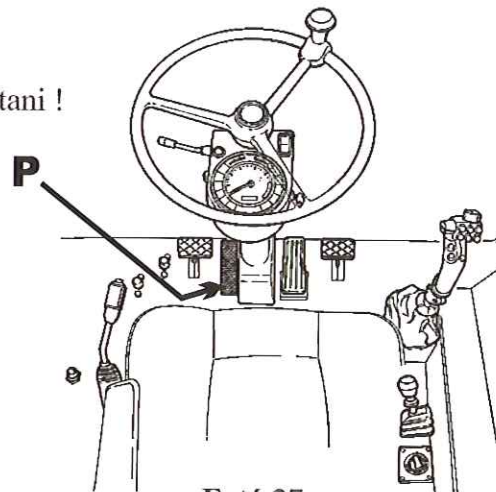
1. helyzet = horizontális rugózás be
2. helyzet = horizontális rugózás ki

A kormányoszlop elállítása

A kormányoszlopot soha sem szabad menet közben elállítani !



A (P) pedál megnyomásával lehet kioldani a kormányoszlopot és a megfelelő helyzetbe beállítani. (37. Fénykép)



Fotó 37

Felszálló létra a vezetőfülkéhez



A létrát minden menetmódban fel kell csukni. A létrát a talajról vagy a vezetőplatóról lehet leengedni.

A talajról:

A létra felcsatolása:

A létrát az oldaltartónál megfogva elegendő lendülettel felfelé tolni.

A létra leeresztése:

A létrát a kar megnyomásával (Ld. 119. Fotó) kivenni a rögzítésből, jobb kézzel az oldaltartót megfogni és lefelé húzni.



A vezető platójáról:

A létra felhúzása:

A létrát kötéllal ütközésig húzni.

A létra leeresztése:

A kart megnyomni, ezzel a létrát le lehet eresztetni. (120. Fotó)

Fotó 120

Fotó 119



Tolólétra a karbantartási munkákhoz



A két részből álló tolólétrát fokról , fokra lehet meghosszabbítani.

A répaszedőgépre felmászni és ott karbantartási munkákat végezni ill. tankolni csak leállított motor és kihúzott kulcs mellett szabad. Felmászás előtt meg kell arról győződni, hogy a létra biztosan be van akasztva. (További információk a „Karbantartás” fejezetben.) Minden indulás előtt a létrát (S) közúti közlekedésre alkalmas helyzetbe kell tenni (40. Fénykép).

Alátétek

A gép fel van szerelve két alátétékkal, amelyeknek mindig a gépnél kell lenniük. Az alátétek (U) egy tartóban vannak elhelyezve a motortérben, a hátsó borítás mögött. (40. Fotó)

U

Fotó 40



Tűzoltó készülék

Fotó 121

A gép fel van szerelve két tűzoltó készülékkel. A készülékek üzemképességét minimum kétevente felül kell vizsgáltatni.

A tűzoltó készülékek a fülkében találhatók a tartály oldalfalán. (121. Fotó)



Kiszedőt biztosító lánc

Fotó 42



A felemelt előtéték alatti munkákat csak megfelelő alátámasztással szabad elvégezni.

A kiszedőt teljesen fel kell emelni. Mindkét láncot beakasztani és a rugós stifttel biztosítani. (42. fotó)

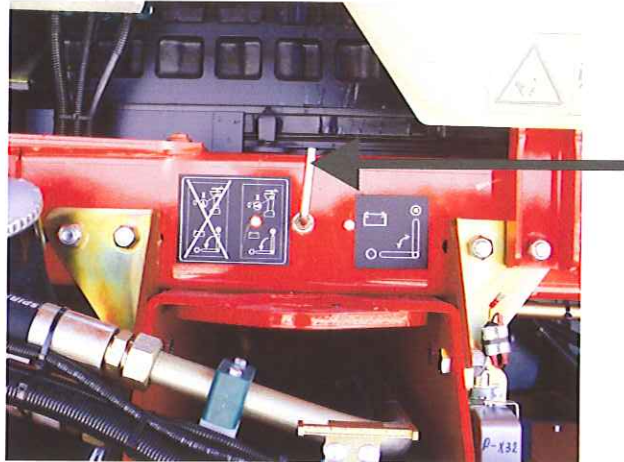
Lánconkénti teherbírás: max. 5000 kg.



A betakarító indítása

1.A fő áramkapcsolót bekapcsolni:

A gép hátsó részén található egy kapcsoló (43. Fotó), amivel a testelő vezeték az akkumulátorhoz meg lehet szakítani. Ennek a főkapcsolónak a gép üzemelése közben bekapcsolva kell lennie.



Fotó 43

Fontos : Károk elkerülése érdekében , hegesztési munkák megkezdése előtt a főkapcsolót le kell kapcsolni .

2.A dízelmotor indítása előtt a pedálokat kiinduló (nulla) állásba kell tenni, valamint minden kapcsoló karnak „ki” állásban kell lenni.

3.Gyújtászár: (Z)

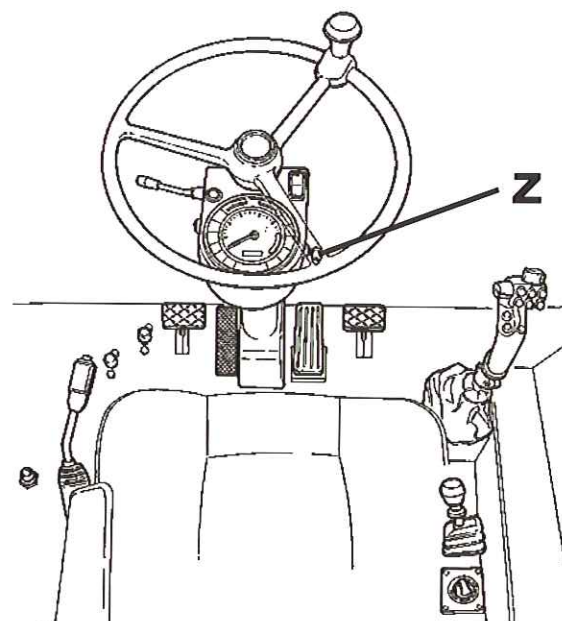
1.fokozat = gyújtás be

Az olajnyomás és a töltéslámpának ki kell gyulladnia.

Izzításnál : meg kell várni, amíg az előmelegítő berendezés ellenőrző lámpája elalszik.

2. fokozat = motor indítása

A kulcsot ütközésig elfordítani , az ellenőrző lámpáknak ki kell aludniuk.



Motor leállítása:

A motor leállításához a kulcsot „nulla” helyzetbe kell fordítani.

FIGYELEM:

A dízelmotor fordulatszám beállítása elektronikus vezérlés által.

4. A motort közepes fordulatszámmal és fokozatosan növelt menetsebességgel üzemi hőmérsékletre melegíteni.

Az elektronikus vezérlés kapcsolási funkciói:

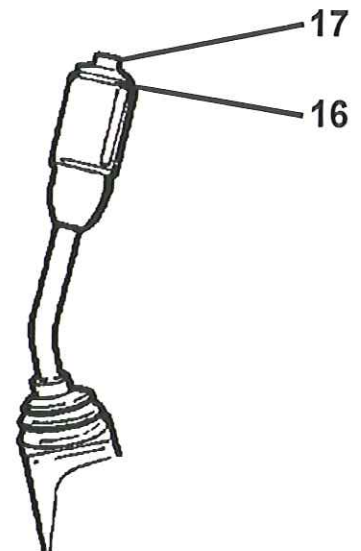
- 1.A MAN dízelmotor fordulatszám beállítása
- 2.A menetsebesség korlátozása a dízelmotor fordulatszám csökkentésével.
- 3.A szedőberendezés bekapcsolása azzal a megkülönböztetéssel, hogy a motor fordulatszáma 1100 U / min alatt vagy felett van-e.
- 4.Megvizsgálni, hogy az osztóműve átkapcsol-e.
- 5.Központi kenés időközönkénti kenéssel.

Részletes leírás

1.)A MAN dízelmotor fordulatszámának elállítása

a.)A dízelmotor fordulatszámát a kirakodó szalag karjánál található 16-os és 17-es kapcsolók segítségével, egy rövid megnyomás által lehet állítani 100 U/min-nel lefelé vagy felfelé.

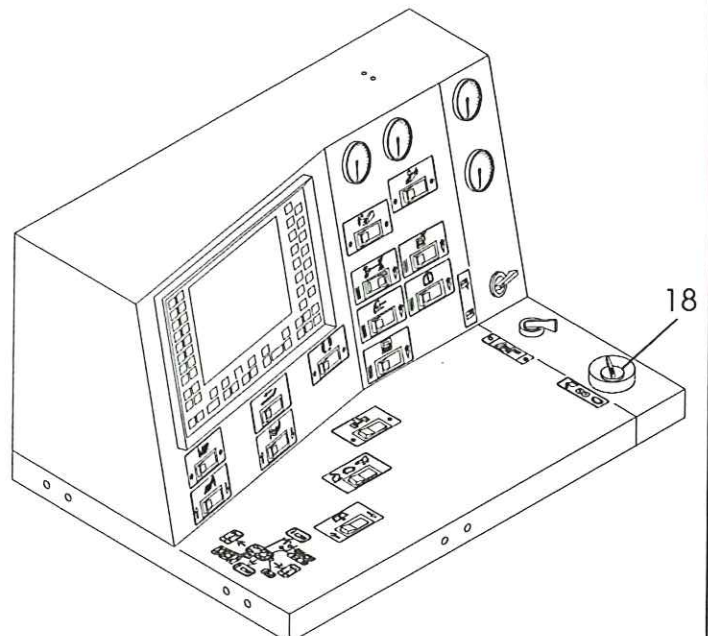
b.)Az alapjáratú fordulatszám 850 U/min. Hosszabb nyomásnál a motor fordulatszámát be lehet állítani közúti közlekedésnél max. 1650 U/min-ig 20 km/h sebességnél, 2000 U/min-ig 27 km/h sebességnél, 2000 U/min-ig szántóföldi menetnél.



2.)A menetsebesség korlátozása a dízelmotor fordulatszámának csökkentésével.

a.)A választó kapcsoló (*18) átkapcsolásával a 2. hajtóműfokozatba a motor fordulatszáma 20 km/h sebességnél kb. 1650 U/min-re csökken, és 27 km/h sebességnél megmarad a teljes fordulatszám.

b.)Ha ezután a választó kapcsolót (*18) visszakapcsoljuk az 1. hajtóműfokozatba, akkor a 2000 U/min teljes fordulatszám adódik. Ennek ellenére nem automatikusan emelkedik 2000 U/min-re. A 17-es kapcsolóval lehet emelni.

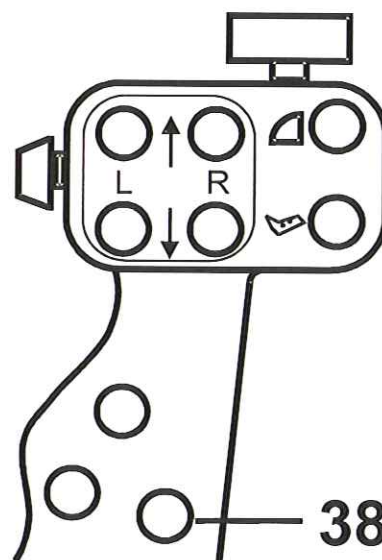


Az elektromos vezérlés kapcsolási működtetések :

3.A kisedő bekapcsolása azzal a megkülönböztetéssel,
hogy a motor fordulatszáma 1100 U/min alatt
vagy felett van-e.

a.)A kisedőt csak akkor lehet bekapcsolni,
ha az 1. hajtóműfokozatban van és a kihordó
szalag ill. az elevátor munkaállásban helyezkedik el.

b.)Ha a (*38-as kapcsolót a multifunkciós karnál
megnyomjuk a kisedő bekapcsolásának céljából,
és a dízelmotor fordulatszáma 1100 U/min alatt
van, akkor a kisedő azonnal bekapcsol.



(Vigyázat, balesetveszély)

A motor fordulatszáma nem változik. Ezt azonban
meg lehet változtatni a kirakodó szalag emelőjénél
lévő karral. A kisedő kikapcsolása a kapcsoló újbóli
megnyomásával történik. A kisedő bekapcsolásának
ez a lehetősége a karbantartási, tisztítási vagy
szerelési munkálatokhoz lett kitalálva.

c.)A szedőberendezés üzemelése közben a motor fordulatszámának
1100 U/min felett kell lennie. Ha a kisedőt akkor kapcsolják be,
amikor a fordulatszám 1100 U/min felett van, akkor az automatikusan
lesüllyed 1100 U/min-re, majd emelkedik 2000 U/min-re .

A szedőberendezés kikapcsolása a kapcsoló újbóli megnyomásával történik.
A motor fordulatszáma kb. 1700 U/min-re süllyed. Kisedés közben a
motor fordulatszámát a kihordó szalag karjánál található kapcsolóval
lehet megváltoztatni.

4.Megvizsgálni , hogy az osztómű átkapcsolt-e.

a.)A mechanikus 2-fokozatú meghajtónál található mindkét végkapcsolót állandóan ellenőrzi a vezérlés. Ha egy másik sebességbe való átkapcsoláskor a hajtóműfokozatok nem csúsznak be, akkor a korábban felgyulladt jel elalszik. Ezt óvatos indulással (a gép előre hátra mozgatásával) ki lehet küszöbölni.

A hajtóműfokozatok váltásánál a motor a fordulatszámát leszabályozza 1200 U/min-re, amennyiben afelett van.

5.Központi kenés időközönkénti kenéssel.

a)A beépített központi kenést az elektronikus vezérlés szabályozza. A kenés 55 percenként történik. A kenési időt (20 perc +/-10 perc) meg lehet változtatni (Ld. a „Standardértékek” fejezetet). A gyújtás kikapcsolása ugyan leállítja a kenést is, de az újbóli beindításkor az folytatódni fog.

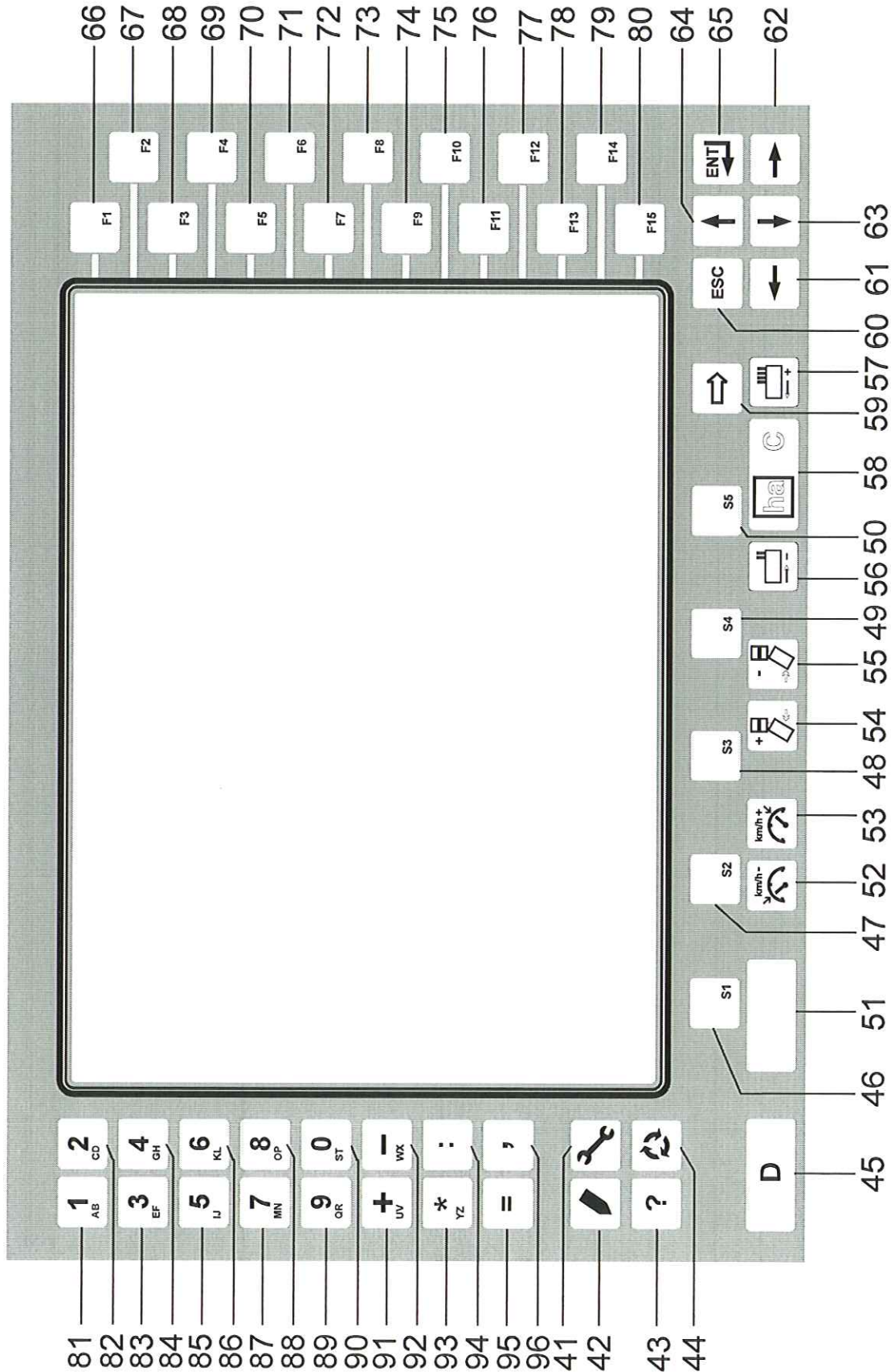
b)Ha egy kenési körben zavar lépne fel (a szimbólum inverz módon villan fel és a megfelelő kenési kör megjelenik a képernyőn) akkor a központi kenés pumpája nem áll le.

c)Az *50-es gomb által a képernyőn a kenési impulzust kézzel is ki lehet váltani. Annyi ideig végzi a kenést, amennyire az be van állítva.

A kenési folyamatot csak a gyújtás lekapcsolásával lehet megszakítani.

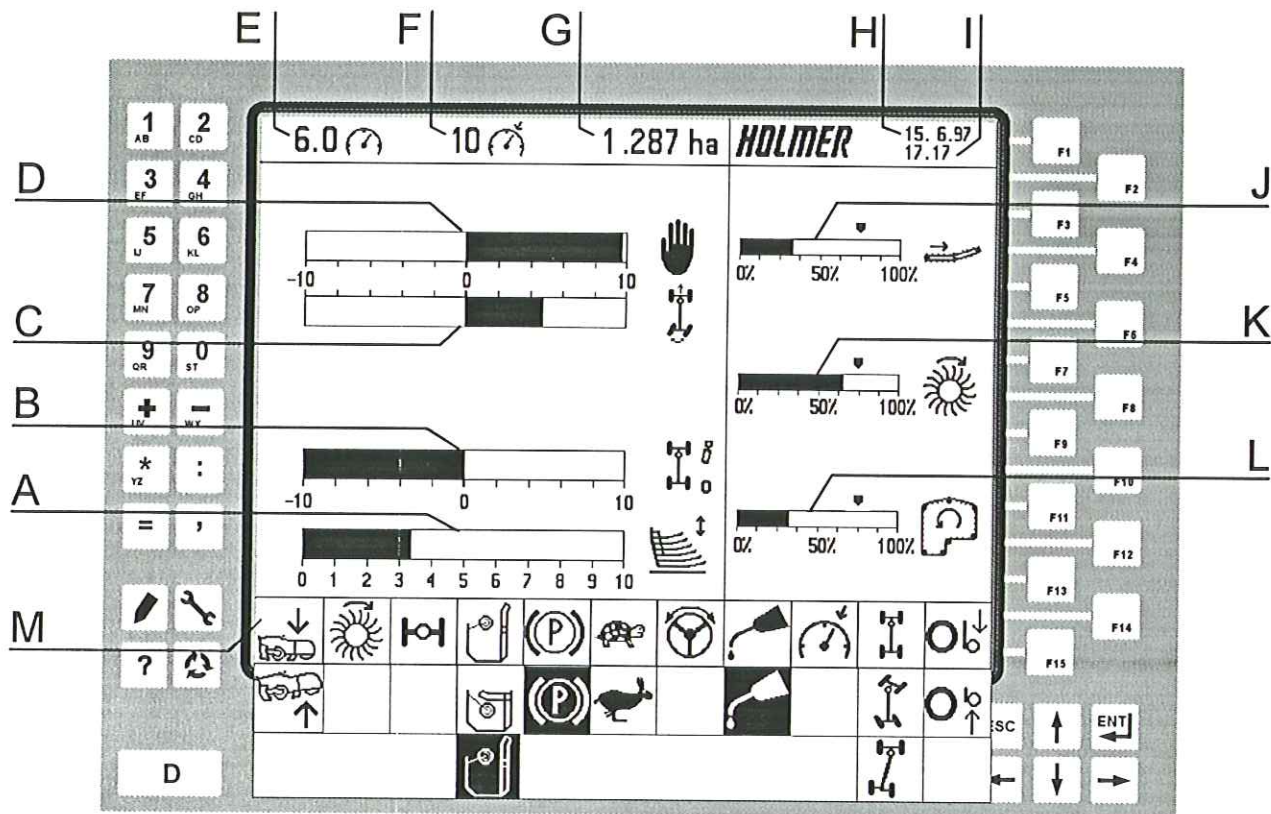
A normál kenési időközöket egy időközi kenés befolyásolja és a ciklus újra előről kezdődik.

Gombok elosztása az LCD képernyőn



Billentyűzet elosztása az LCD képernyőn:

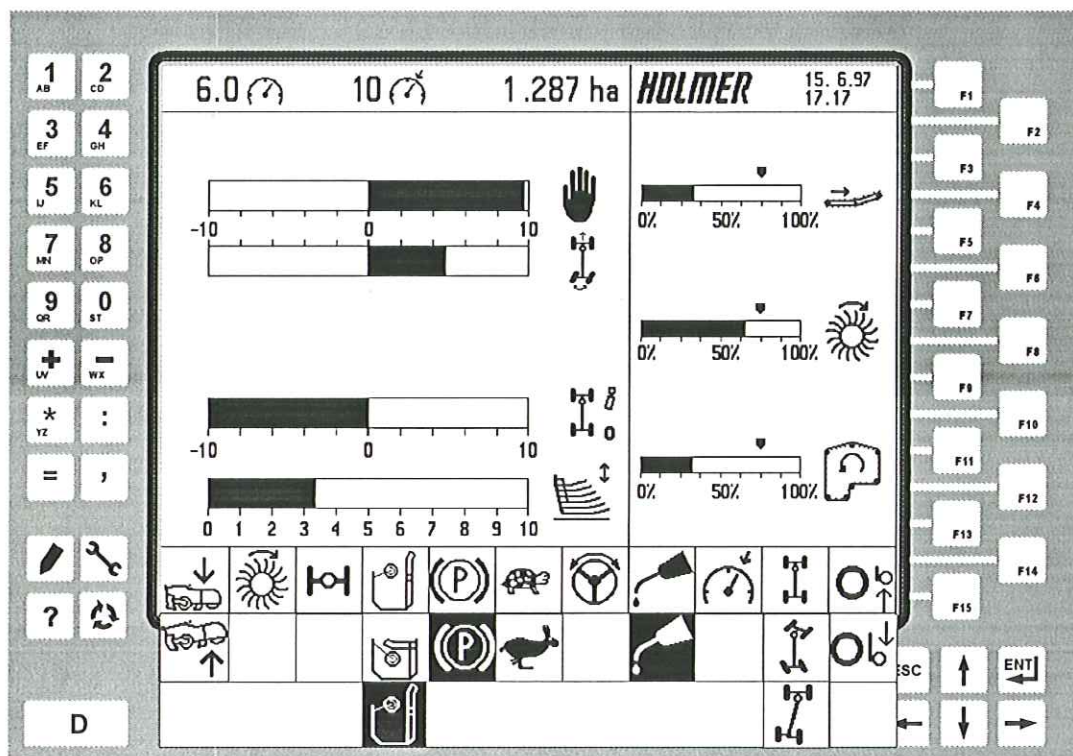
*41..Softkey	-Service - választógomb
*42. Softkey	
*43. Softkey	
*44. Softkey	
*45. Softkey D	-Kézivezérlés törés vagy hátsótengely kormányzás
*46. Softkey S1	-Levélszóró fordulatszám -
*47. Softkey S2	-Levélszóró fordulatszám +
*48. Softkey S3	-Szitacsillag fordulatszám -
*49. Softkey S4	-Szitacsillag fordulatszám +
*50. Softkey S5	-Közbenső kenés
*51. Softkey	
*52. Softkey	-Sebességautomatika -
*53. Softkey	-Sebességautomatika +
*54. Softkey	-Törés előválasztó gombja + (csak répaszedés közben)
*55. Softkey	-Törés előválasztó gombja - (csak répaszedés közben)
*56. Softkey	-Sortávolság -
*57. Softkey	-Sortávolság +
*58. Softkey ha C	-A gép és a szedési értékek kijelzése
*59. Softkey	
*60. Softkey ESC	-Törlőgomb
*61. Softkey	-Nyíl gomb balra
*62. Softkey	-Nyíl gomb jobbra
*63. Softkey	-Nyíl gomb le
*64. Softkey	-Nyíl gomb föl
*65. Softkey	-Entergomb
*66. Softkey F1	-Működtetőgomb
*67. Softkey F2	-Működtetőgomb
*68. Softkey F3	-Működtetőgomb
*69. Softkey F4	-Működtetőgomb
*70. Softkey F5	-Működtetőgomb
*71. Softkey F6	-Működtetőgomb
*72. Softkey F7	-Működtetőgomb
*73. Softkey F8	-Működtetőgomb
*74. Softkey F9	-Működtetőgomb
*75. Softkey F10	-Működtetőgomb
*76. Softkey F11	-Működtetőgomb
*77. Softkey F12	-Működtetőgomb
*78. Softkey F13	-Működtetőgomb
*79. Softkey F14	-Működtetőgomb
*80. Softkey F15	-Működtetőgomb
*81. Softkey	
*82. Softkey	
*83. Softkey	
*84. Softkey	
*85. Softkey	
*86. Softkey	
*87. Softkey	
*88. Softkey	
*89. Softkey	
*90. Softkey	
*91. Softkey	
*92. Softkey	
*93. Softkey	
*94. Softkey	
*95. Softkey	
*96. Softkey	

Szimbólumkijelzés az LCD képernyőn

- A** Szitarostély magasságának visszajelzése
- B** A törés állásának kijelzése és a kímélő-sebesség előválasztott állása
- C** Hátsó tengely állása
- D** Kézi potenciaméter állása (répaszedésnél)
- E** Menetsebesség
- F** Tempomat kijelzése
- G** Hektár - részteljesítmény

- H** Dátum
- I** Idő
- J** Szitaszalag nyomásjelzője, figyelmeztető jelzés kijelzője
- K** Szitacsillag nyomásjelzője, figyelmeztető jelzés kijelzője
- L** Felhordó nyomásjelzője, figyelmeztető jelzés kijelzője
- M** Szimbólumok kijelzője

Szimbólumok magyarázata



Szedőasztal fönn



Szedőasztal lent



Szedőberendezés bekapcsolva



Differenciálzár bekapcsolva



Répatároló munkahelyzetben



Répatároló utazósebességben



Répatároló figyelmeztető jelzése



Kézifék behúzva



Kézifék figyelmeztető jelzése



1. sebesség



2. Sebesség



Automatikus kormányzás aktív



Tempomat aktív



Kímélősebesség



Forgósebesség



Merevsebesség



Központi zsírzás aktív



Központi zsírzászavar 1,2 vagy 3



3. Tengely fönn



3. Tengely lent

Magyarázat a kiválasztó menühöz

Teach in: Almenü, amelynek segítségével a különböző szögadókat az első üzembe helyezés előtt be kell állítani. Ez szükséges például egy szögadó kicserélése és a szögadó orsóin végzett javítás vagy beállítás után. Új szögadó beépítése után is szükséges ezt a gyári beállítást elvégezni.

Ellenőrző program: Almenü, amelynek segítségével az elektromos bemeneteket (kapcsolók stb.) és az elektromos kimeneteket (mágnes szelepek stb.) amelyeket a két elektronikus vezérlőegységen (EST) és a kezelőpulton keresztül kapcsolnak, meg lehet vizsgálni működőképesség szempontjából.

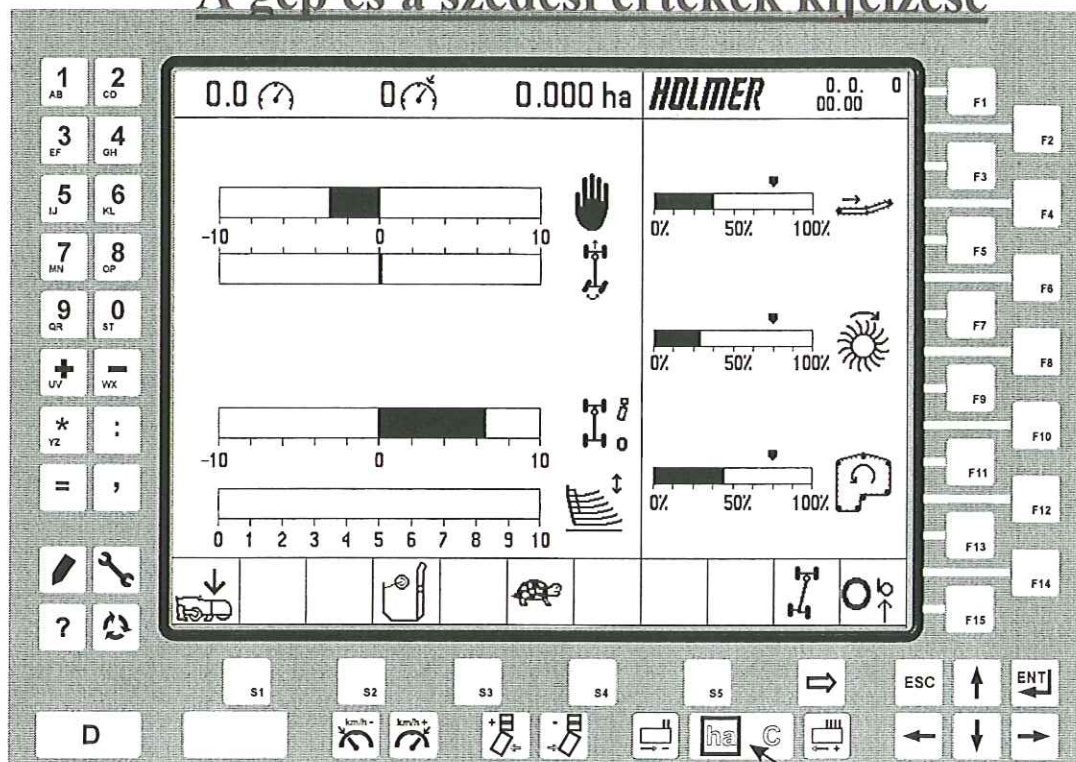
Verzió: Almenü, amelynek segítségével a vezérlő software verzióját és a répaszedőgép alvázsámát meg lehet tudni.

Beállítás: Almenü, amelynek segítségével a répaszedőgép automatikus kormányzási és egyéb funkcióit be lehet állítani. A „ service „ terület csak a vevőszolgálat munkatársai számára hozzáférhetők.

Standard: Almenü, amelynek segítségével be lehet állítani az impulzusok számát a sebesség-zenzorhoz, a sortávolságot, a sorszámot, a központi kenés kenési idejét valamint a biztonsági korlát működését.

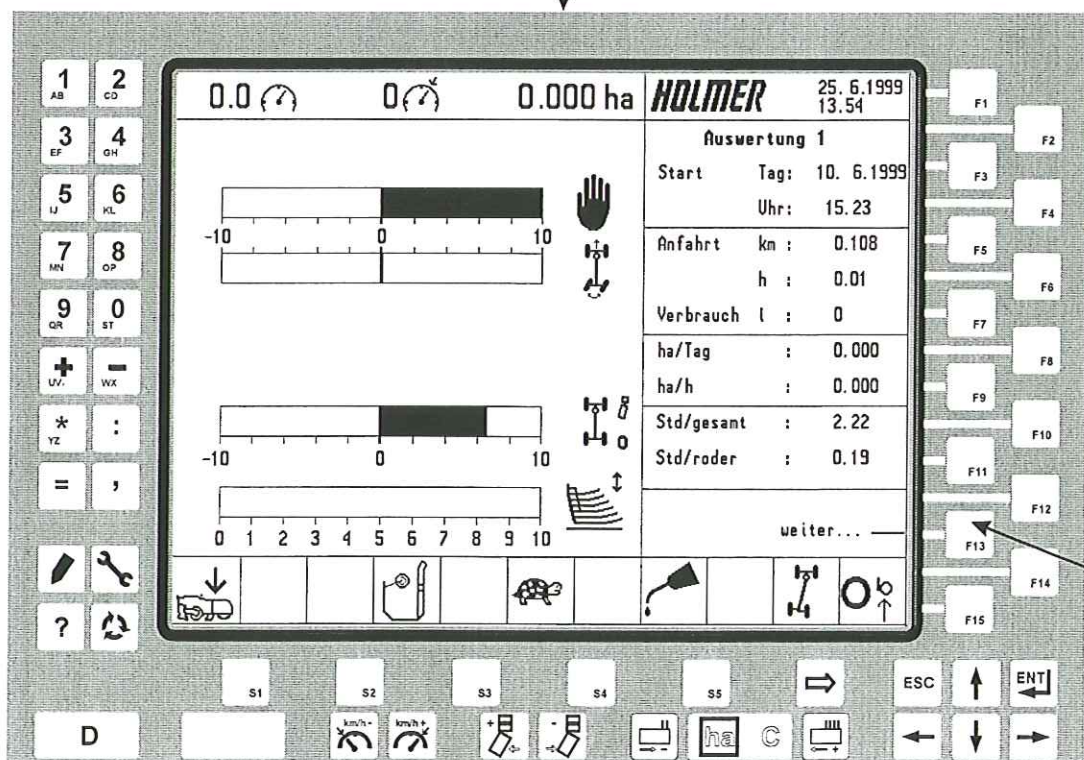
Rendszer: Almenü, amelynek segítségével be lehet állítani a képernyő kontrasztját, az aktuális dátumot és időt, a számítógép nyelvét.

Tudnivaló: Minden alap és betáplált érték gyárilag van beállítva és elmentve úgy, hogy a répaszedőgép a kiszállítás után üzemképes. A beállítások megváltoztatása a „ teach in , beállítás, standard, és a rendszer „ menükben vagy a vevő egyéni kívánságához való alakításkor, vagy az alkatrészek szerelésekor, cseréjekor szükséges. Ezt a vevő is elvégezheti.

A gép és a szedési értékek kijelzése

2. látható

1. nyomni



3. nyomni

A kiértékelés 1 nevű almenüből, a fent látható répszedési értékeket lehet leolvasni. Ha lapozni akar nyomra meg az

F13

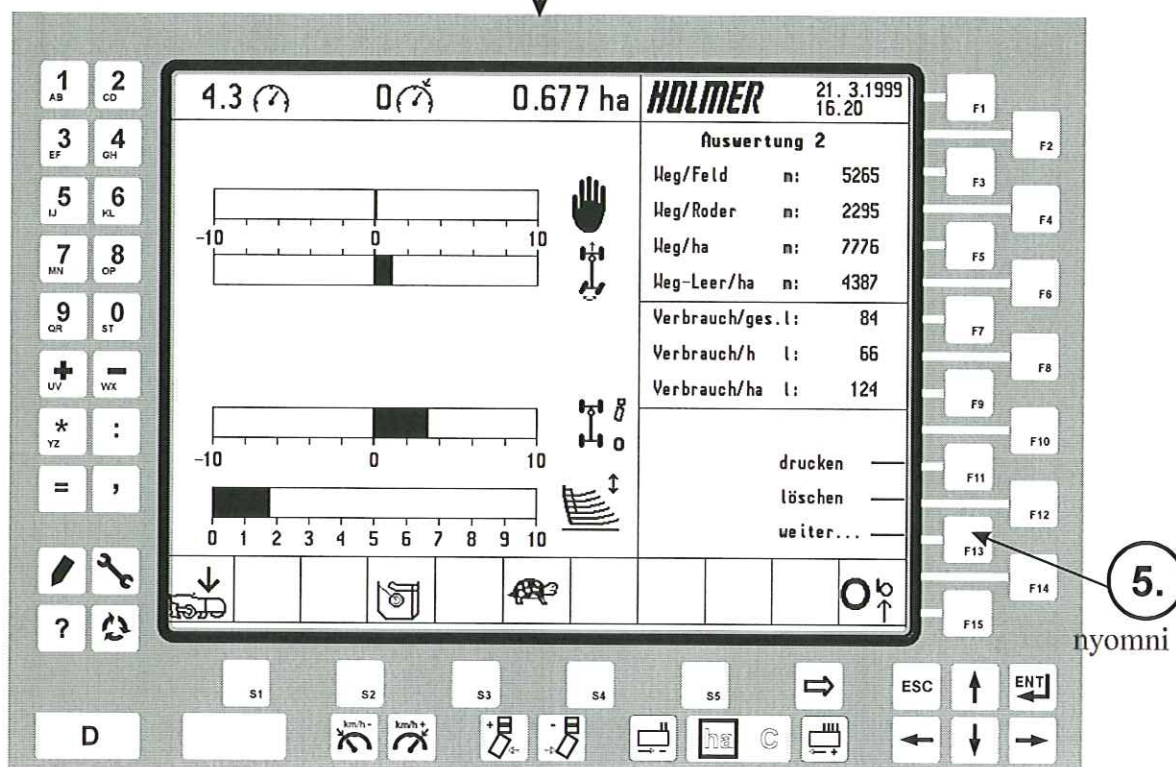
gombot.

Üzembe helyezés előtt

2.20-1

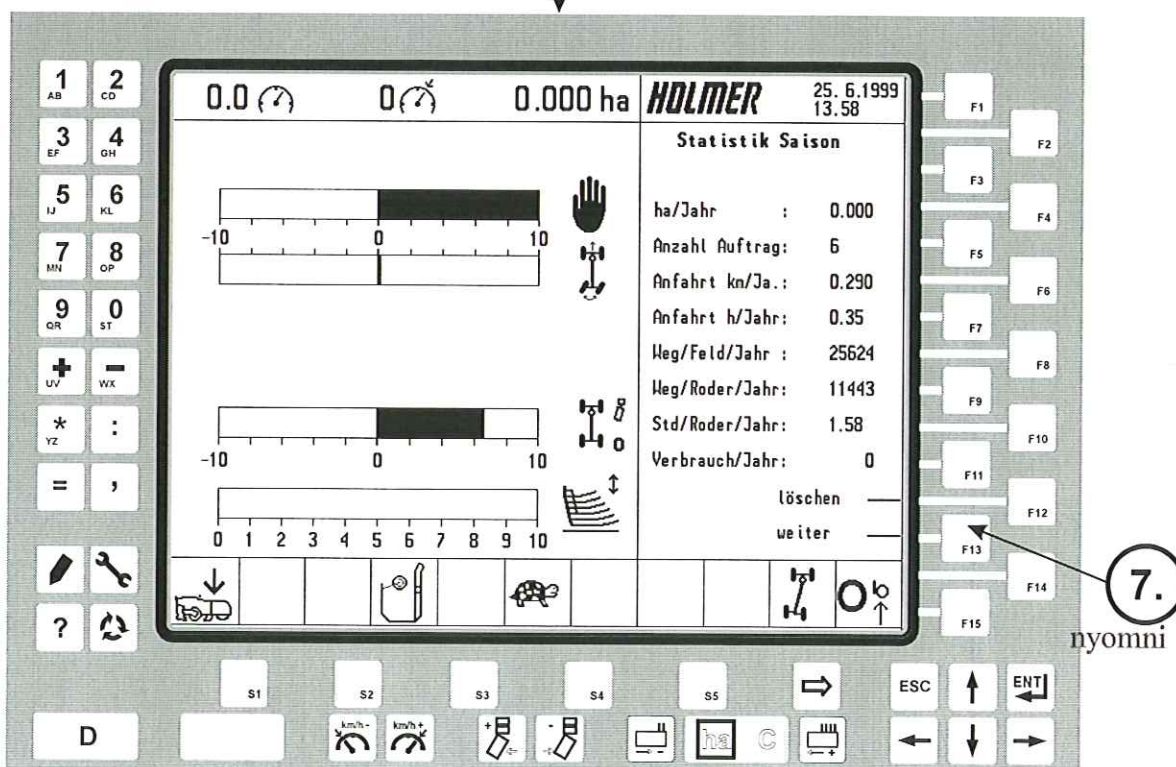
4.

látható

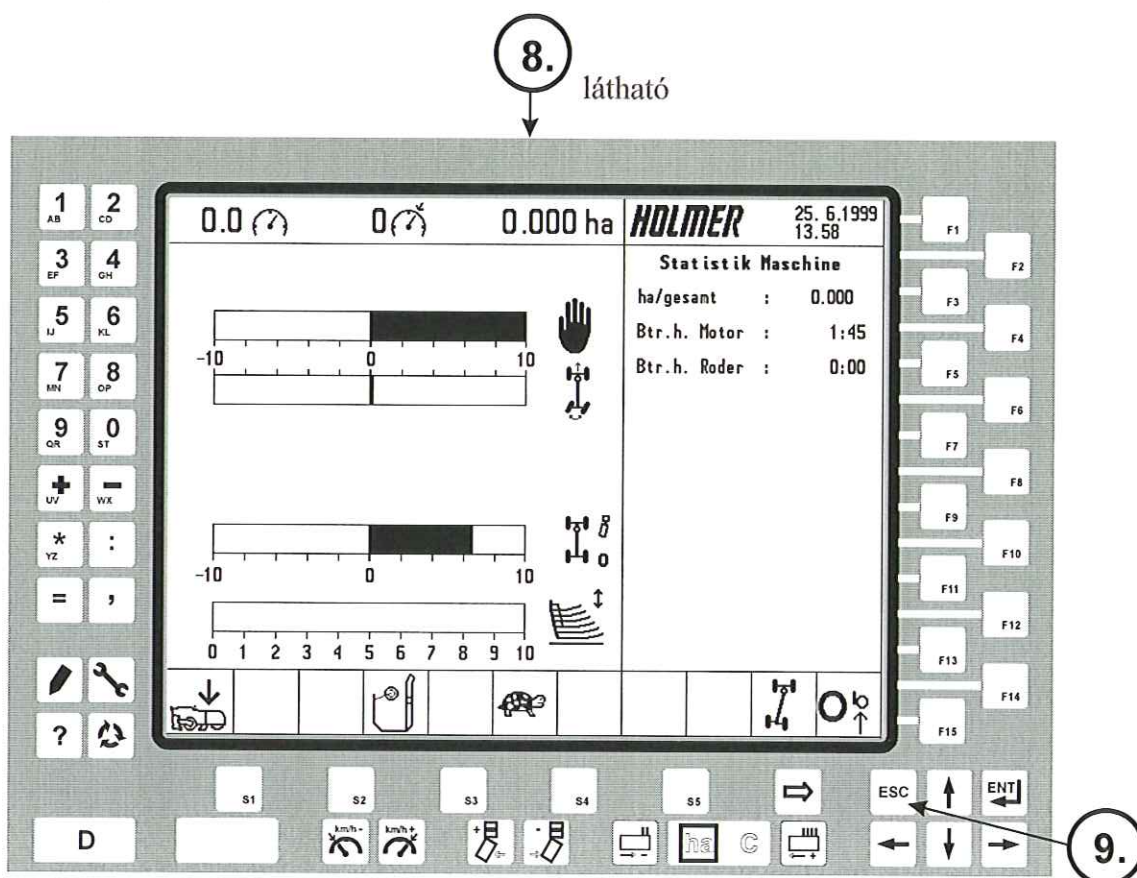


6.

látható



Ezen az almenün további gépi és munka értékek olvashatók le .Az értékek a megfelelő gomb nyomásával ki is nyomtatható .



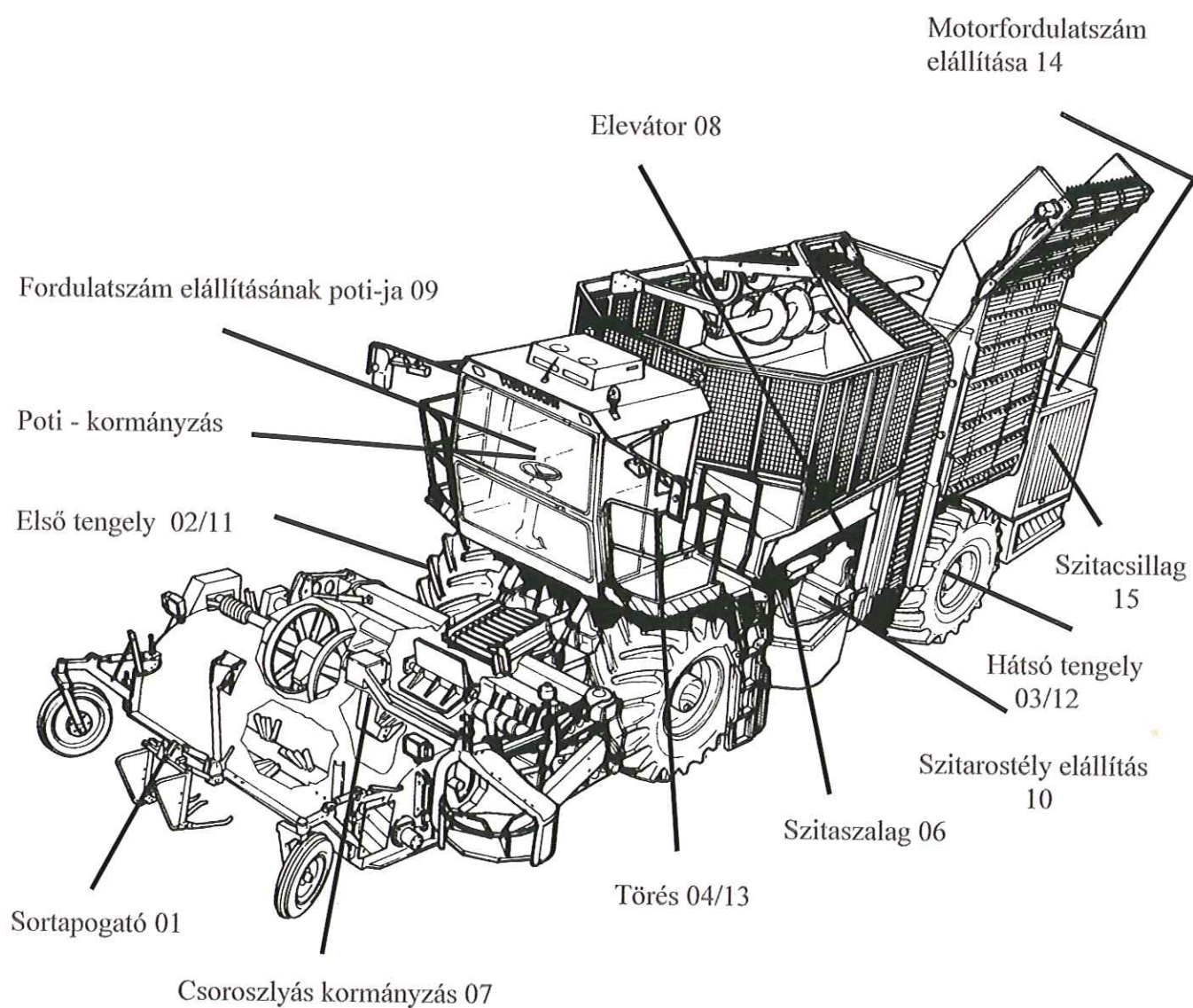
11. Az almenüből az **ESC** gomb megnyomásával lehet a főmenübe visszalépni .

12. Az almenü kiválasztása után a nyomtatás vagy törlés gomb megnyomása után megjelenik a képernyőn a kérdés: igen vagy nem. Ha kiválasztotta a magának megfelelő gombot, utána megjelenik megint az almenü.

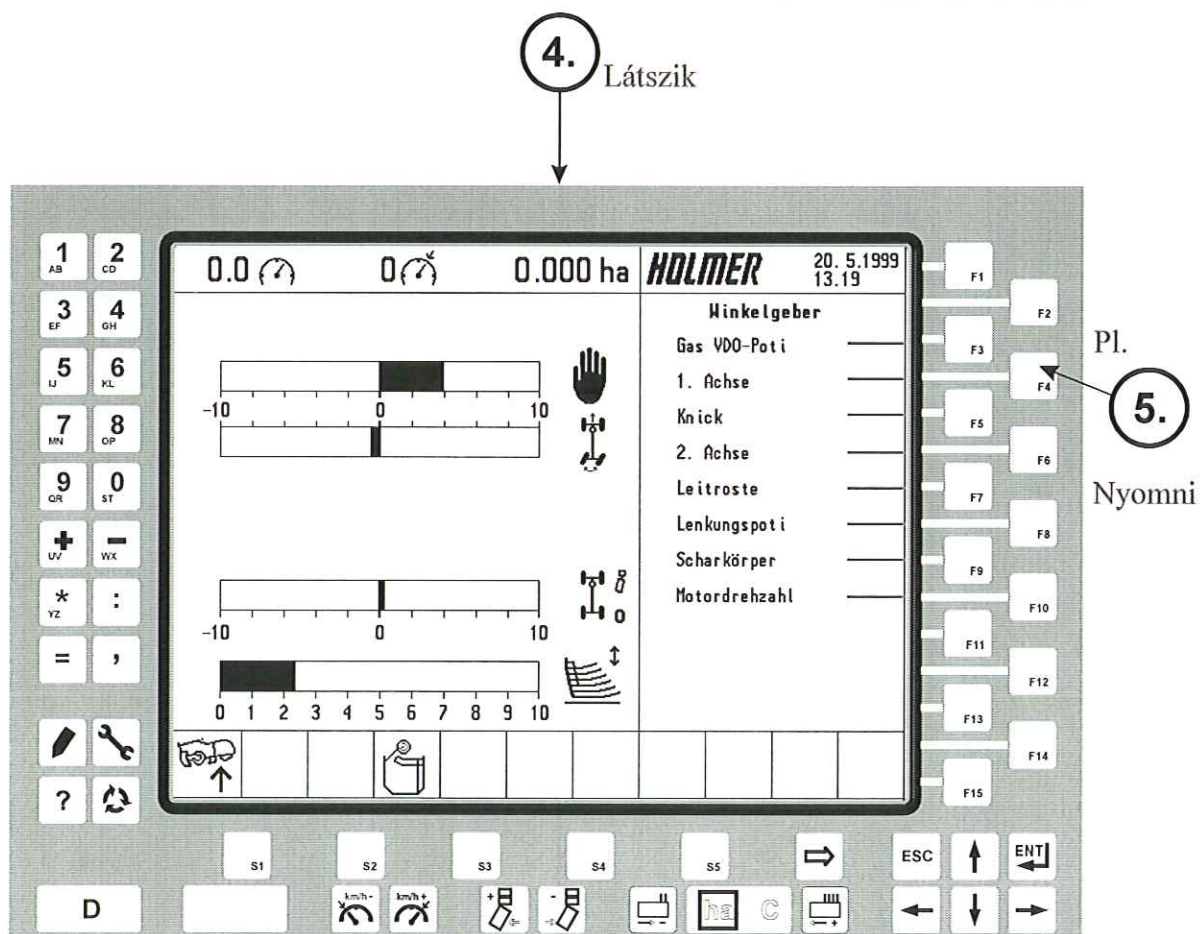
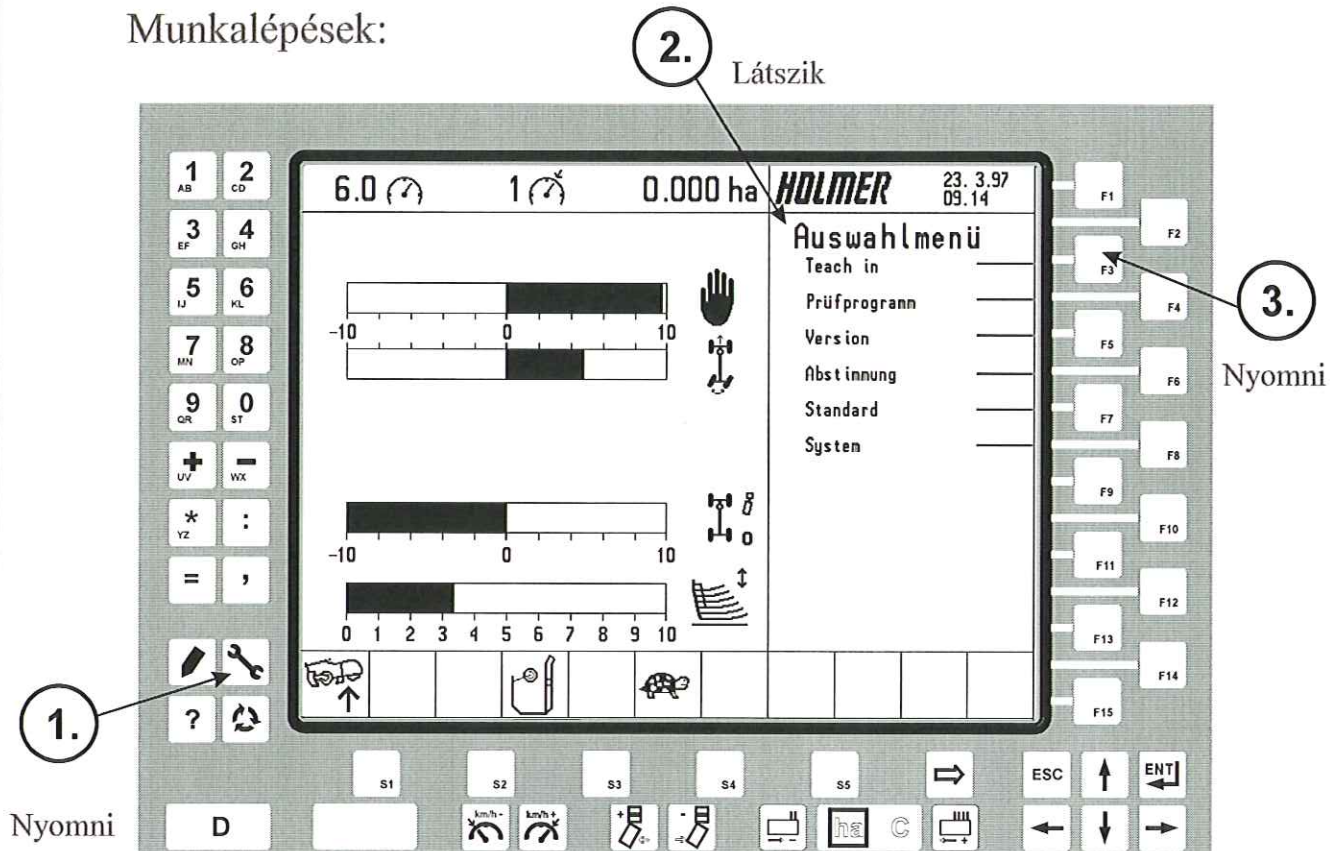
A Szögadó programozása a

„ Teach-in - programok „ segítségével

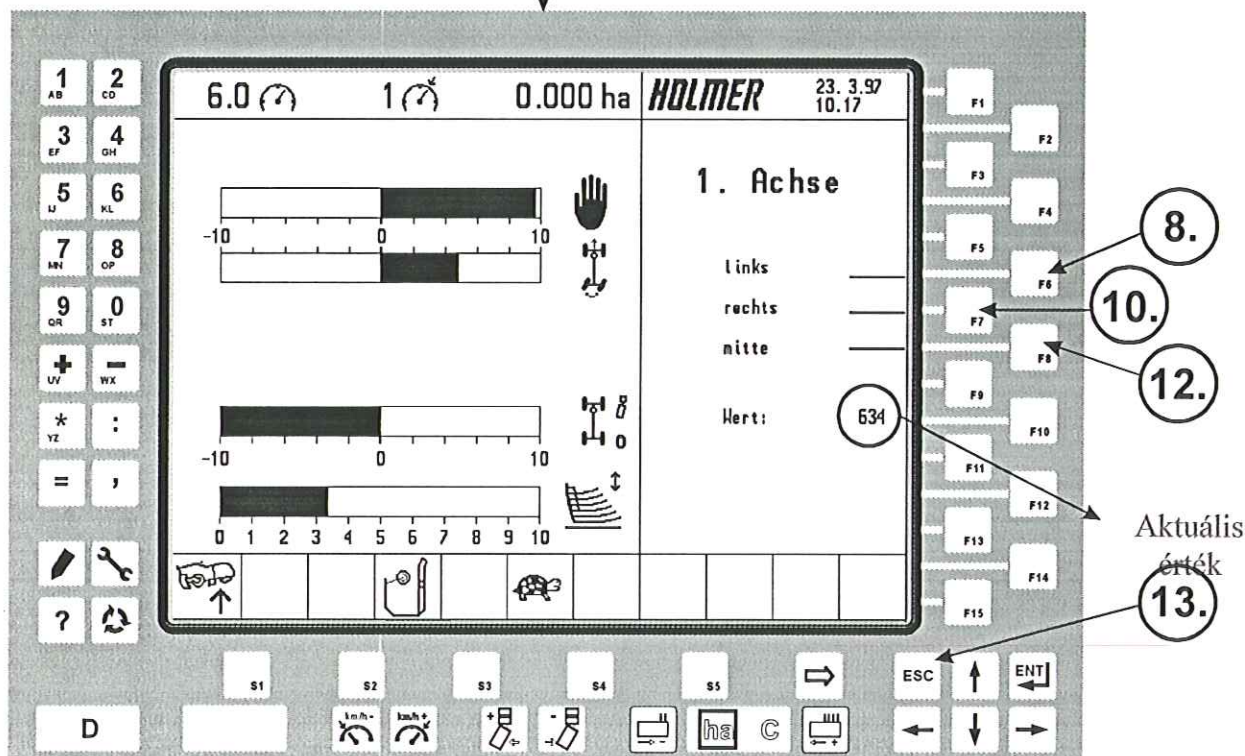
A Szögadók és nyomásérzékelők elhelyezkedése a gépen:



Munkalépések:



6. Látszik



7. Első kerekeket ütközésig balra elfordítani, ütközési ponton megtartva egy pár métert előrehaladni, utána

8. Az  gombot megnyomni

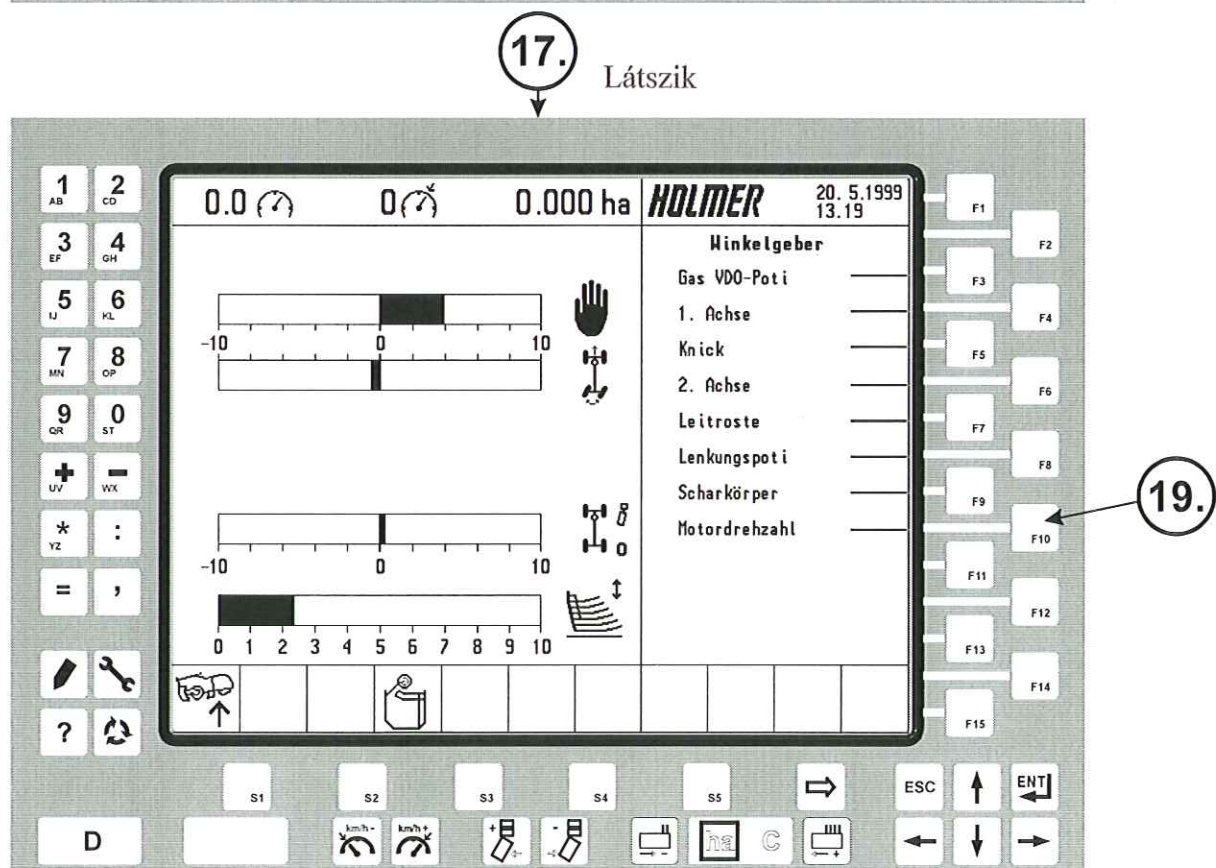
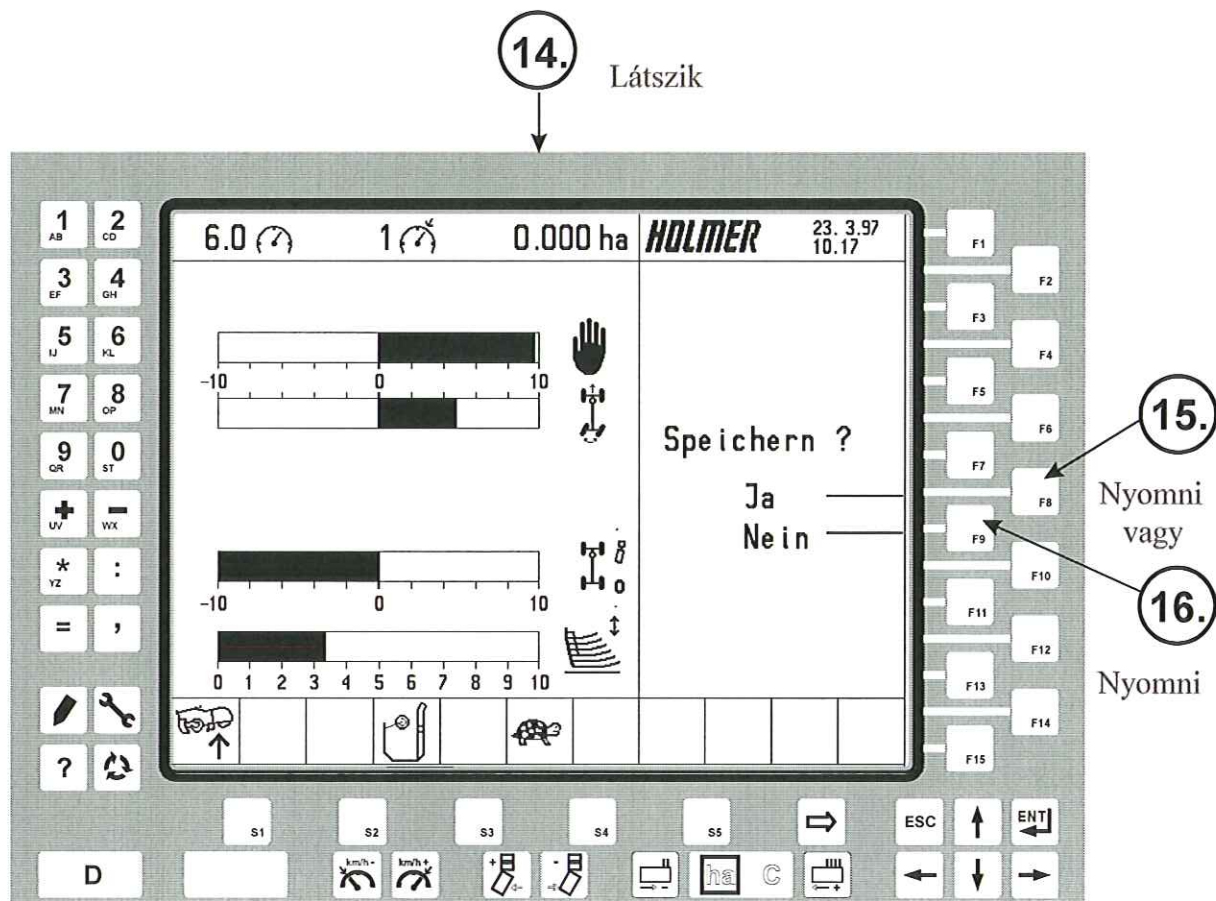
9. Első kerekeket ütközésig jobbra elfordítani, ütközési ponton megtartva egy pár métert előrehaladni, utána

10. Az  gombot megnyomni

11. Első kerekeket egyenes állásba kormányozni, megtartani és egy pár métert előrehaladni, utána

12. Az  gombot megnyomni

13. Az  gombot megnyomni



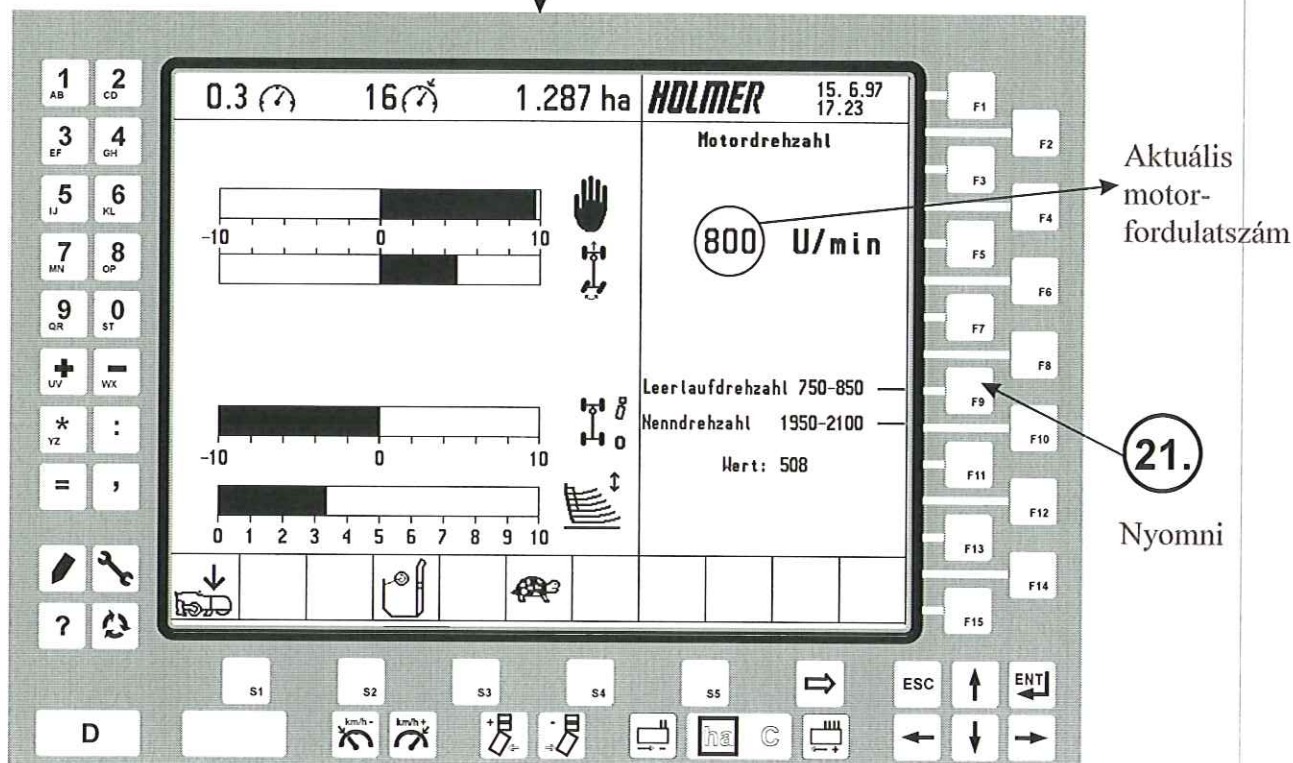
18. Ahhoz, hogy a motorfordulatszámot járó motornál be tudja állítani, nyomja meg

az



gombot

20. Látszik



22. A 21-es ponttal jelölt működtető gomb mellett a vonal vastaggá válik. Ezután a nyíl gomb balra és a nyíl gomb jobbra segítségével lehet a motor fordulatszámot növelni vagy csökkenteni.

Amennyiben elérte a kívánt fordulatszámot, nyomja meg ismét a működtető gombot és a vonal ismét vékonyra válik.

A maximális fordulatszámot ugyanezzel a módszerrel lehet beállítani, természetesen a hozzá tartozó működtető gomb segítségével.

Az alul kijelzett érték nem a fordulatszámot mutatja.

23. A motorfordulatszám beprogramozása után nyomja meg a **ESC** gombbal.

Ezután megjelenik az elmentésnek az ablaka: igen vagy nem. A gomb megnyomása után megjelenik a szögadó menüje. (lásd előző lap)

24. A többi szögadó programozásához menjen végig az **5.**-től **16.**-ig. A programozás végeztével ha egyszer nyomja meg

a  gombot, visszakérül a válogatómenübe, ha pedig kétszer nyomja meg,

akkor visszakérül a főmenübe.

Vizsgálás az ellenőrző programmal

1. lépés: Digitális bemenetek

2.

Látható

3.

Nyomni

1.

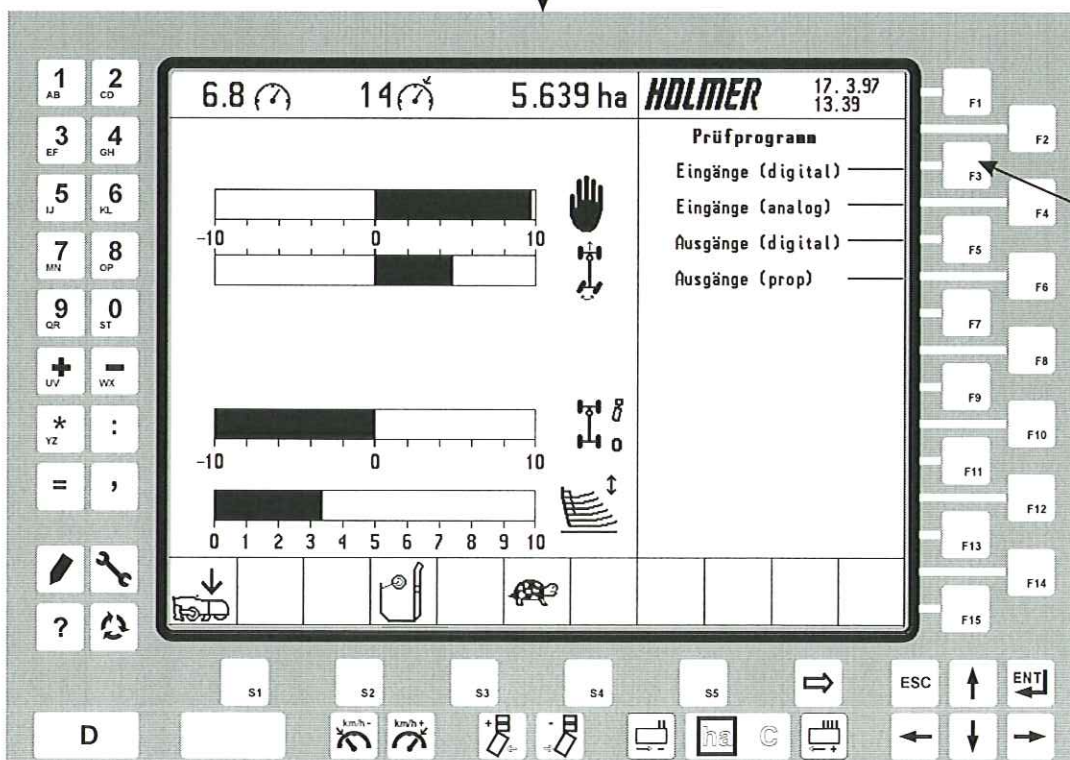
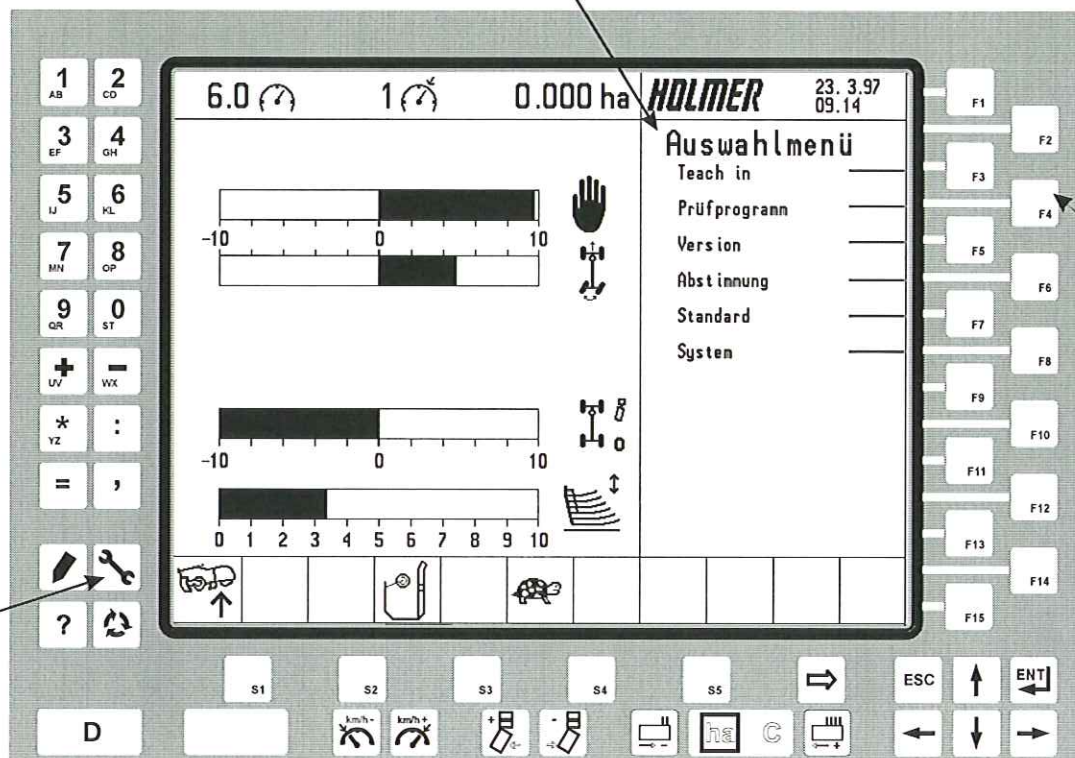
Nyomni

4.

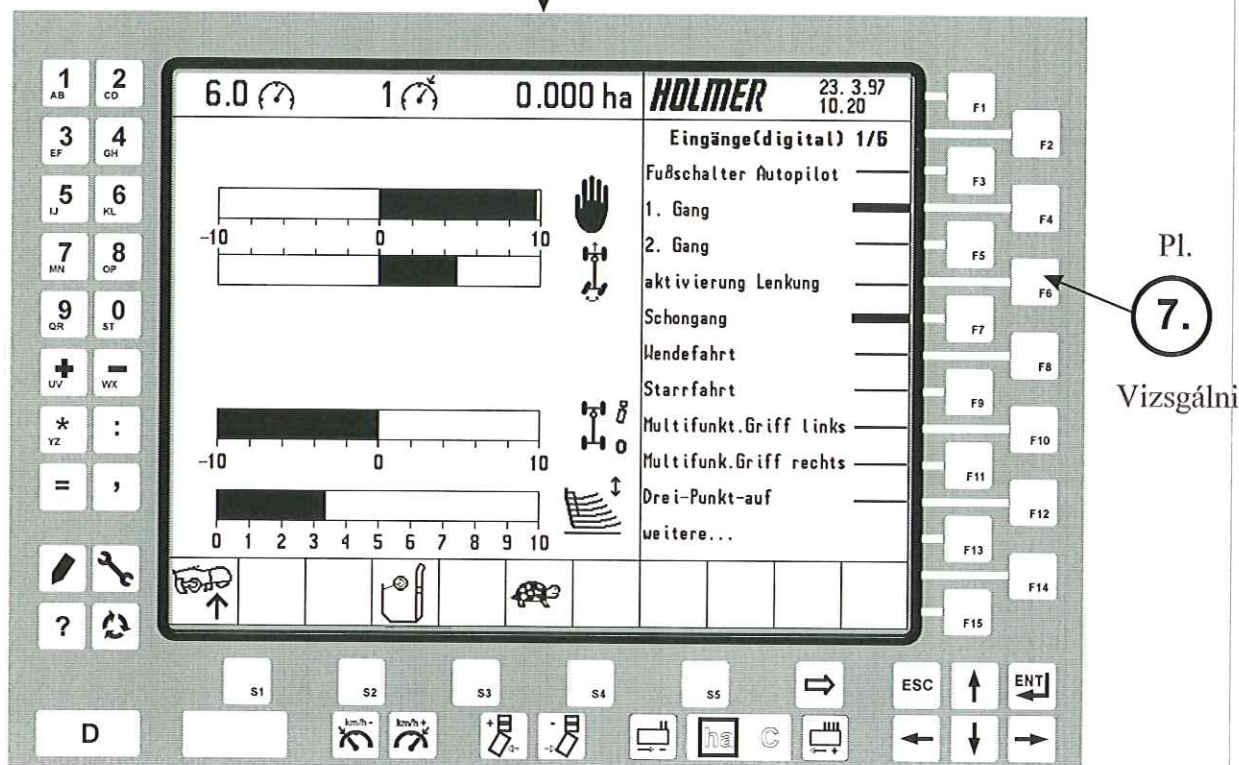
Látszik

5.

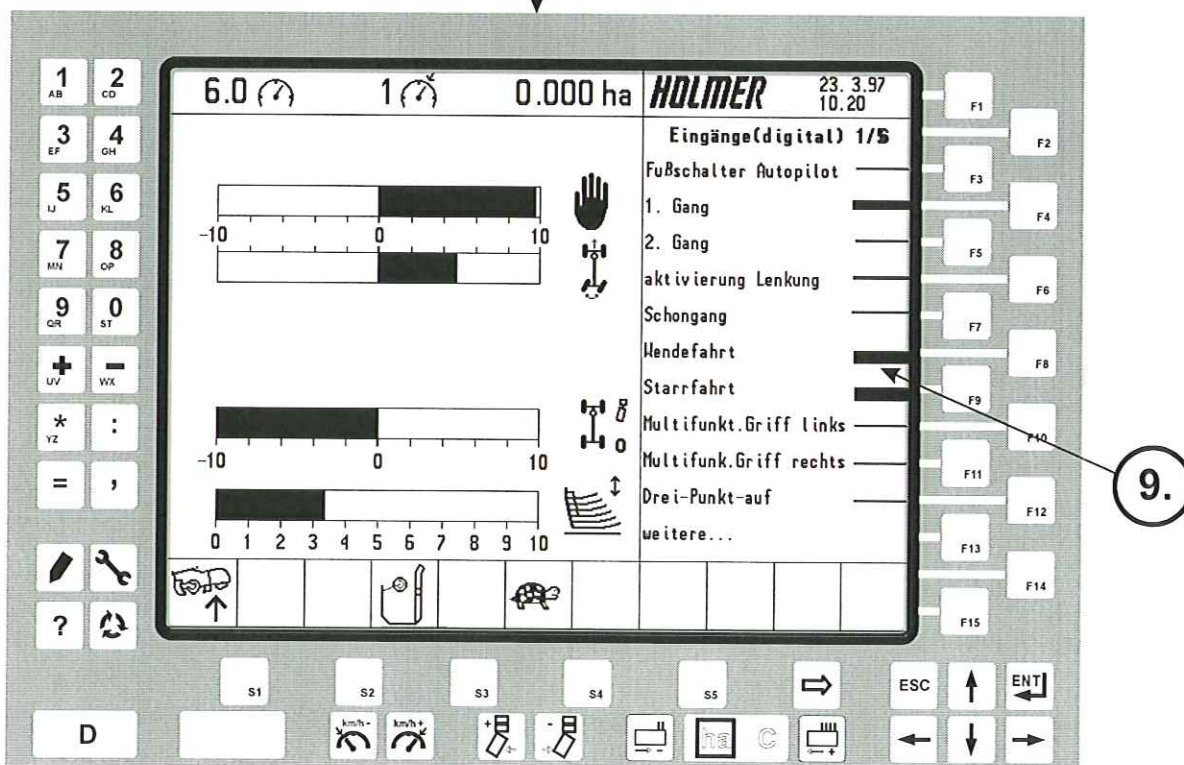
Nyomni



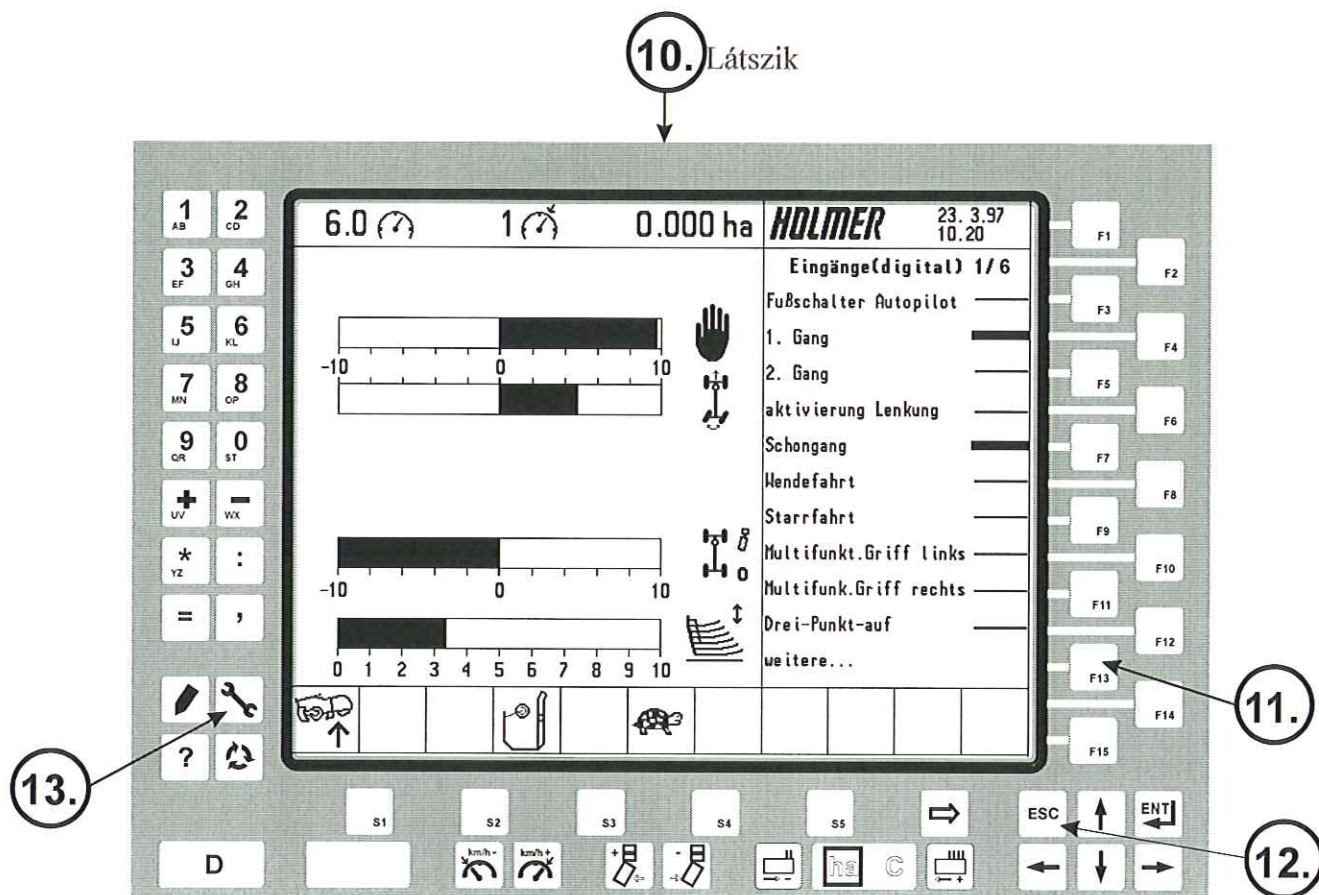
6. Látszik



8. Látszik



9. Egy bizonyos bemenet megvizsgálásához a vizsgálandó bemenet kapcsolóját működtetni kell (itt *25). Amennyiben a csík vastag lesz, a bemenet jó, ha nincs változás, akkor zavar áll fenn.

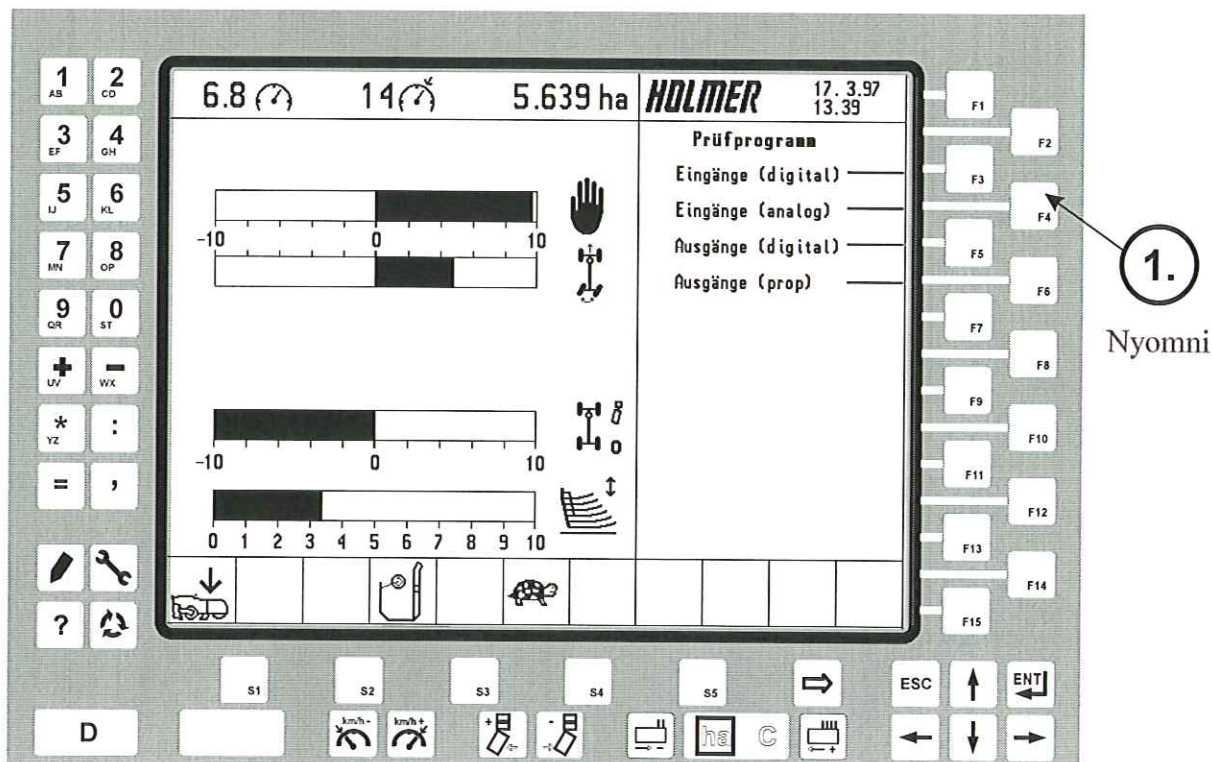


(11.) Nyomni **F13** hogy a következő almenübe tudjon lapozni

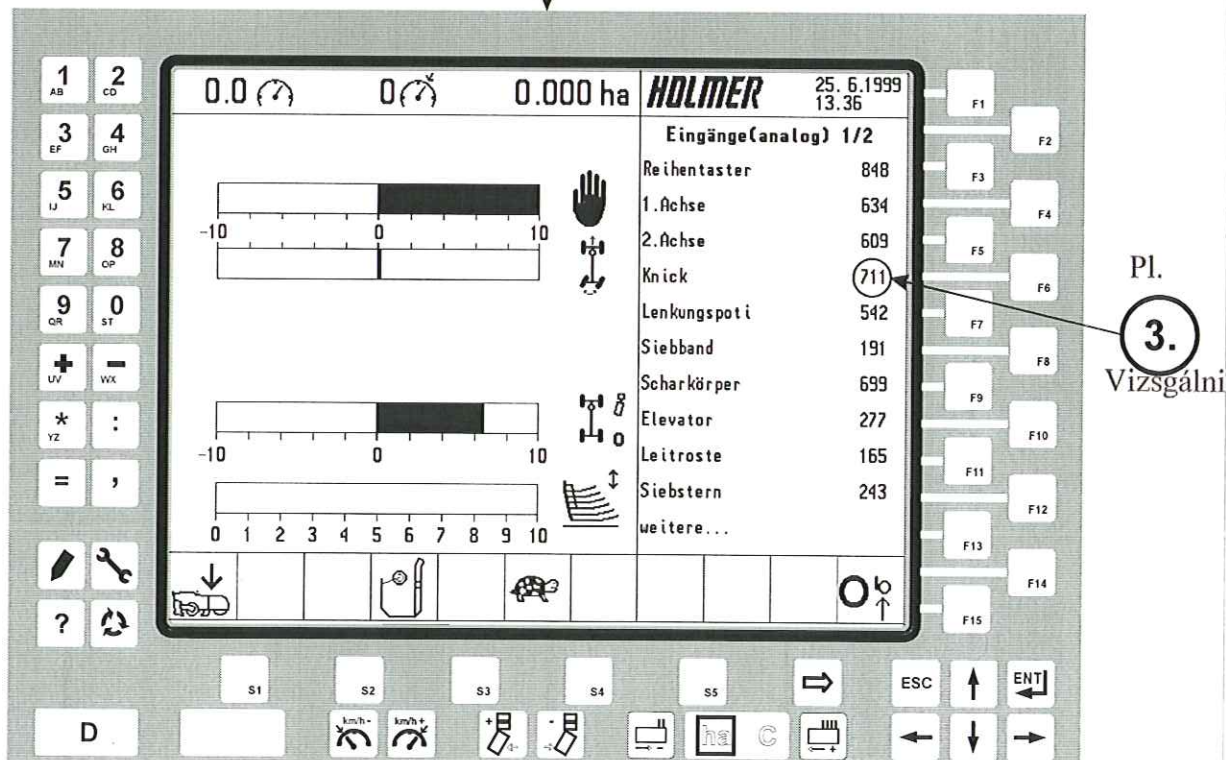
(12.) Nyomni **ESC** hogy az előző almenübe tudjon lapozni

Ahhoz, hogy az 1/ 6-os oldalakat elhagyva az ellenőrző programba visszakérüljön

(13.) nyomja a  gombot, hogy a válogatómenübe visszakérüljön.
Újabb gombmegnyomás után visszakérül az alapmenübe.

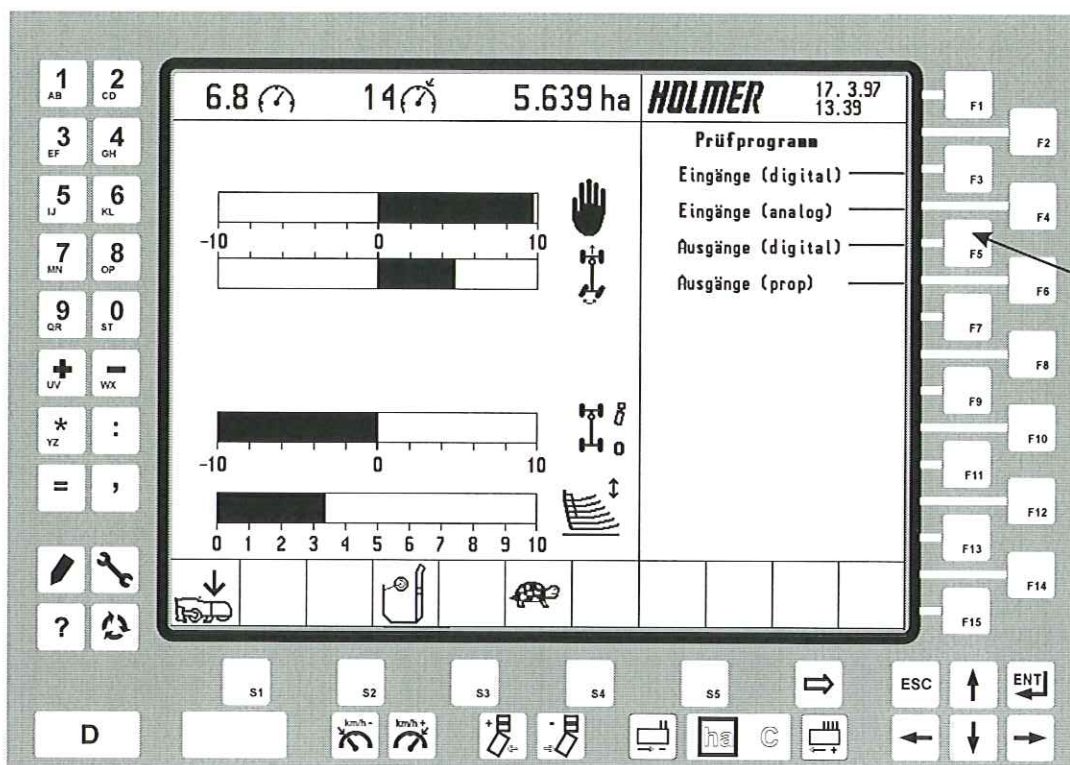
2. Ablak: Analóg bemenetek

2. Látszik

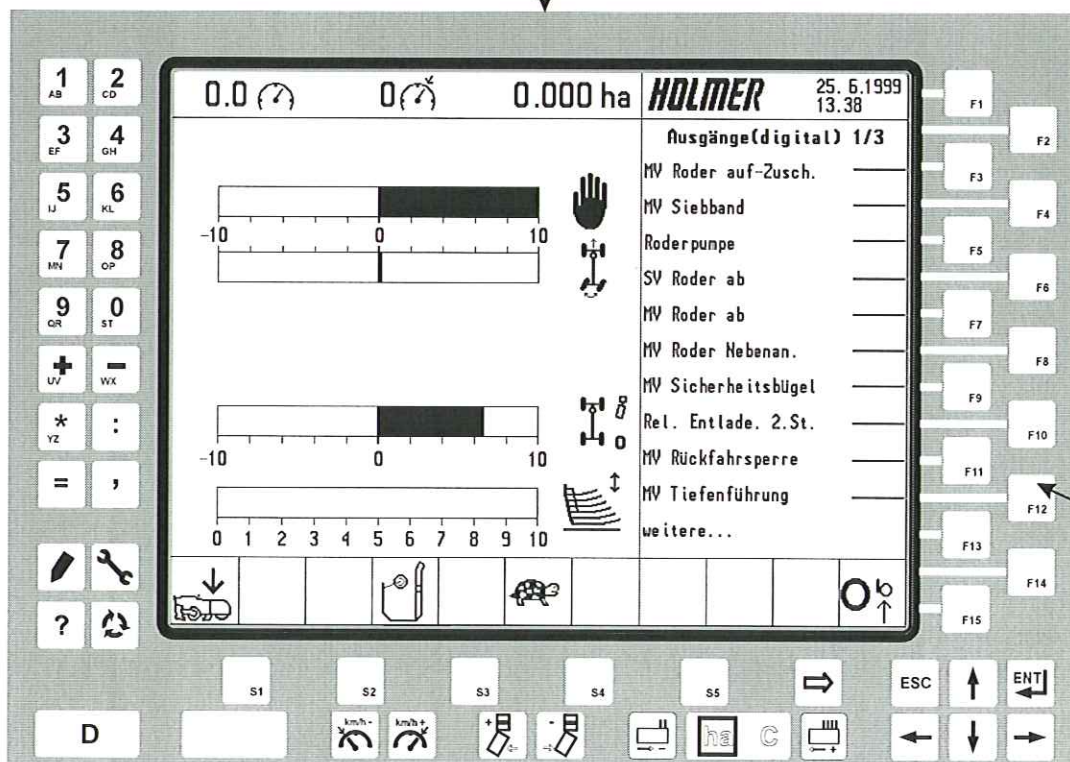


3. Az analóg bemenetek abban az esetben vannak rendben, hogyha az értékek 50 és 900 között mozognak és a középvérték a jeladók középső állásánál kb. 500-at mutatnak. Ha ezek az értékek ezeket az értékeket nem érik el vagy túllépik, egy zavar áll fenn.

3. Ablak: Digitális kimenetek



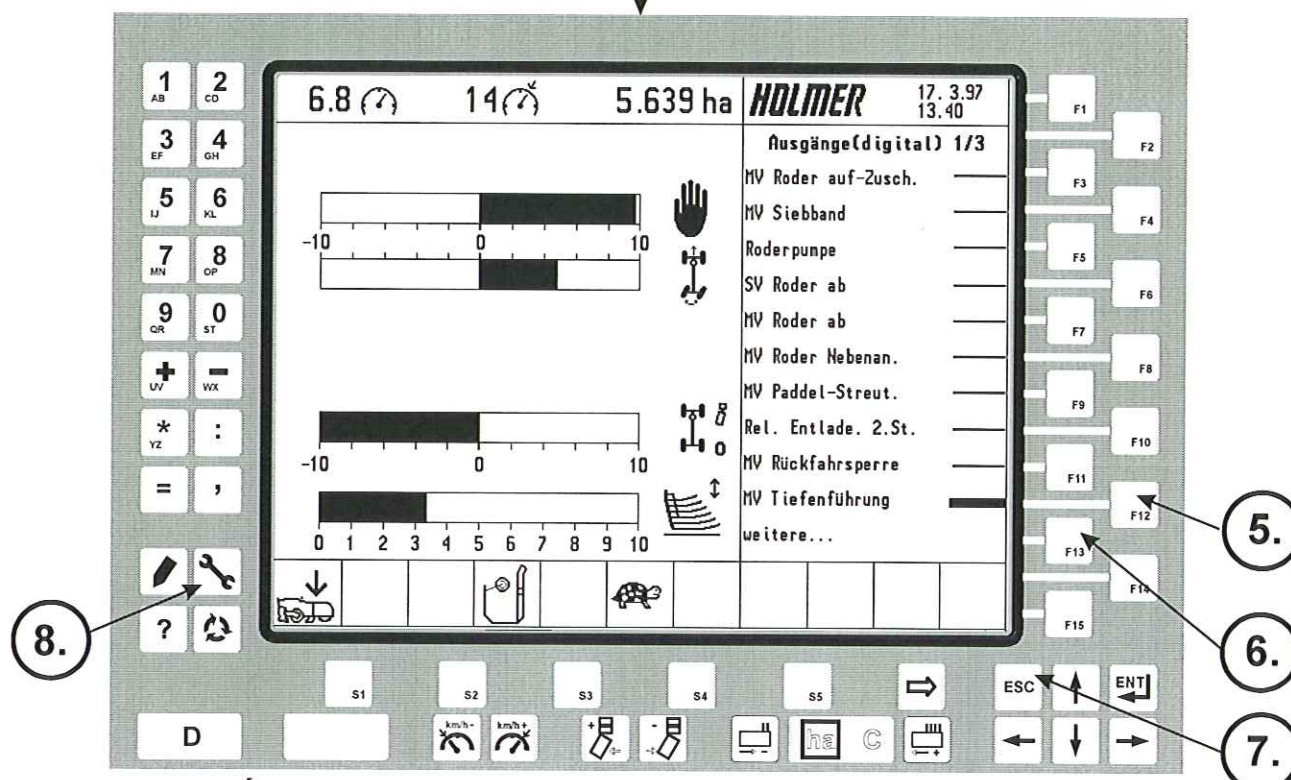
2. Látszik (Visible)



Pl.

3. Nyomni (Press)

4. Látszik



VIGYÁZAT: járó motornál és működőképes kimenetnél a vizsgált géprész működésbe lép. A biztonsági előírásokat vegye mindenképp figyelembe !!!

5. A vizsgálat közbe ellenőrizni kell, hogy a kimenet vége (pl. mágnesszelep) árammal lesz-e ellátva vagy a kívánt géprész működésbe lép-e. Egyszeri nyomásra a vonal vastagga válik és a kimenet ezáltal aktív, ismételt nyomásra a vonal vékonygyá válik és a kimenet inaktív.

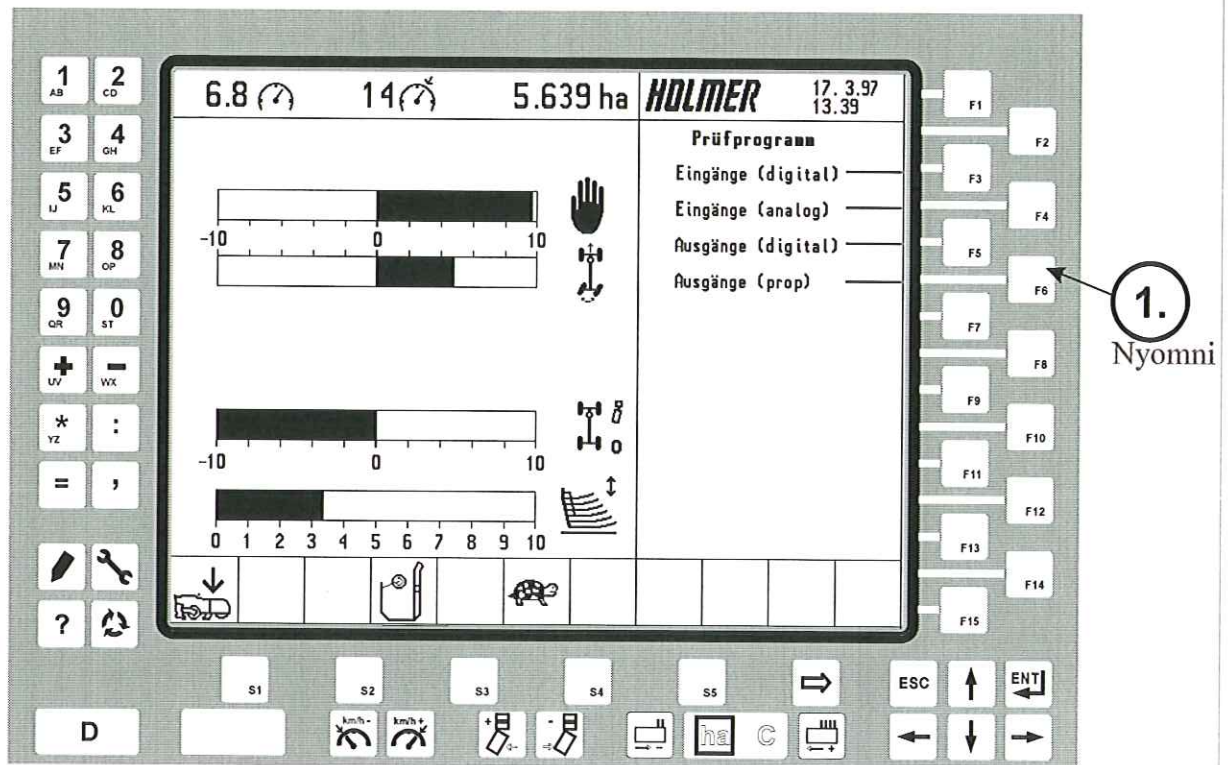
6. Az  gomb megnyomásával tud az almenübe továbblapozni.

Az  gomb megnyomásával az előző almenübe tud lapozni.

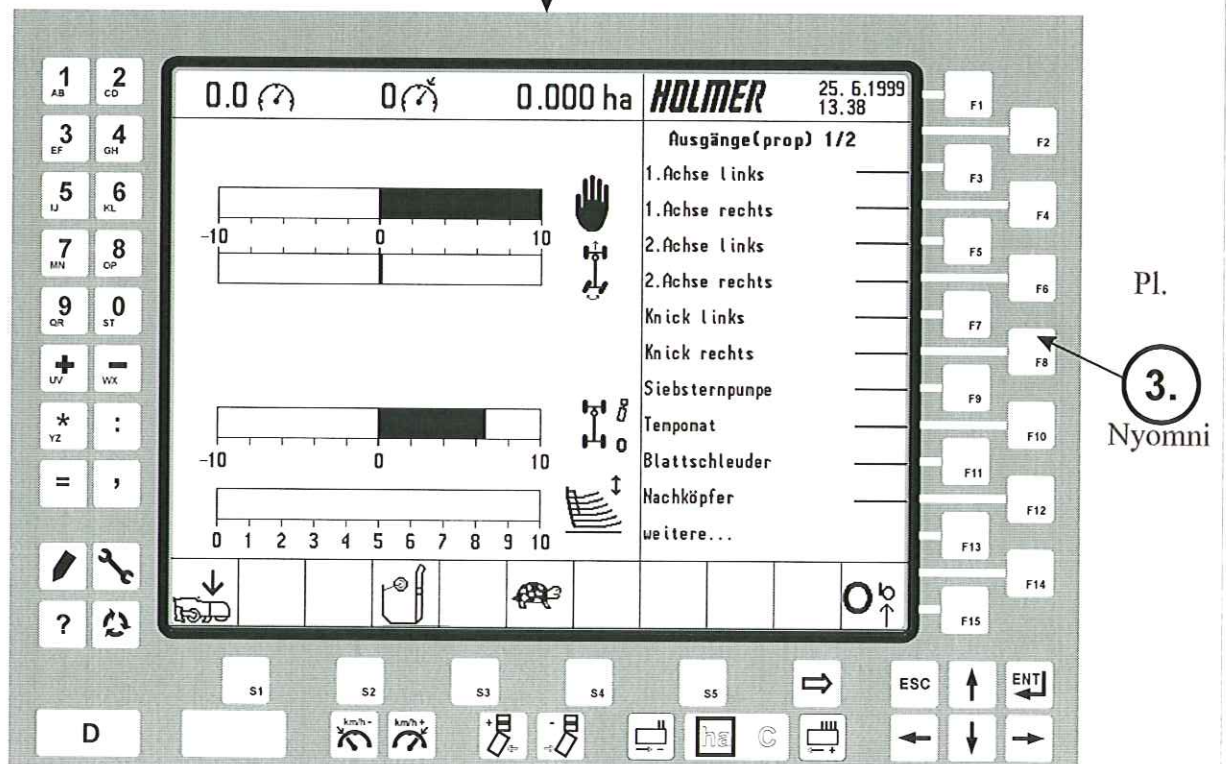
7. Az 1/3-as oldal után visszalép az ellenőrző programba.

8. A  gomb megnyomásával visszakerül a válogatómenübe. Amennyiben ismét megnyomja a gombot visszakerül a főmenübe. Az ezúton aktivált géprész addig működésben marad, míg ugyanezzel a módszerrel inaktíválva nem lesz.

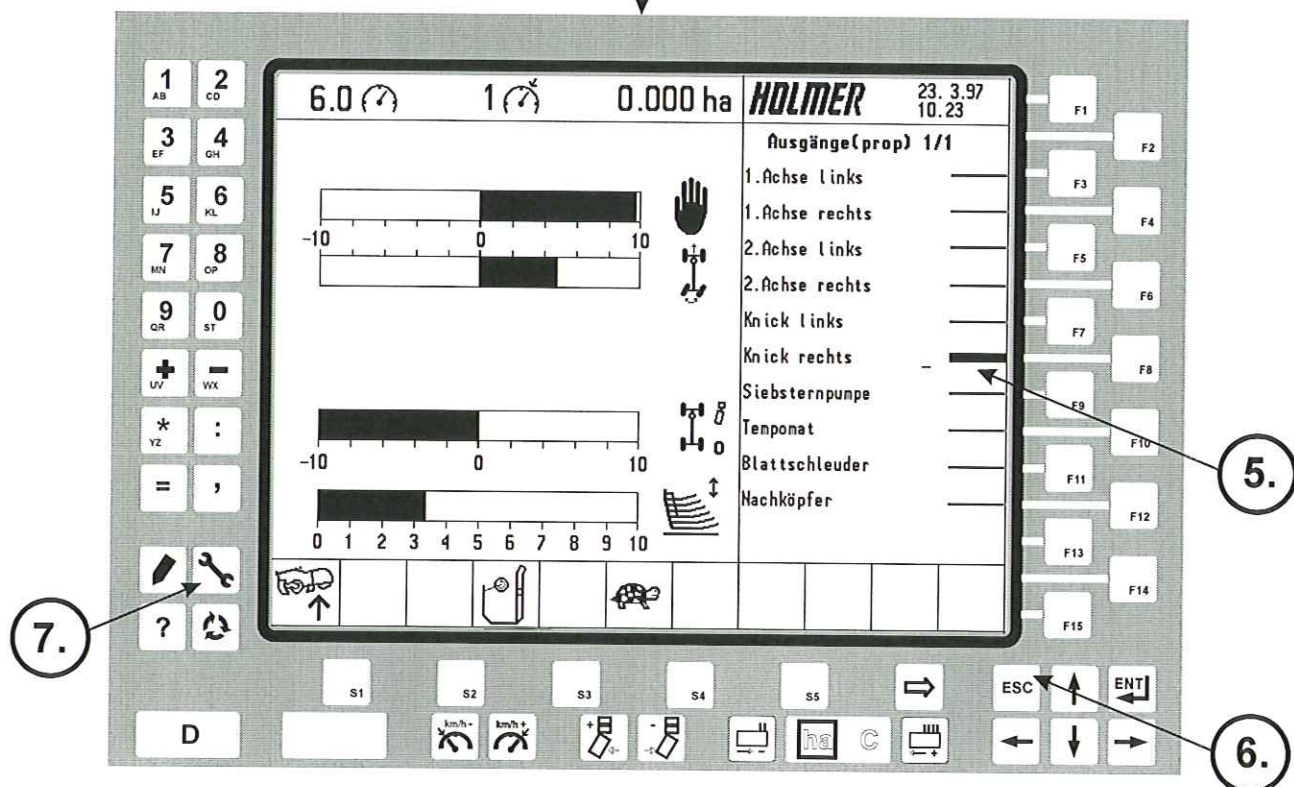
4. Ablak: prop. kimenetek



2. Látszik



4. Látszik

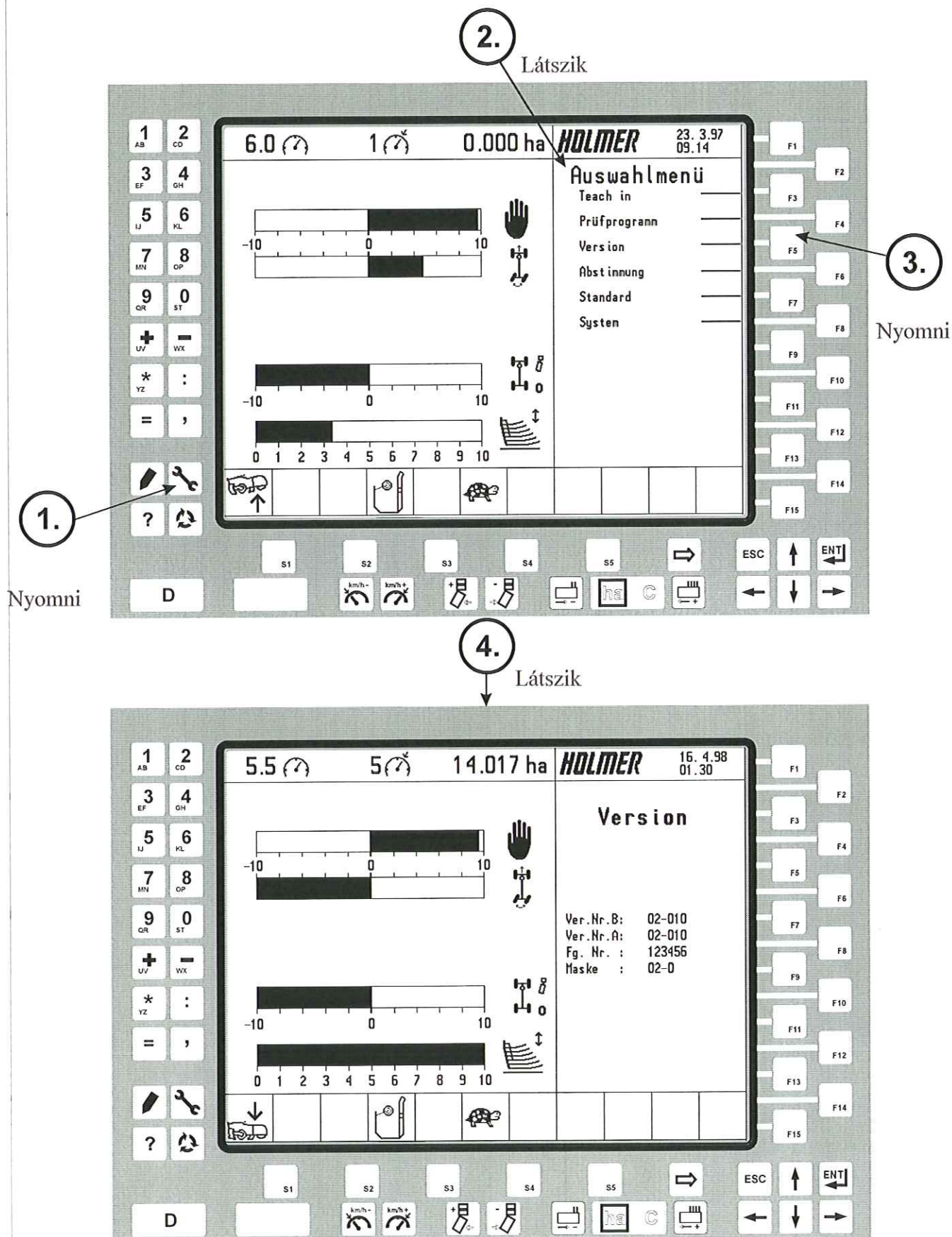


VIGYÁZAT: járó motornál és működőképes kimenetnél vizsgált géprész működésbe lép. A biztonsági előírásokat vegye mindenképp figyelembe !!!

5. A vizsgálat közbe ellenőrizni kell, hogy a kimenet vége (pl. mágnesszelep) árammal lesz-e ellátva vagy a kívánt géprész működésbe lép-e. Egyszeri nyomásra a vonal vastaggá válik és a kimenet ezáltal aktív, ismételt nyomásra a vonal vékonyra válik és a kimenet inaktív.

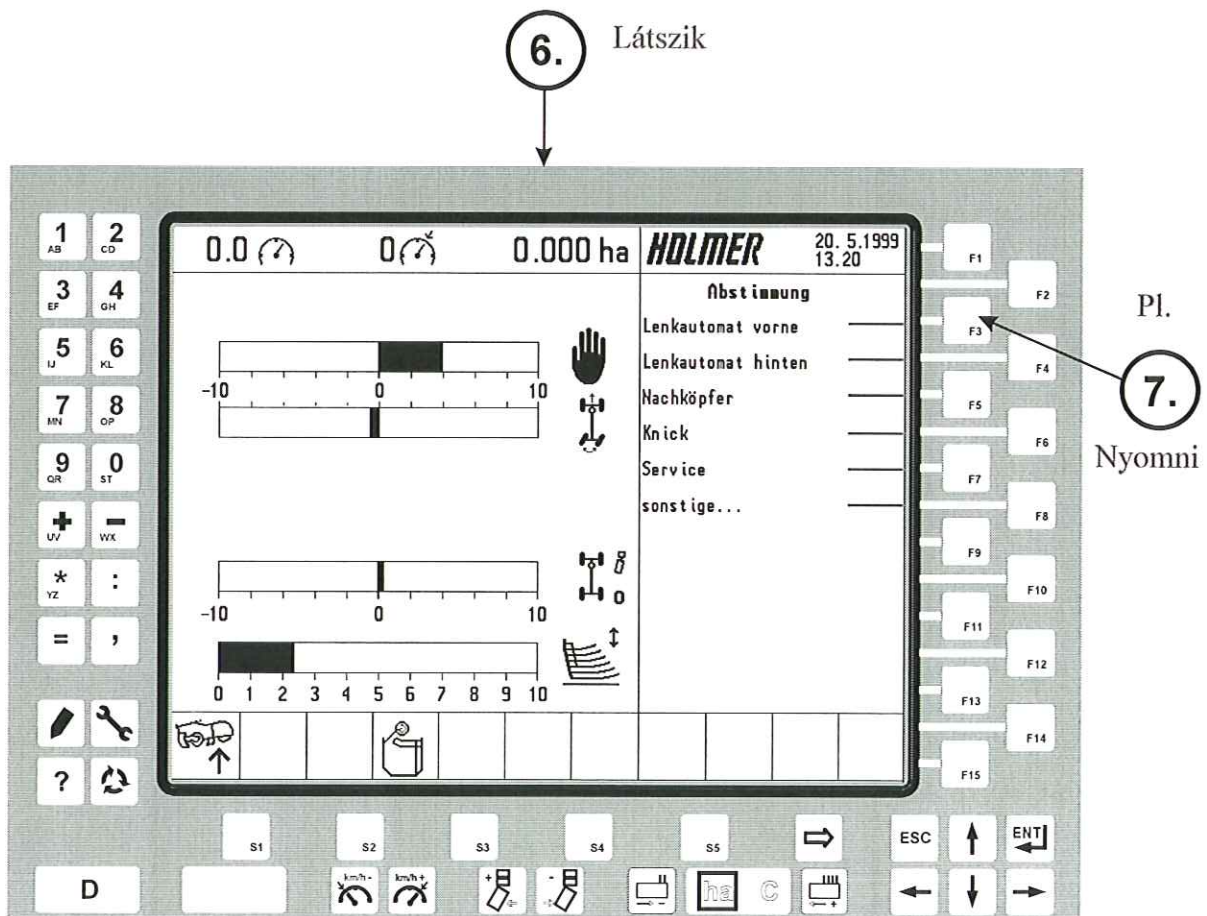
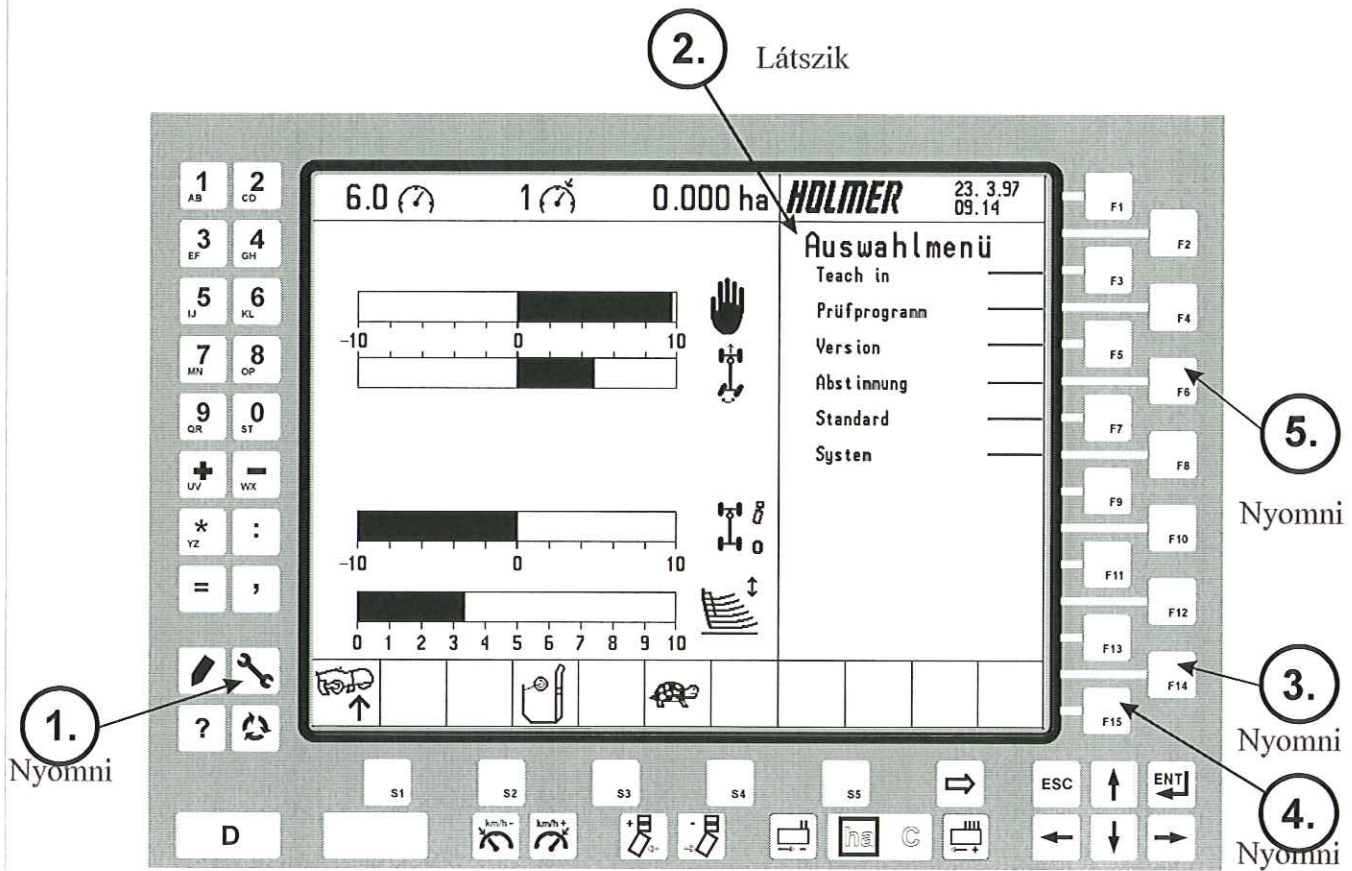
6. Az **ESC** gomb megnyomásával vissza tud lépni az ellenőrző programba.

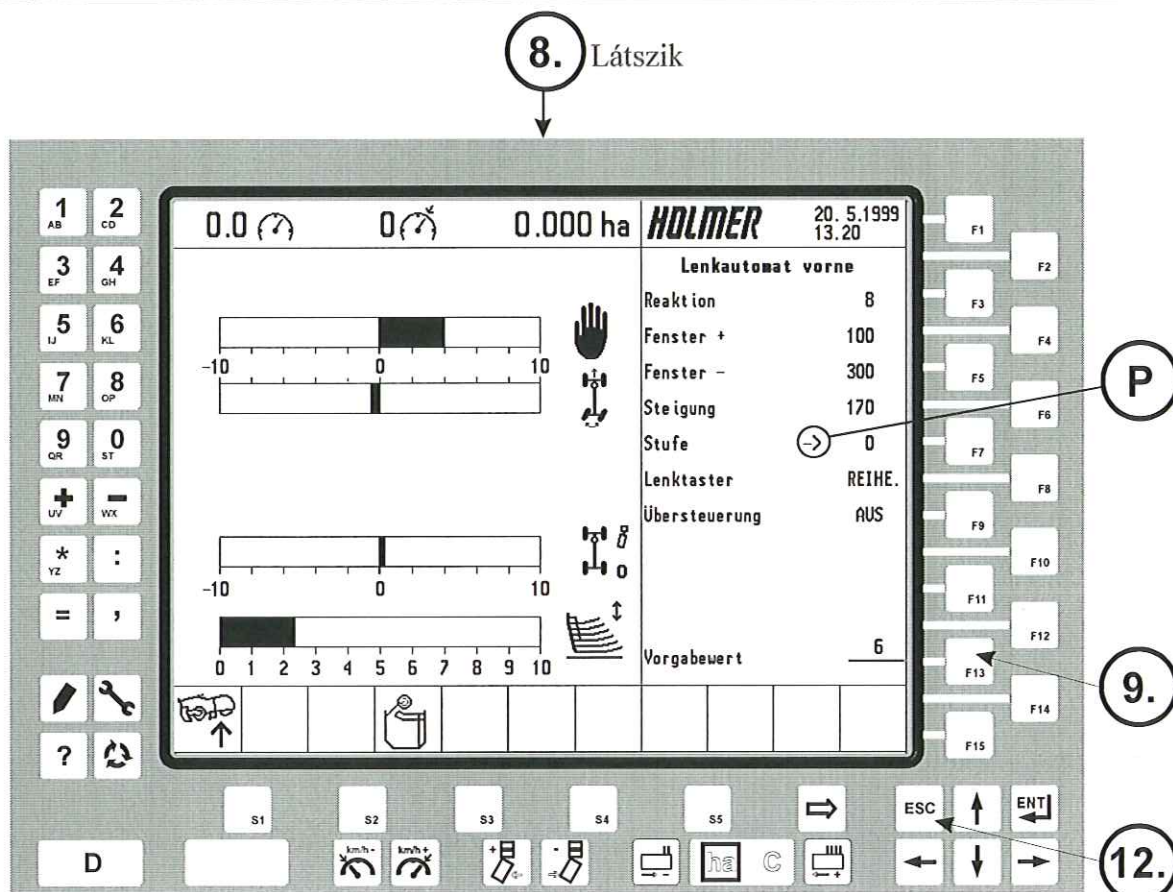
7. A  gomb megnyomásával visszakerül a válogatómenübe. Amennyiben ismét megnyomja a gombot visszakerül a főmenübe. Az ezúton aktivált géprész addig működésben marad, míg ugyanezzel a módszerrel inaktíválva nem lesz.

Menü „Verziók „

A menü „verzió „ megmutatja a számítógépsoftware verziószámát, a répaszedőgép alvázsámát és a maszk (képernyő) verziószámát.

A beállító program végrehajtása





Tudnivaló: az első kormányautomatika (ugyanúgy a hátsó) beállításához 0-10-ig fix paraméterű lépcsők állnak rendelkezésre.

A 11-es lépcsőfokon a négy felső értéket mindenki tetszés szerint tudja beállítani.

9. Csak a P -vel jelölt értéket lehet megváltoztatni.

→ A ↓ gombbal lehet a P jelű nyilat lefelé mozgatni.

→ A ↑ gombbal lehet a P jelű nyilat felfelé mozgatni.

Az előírt értéket az F13 gombbal lehet beírni.

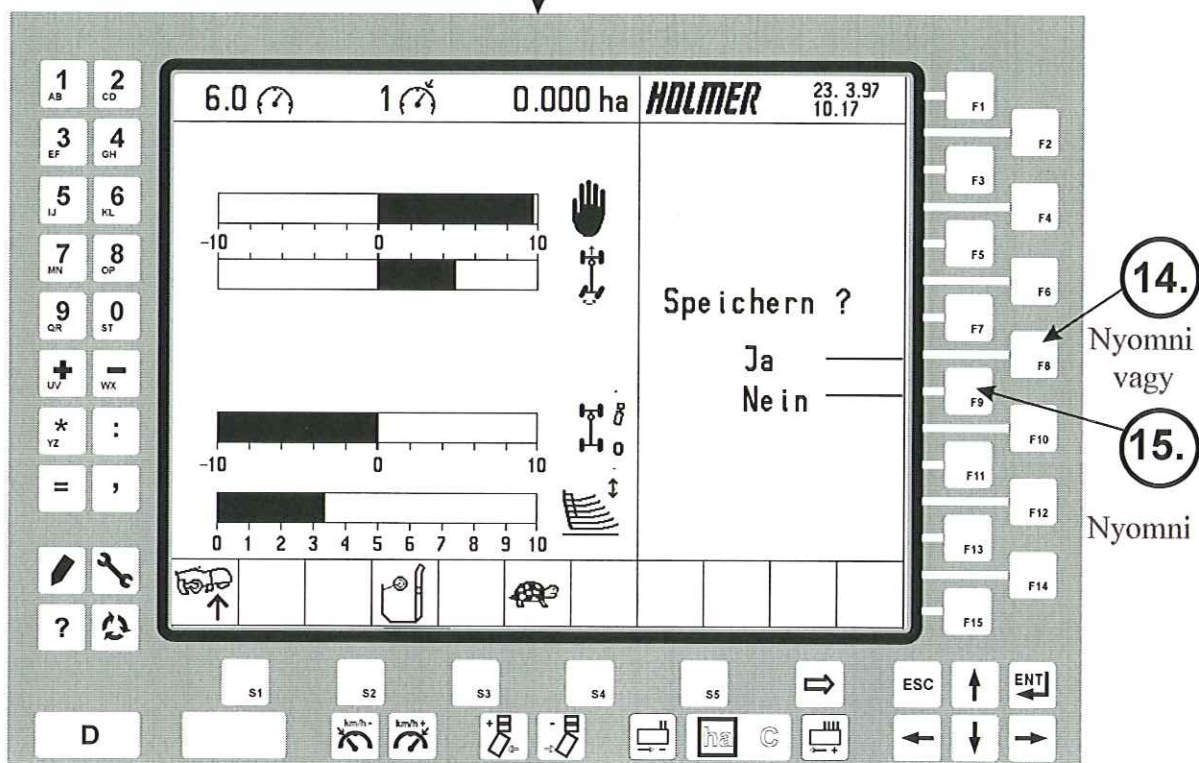
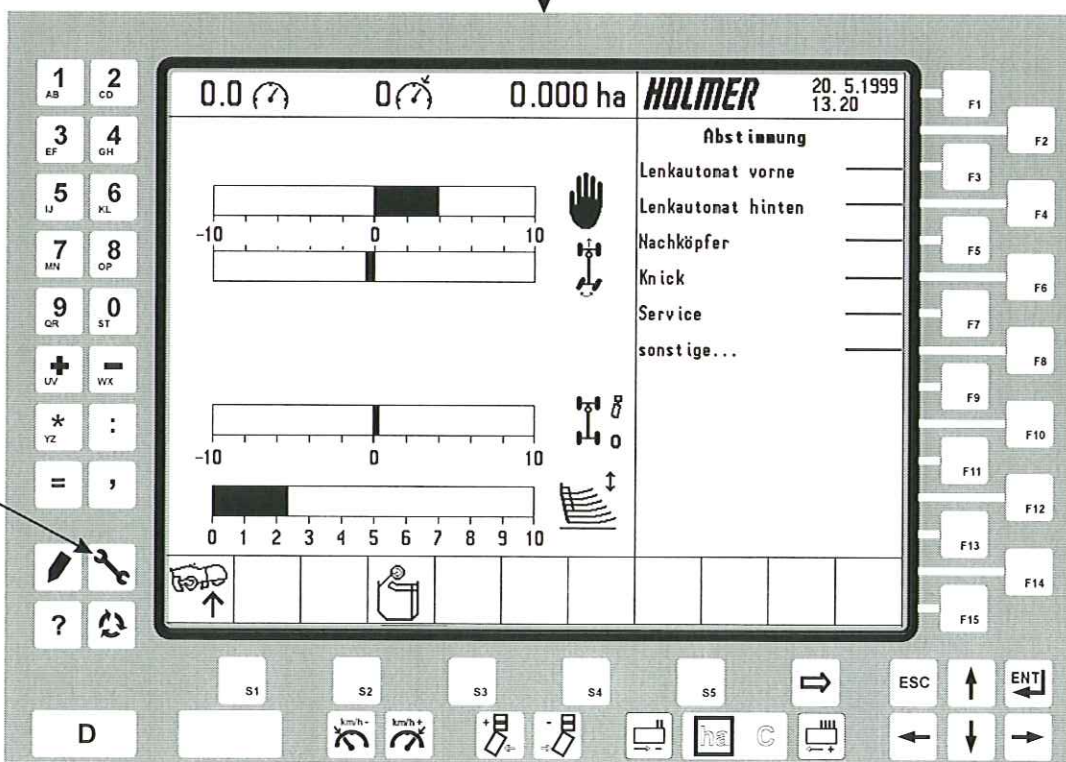
10. A nyíllal jelölt értéket a képernyőn mindenki saját meglátása szerint tudja

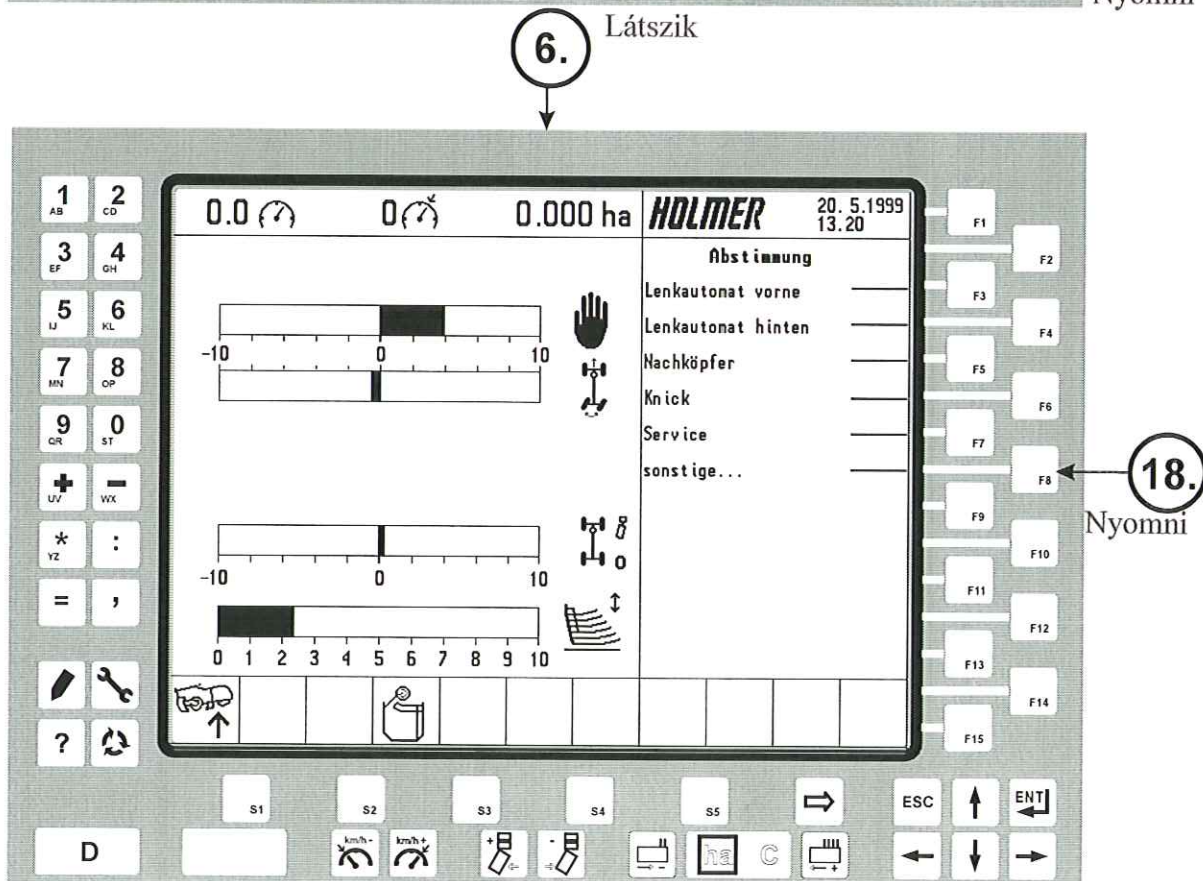
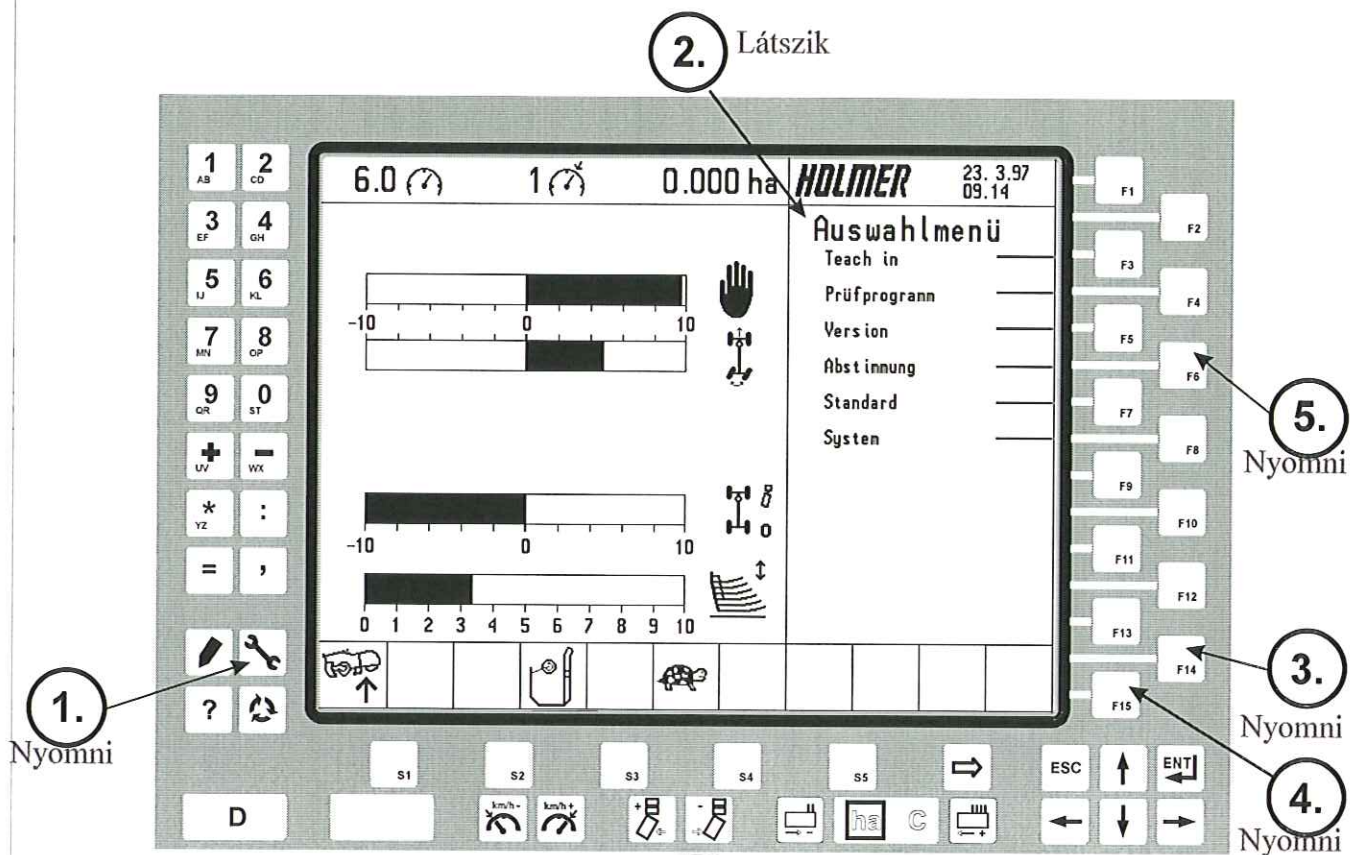
← ezzel a gombbal csökkenteni, → vagy ezzel növelni.

Ha a nyíllal megjelölt működés a „ kormányzás „, akkor a kettő nyílgombbal

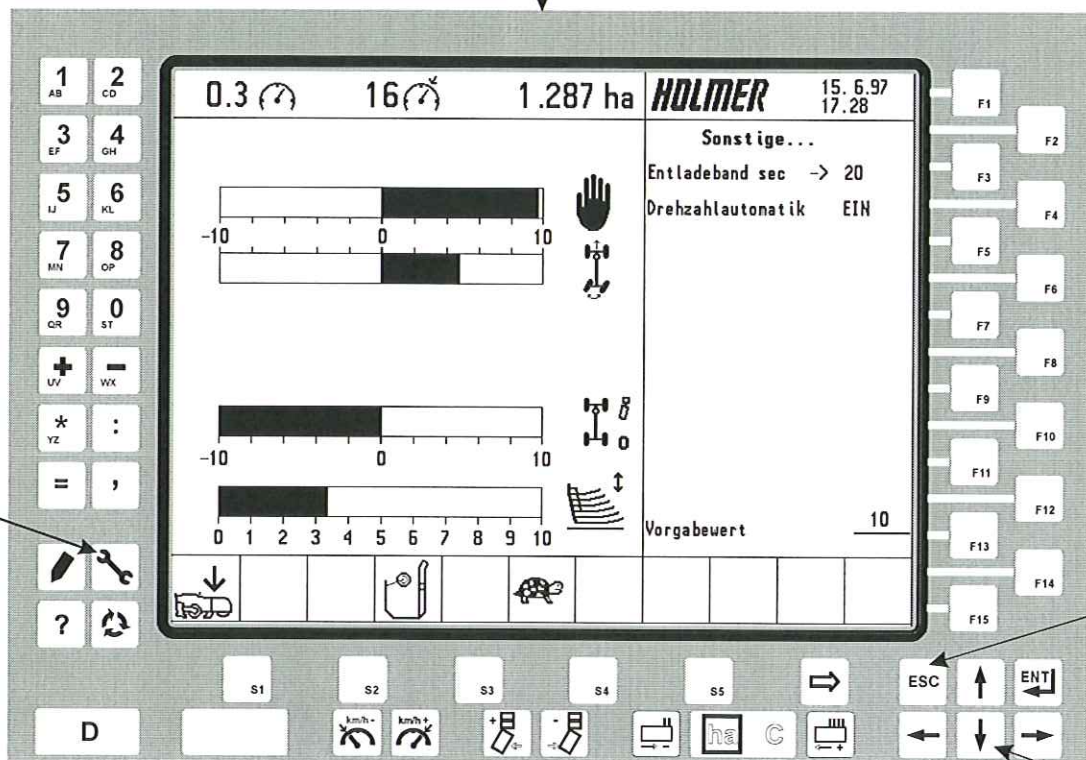
11. ← (vagy - vagy) → lehet a kettő kormányautomatika szabályzás közül választani. A túlszabályzást ugyanígy lehet vagy bekapcsolni vagy kikapcsolni.

12. A beállítás után nyomja meg az ESC gombot.

Üzembe helyezés előtt**2.37****13.** Látszik**16.** Látszik**17.** A többi érték beállításához menjen végig a**7.** -től **15.** -ös pontig.**18.** A programozás végeztével nyomja meg agombot és visszakérül a választómenübe.
Amennyiben ismét megnyomja a gombot, visszakérül a főmenübe.

Egyeztetések végrehajtása**Kihordószalag mozgatása - dízelmotor fordulatszám automatikája**

Az „egyéb” címszó alatti programokhoz az **F8** gombbal tud belépni.
Tudnivaló: a „szerviz” címszó alatti almenübe csak szervizre jogosultak léphetnek be.

Üzembe helyezés előtt**2.39****19.** Látszik

20. A „kihordószalag sec. „ programozásával be lehet állítani a kihordószalag felcsukásának automatikus leállítását.

A beállítást a 2.36-os oldalon a **9.** pontban leírtak alapján lehet eljáráni.

21. A  gomb segítségével lehet leugrani a „fordulatszám automatika „ -hoz (szabályozza a motorfordulatszámot és a menetsebességet, az utisebességnél a lábpedálon keresztül) és bekapcsolni vagy kikapcsolni.

Ennek  vagy ennek  a gombnak segítségével lehet vagy ki vagy bekapcsolni.

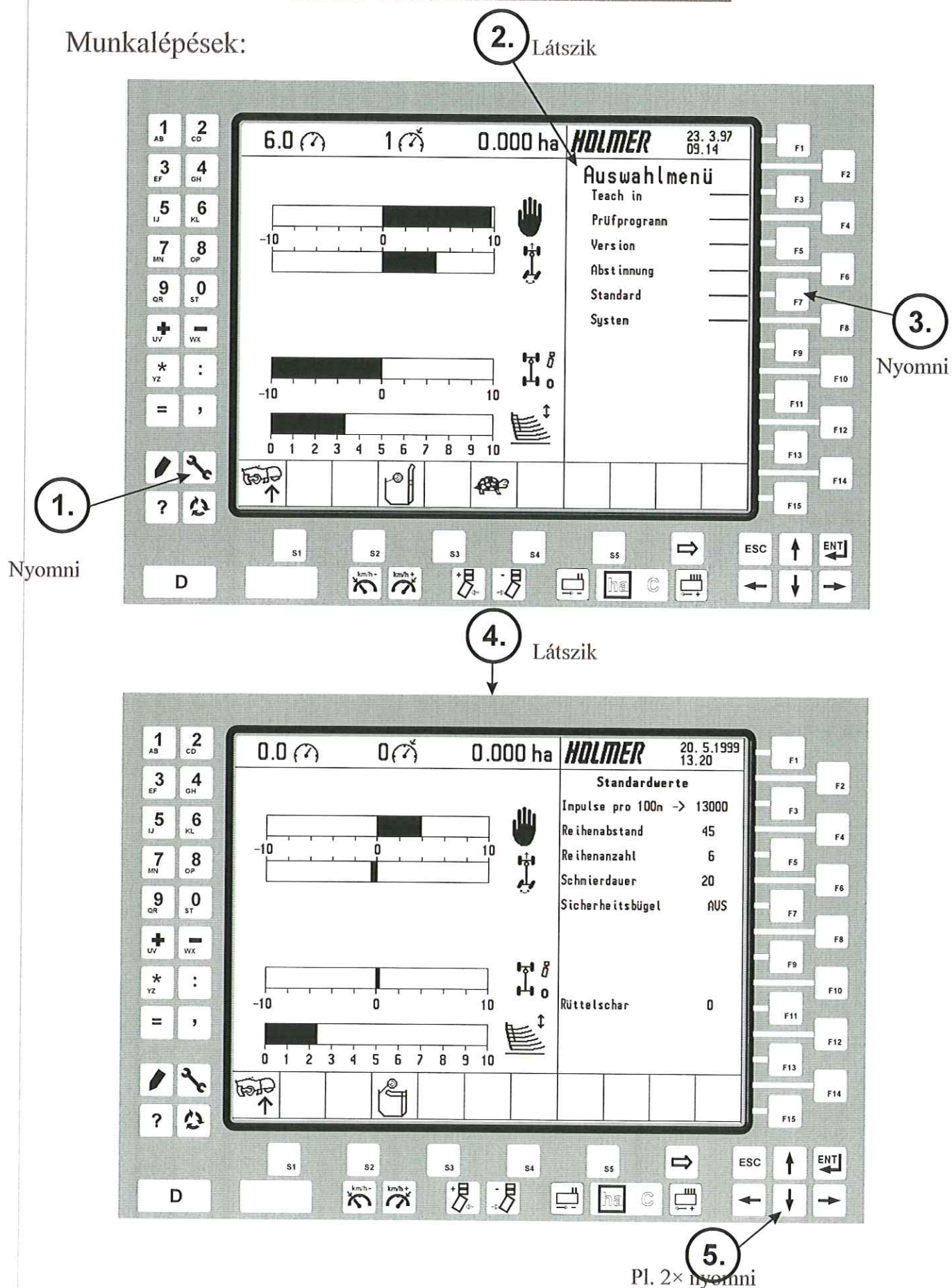
22. A programozás befejeztével nyomja meg az  gombot.

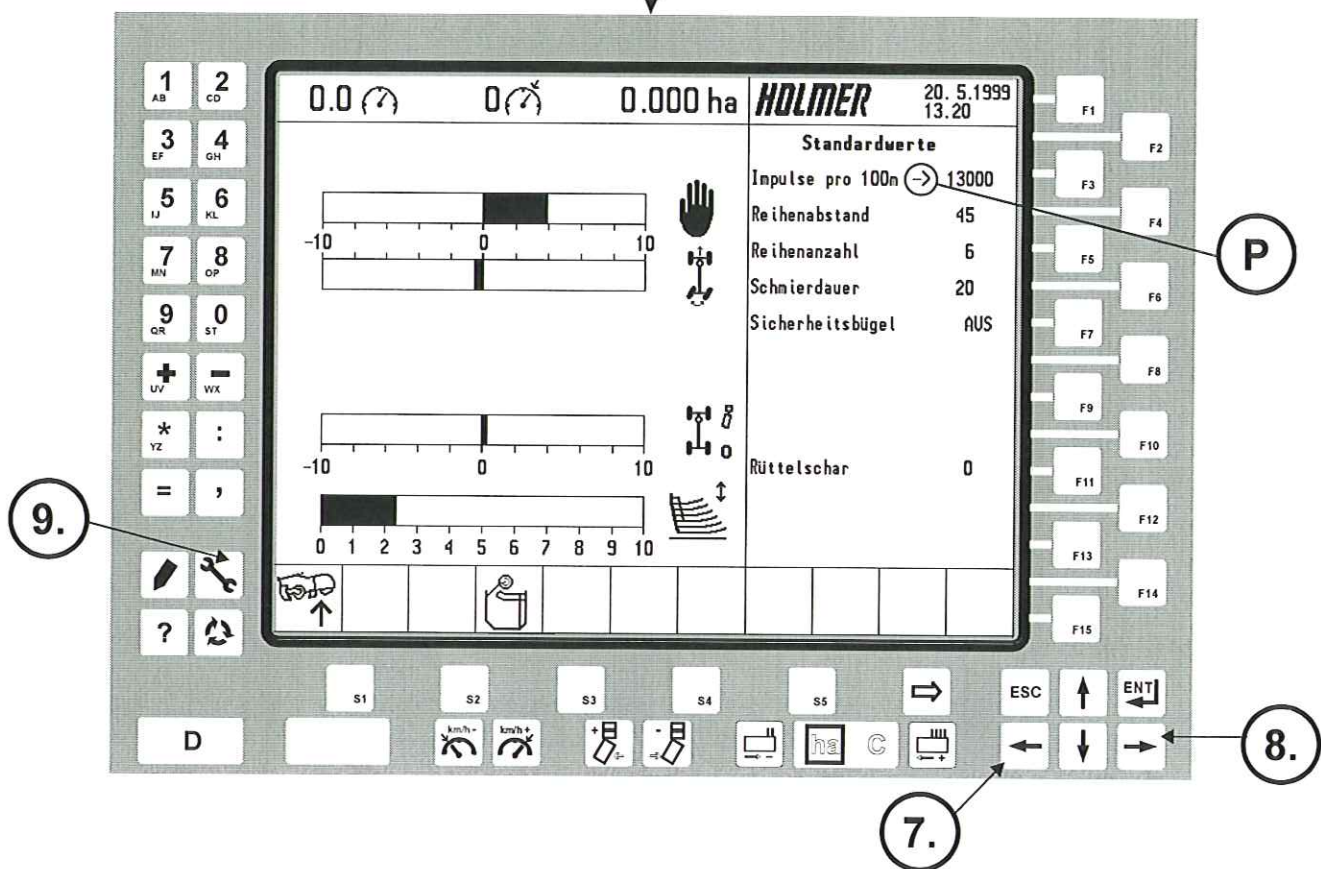
Ezután megjelenik a mentési kérdés igen / nem, ezután pedig a válogatómenü egyeztetések (lásd előző lap).

23. A programozás befejeztével nyomja meg a  gombot ahhoz, hogy visszakerüljön a válogatómenübe. Ismételt gombnyomásra pedig visszajut a főmenübe.

Standard értékek beállítása

Munkalépések:



Üzembe helyezés előtt**2.41****6.** Látzik

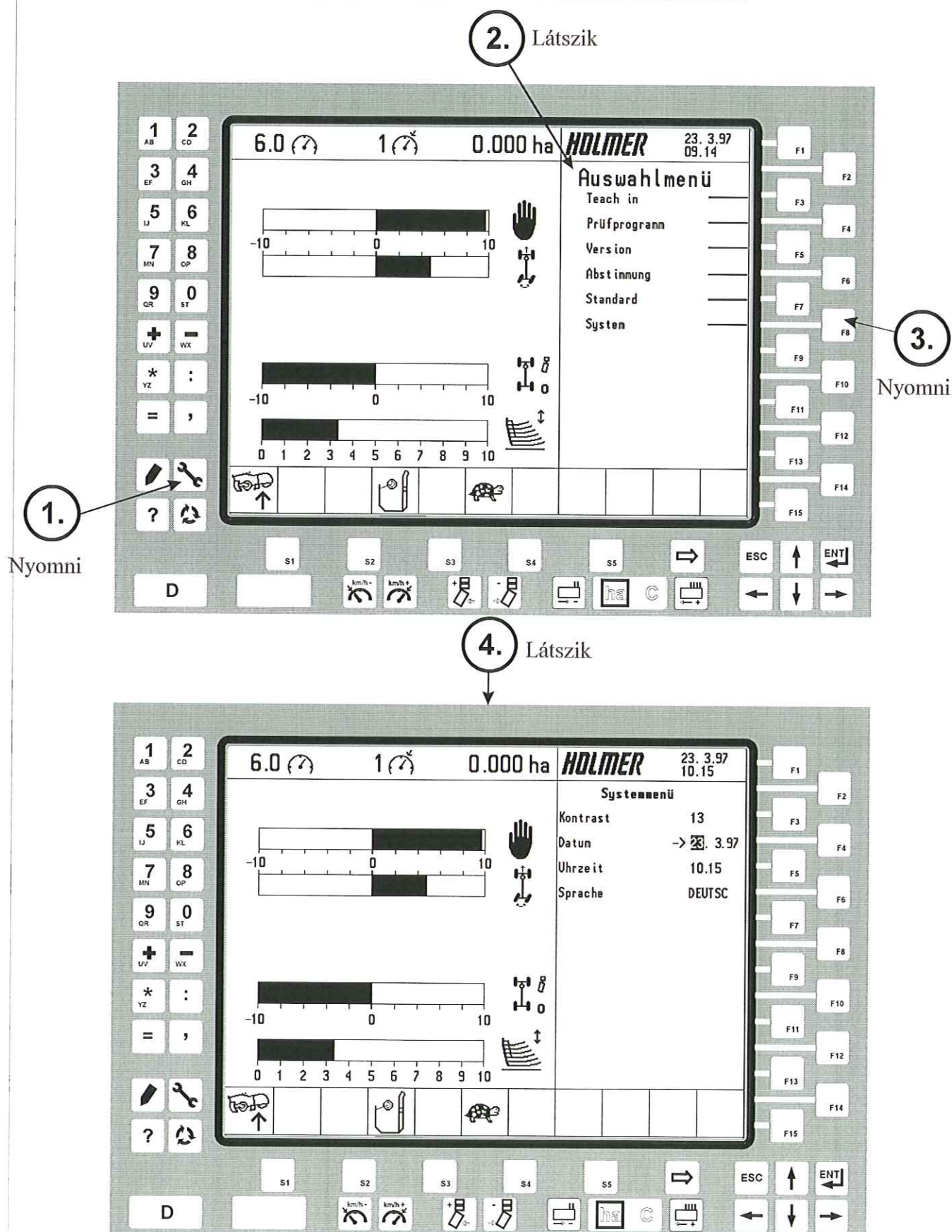
7. A gombot nyomni ahhoz, hogy a **P**-vel jelzett nyíl melletti értéket tudja kisebbre változtatni. (mindig csak a nyíllal jelölt érték változik)

8. A gombot nyomni ahhoz, hogy a **P**-vel jelzett nyíl melletti értéket tudja nagyobbra változtatni. (mindig csak a nyíllal jelölt érték változik)

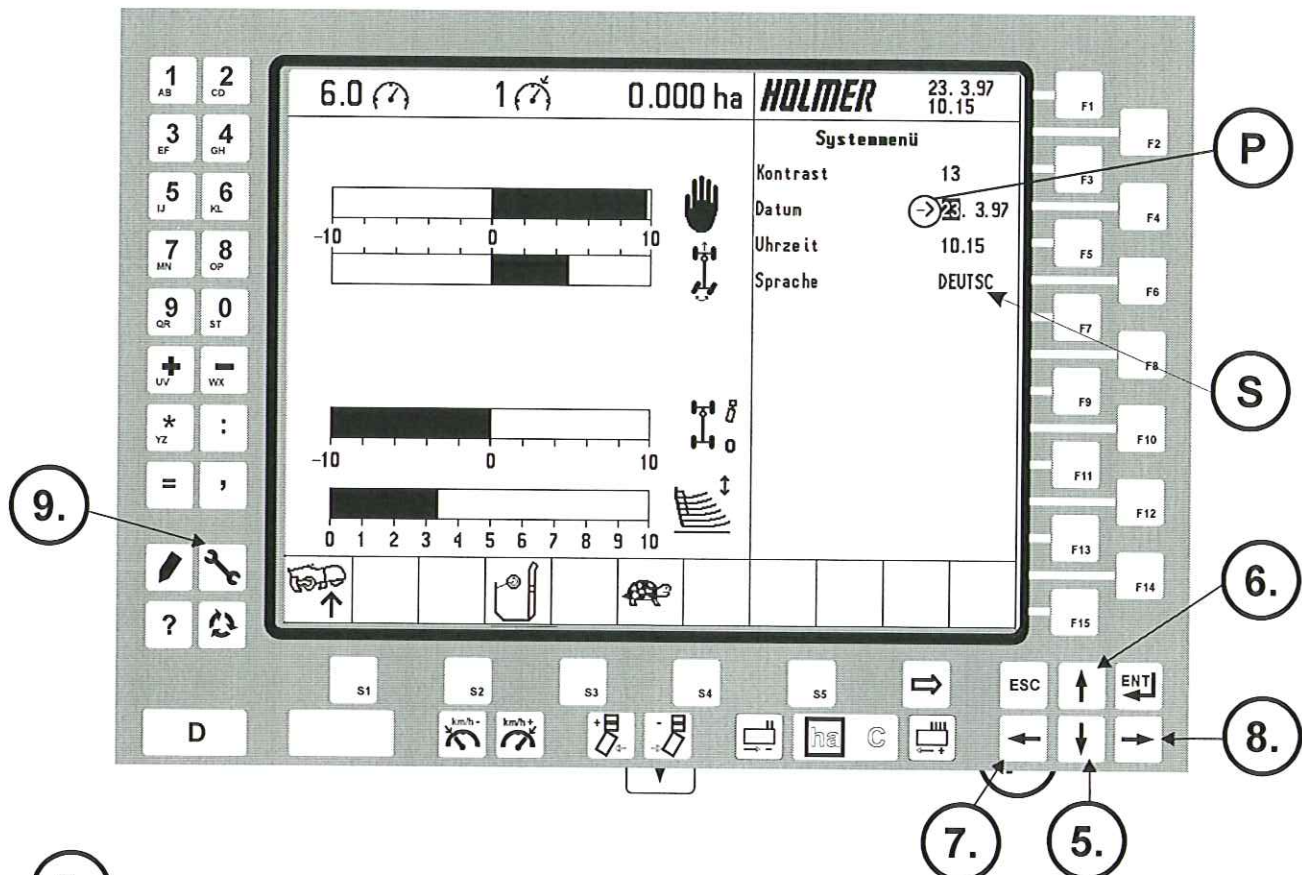
→ A gombbal tudja a **P**-vel jelzett nyilat lefelé mozgatni.

→ A gombbal tudja a **P**-vel jelzett nyilat felfelé mozgatni.

9. A gomb egyszeri megnyomásával visszakerül a válogatómenübe. Egy további gombnyomással pedig visszatér a főmenübe.

Rendszer-értékek beállítása

A „a system „ menüben a képernyő kontraszt a dátum, az idő és a nyelv állítható be.

**5.**

A felfelé nyíl gombbal tudja a **P**-vel jelzett nyilat lefelé mozgatni.

6.

A  gombbal tudja a **P**-vel jelzett nyilat felfelé mozgatni.

Mindig csak a nyíllal jelölt értéket lehet megváltoztatni.

7.

A  gombbal tudja a **P**-vel jelölt értéket vagy írást megváltoztatni vagy ha szám, akkor kicsinyíteni.

8.

A jobbra nyíl gombbal tudja a **P**-vel jelölt értéket vagy írást megváltoztatni vagy ha szám, akkor nagyítani.



Több egy sorban lévő érték megváltoztatásánál az **enter** gombbal lehet a megfelelőt kiválasztani.

S

Az S-el jelölt aktív nyelv mindig betűkkel van kiírva. A  gombbal vagy a  gombbal lehet egy másik nyelvet kiválasztani, ami süllyesztett betűkkel lesz kiírva.

A nyelv aktiválódik, ha az  gombot megnyomja és az írás simára változik.

A beállított nyelv csak a gyújtás levétele és újraadása után válik aktívvá.

9.

A  gomb egyszeri megnyomásával visszakérül a válogatómenübe. Egy további gombnyomással pedig visszatér a főmenübe.

3. Kormányzás

A répaszedő különböző kormányzási kombinációkkal van felszerelve.

1.Manuális első kerék kormányzás

2.Manuális hátsókerék kormányzás

3.Automatikus első kerék kormányzás

4.Automatikus kormányzási kombinációk

Figyelem! Mielőtt a tényleges répaszedést megkezdi, gyűjtsön tapasztalatokat a répaszedő gép kormányzási tulajdonságairól.

1. Manuális első kerék kormányzás

Az első kerék kormányzás kizárólag a kormánykerék mozgásával történik, miáltal a meghajtómotor külön hidraulikapumpával van ellátva.

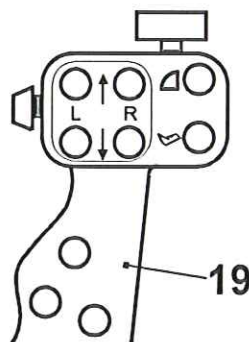
Közúti forgalomban csak az első tengellyel kormányzunk. A hátsó tengelyt le kell zárni.

2. Manuális hátsókerék kormányzás

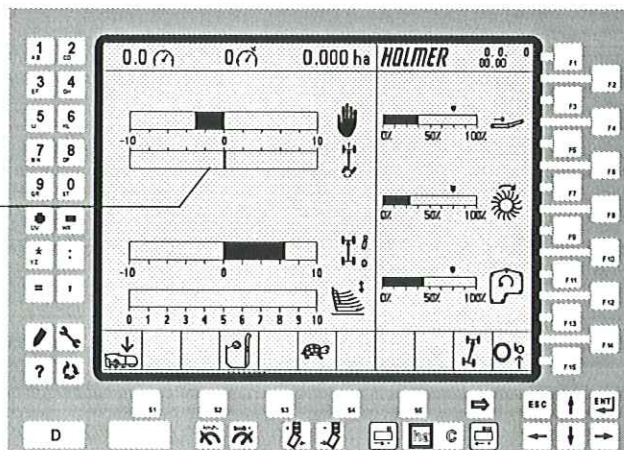
- a.) közúti forgalomban
- b.) szántóföldi menetben

A hátsókerék kormányzás munkahengerei külön hidraulika pumpával vannak ellátva és a *19 multifunkciós karral történik a működtetése.

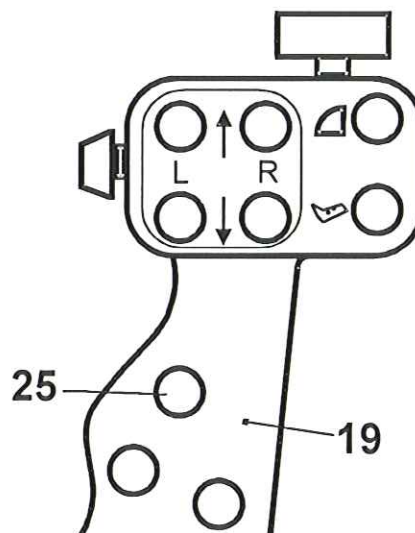
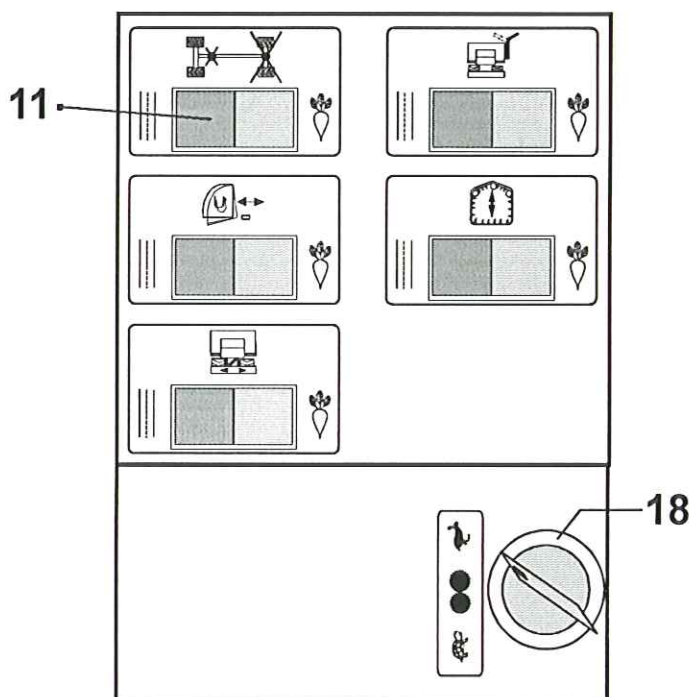
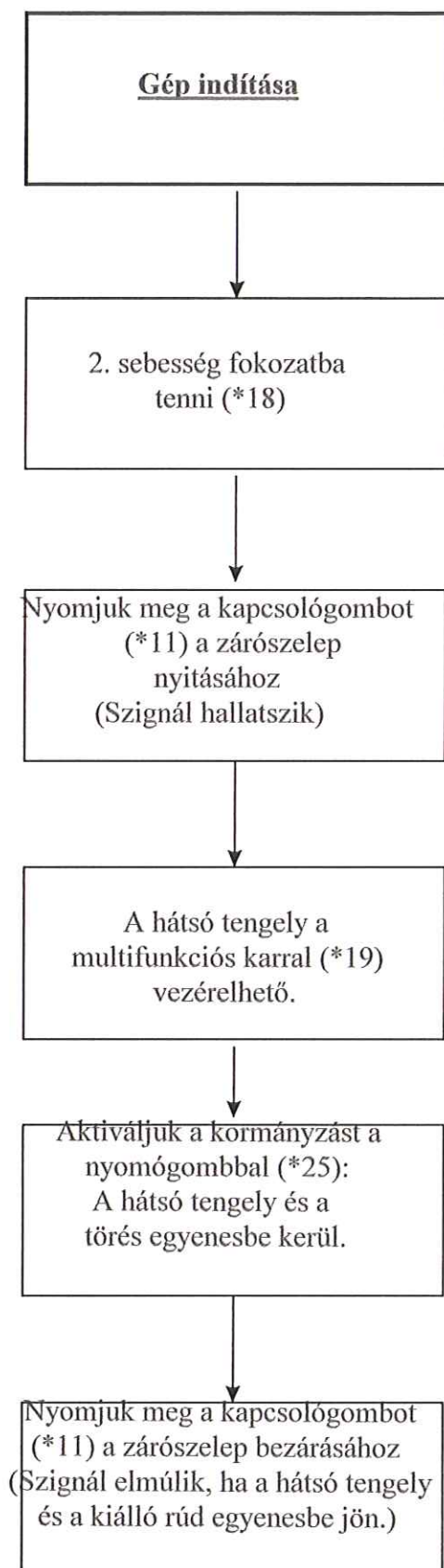
A kerék helyzetét a képernyőn lévő „sötét oszlop” *C mutatja.



C



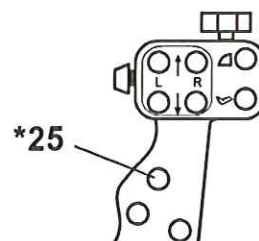
A kormányzás kezelése a 2. sebesség fokozatban



a)közúti menetben:

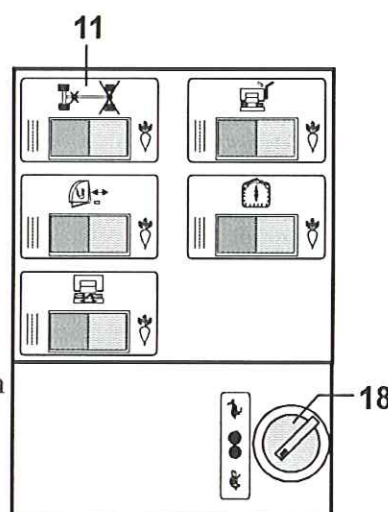
A hátsókereket hozzuk egyenes állásba és zárjuk le a *11 főkapcsolóval, különben felhangzik egy szaggatott vészjelzés.

Tudnivaló: Szűk kanyarokban, ahol lépésben kell haladni be lehet kapcsolni a hátsókerék kormányzást. A hátsó kerekek egyenesbe hozásához elegendő a multifunkciós karon lévő *25 gombot megnyomni.

**b)szántóföldi menetben:**

Tegyük a gépet a *18 kapcsolóval szántóföldi sebességbe és reteszeljük ki a *11 főkapcsolót a hátsókerék kormányzáshoz.

(Szántóföldi menetben nem hallatszik szignál.)

**3. Automatikus első kerék kormányzás**

Figyelem! A kormányzó automatikát csak szántóföldi menetben lehet bekapcsolni és egyidejűleg aktiválódik az előre kiválasztott kímélő sebesség is.

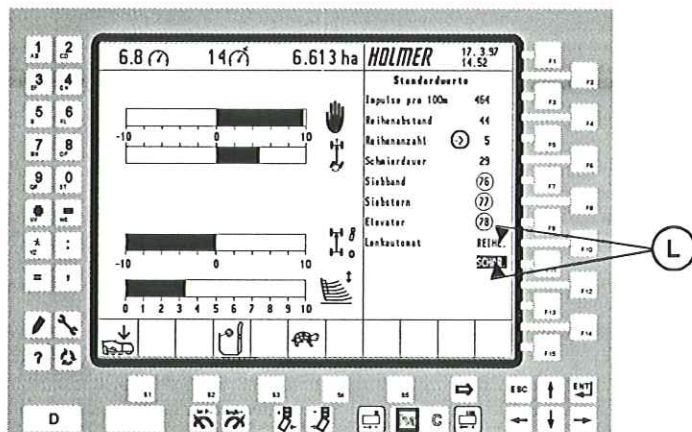
Nyilvános utakra történő ráhajtáskor ki kell kapcsolni a kormányzó automatikát a * 11 főkapcsolónál.

Választási lehetőség :

A répaállomány és a talajviszonyok szerint választani lehet a

- a)Sortapogató - kormányzás (REIHE) és a
- b)Csoroszlyás - kormányzás (SCHAR) között.

(A programozást lásd a „Üzembe helyezés előtt” c. fejezetben.)



Gépet elindítani

1. Hajtóműsebességet
berakni (*18)

Válogatómenü „ standard értékek „
választani levéltapogató és
csoroszlyavezérlés közül.

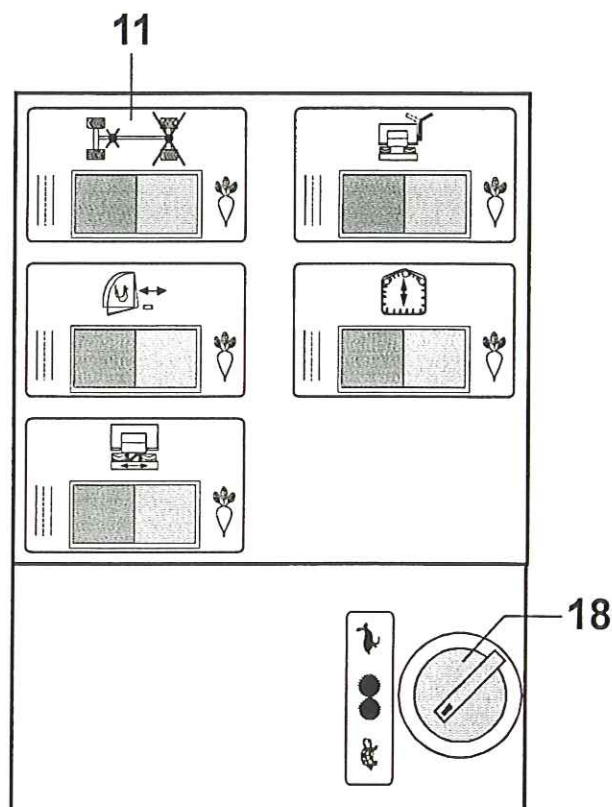
Működtetőgomb (*11) , hogy a
biztosító szelepeket
kinyissa.

Kiszedőt leengedni
szedőberendezést bekapcsolni
legalább 1 Km/h -val menni.

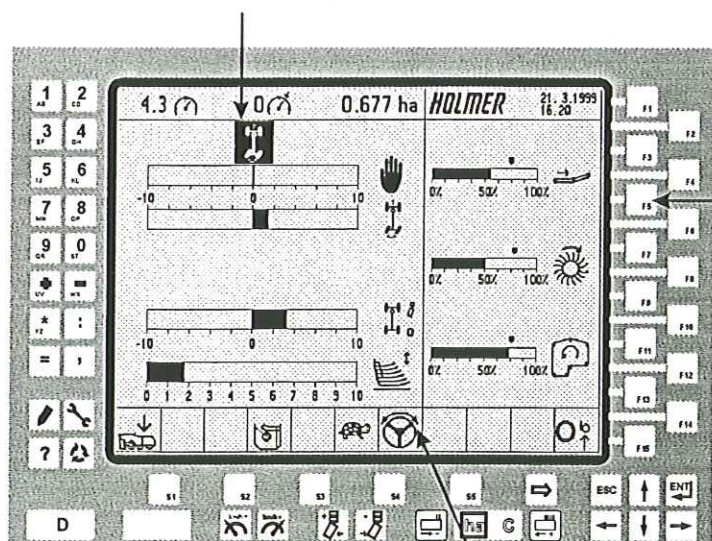
Az 5-ös lábkapcsolót működtetni
az első kerék kormányzáshoz.
(szimbólum megjelenik a képernyőn)

Az F 5-ös gombbal működtetni
a hátsó kerék kormányzását.
(szimbólum megjelenik a képernyőn)

A kormánykerék elmozdítására
vagy az asztal megemelésére
a kormányautomatika kikapcsol.

A kormányautomatika kezelése

Megjelenik az
„ hátsó automatakormányzás aktív „
szimbóluma



Megjelenik az
„ első kormányautomatika aktív „
szimbóluma

4. Automatikus kormányzás

- a) Merevmenet
- b) Fordulómenet
- c) Kímélőmenet
- d) Kézi vezérlés

Tudnivalók a kímélő menetről:

Kímélő menet 0 -> Áttörés

A *24-es gomb segítségével aktiválja a kímélő sebességet:
A hátsó tengelyt a *32-es kézi potenciaméter segítségével tudja a hátsó tengelyt a jobboldali répasorhoz igazítani.

Kímélő menet 1 -> Répaszedés domboldalon

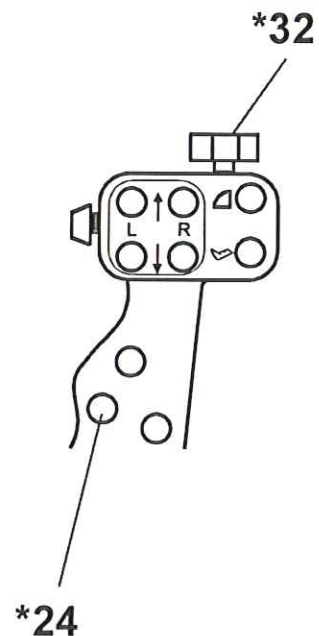
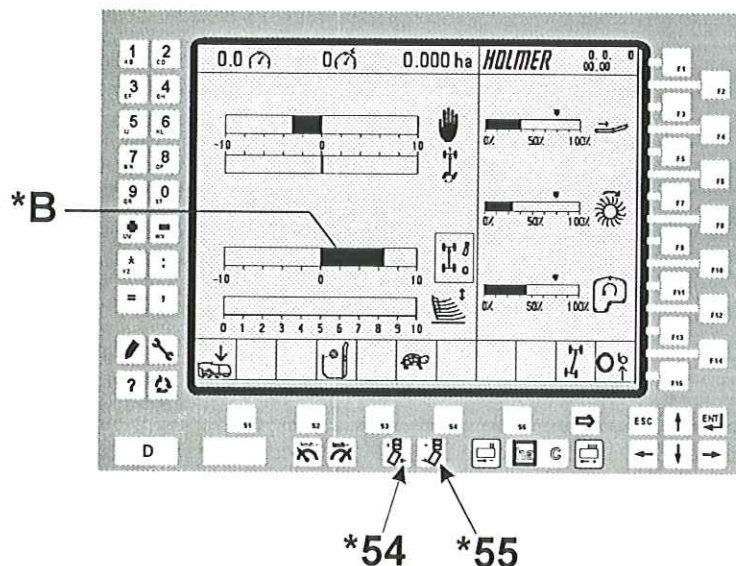
A *24-es gomb segítségével aktiválja a kímélő sebességet:
A softkey *54-es gombot (megtörési szög +) egyszer nyomja meg .
Ezáltal a gép hátsó része kitolódik bal oldalra, ami által a gép enyhén ferde nyomon halad.

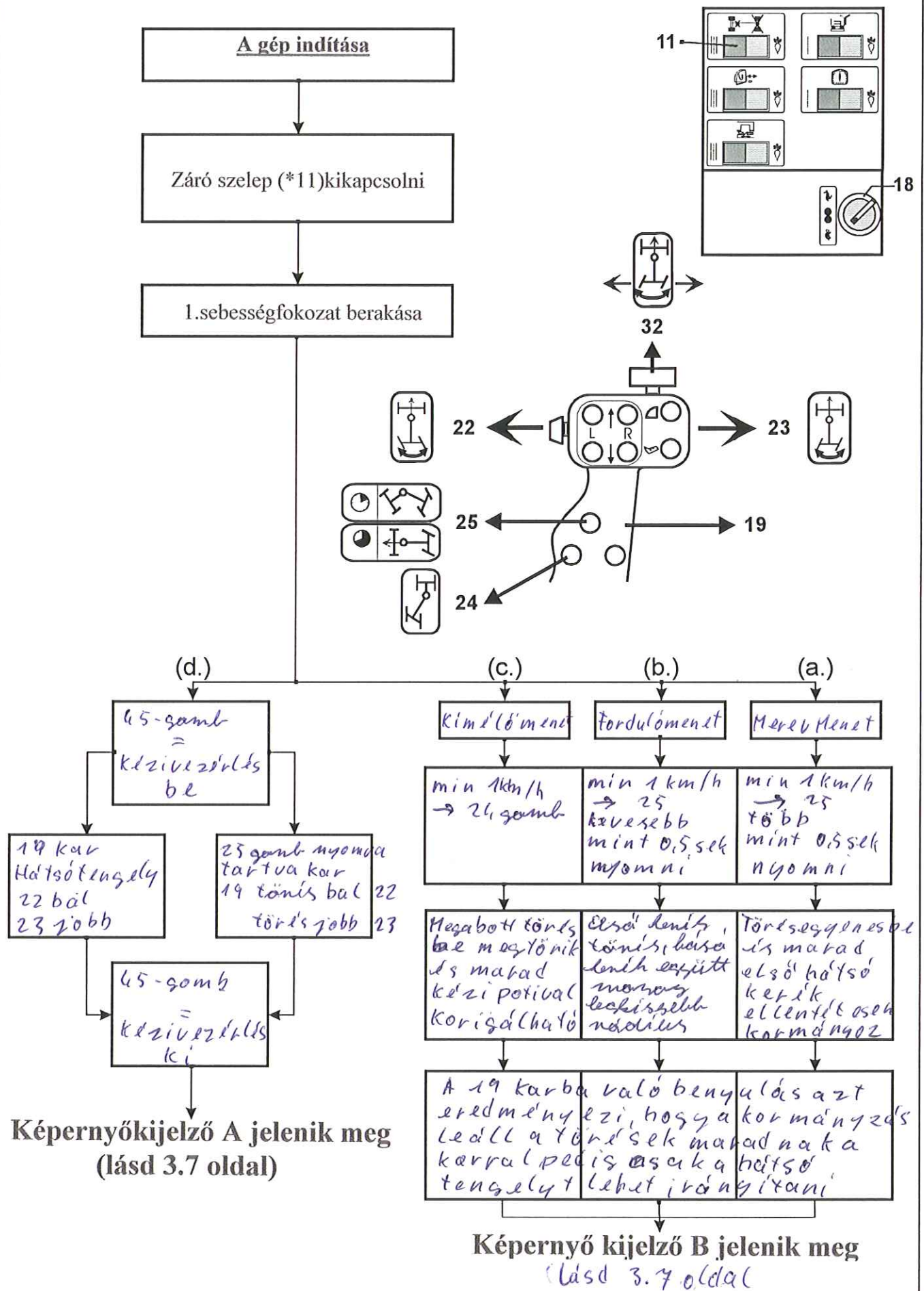
Kímélő menet 2 -> Répaszedés

A *24-es gomb segítségével aktiválja a kímélő sebességet:
A softkey *54-es gombot (megtörési szög +) kétszer nyomja meg.
A jobb hátsó kerék pont a két első kerék nyoma között halad.

A softkey *55-ös gombbal (megtörési szög -) tudja lépésről lépésre a kímélő sebességeket visszaállítani.

Tudnivaló: A képernyőn a *B kijelző mögött van mindig kijelevze az aktuális kímélő fokozat.



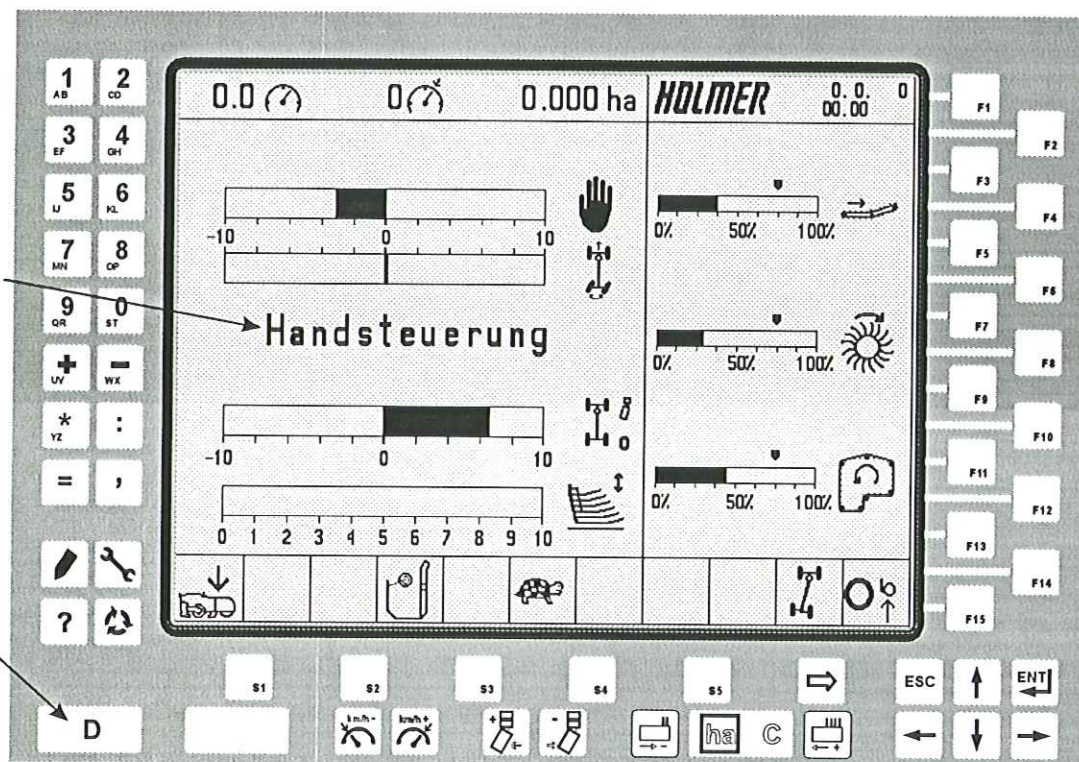
A kormányzás kezelése az 1. sebesség fokozatban

Képernyő kijelző A:

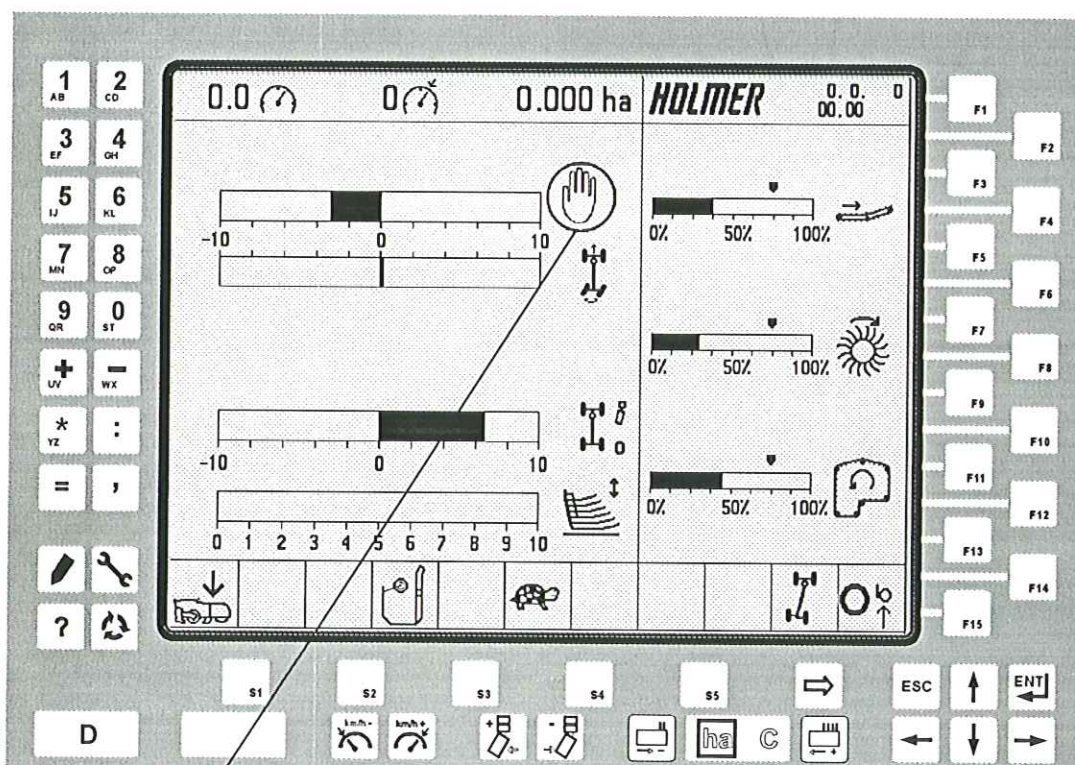
A törés és a hátsó kerék kézi vezérlése

2. Írás megjelenik

1. A *45 gombot nyomja meg

**Képernyő kijelző B:**

A 19-es kézkar megmozdítása esetén .



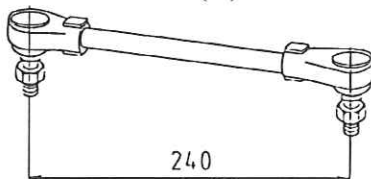
A „kéz” szimbólum átváltozik sötétből világosra ha a hátsó tengely túl szabályzik.
Valamelyik kormányautómata aktiválásával *24 vagy *25 a „kéz” megint sötétre változik.

Tudnivaló: Minden beállítás előtt meg kell vizsgálni minden részt az épség és a funkcionalitás szempontjából.

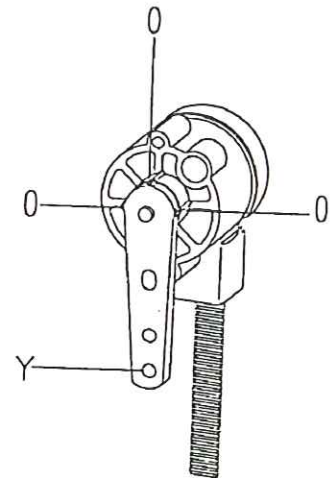
A potenciométer beállítása a hátsó tengelynél:

1. Állítsuk az első és a hátsó kerekeket egyenesbe.
2. Állítsuk a potin lévő jelzést 0-ra.
3. Állítsuk be a rudazathosszat 240 mm-re.

Akasszuk a rudazatot a potenciométernél a külső furatba. (Y)

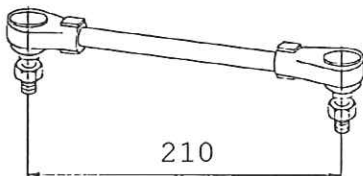


4. A „Teach in Programm” menüt hívjuk be és végezzük el a beállításokat a képernyőn lévő kijelzés szerint.
(Ld. A „Használatbavétel előtt” c. fejezetet.)



A Potenciométer beállítása az első tengelynél:

1. Állítsuk az első és a hátsó kerekeket egyenesbe.
2. Állítsuk a poti-n lévő jelzést 0-ra.
3. Állítsuk be a rudazathosszat 210 mm-re.

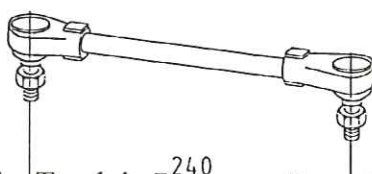


Akasszuk a rudazatot a potenciométernél a külső furatra. (Y)

4. A „Teach in Programm” menüt hívjuk be és végezzük el a beállításokat a képernyőn lévő kijelzés szerint.
(Ld. A „Használatbavétel előtt” c. fejezetet.)

A potenciométer beállítása a törésnél:

1. A törést egyenesbe hozzuk.
2. Állítsuk a poti-n lévő jelzést 0-ra.
3. Állítsuk be a rudazathosszat 240 mm-re.

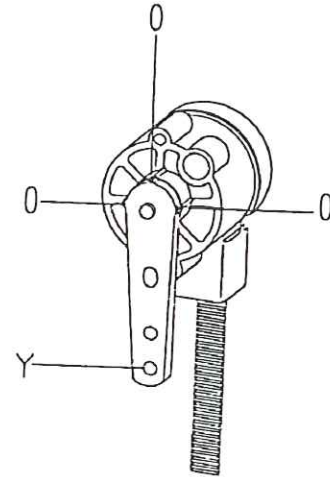
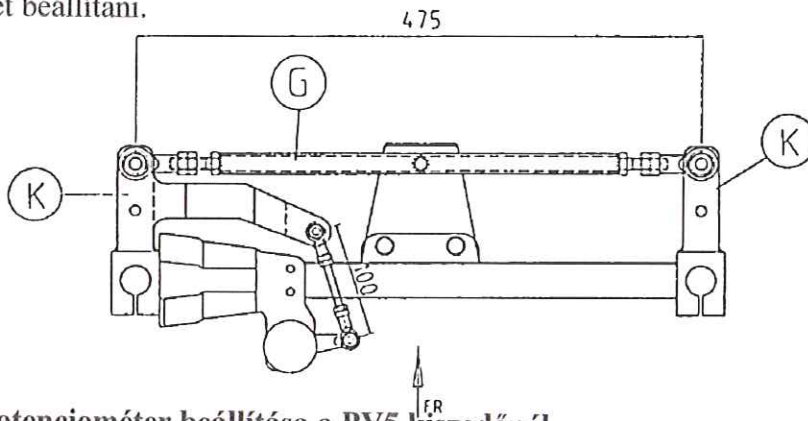


Akasszuk a rudazatot a potenciométernél a külső furatra. (Y)

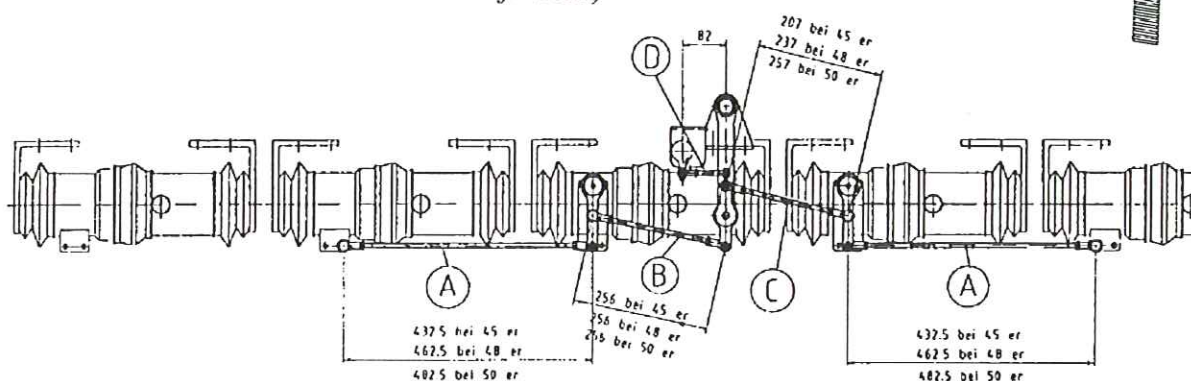
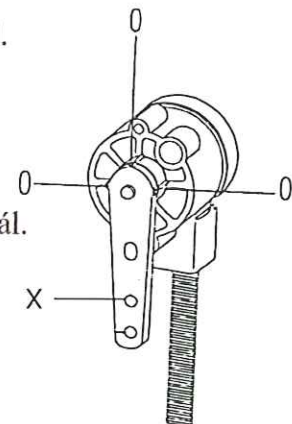
4. A „Teach in Programm” menüt hívjuk be és végezzük el a beállításokat a képernyőn lévő kijelzés szerint.
(Ld. A „Használatbavétel előtt” c. fejezetet.)

A potenciométer beállítása a levéltapogatónál.

1. A „G” orsós rudat állítsuk be 475 mm-re.
(A „K” befogó karoknak párhuzamosnak kell egymással lenniük.)
2. A poti jelzését 0 - ra állítani .
3. Állítsuk be a rudazat hosszát 100 mm-re.
Akasszuk a rudazatot a potenciométernél a külső furatba. (Y)
4. Az „Ellenőrző Program” menüjébe ellenőrizzük a beállítást.
Beállítási érték „ Közép „ 500 +/- 30 legyen .
5. Tapogató lapot jobbra kitolni.
Beállítási érték 110 +/- 10 legyen.
6. Tapogató lapot balra kitolni.
Beállítási érték 890 +/- 10 legyen.
A jobb és bal oldali értékeket az
ütköző csavarok segítségével
lehet beállítani.

**A potenciométer beállítása a PV5 kiszedőnél**

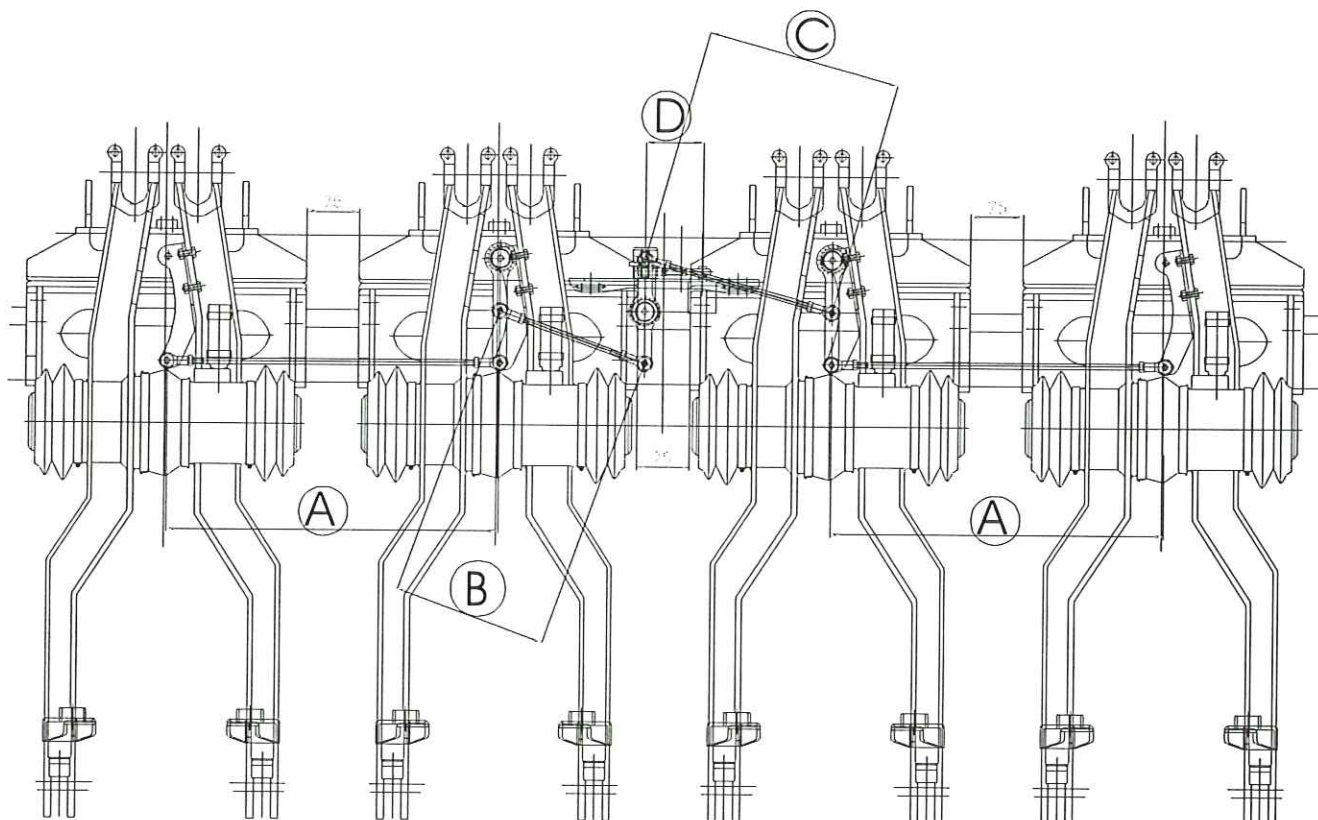
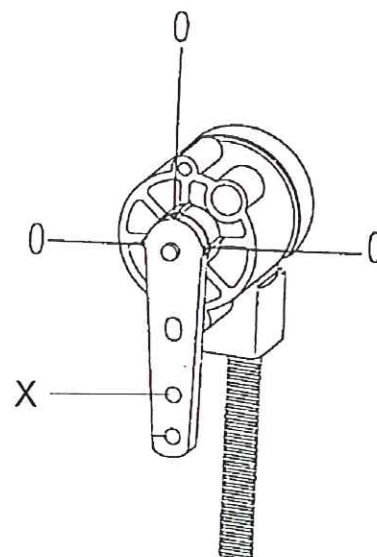
1. Az „A” rudazathosszat állítsuk be 432,5 mm-re a 45-ös sortávnál és
462,5 mm-re a 48-as sortávnál és
482,5 mm-re az 50-es sortávnál.
2. A „B” rudazathosszat állítsuk be 256 mm-re a 45-ös és 50-es sortávnál.
3. A „C” rudazathosszat állítsuk be 207 mm-re a 45-ös sortávnál és
237 mm-re a 48-as sortávnál és
257 mm-re az 50-es sortávnál.
4. A poti-n lévő jelzést állítsuk 0-ra.
5. A „D” rudazathosszat állítsuk be 82 mm-re a 45-ös és az 50-es sortávnál.
Akasszuk a rudazatot a potenciométernél a belső furatra. (X)
6. A „Teach in Programm” menüt hívjuk be és végezzük el a
beállításokat a képernyőn lévő kijelzés szerint.
(Ld. A „Használatbavétel előtt” c. fejezetet.)



Tudnivaló: A PV5 és VPV csoroszlyák beállításánál a szilárd testnek „Nulla állásban” (A lineáris eltolás közepén) kell lennie.

A potenciométer beállítása a VPV csoroszlyáknál:

1. Az „A” rudazathosszat állítsuk be 475 mm-re a 45/50 sortávolságnál.
2. A „B” rudazathosszat állítsuk be 221 mm-re a 45/50 sortávolságnál.
3. A „C” rudazathosszat állítsuk be 278 mm-re a 45/50 sortávolságnál.
4. A poti-n lévő jelzést állítsuk 0-ra.
5. A „D” rudazathosszat állítsuk be 82 mm-re a 45/50-es sortávolságnál.
Akasszuk a rudazatot a potenciométerél a belső furatba. (X)
6. A „Teach in Programm” menüt hívjuk be és végezzük el a beállításokat a képernyőn lévő kijelzés szerint.
(Ld. A „Használatbavétel előtt” c. fejezetet.)



4. Közlekedés

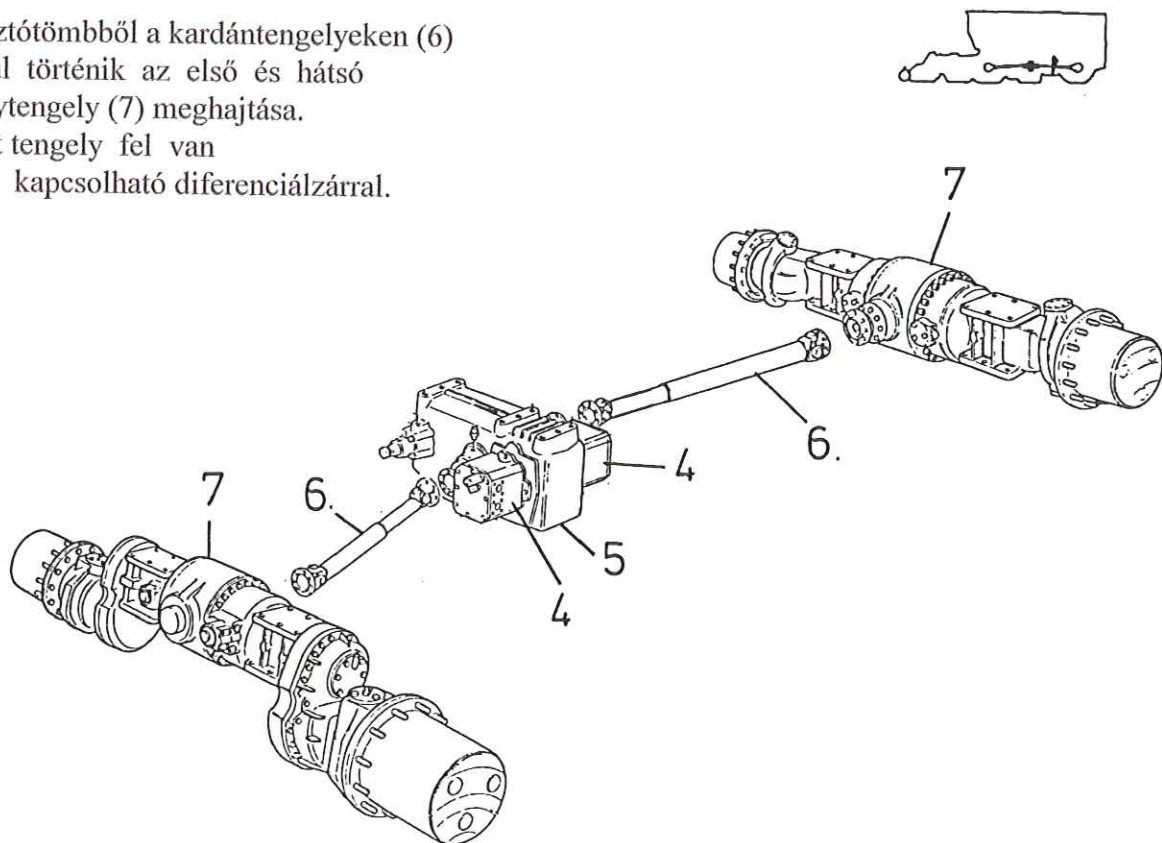
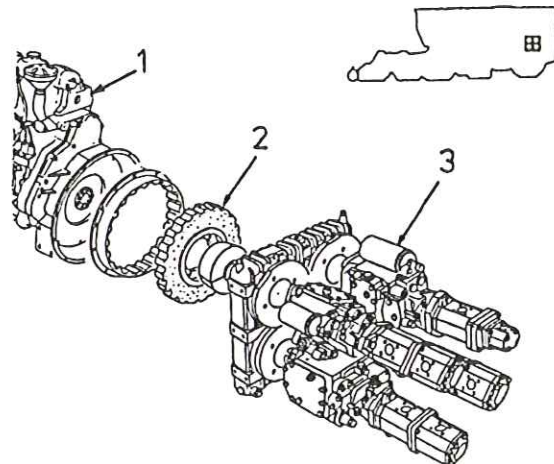
A hajtómű felépítése és működési elve:

A dízelmotort (1) egy elasztikus kuplung (2) által hajt meg két, zárt körforgásban működő hidraulikapumpát (3).

A hidraulika pumpák két, egy osztóműre erősített hidromotort (4) látnak el olajjal, melyeknek fogyasztási volumene változtatható.

Az elosztótömb (5) meghajtását ez a két hidromotor végzi, melyek egy tengelyre vannak felerősítve.

Az elosztótömbből a kardántengelyeken (6) keresztül történik az első és hátsó kormánytengely (7) meghajtása. Mindkét tengely fel van szerelve kapcsolható differenciálzárral.



Fékek:

Minden utazás előtt meg kell vizsgálni a fékek működését!

A fékrendszert rendszeresen alapos vizsgálatnak kell alávetni!

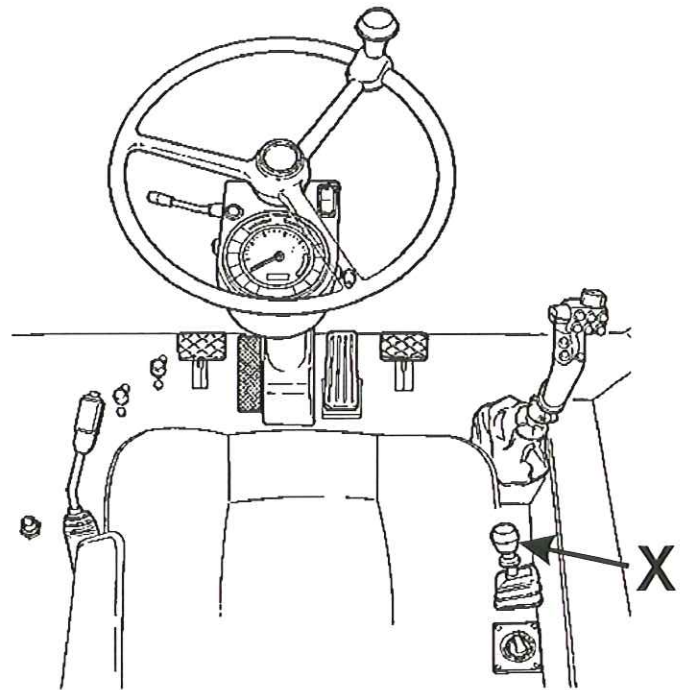
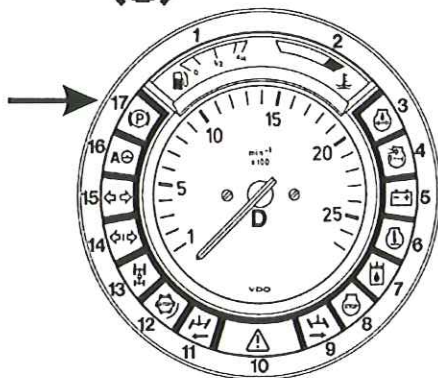
A fékberendezésen történő javítást és beállítást csak szakszervíz vagy elismert fékszolgálat végezheti!

Rögzítő fék:

A rögzítőfék kezelése a kézifékszelepen (X) keresztül történik, amely a vezetőülés mellett jobbra található.

A vezetőkabin elhagyásakor a kéziféket be kell húzni.

Bekapcsolt gyújtásnál a műszerfalon világít a kontrollámpa „17” és a képernyőn megjelenik ez a szimbólum.

**Vigyázat !**

Behúzott kéziféknél a hajtómű nem működik.

Kerekek:

A kerekeknél történő munka során ügyelni kell arra, hogy a gép biztosan le legyen állítva és le legyen biztosítva az elgurulás ellen. (Ékalátétekkel)

A kerekeken és abroncsokon végzendő javításokat csak szakemberek végezhetik el, erre alkalmas szerszámmal !

A levegőnyomást rendszeresen ellenőrizni kell !

Tartsuk be az előírt nyomásszintet!

(Ld. az „Általános útmutatások - Műszaki adatok” c. fejezetben)

A közúti közlekedés törvényes előírásai:

Az STVZO, a forgalmi engedély és a különleges engedély előírásai szerint a közúti forgalomban a következőkre kell ügyelni:

A forgalmi engedélyt és a különleges engedélyt magunknál kell tartani és felszólításra fel kell mutatni.

A gépen végzett olyan változtatások után, melyek a forgalmi engedélyben és a különleges engedélyben nincsenek feltüntetve, a gépet újra le kell vizsgáztatni.

A gép átállítása közúti forgalomra:

1.A szecskázó támasztó kerekeket fordítsuk be és biztosítsuk le. (Fotó 57.)

2.A levéltapogatót csukjuk föl és biztosítsuk le.(Fotó 58)

3.Levélgyűjtésnél:vegyük le a levélszalagot.

4.A felszálló létrát hajtsuk fel.

5.A levélszórót az *5 gombbal hajtsuk fel. (Fotó 59)

6.Az asztalt emeljük teljesen a magasba és hozzuk középső állásba az *1 gombbal.

7.A *10-es kapcsolóval csukjuk le a szecskázót szállítási helyzetbe.

A munkahengereket teljesen húzzuk be.

Figyelem: Vigyázzunk az után fejezők helyzetére!

A *12-es és *13-as gombbal nyomja fel a szecskázó tehermentesítését 80 - 100 bár - ra.

8.Süllyesszük le a *15 gombbal az elevátort és a bunkercsigát. (Fotó 60)

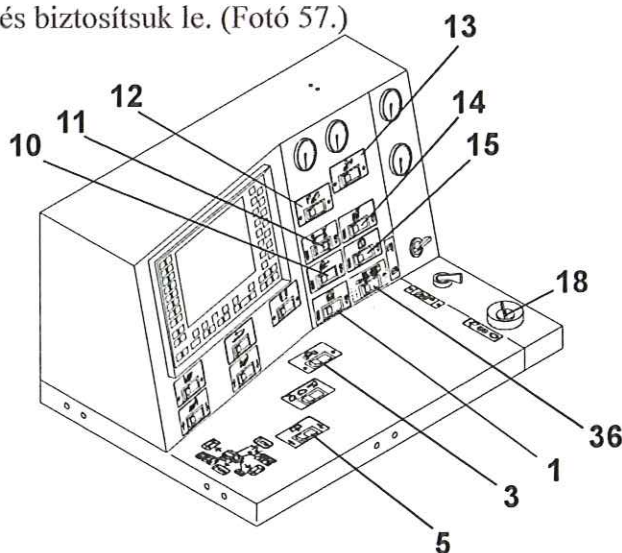
9.Fordítsuk be a kihordószalagot a kihordószalag törhető részét teljesen süllyesszük le a (*14-es gombbal). (Fotó 60)

10.A hátsó kerekeket hozzuk nulla állásba és reteszeljük le a *11-es gombbal a hátsó tengely kormányzást.

11.A meghajtó kapcsolót (*18) hozzuk az „Út” állásba.

12.Az oldalmerevítőt kapcsoljuk ki a *3-as gombbal.

13.Kapcsoljuk be a sárga körlámpát.



A gép átállítása közúti forgalomra :



Foto 57



Foto 58



Foto 59



Foto 60

A répaszedőgép vezetése:

Engedjük ki a kéziféket,
a kombi műszeren lévő „17” kontrollámpa és a
képernyőn lévő szimbólum elalszik.

Figyelem! Behúzott kéziféknél a
hajtómű nem működik.

Előremenetben a jobb lámpedált lassan nyomjuk addig,
míg el nem értük a kívánt sebességet.

Visszafelé menetben: A bal pedált nyomjuk meg.

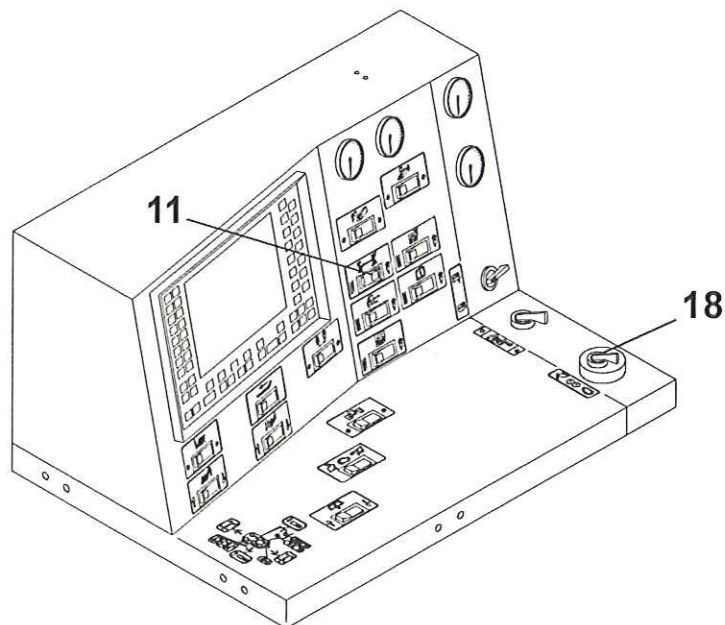
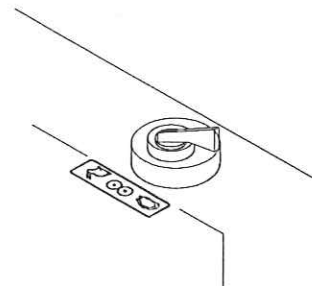
Tudnivaló: A hátrafelé menetet szabályozó pedál működtetésekor
egy megszakított sípoló hangot hallunk, amely a gép
körüli álló embereket figyelmezteti a hátrafelé menetre.

Az utazás alatt a motor fordulatszáma
nem eshet a **1200 U / min** alá.

Közúti közlekedésnél:

Fontos: Az 1-es és 2-es fokozatnál a választókapcsolót
tegyük „Út”, (nyúl) állásba.

Figyelem! A 2-es fokozatra való átkapcsolásnál megszólal a sípoló,
ha a kihordószalag le van csukva, ha a törés és / vagy a hátsó kerekek nincsenek
egyenes állásban, vagy a *11 kapcsoló (hátsó tengely kormányozás) nincs
leresztelve.



Figyelem! Az osztóműben lévő homlokkerekek eltolása céljából a meghajtó fokozatot kapcsoló kapcsoló csak a gép álló helyzetében működtethető. Ha egy másik fokozatba való kapcsoláskor a fogaskerék nem kapcsol rendesen nem jelenik meg szimbólum a képernyőn. (Kép 64.)

Ez elhárítható, ha alap
fordulatszámnál
lassan elindulunk.



1.Sebesség



2.Sebesség

Kép 64

Automatikus fordulatszám állítás közúti közlekedésnél:

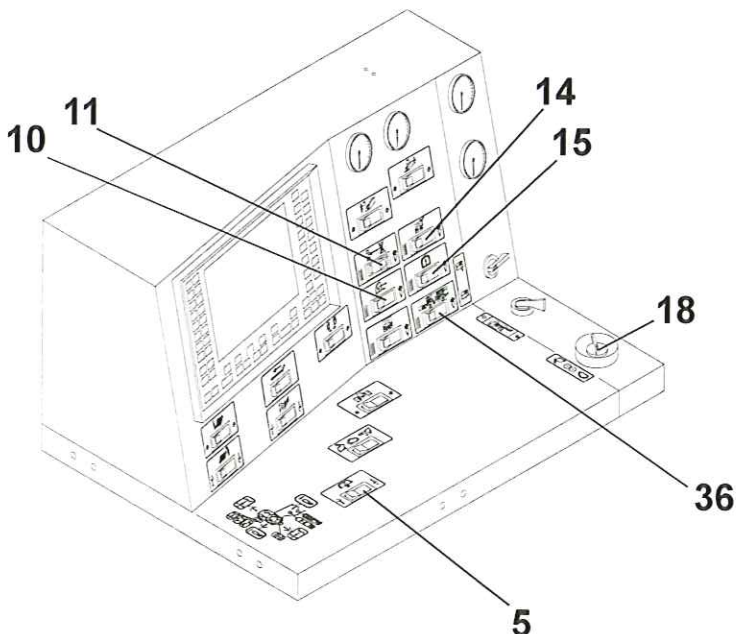
- Aktiváljuk a „Standard értékek menüben „ az automatikus fordulatszám állítást. (Ld. az „Üzembehelyezés előtt „ c. fejezetben)
- Menjünk 2-es fokozatban magasabb fordulatszámon.
- Álljunk meg és engedjük el a pedálokat
- A motor fordulatszáma automatikusan alapjára szabályoz.
- Ismét működtessük a pedálokat
- A motor fordulatszáma az előbbieken megadott értékre emelkedik
- A kézi motor fordulatszám változtatás csak akkor lehetséges, ha a pedálokat működtetjük.

A gép átállítása szántóföldi menetre:

- 1.A szecskázó támasztó kerekeket fordítsuk ki és biztosítsuk le. (Fotó 65)
- 2.A szecskázót tegyük munkahelyzetbe. (*10)
- 3.A kiszedőt süllyesszük le.
- 4.A levéltapogatót hajtsuk le munkahelyzetbe és biztosítsuk ki. (Fotó 66)
- 5.A levélszórót tegyük munkahelyzetbe (*5), (Fotó 67)
- 6.Levélgyűjtésnél : tegyük fel a levélszalagot (Fotó 68)
(A levélszóró szállítási helyzetében marad.)
- 7.A kihordószalag feszítő részét ütközésig toljuk fel. (*14)
- 8.Az elevátort és a bunkercsigát feszítjük meg (*15), ezáltal a szedőberendezés működésre készen áll (Fotó 69)

Figyelem: A kihordó szalag felső feszítő részénél figyelni kell ,
hogy elegendő biztonsági távolság maradjon az
áramvezetékeknek, fáknek, stb.

- 9.A hajtómű kapcsolót hozzuk a „szántó” állásba. (*18)
- 10.A főkapcsolót (*11) reteszeljük ki a hátsó tengelyi kormányzáshoz.
- 11.Hajtsuk le a kabinlétrát.



A gép átállítása szántóföldi menetre:

**Foto 66****Foto 67****Foto 68****Foto 69**

Menet a répaszedő géppel:

Szántóföldi menetben:

Menetsebesség: kb. 0-12,4 km/h.

Figyelem! Tele bunkerrel való menet és a répát szedni csak az 1 fokozatban szabad.
(Csak álló helyzetben kapcsoljuk)

A szántóföldi menetben a hátrafelé menet csak akkor lehetséges, ha a kisorsoló asztal teljesen fel van emelve. Egy beépített érzékelő a hátrafelé menetben megakadályozza, hogy leeresztett szedőasztallal hátrafelé lehessen menni, mivel ez károsodást okozhatna az utófejezőkben.

A hátrafelé menet közben a szedő asztalt nem lehet leereszteni.

Tudnivaló: A biztonsági berendezések kiesése miatt keletkezett utólagos károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Figyelem! Az úti sebességben sem a tolatási zár nem működő, sem pedig az asztal lesüllyesztésekor működő zár nem hatékony.

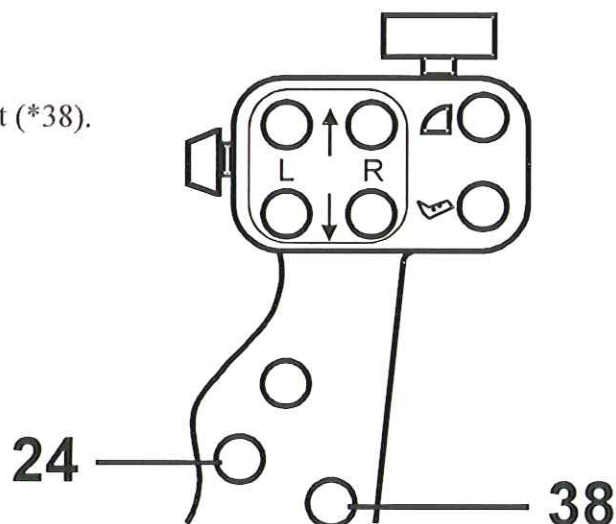
Répaszedés:

Az átlós munkahenger segítségével hozzuk az asztalt középső állásba és válasszuk a 0 kímélő sebességet (*24). Kisorolott helyen az asztalt eresszük teljesen le és aktiváljuk az 1. vagy a II. kímélő menetet hogy nagyobb távolságot érjünk el a jobb hátsó abroncs és a répasor között.

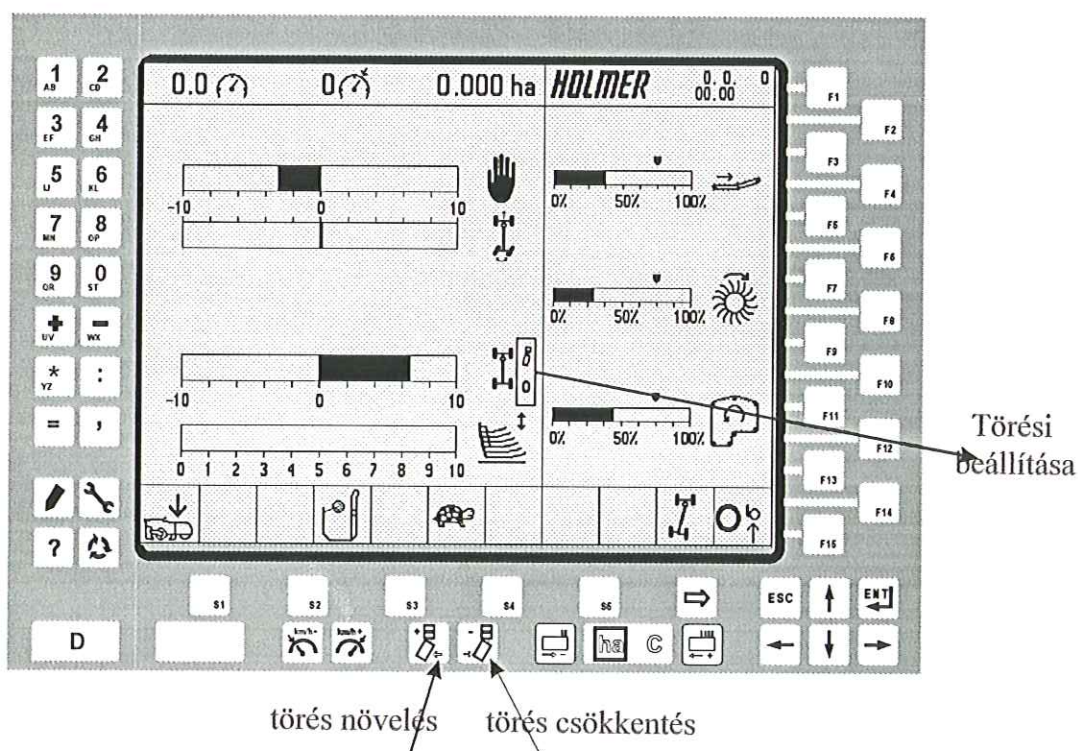
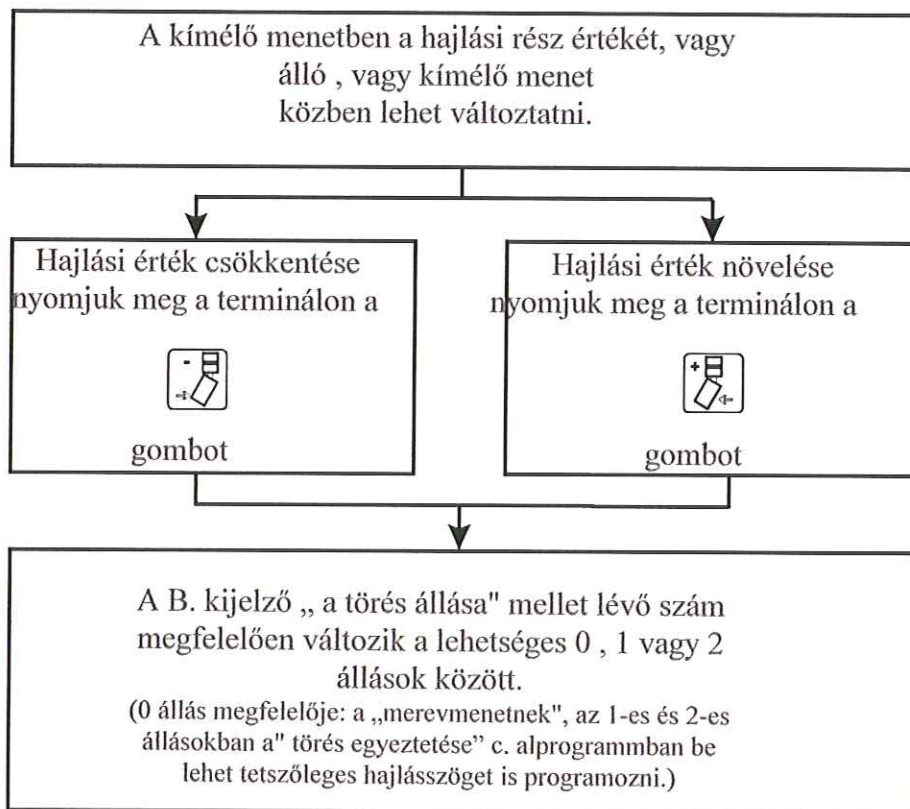
Állítsuk be a motor fordulatszámát kb. max. 1200 U/min és kapcsoljuk be a kisorolót (*38).

Emeljük a motor fordulatszámát 2000 U/min-ra.

Szükség esetén állítsuk be az összes kisoroló egységet.



A hajlási érték megválasztása és elállítása



Répaszedés erős oldallejtésen:

Nyomjuk meg a (*3) gombot és a függő helyzettől függően állítsuk be a kívánt nyomást (max. 200 bar). Figyeljük a nyomás manométert (22). (Az első tengely már nem tud mozogni.)

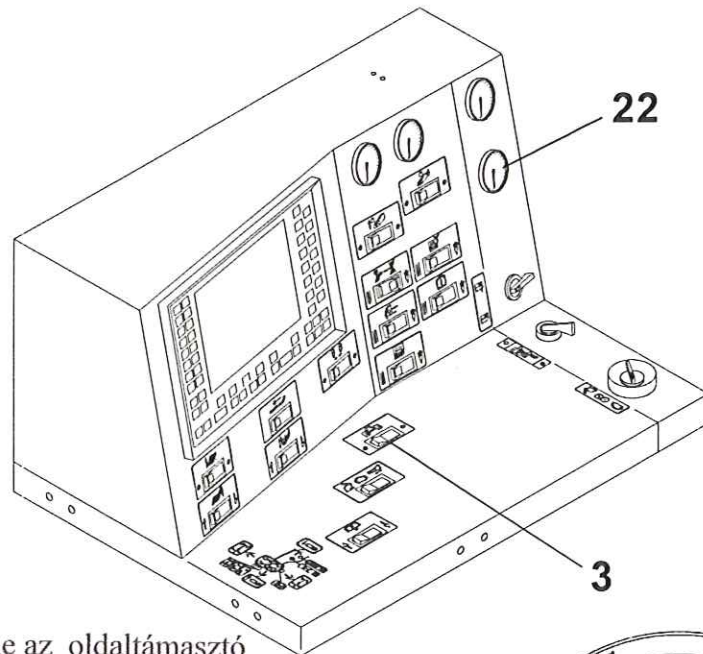
Fontos:

A tengelytámasztékot csak szükség esetén (Erős oldalfüggésnél) tesszük be!

Figyeljünk arra, hogy a tengelytámasztékról vegyük le a nyomást, ha már nem használjuk, de 40 - 50 bár maradjon benne.

Egy kitámasztott tengely többszörös terhelést jelent a gépváznak!

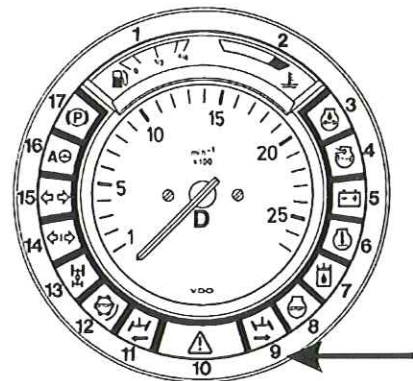
Figyelem ! A függőtámaszték hengereinek 230 bar nyomásánál figyelmeztető hang szólal meg. (Hajtsuk le az oldalsó kihordó szalagot és ürítsük ki a bunkert.) 250 bár-nál kinyílik a nyomáskorlátozó szelep, a nyomás elillan és a gép felborulhat.



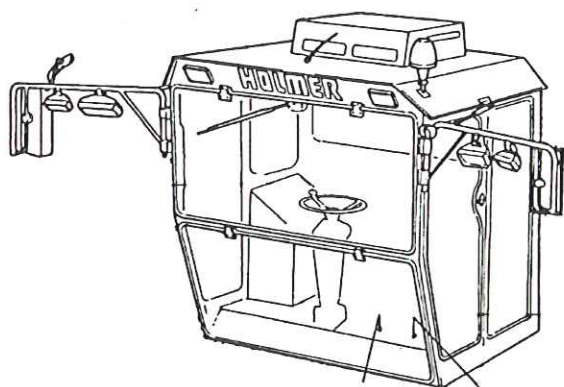
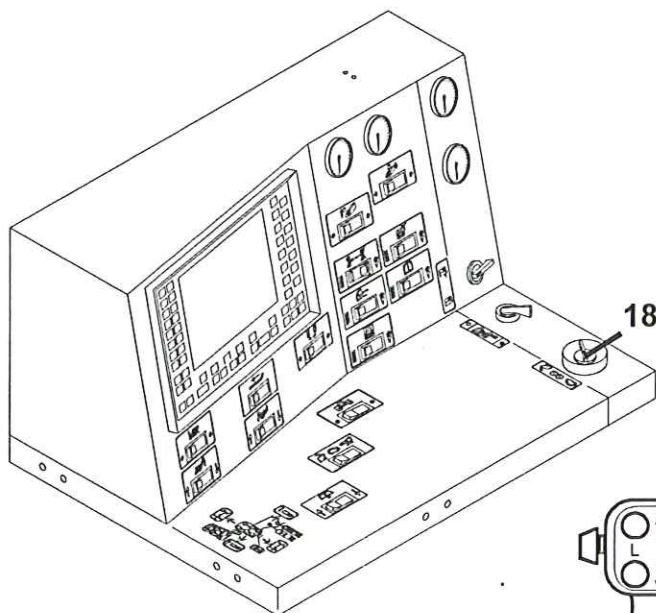
Csak az olasz gépeknél:

Mindig kell nyomásnak lennie az oldaltámasztó hengerekben különben kigyullad a 9-es ellenőrző lámpa. Szükség esetén növeljük a nyomást a *3 kapcsolóval.

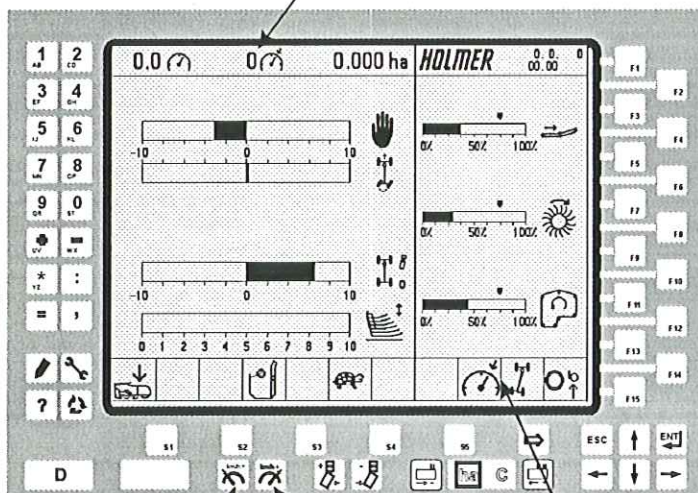
Figyelem: A függőtámaszték hengereit csak a hidraulika cső kinyitásával lehet nyomás mentesíteni.



A Tempomat kezelése



A tempomatsebesség értéke
(12 km/h felosztva 40 egységre)



52

53

Szimbólum „tempomat aktív” megjelenik

Indítsuk el a gépet

Tegyük 1. fokozatba
(*18)

Zárjuk be az ajtót
(védelem kiszállás ellen)

Kapcsoljuk be a kiszedőt (*38)

Eresszük le a kiszedőt (*20)

min 1 km/h
sebességgel haladni

Nyomjuk meg a lábkapcsolót (*34)
a Tempomat működtetéséhez.
(A szimbólum megjelenik)

Az kiszedő felemelése,
kikapcsolása, illetve hátrafelé
menetben a Tempomat kikapcsol

A Tempomat sebességet
mindenkor meg lehet változtatni
az *52 ill. *53 gombokkal.
A kijelzett szám (0-20) nem
egyezik meg a sebességgel.

Menet differenciálzárral:

Eltérő talajviszonyok esetén kivételes esetben a differenciálzár is használható.

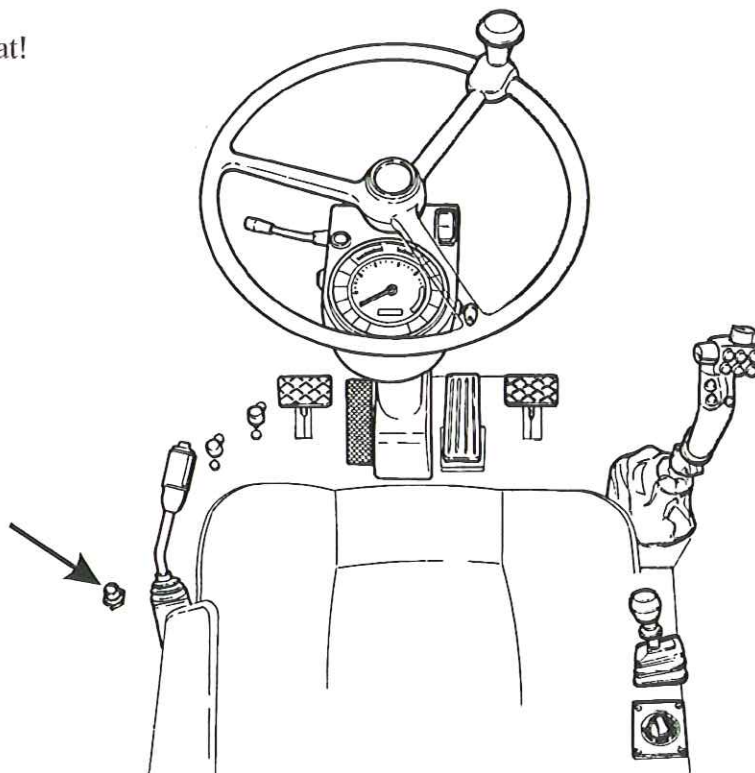
Fontos: Kanyarban ne használjuk a zárat!

Figyelem !

A differenciálzár csak álló gépnél lehet működésbe hozni és csak egyenes menet esetén alkalmazható, különben a meghajtóban hibák léphetnek fel. A zár csak addig hatékony, amíg a lábkapcsolót nyomva tartjuk. A "Differenciálzár be" szimbólum megjelenik a képernyőn.



Differenciálzár be



A gép megállítása:

A lábpedált hozzuk 0 állásba, ezáltal leáll a gép. (Ez az üzemi fékre is érvényes) Ügyeljen arra, hogy a pedálút és pedál mindig tiszta maradjon, különben nem biztosított a kifogástalan működés.

A vezetőkabint elhagyásakor húzzuk be a kéziféket.

5. Alapbeállítás **és kiszedés**

Levélszecskázó:

A szecskázót és a kieszedő két jobb és bal oldalra szerelt paralelogramma köti össze. Mindkét részt oldaldőlésben, valamint magasságban egymástól függetlenül optimálisan a talajhoz lehet igazítani.

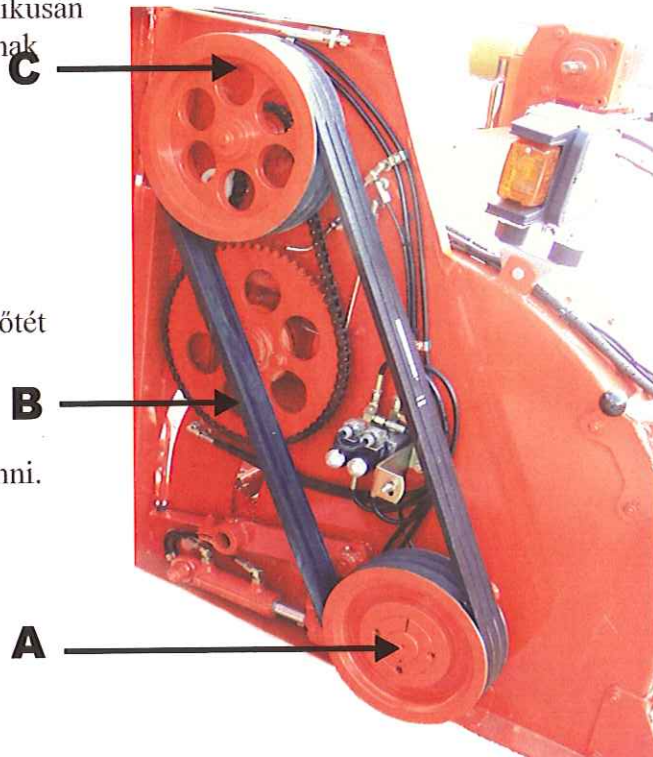
Szecskázó tengely:

Az szecskázó tengely leüti a répalevelet és azt a levélsatornába dobja.

A fejező mélységét úgy kell beállítani, hogy a répánál átlagosan kb. 2 cm levélcsont maradjon. A fejező tengelyt (A) mechanikusan két ékszíj (B) hajtja meg. Ezen ékszíjaknak mindig elég feszesnek kell lenniük.

Az ékszíjak megfeszítése:

Az fejező tengelyt meghajtó szíjak feszítéséhez lazítsa meg a fogaskerék-előtét 4 rögzítő csavarját. (C). Tolja vissza a feszítőcsavar segítségével a fogaskerék-előtétet addig, míg a szíjakat kézzel már alig lehet összenyomni. Húzza meg ismét a rögzítő csavarokat.



Tudnivaló: Azért, hogy a nyugodt futás biztosított legyen, a szecskázó tengelyt a szecskázó házba való beépítés előtt kiegyensúlyozzák. A tengelyen nem végezhetnek semmilyen beavatkozást, mely az eredeti állapottól eltér, (Késeket cseréje, stb.) mivel ekkor egyensúlytalanság lép fel, mely többek között a csapágyat is károsíthatja. Amennyiben a szecskázó tengely alkatrészeinek cseréje válik szükségessé, a tengelyt az ismételt beszerelés előtt újra ki kell egyensúlyozni.

Szecskázó: Levélsiga:

A levélsiga szállítja a répalevelet a levélsatornából. Ennek meghajtása egy láncsal (A) történik a jobb oldalon és csak erre az oldalra van telepítve. A láncnak megfelelően feszesnek kell lennie. Utánfeszíteni a poliamid feszítő (B) eltolásával lehet.

Tudnivaló: Annál a répaszedő gépnél, amelyet köves talajú területen használunk a levélsigát fel kell szerelni túlterhelés elleni biztosítékkal.

Levélsiga túlterhelési biztosítékkal:

A levélsiga lánckereke (Fotó 75) biztonsági csavarral (C) van felszerelve. Ennek a csavarnak az a feladata, hogy megakadályozza a szecskázón keletkező károkat, amennyiben idegen test kerül a csigateknőbe.

A szecskázóban csavarral felerősített zárfedél (D)(Fotó 76) biztosítja a jó hozzáférést a csigateknőhöz. Az ott fekvő idegen testek könnyedén eltávolíthatók.

**Fotó 75****Fotó 76**

Levélszecskázó: Levélszóró / Levélhordó szalag:

A levélszórót ill. a levélhordó szalagot egy hidromotor hajtja meg.

A levéltányér illetve a gumiszalag fordulatszámát az S 1 (*46) és az S2 (*47) gombbal lehet a képernyőn beállítani.

Munka a levélszóróval:

Tudnivaló: Annak érdekében, hogy a nyílt közút szennyezését elkerüljük közvetlenül az út menti répaszedésnél a levéltányér lehető legalacsonyabb fordulatszámát állítsuk be, illetve a szórási szélesség is a lehető legalacsonyabb legyen. Alternatív lehetőségként a levélszórót fel is lehet csukni.

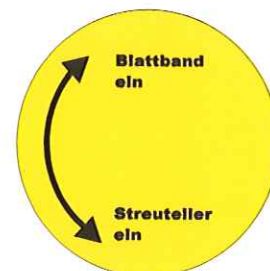
Vigyázat: A levélelosztóval történő munka esetén a lezáró csapnak (Fotó 78) nyitva kell lennie. Tekerjük a lezáró csap kézi kerekét a nyíl irányába (ld. fényképen) „Szóró tányér be”, ezután a csap nyitva van.

Fotó 78



Záró csap:

Levélszóró motor
Levélszalag motor



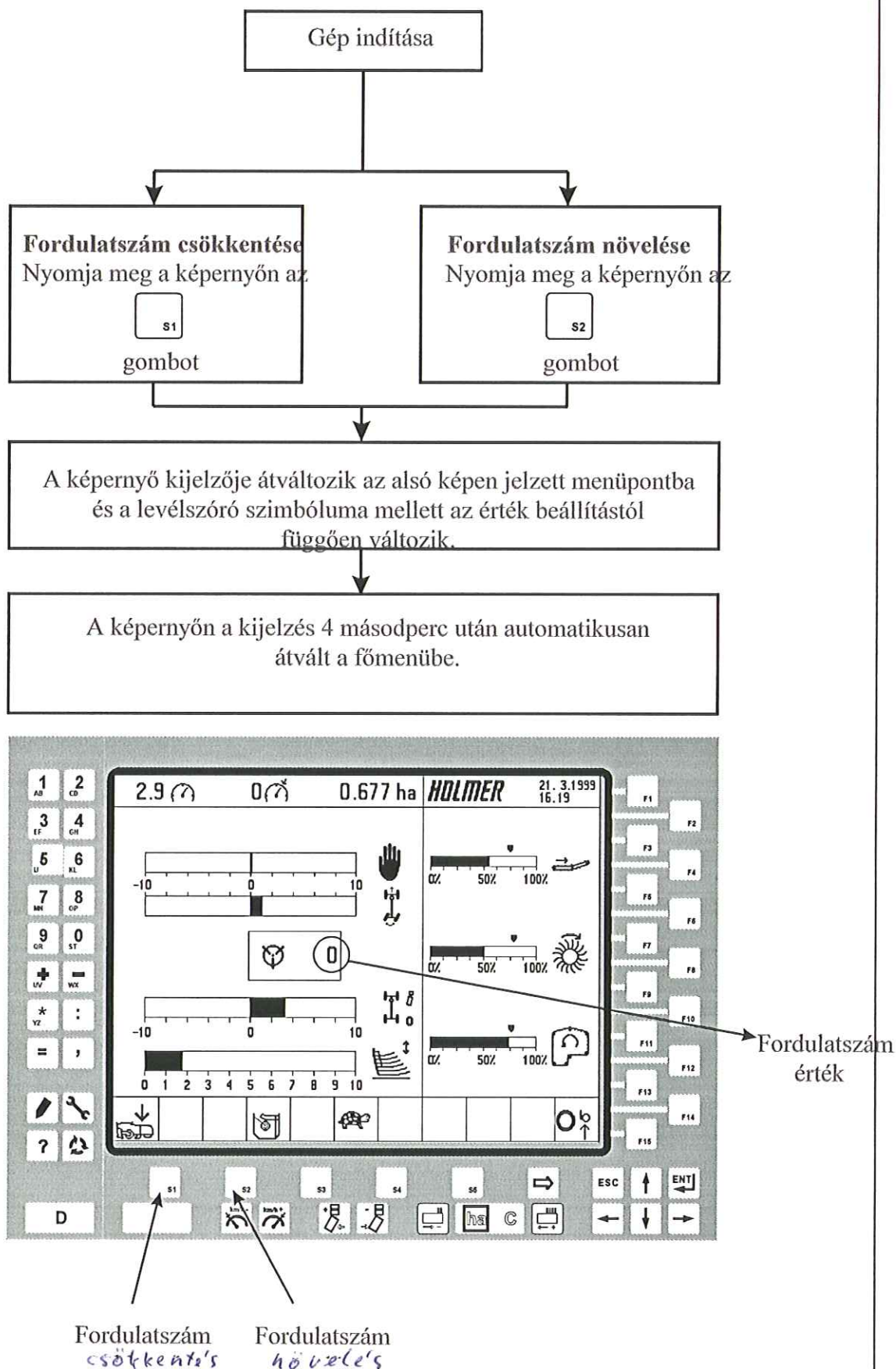
Záró csap:

Levélszóró munkahenger
Levélszalag munkahenger

Munka a levélhordó szalaggal:

Figyelem: Levélhordó szalaggal történő levélgyűjtésnél a lezáró csapnak zárva kell lennie. Tekerjük a lezáró csap kézi kerekét a nyíl irányába „Levélhordó szalag be”, ezután a csap zárva van.

Figyelem: Nem csatlakoztatott levélhordószalag motornál a lezáró csapnak mindig nyitva kell lennie azért, hogy biztosítsuk a szabad olajátáramlást, különben meghibásodás léphet fel a hidraulikus berendezésben.

A levélszóró fordulatszám elállítása

A levélszecskázó mélységének beállítása

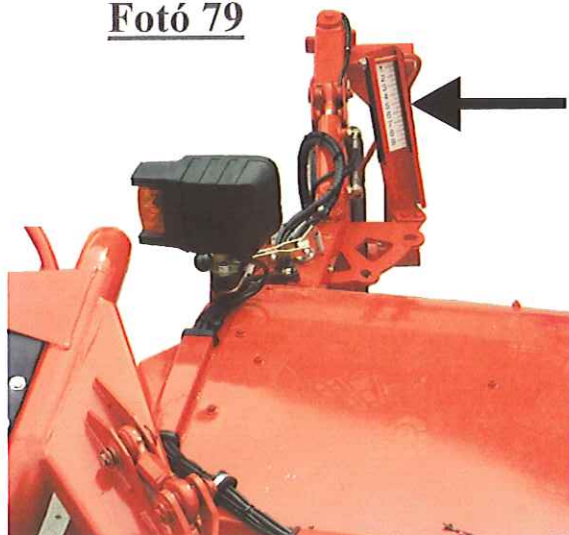
A szecskázó mélységét úgy kell beállítani, hogy a répákon átlagosan kb. kettő centiméter levélszár maradjon.

Beállítási lehetőségek:

A két szecskázó támasztó kereket egy-egy hidraulikus munkahenger segítségével lehet mozgatni és ezzel a szecskázó magasságát és mélységét beállítani.

A kerekeken egy skála található (fotó 79) ami megkönnyíti Önnek a beállítást.

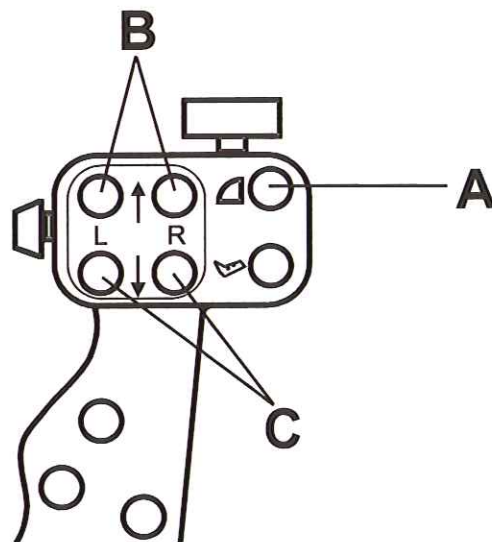
Fotó 79



Beállítási eljárás:

A jobb és bal oldalt a multifunkcionális karon elhelyezett nyomógombok segítségével lehet beállítani.

Először az „A” jelű gombbal aktiválja a szecskázót, majd a „B” és „C” jelű gombokkal tudja a két oldalt egymástól függetlenül beállítani.



A „B” gomb (szecskázó lejjebb)

A „C” gomb (szecskázó feljebb)

A szecskázó támasztókerekek tehermentesítése:

Annak megakadályozásának érdekében, hogy a szecskázó támasztókerekek hordozzák a levélszecskázónak a teljes súlyát és, hogy fölázott laza talajnál a kerekek a földbe el ne süllyedjenek, a jobb és bal oldali paralelogrammába egy-egy hidraulikus munkahenger van beépítve, ami a levélszecskázó súlyának 90 %-át át tudja venni. Ezáltal a szecskázó súlya áthárul a kiszedő-részre. Ezáltal nedves, laza talajon is egy pontos mélység - magasság vezetést tudunk elérni.

Beállítási lehetőség:

Vigyünk a dízelmotor fordulatszámát 2000 ford / min.-re. (= Fordulatszám szedésnél, szedő bekapcsolva)

A bal és a jobb oldal beállításához a kezelőpulton 1 külön kapcsoló van beépítve. A kapcsolót nyomjuk mindaddig hátrafelé, míg a tehermentesítő hengerek kifutnak, ekkor a támasztókerekek 100 %-ig tehermentesítve vannak.

S/L = Bal oldali kapcsoló

S/R = Jobb oldali kapcsoló

Azért, hogy a szecskázó talajvezetési feladatát átvigyük a támasztókerekre nyomjuk meg a kapcsolót előre, amíg a hengerek el nem kezdenek befelé menni. Így elért egy kb. 90%-os tehermentesítés.

Mindkét tehermentesítő henger egymástól függetlenül beállítható. Az szecskázónál lévő nem egyenletes súlyátterhelés miatt (a levél szalag beépítésénél) szükséges a tehermentesítési nyomást jobb és bal oldalon külön beállítani. Ezáltal mindkét oldalon egyenletes tehermentesítés érhető el a pulton beépített nyomásmannométer megkönnyíti a helyes nyomás beállítását.

M/L = Bal oldali manométer

M/R = Jobb oldali manométer

Vigvázat! A tehermentesítő szelepeket nem szabad teljesen kieresztetni, különben a kényszerbehúzó gumi károsíthatja a fejező késeket.

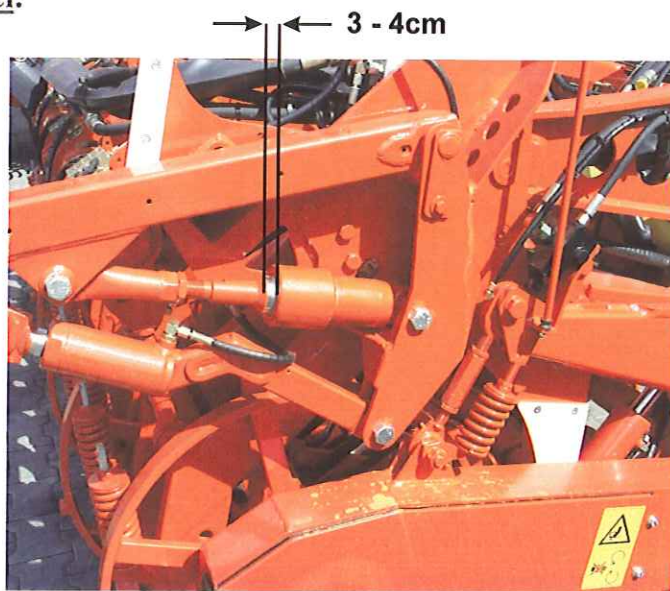
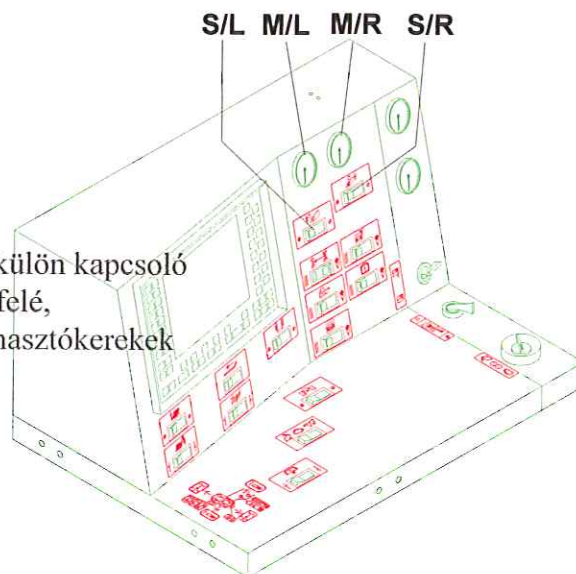
A tehermentesítő hengerek beállításí lehetőségei:

A dugattyútengely golyósszemén lévő anyákat oldjuk meg. A dugattyúrúdat villás kulccsal tekerjük ki ill. be a golyósszemből.

Mindkét hengert (Fotó 82) úgy kell beállítani, hogy a dugattyúrúd szedésnél kb. 3-4 cm-re menjen kifelé.

Ha nem helyesen állítjuk be a hengereket, a kiszedésnél károsodhatnak a repafejek.

Fotó 82



Utánfejező:

Az utánfejező késeknek az a feladatuk, hogy minden répát külön letapogassanak és pontosan lefejezzenek.

Az utánfejező kések beállítása:

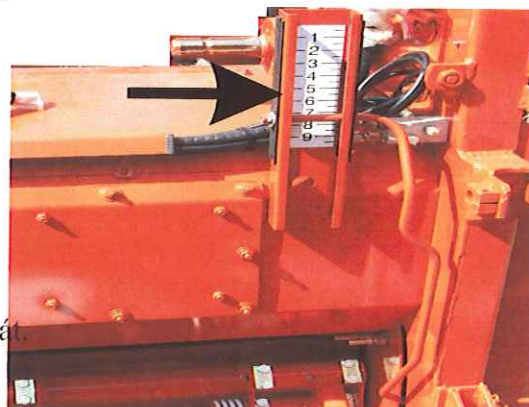
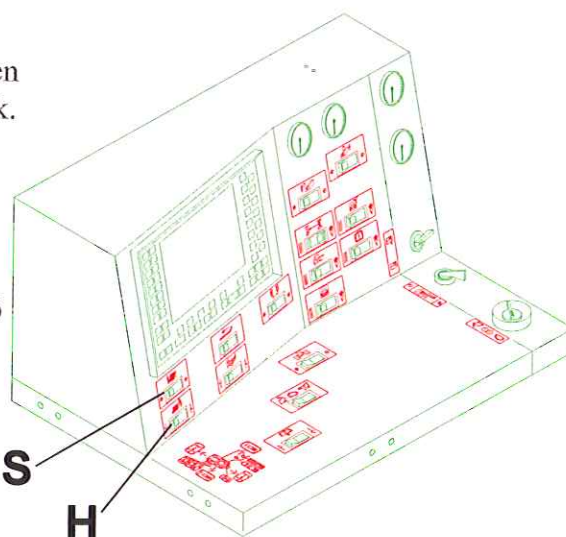
A fejező tartó tengely magasságát, valamint a fejező vágási erősségét a vezetőülésből hidraulikus gombnyomással lehet beállítani.

Magasságállítás:

A fejezőket a répaállomány magasságának megfelelően kell beállítani. Ez a tartócső magasságának elállításával lehet a szecskázó jobb és bal oldalán lévő hidraulikahengerek segítségével.

Beállítási eljárás:

A kapcsoló (H) működtetése = **Magasságállítás** előre (Tartócső mélyebbre), hátrafelé (Tartócső magasabbra). A szecskázón lévő skálajelzés (Fotó 84) mutatja Önnek a tartócső beállított magasságát.

Fotó 84

A vágási erősség beállítása:

Szükséges a fejező kések vágószögét a mindenkori répaállományhoz kell igazítani. A hidraulika henger beállítása által lehet beállítani a vágási rést a fejező ház és a tengelycső tornya között. (Fotó85)

Beállítási eljárás:

A kapcsoló (S) működtetése által = **Vágási erősség** előre kimegy a henger dugattyúrúdja, ezáltal le kicsinyül a vágási rés. Ha a kapcsolót hátrafelé működtetjük, a henger dugattyúrúdja bemegy, ezáltal megnagyobbodik a vágási rés. A fejezőn lévő skálajelzés (Fotó 85) megkönnyíti ezt a beállítást.

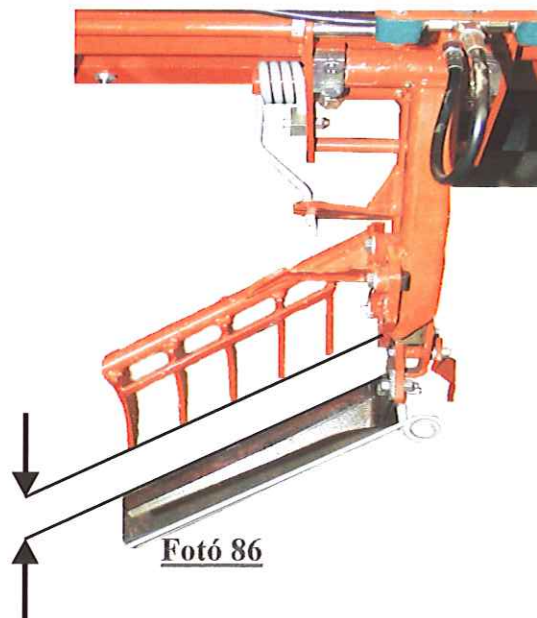
Fotó 85

Utánfejező:

Ha az utánfejezőket relatív alacsonyan álló állományra állítjuk be, akkor egy magasabban álló répából szinte semmit sem fog levágni, mivel a lefejező magasabb állása miatt a tapogatófésű és a kés közötti beállított vágási rés lecsökken (Fotó 86). Ezen beállításnál arra kell ügyelni, hogy a tapogatófésűt ne állítsuk merőlegesen a kések fölé, mivel ekkor a fejek a levágáskor nem tudnak felemelkedni és a répatest kitörhet.

A tapogatófésű és a kések közti távolságnak minden fejezőnél egyformán 3 cm-nek kell lennie. (Fotó 86) A tapogatófésűnek minden beállításnál párhuzamosnak kell lennie a késekkel.

Az állítható magasságú spirálrugóval (W) (Fotó 85) gyorsítjuk a süllyedési sebességét.



Figyelem! Könnyű talajon, nagyon magasan álló és lazán kapaszkodó répa esetén szükségesek a következők:

- a) a spirálrugót a legalsó horonyba állítjuk
- b) az utánfejező tartócsövét megfelelően felfelé állítjuk.

Tudnivaló: Soha ne dolgozzunk életlen fejezőkésekkel. Az életlen késeket csak a felső oldalon élezzük, lehetőleg széles köszörülettel.

Egyéb: Mindig vigyünk magunkkal egy készlet frissen élezett fejezőkést csavarokkal.

Utánfejező kés cseréje:

A kiszedő és a szecskázó közötti szereléskor ügyeljünk arra, hogy a ki tolást állító henger (Fotó 127) ki legyen biztosítva.

Fotó 127



Tapogató kerekes utánfejező (Széria 1998-)

Alapbeállítás:

1. Hidraulika munkahengert (Z) kitölteni.
2. Összekötő rudat (V) igény szerint rakja az „A” vagy „B” furatba

Rögzítés az „A” furatba = a vágási vastagság nagyobb állítása

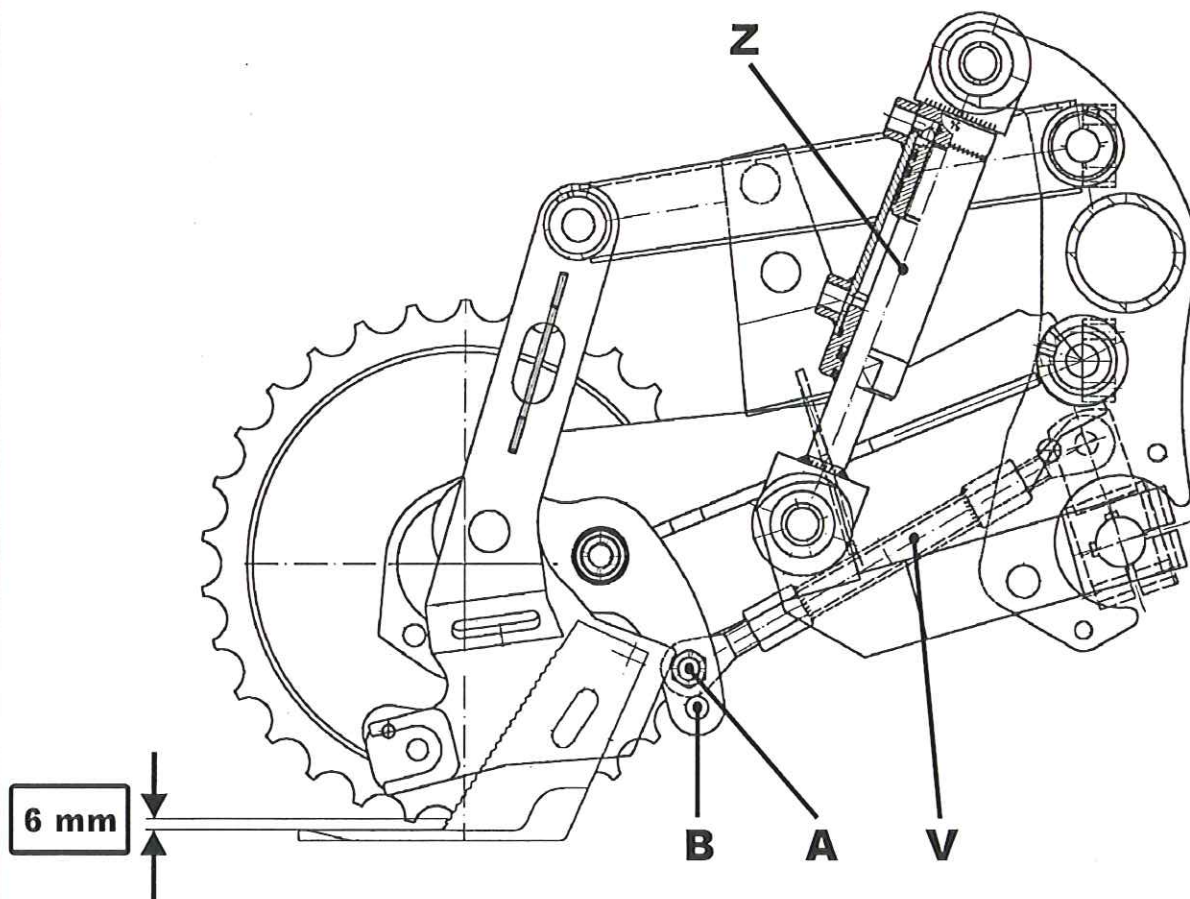
Rögzítés a „B” furatba = a vágási vastagság kisebb állítás

Az összekötő rudak beállítása:

A menetes orsót addig tekerje amíg a
kés és a tapogató kerék legközelebbi pontján **6 mm** .

Összekötő rúd hosszabítása: Vágási szélesség kisebb lesz
Összekötő rúd rövidítése : Vágási szélesség nagyobb lesz

Fontos : Minden furatba való változtatásnál a menetes
orsót újra be kell állítani.

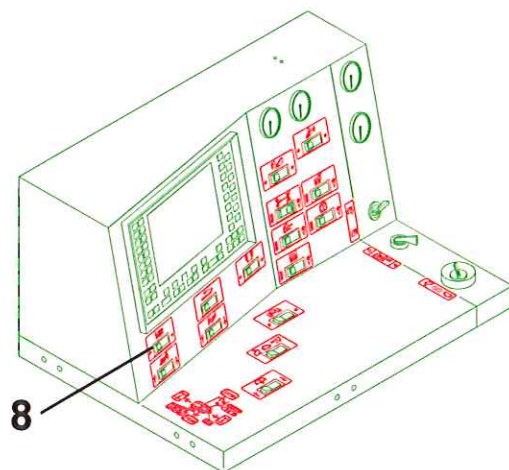


Párhuzam utánfejező (standard szecskázónál)

A vágási szélesség megváltoztatása:

A fejező kés vágási szélességét a mindenkorli répaállományhoz kell igazítani.

Az utánfejező vágószélességét a vezető ülésből hidraulikusa lehet egy gomb nyomásával megváltoztatni.

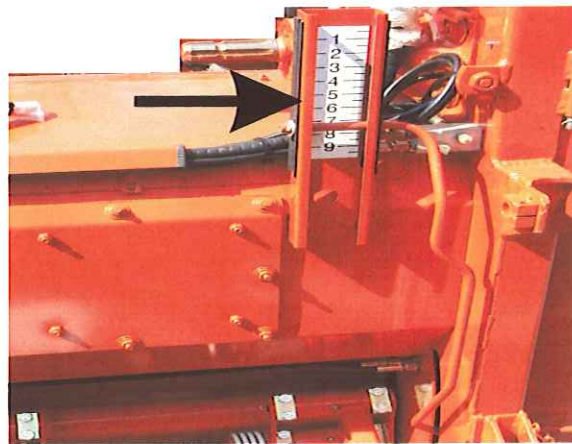


A beállítás menete:

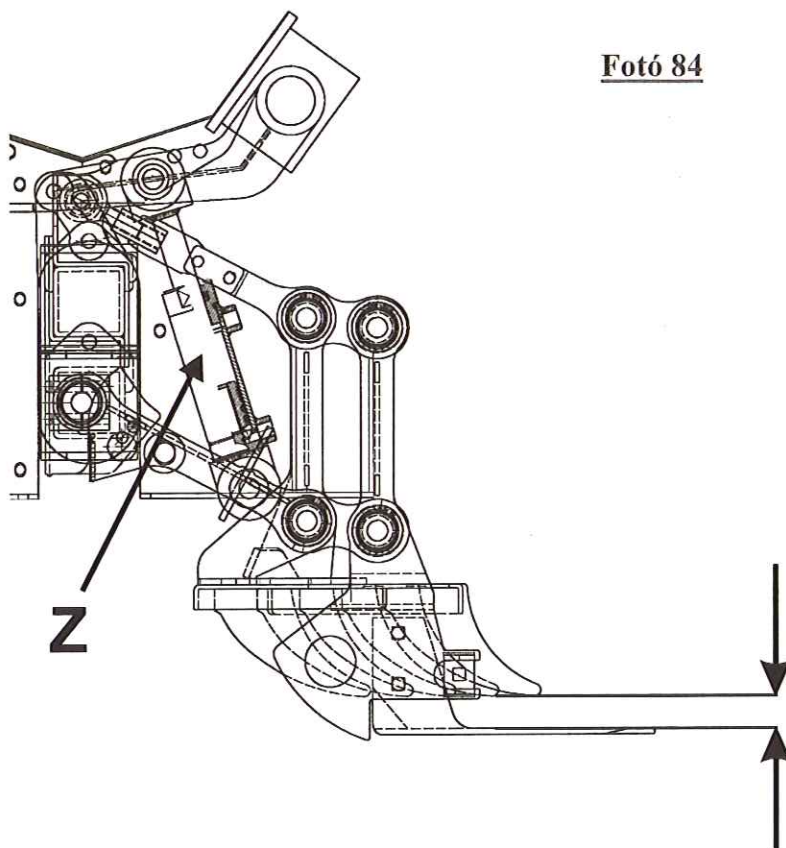
A ***8 gomb** megnyomásával a henger dugattyúja (Z) kitolásával vagy be húzásával lehet a vágási szélességet beállítani.
A szecskázón található skála (Fotó 84) segítségével könnyebben be tudja azt állítani.

Behúzott munkahenger = kisebb szélesség
(hordozó cső lent)

Kitolt munkahenger = nagyobb szélesség
(hordozó cső fönt)



Fotó 84

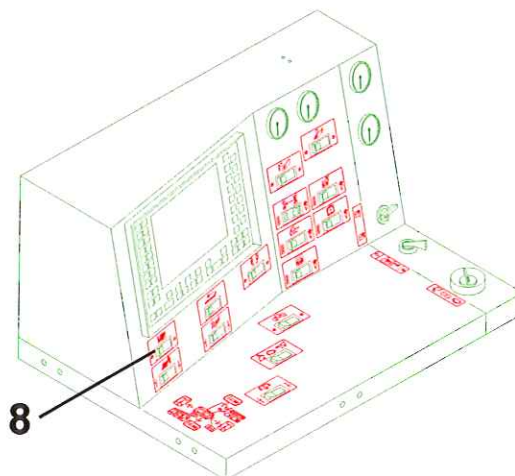


Párhuzam utánfejező (integrál szecskázónál)

A vágási szélesség megváltoztatása:

A fejező kés vágási szélességét a mindenkor i
répaállományhoz kell igazítani.

Az utánfejező vágószélességét a vezető
ülésből hidraulikusa lehet egy gomb
nyomásával megváltoztatni.



A beállítás menete:

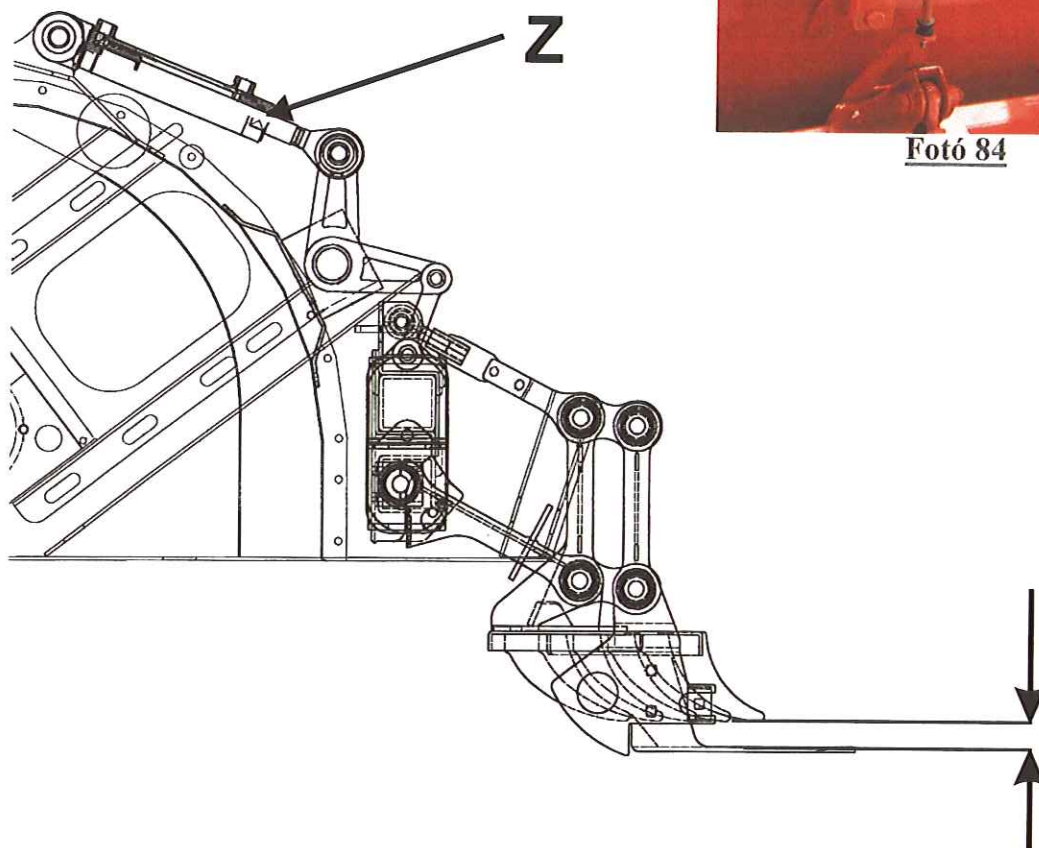
A *8 gomb megnyomásával a henger dugattyúja
(Z) kitolásával vagy be húzásával lehet a vágási
szélességet beállítani. A szecskázón található skála
(Fotó 84) segítségével könnyebben be tudja azt állítani.

Munkahenger behúzva = legnagyobb vágási szélesség
(hordozó cső fent)

Munkahenger kitolva = legkisebb vágási szélesség
(hordozó cső lent)



Fotó 84



KISZEDŐ:

A kieszedőnek az a feladata, hogy a répát olyan kímélően és olyan kevés földmaradvánnyal ahogy csak lehet.

A kieszedőt két alsóhordozó és egy felsőorsó tartja. Ezáltal a kieszedőt minden helyzetben a talajjal párhuzamosan lehet beállítani.

Egy diagonális munkahenger lehetővé teszi, hogy a kieszedőt oldalirányban lehessen lengetni.

A kieszedő és a jármű az oldaldőlés tekintetében teljesen független egymástól.

A kieszedő mélységvezetését a tapogatókerekek egy emelőhenger által automatikusan szabályozzák.

Választhatóan a következő kieszedőket lehet a géphez csatlakoztatni:

PV5. típus: = Kieszedő fáziseltolt csoroszlyarázóval és 5 behúzóhengerrel.

VPV. típus: = Kieszedő variálható sortávval valamint fáziseltolt csoroszlyarázóval és 5 behúzó hengerrel.

Opciók tétel: 4 Behúzó henger + rögtörő

KPV. típus: = Kieszedő konstant sortávolsággal valamint fáziseltolt csoroszlyarázóval és 5 behúzó hengerrel

Opciók tétel: 4 Behúzó henger + rögtörő

VPV - Kieszedő

Változtatható sortávolság: (hidraulikusan/mechanikusan állítható)

Kevés kézi munkával a sortávot 45 cm -ről 50 cm-re
vagy fordítva lehet állítani.

A beállítás sorrendje:

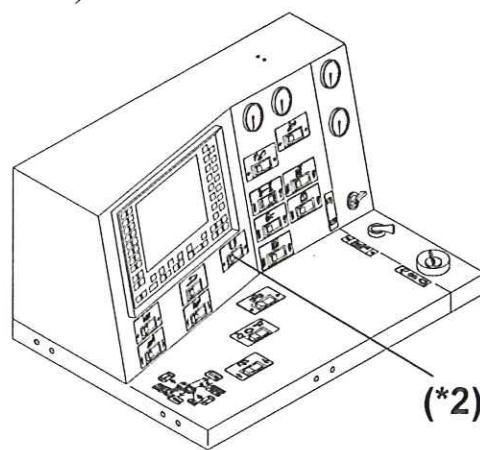
1. A kieszedőt akasszuk a biztosító láncokba és tehermentesítsük az emelő munkahengert. (Ezáltal a szorítóhengerek nyomásmentesek lesznek)
A kényszerbehúzó tengelyt engedje teljesen le.

2. A kényszerbehúzó tengely kézi elállítása:

- Zárscsavart (A) balra és jobbra 1/2 csavarással oldjuk meg.
- Speciáliskulccsal állítsuk be a kényszerbehúzó tengelyt a menetes orsó (B) elcsavarásával addig, amíg a következő ellenőrző értékeket „C” és „D” el nem értjük.

FR bal (links) („C” ellenőrző értéke = kb. 91 mm)

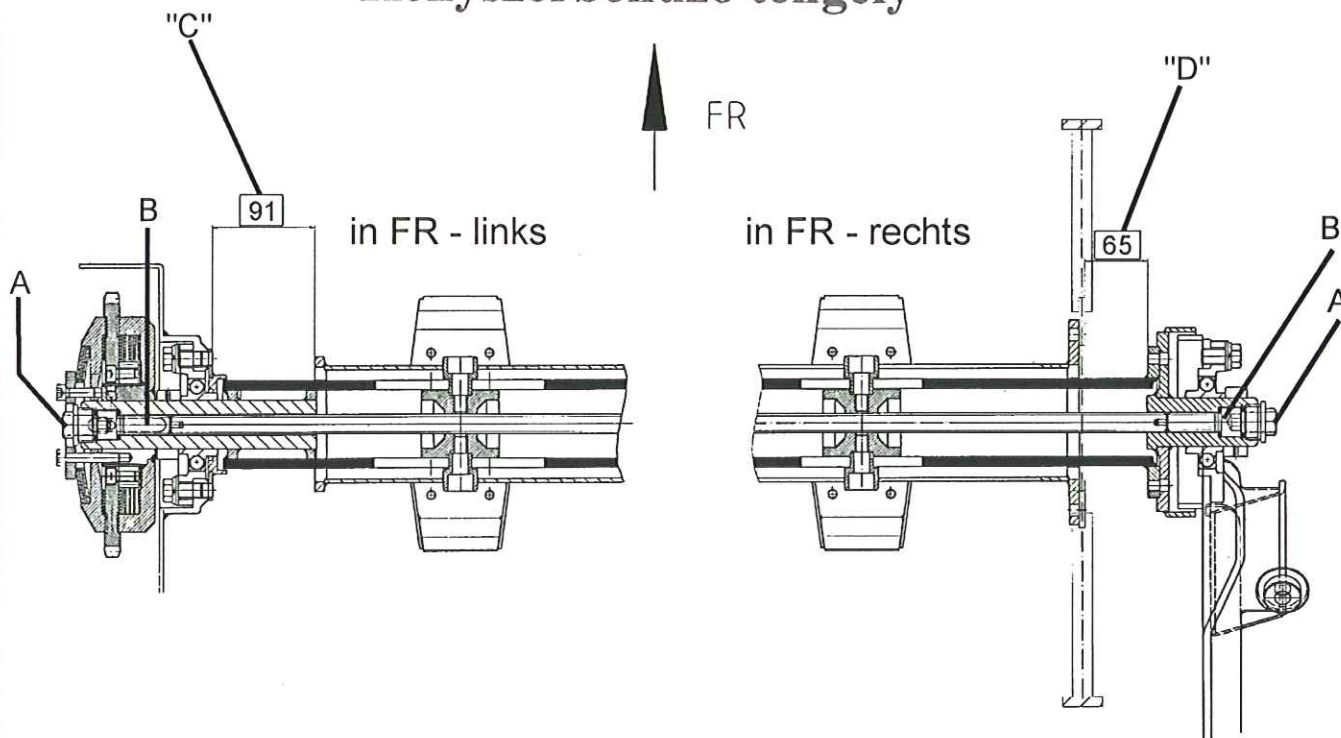
FR jobb(rechts) („D” ellenőrző értéke = kb. 65 mm)



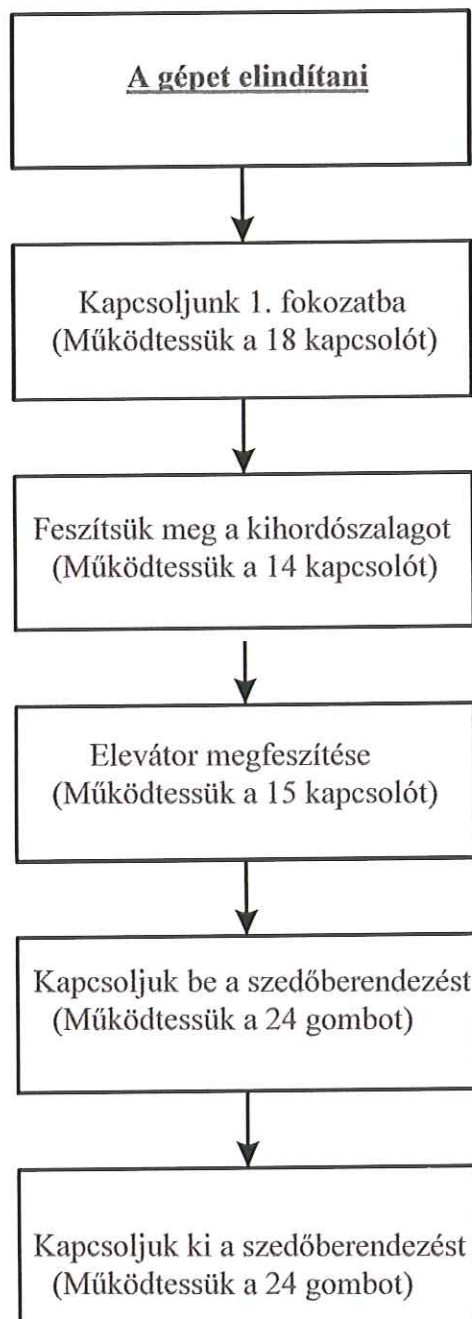
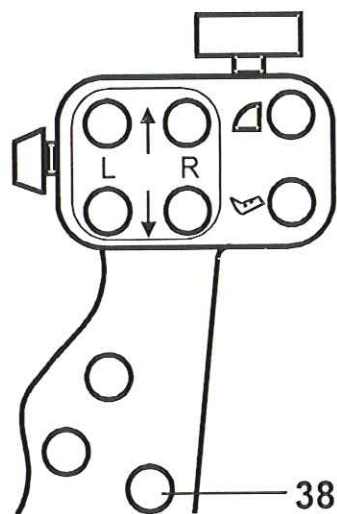
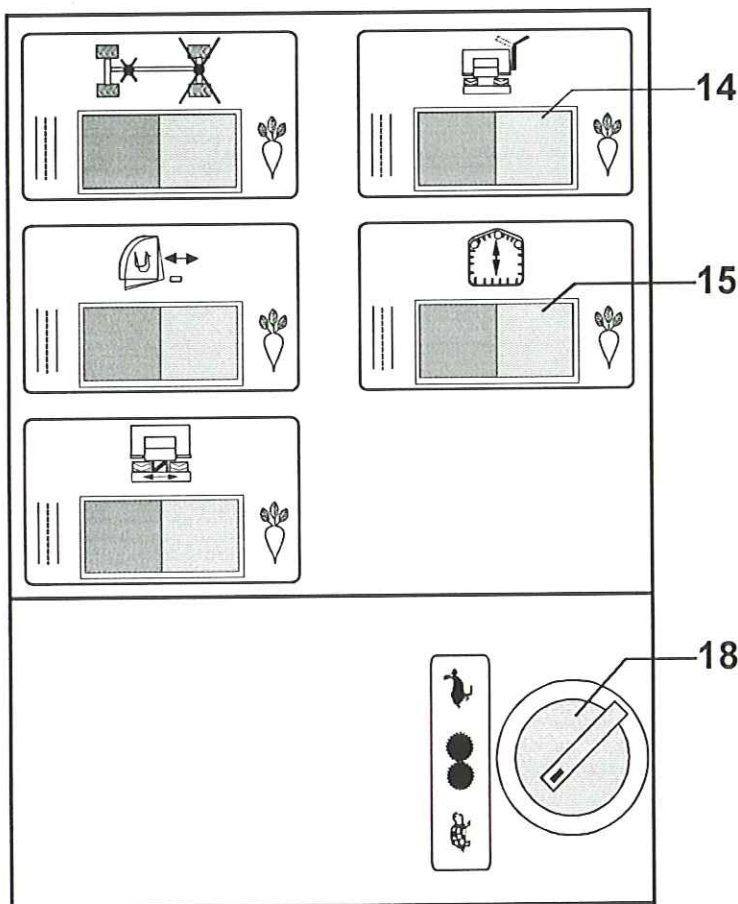
3. Az után fejezők és az excenter tengelyek hidraulikus eltolása egyidejűleg történik meg a (*2) kapcsoló működtetésével.
Az eltolást vigyük a végső ütközőig.

4. A kényszerbehúzó tengelyt először vigyük ütközésig a jobb majd a bal oldalon.
A zárscavarokat ismételten húzzuk meg.

Kényszerbehúzó tengely



A szedőberendezés bekapcsolása



Kieszedő meghajtás:

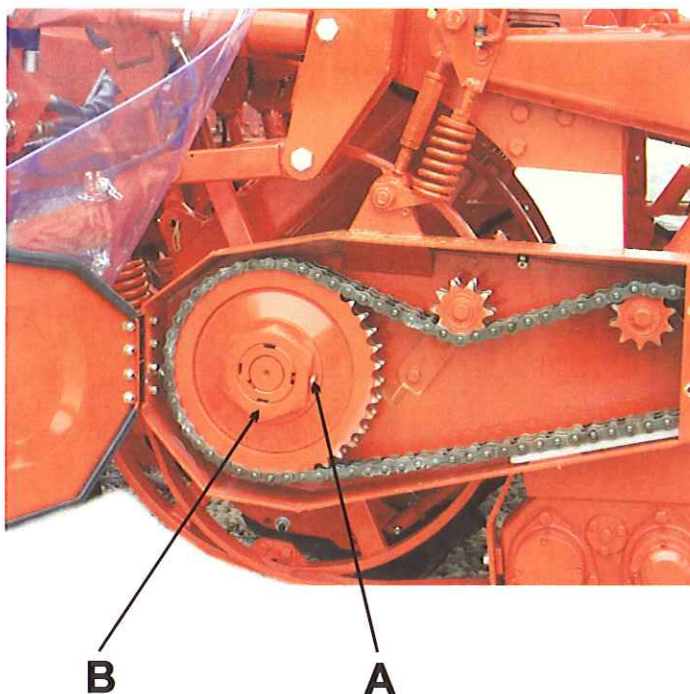
Az összes behúzó hengert valamint kényszerbehúzó és lapáttengelyt központilag csúszó kupplunggal felszerelt csuklós tengely, homlokkerekek és láncok hajtják meg.

A kényszerbehúzó külön csúszókupplunggal van biztosítva (Fotó 87) és szükség esetén utánállítható.

Beállítás:

Csavarjuk ki az „A” biztosító csavart, a „B” hatszögű anyával állítsuk utána acsúszókupplungot és ismét biztosítsuk le.

Fotó 87



Figyelem! A kieszedő túlterhelésénél, mely túl mély szedésnél illetve túl gyors menetnél következhet be a kuplung csúszása. A kieszedőt azonnal ki kell kapcsolni. Az esetleges idegen testet illetve a sarat a kieszedő hengerekről kézzel el kell távolítani. Kapcsoljuk be az kieszedőt alapfordulatszámmal és várjuk meg míg a meglévő mennyiség lefut és a behúzó hengerek ismét szabadok nem lesznek. Utána állítsuk be újra a 2000 ford/min. szedési fordulatszámot.

Figyelem! Eldugulás esetén semmiképpen se próbálkozzunk teljes gázzal a kieszedőt üressé tenni. Ennek következményeként rövid időn belül a csúszó kuplung, láncok és lánckerekek valamint csapágyak megrongálódnak és használhatatlanná válnak. Javasolt egy, a körülményeknek megfelelő kedvező munkasebesség kiválasztása annak érdekében, hogy az eldugulást elkerüljük.

A csoroszlyarázó működési elve és beállítása:

A rázócsoroszlyák emeli ki a répát a talajból.
Ezeket a kényszerbehúzó tengelyen lévő gumik szállítják tovább a behúzó hengerekhez.
A lapátgumi viszi azután a répákat a szítaszalagra.

Csoroszlyák: A bal és a jobb csoroszlya közti legkisebb távolságnak hátul kb. 30-35 mm-nek kell lennie. (Fotó 88) A csoroszlyák gyárilag erre az értékre vannak beállítva. Alátétekkel ezt a mértéket még kisebbre lehet csinálni. Ha ezt az értéket (30-35 mm) túlléptük és oldalanként 1-2 alátét alkalmazásával sem érhető el a szükséges távolság, meg kell vizsgálnunk a következőket:

Megoldás: El vannak görbülve a csoroszlyák?
Javítsuk, vagy cseréljük ki őket.

Megoldás: El van görbülve a mozgó csoroszlya tartó test?
Lehetőség szerint beépített állapotban, hidraulikus berendezéssel hideg állapotban egyenesítsük ki.

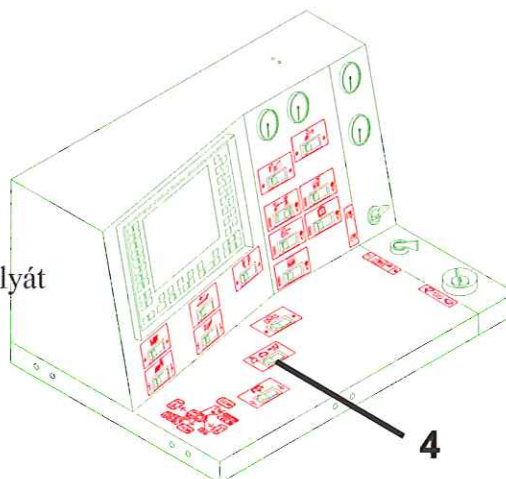
Tudnivaló: A csoroszlyákat időben ki kell cserélni, hogy elkerüljük a csoroszlya tartók kopását.

Fotó 88



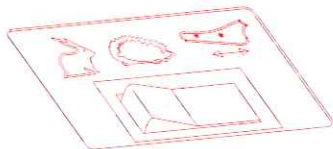
Csoroszlya rázó:

A csoroszlya rázót függetlenül a kieszedő meghajtástól be lehet kapcsolni. Ezt egy külön olajmotor hajtja meg. Javasoljuk, hogy a rázócsoroszlya csak szükség esetén kapcsoljuk be. Nagyon száraz talajnál ne kapcsoljuk be a rázócsoroszlyát azért, hogy elkerüljük az időelőtti kopásokat.



Munka csoroszlyarázóval:

A (*4) kapcsolóval kapcsolhatjuk be a csoroszlyarázót ill. adhatjuk meg az olajmotor fordulatszámát.



- 0 = Csoroszlyarázó kikapcsolva
- „Süni” = Csoroszlyarázó normál fordulaton
- „Nyúl” = Csoroszlyarázó magas fordulaton

Nagyon nedves vagy laza talajon a normál fordulatot javasoljuk. Erős gyomnövényzetnél pedig a magasabb fordulatszámot ajánljuk.

Tudnivaló: Hidraulikusan meghajtott kieszedőnél a csoroszlya rázót a számítógépen keresztül lehet elállítani.

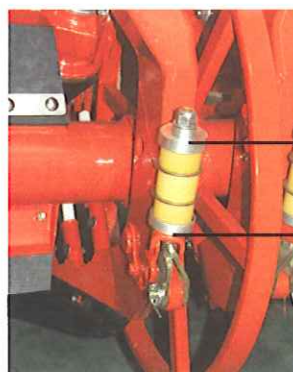
PV5 vagy VPV csoroszlya kőbiztosítással:

Kőbiztosítós kivitelnél a csoroszlya tartó test a **PV5**-nél egy rugóval a **PVP** -nél pedig egy PU - rugóval vannak lebiztosítva. Ez a rugó lehetővé teszi, hogy idegen test (kő) csoroszlya vassal történő találkozásakor a csoroszlya tartó felfelé kitérhesen. Megállás nélkül lehet a szedést folytatni.

A rugók alapbeállítása:

PV5 - (X) = 175 mm

VPV - (X) = 115 mm



A szedőberendezés mélység automatika működési elve:

Az automatikus mélységszabályozás csak akkor működik, ha a kieszedő be van kapcsolva

és a „**Kieszedő be - ki**” vezérlőkar süllyesztett állásban be van reteszelve. Egy hidraulikapumpa egy mennyiségelosztón keresztül kb. 13 l. olajat nyom a kieszedő mélység automatikába.

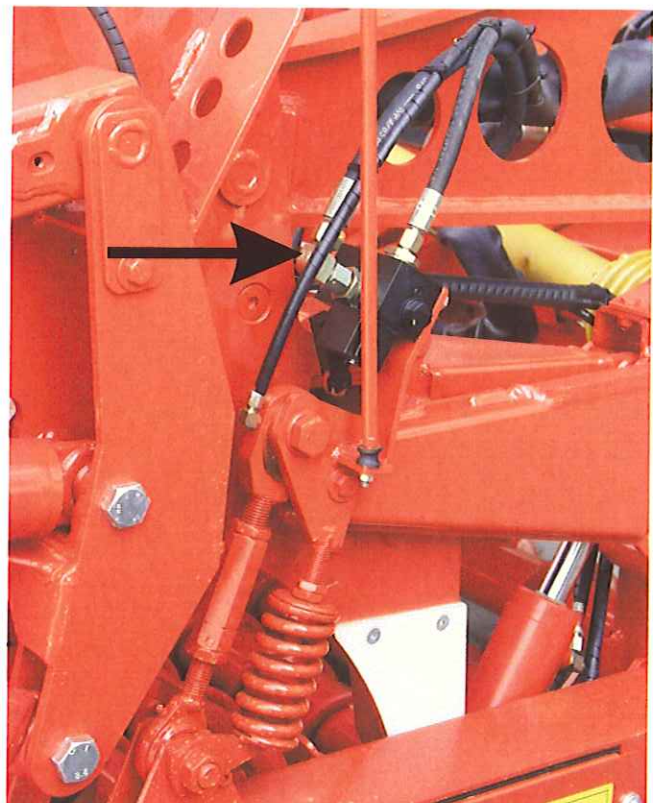
A két kieszedő emelő henger feladata az, hogy az állandó olajáramlás mellett megemelje a kieszedőt. Egy mennyiségszabályzó segítségével, mely hátul a kabinnál van beépítve (Fotó 90), be lehet állítani az emelési sebességet.

A mennyiségszabályzót a kézi keréken lévő skála szerint nem szabad 5 alá állítani, mivel ekkor az olajmennyiség túl alacsony lesz.



Fotó 90

Minden külön henger áthidalásában egy vezérlőszelep van csatlakoztatva. (Fotó 91)



Fotó 91

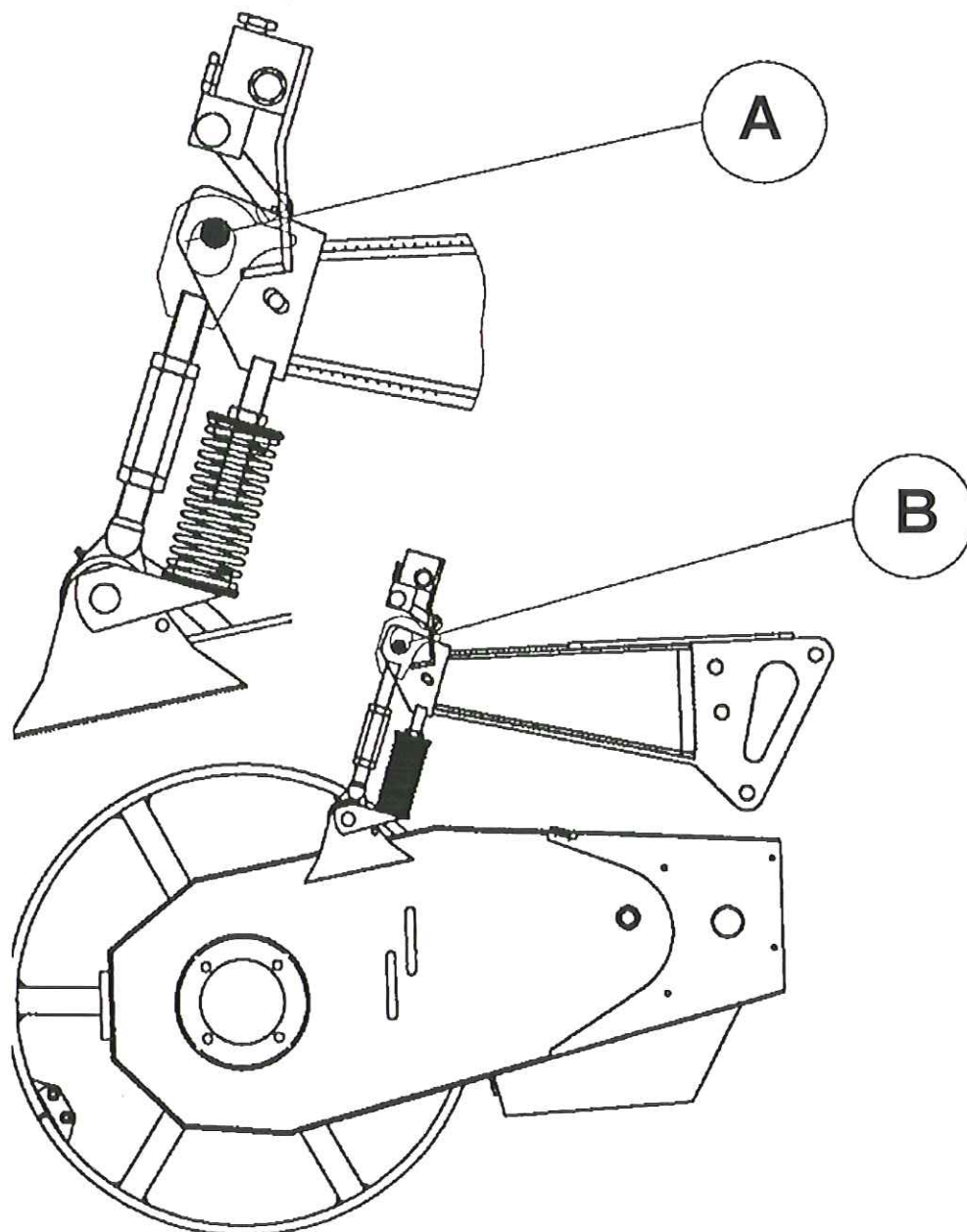
A mélységautomatika működési elve:

Kitolt mélységérzékelőnél „A” (Ld. a rajzon) nyomás nélkül tud a hidraulikaolaj a tankba áramlani, az asztal lesüllyed.

Ha a kényszerbehúzó tapogató kerekei felfelé mozognak, az állító orsó hosszított furata, mélységállító henger is felfelé emelkedik, ezáltal működésbe hozza a „B” mélységérzékelő szelepet (ld. a rajzon)

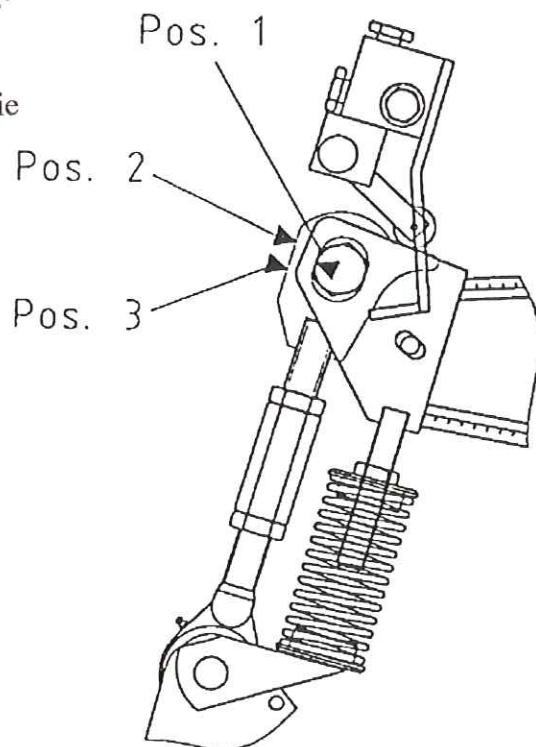
A szelep működtetése által a tankhoz folyó szabad olajnyomás részben lezáródik és az asztal felfelé emelkedik.

Ez a művelet kb. 1-2 másodpercenként ismétlődik a talajviszonyoktól függően.



A mélységérzékelő szelepek alapbeállítása:

- A hidraulikaolajnak üzemelési hőmérsékletűnek kell lennie
- A szedőberendezés szivattyújánál lévő elektronikus dugaszt távolítsuk el (ezáltal a szedőberendezés a bekapcsoláskor nem üzemel.)
- Oldjuk meg a mélységérzékelő szelepet
- Növeljük a motor fordulatszámát 1200 ford/min-re
- Emeljük fel az asztalt és tegyük jelzést az 1. és 2. pozícióba.
- Süllyesszük le az asztalt tegyük a jobb és a bal tapogatókereket egy fatuskora és tegyük jelzést a 3. pozícióban.
- Kapcsoljuk be a szedőberendezést és hozzuk a multifunkciós kart munkaállásba.
- A mélységérzékelő szelepet toljuk mindaddig lefelé, míg az 1. pozíció jelzése nem kerül a 2. és 3. pozíció jelzése közé középre.
- Húzzuk meg ebben a helyzetben a mélységérzékelő szelepet és tegyük fel az elektromos dugaszt a szedőberendezés szivattyújára.

**A szelepek gyárilag be lettek állítva!****Az állító orsó beállítása (L)**

Ahoz, hogy különböző talajviszonyok mellett egy pontos mélységvezetés legyen lehetséges fölemelt kiszedőnél a következő beállítást végezzék el:

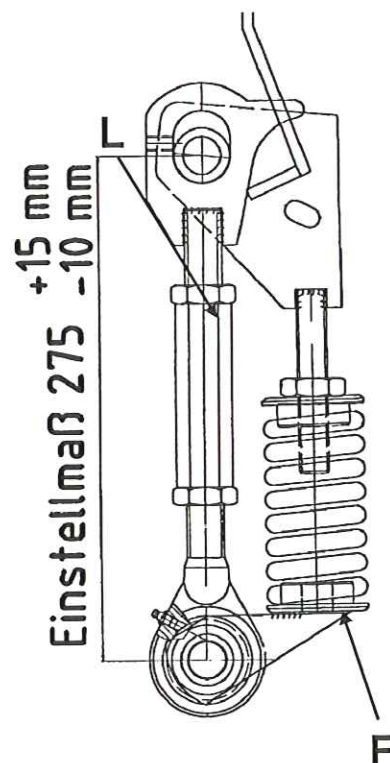
Fontos: a jobb és bal oldalt ugyanúgy kell beállítani

Alapbeállítás: 275 mm (gyárilag beállítva)

-10 mm (száraz, kemény talajnál)

+15 mm (nedves, könnyű talajnál)

Laza talajnál az (F) nyomórugót minimálisan előnyomásra lazítani.



A szedőberendezés mélységének beállítása:

A kieszedő mélységét úgy kell beállítani, hogy a répákat a földből sérülések nélkül emelkedjenek ki a földből.

A kieszedőt jobbról és balról függetlenül, egymástól lehet hidraulikahengerek segítségével magasabbra vagy alacsonyabbra állítani.

A kieszedőn lévő jelzés (Fotó 92) megkönnyíti Önnek ezt a beállítást.



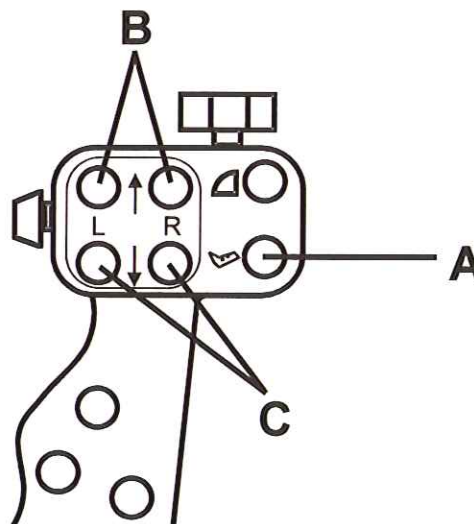
Fotó 92

Beállítási eljárás:

A jobb és a bal oldal beállításához a multifunkciós karon nyomógombkacsolók vannak elhelyezve. Először nyomjuk meg az „A” nyomógombot, hogy a mélységautomatika hengereket egymástól függetlenül a „B” és „C” nyomógombokkal be tudjuk állítani.

„B” kapcsoló (Kieszedőt mélyebbre)

„C” kapcsoló (Kieszedőt magasabbra)



Tudnivaló: Nagyon laza talajnál a szükségesnél mélyebben kell szedni. Ezzel a répák finomabb kezelését is elérheti, mivel a szitacsillagokon van még földmaradvány a leválasztáshoz.

Ragadós talaj esetén ügyelni kell arra, hogy csak olyan mélyen szedjük, amennyire az feltétlenül szükséges. A túl mélyen való szedés növeli a sártartalmat és csökkenti a gép áteresztő képességét.

Szítaszalag:

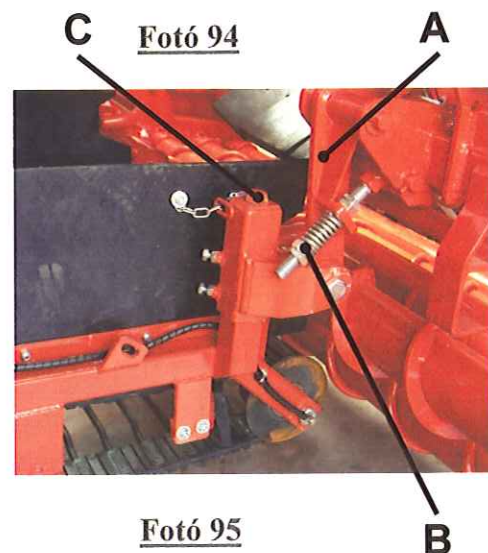
A szítaszalag a gép első tengelye alatt található és egy olajmotor lesz meghajtva. A szállítószalag sebessége fokozatmentesen állítható el.

A szítaszalagnak az a feladata, hogy a répákat átvegye a behúzó hengerektől és továbbítsa az 1. szitacsillaghoz.

A szítaszalag elől (Fotó 94) az „A” összekötővel van az asztallal összekötve.

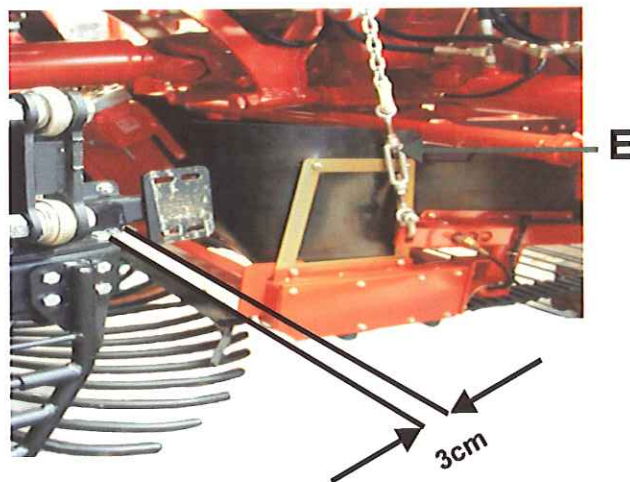
A behúzó hengerek és a szítaszallagok közötti távolságot a „B” orsóval lehet beállítani.

A szalag és a henger közötti magasságot a „C” orsóval lehet beállítani.

**Fotó 95**

A szállítószalag hátul (Fotó 95) láncsal és feszítő csavarral van rögzítve. A szalag magasságát a szitacsillaghoz viszonyítva az „E” feszítő csavar meghosszabbításával ill. megrövidítésével lehet beállítani.

A szállítószalag négyszög hengerének és a szitacsillag rugós-acélkengyelének távolsága kb. 3 cm kell hogy legyen.

**Fotó 96****A szítaszalag fordulatszáma:**

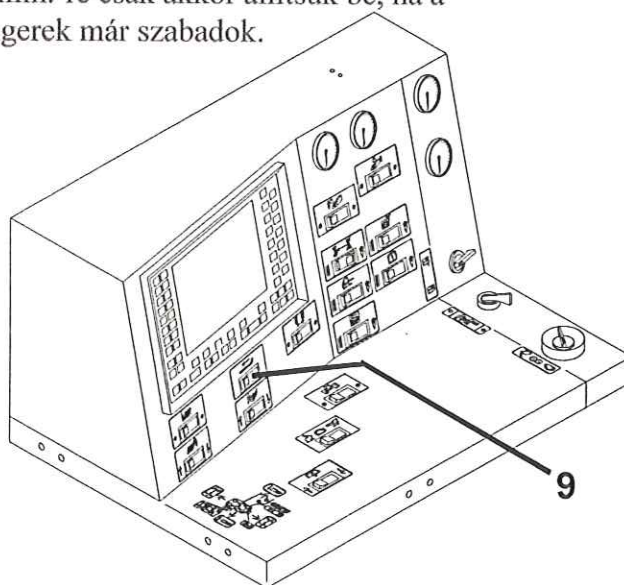
A mennyiség szabályozónál lévő kézi kerék segítségével lehet állítani a szítaszalag fordulatszámát, amely a tisztítást illetve a szállítási sebességet befolyásolja.

Réparatorlasz a szitaszalagon:

A szállítószalag eldugulását a szállítószalag rövid idejű visszafelé mozgásával lehet elhárítani.

A szalag hátrafelé menetét a (*9) kapcsoló működtetésével érhetjük el a szalag addig megy hátrafelé, amíg a kapcsolót működtetjük.

Figyelem! A motor fordulatszámát csökkentjük 1200 ford./min.-re. A visszafelé menethez a kapcsolót röviden működtessük. Az szedési fordulatszámát 2000 ford./min.-re csak akkor állítsuk be, ha a szalag illetve a behúzó hengerek már szabadok.



Az elhajlott pálcát beépített állapotban a meghajtó-kerekeknél egy kalapáccsal egyenesítsük ki.

A rudakat soha ne melegítsük vagy hegesszük.

Figyelmeztető berendezés:

A szitaszalag túlterhelésekor egy figyelmeztető jelzés hallatszik, mellyel egy időben a képernyőn a szimbólum villogni kezd.

Ekkor álljunk meg a géppel „**az asztalt enyhén emeljük meg - mélység automatika kikapcsol**” (a kiszédőt azonban ne kapcsoljuk ki és semmi esetre sem emeljük fel) addig, míg a szalag üresre nem fut.

A szalag többszöri túlterhelése esetén vizsgáljuk meg hogy a vezető görgők nem ragadtak-e be, vagy nem akadt-e idegen test a szalagba.

A gyors menet is okozhat túlterhelést.

Figyelem! A szita szalag szíját, valamint a négyszöghenger ékszíját megfelelő feszességben kell tartani!

Szitacsillagok. tisztítópálya és rostélyok:

A répák tisztítása a szitacsillagok illetve tisztítópályák által történik.

A tisztító hatást különböző beállításokkal lehet befolyásolni.

A szitacsillagok dőlését vagy a tisztítópálya fekvését műhelyben kell beállítani és nem szabad változtatni.

A gép felszereltsége: (Választható)

3 szitacsillag tisztítás vagy 2 szitacsillag és 1 tisztítópálya tisztítás.

3 Csillag: (Fotó 98)



2 Csillag: (Fotó 99)



A rostélyok magasság beállítása:

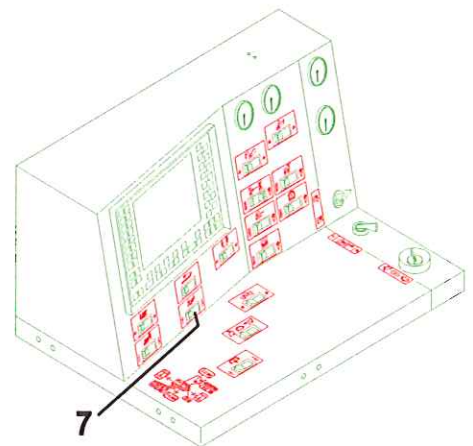
A 2.+3. szitacsillag rostélyainak beállítása a kabinban történik. A nyomógombkapcsolóval (*7) minden rostélyt központilag lehet magasabbra vagy alacsonyabba állítani. A képernyő kijelzi a rostélyok állását.

Az 1. szitacsillag rostélyát manuálisan lehet följebb vagy lejjebb állítani az állító orsó (fotó 101) segítségével.

Tudnivaló: Az 1. szitacsillag rostélyának elállításánál figyeljen a kardán és a rostély közötti távolságra.

A rostélyok csak annyira állítsuk a szitacsillagokhoz, hogy a leeső szennyeződés még ki tudjon válni, de répaveszteség ne keletkezzen.

Fotó 101



A szitacsillag és a tisztítópálya fordulatszámának beállítása:

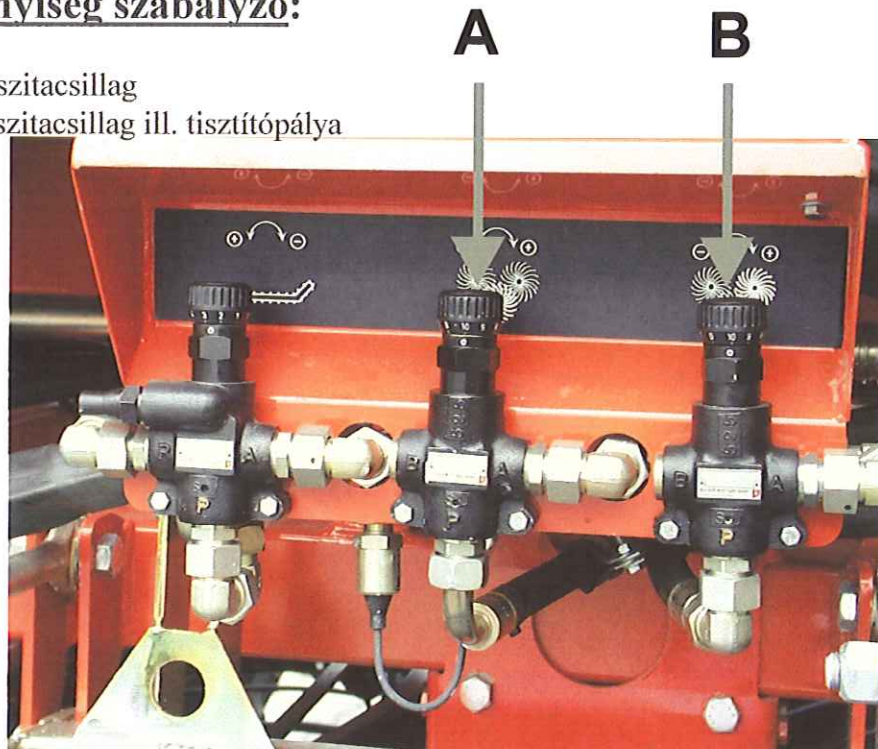
A szitacsillag illetve a tisztítópálya fordulatszámának beállítása a mennyiség szabályzó (Fotó 102) segítségével történik.

Mennyiség szabályzó:

A = 2. szitacsillag

B = 3. szitacsillag ill. tisztítópálya

Fotó 102



A teljes tisztítóegység fordulatszám szabályozása:

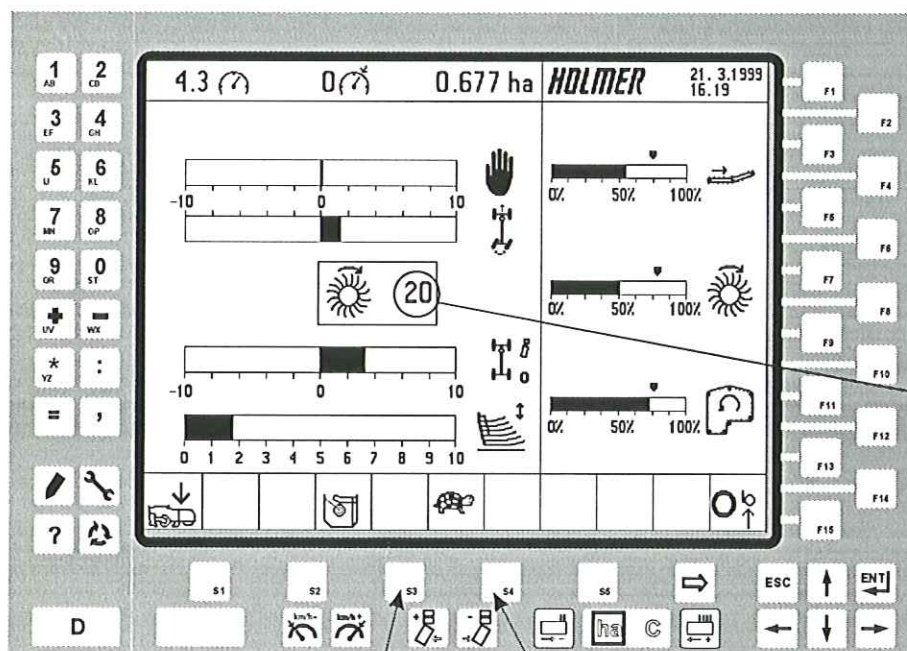
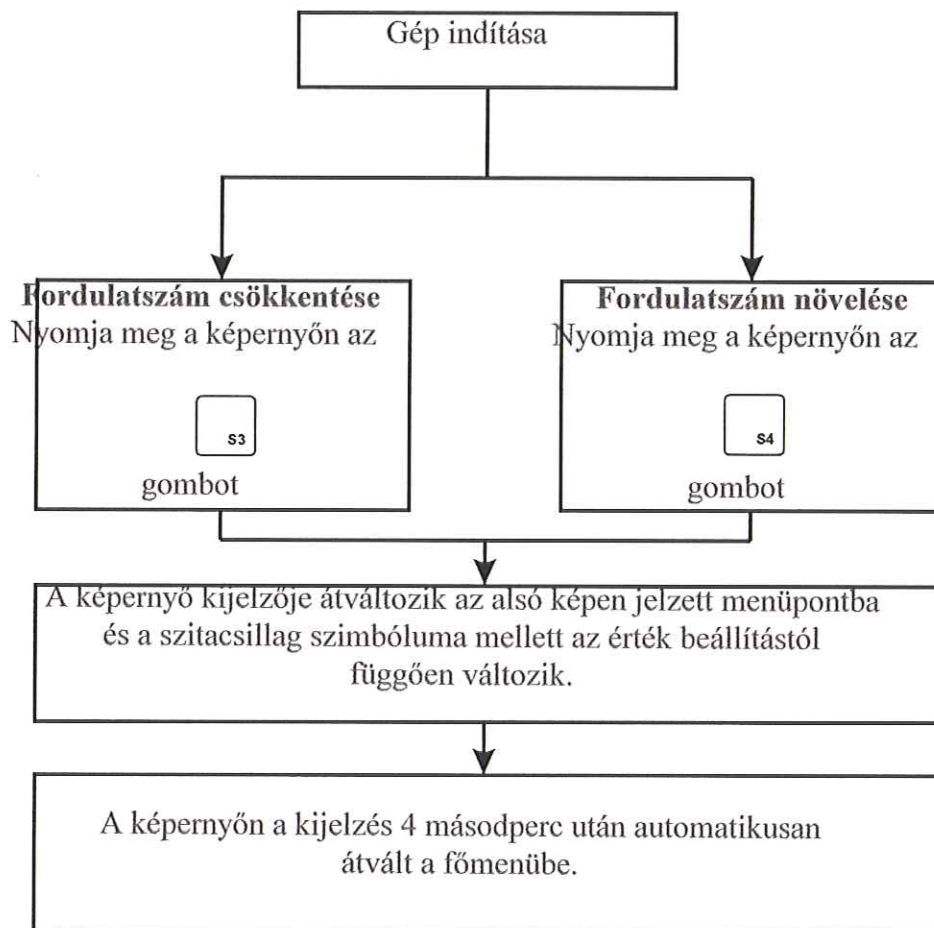
Az S3 és S4 gombok nyomásával a kabinból lehet a szitacsillagok illetve a tisztítópálya fordulatszámát beállítani.

Beállítás tiszta répánál:

1. A szitacsillagok ill. a tisztítópálya sebességét csökkentjük le annyira, hogy biztosított legyen a megfelelő répaáramlás.
2. A csúszó rostélyokat állítsuk lefelé.

Beállítás erősen piszkos répánál:

1. Szitacsillagoknak vagy esetleg a tisztító pályának a fordulátát vigyük maximumra.
2. A csúszó rostélyokat állítsuk fölfelé.

A szitacsillagok fordulatszám elállítása

Elevátor:

A gyűrűelevátor továbbítja a szitacsillagokról illetve a tisztítópályáról a répákat és szállítja tovább a bunkerbe, ahol a répák a bunkercsiga segítségével egyenletesen el lesznek osztva.

Az elevátor hidraulikusan egy olajmotorral lesz meghajtva. Az elevátort kettő különböző fordulatszámra lehet beállítani. Egy túlnyomásszabályzó szelep megakadályozza az elevátor túlterhelését, nehogy a gumiszalag ujjai kárt szenvedjenek.

Amennyiben az elevátor gyakrabban megáll, meg kell vizsgálni hogy a tartó vagy az átfordító görgők nincsenek-e beragadva vagy esetleg nem-e idegen test okozza a zavart.

Tudnivaló:

Répadugulás esetén az elevátorban az összes meghajtást azonnal ki kell kapcsolni. Amennyiben szükséges a megtelt elevátort kézzel kell kiüríteni. Amennyiben a szitacsillagok vannak répával megtelve, elkerülendő, hogy az összes répa egyszerre érje el az elevátort.

Szitacsillag fordulatszámot teljesen levenni és a répákat fokozatosan adagolni kell az elevátornak.

Elevátor fordulatszám:

Egy csap segítségével (fotó 104) az elevátort két forgási sebességre lehet beállítani.

Amennyiben a csap el van zárva, az elevátor gyorsan forog.
(max. motorfordulatszámon kb. 82 U/min)

Amennyiben a csap nyitva van, az elevátor lassan forog.
(max. motorfordulatszámon kb. 67 U/min)



A csapot csak álló motornál és levett gyújtáskulcsnál szabad átállítani.

Fotó 104



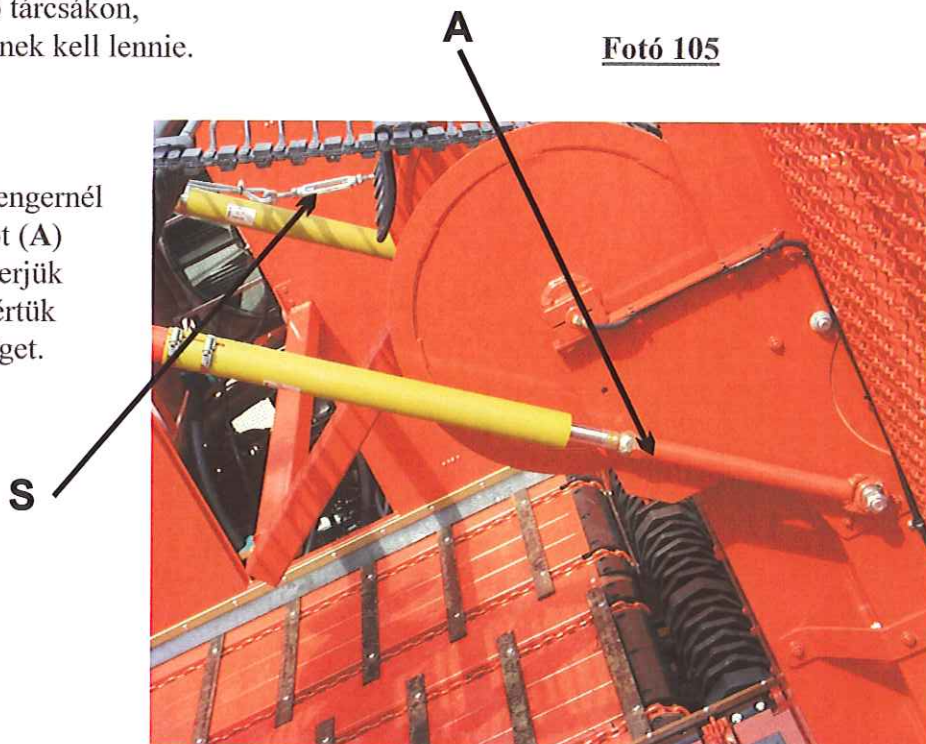
Elevátor:

Az elevátorszíj feszítése:

Azért, hogy elkerüljük az elevátorszíj átugrását a meghajtó tárcsákon, annak mindig feszesnek kell lennie.

Az elevátor feszítőhengernél lévő állítható gömböt (A) (Fotó 105) addig tekerjük kifelé, amíg el nem értük a megfelelő feszességet.

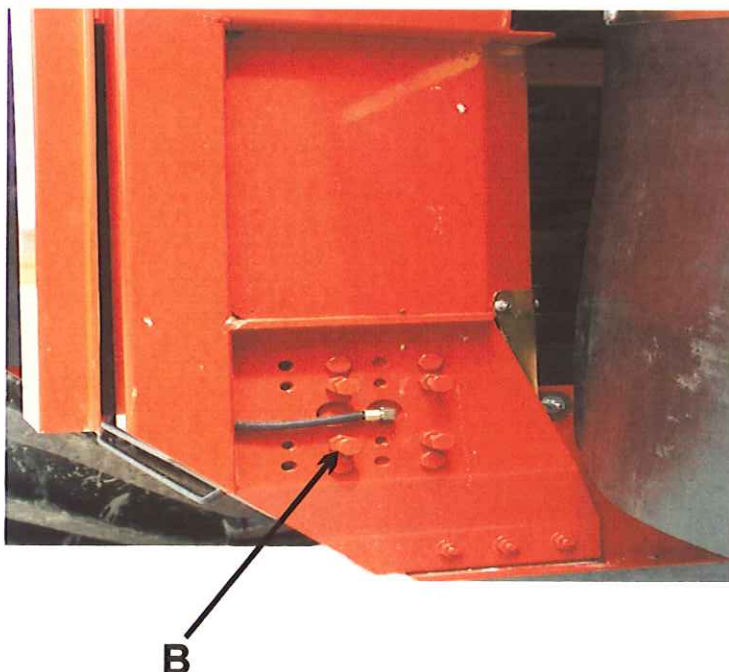
Fotó 105



Figyelem!

A feszítő henger feszítésével egyben a drótkötelet (S) is a beállításhoz kell igazítani.

A szíj pontos futását az emelőtekerceknél jobbra lent lévő állítócsavarokkal (B) (Fotó 125) lehet beállítani.



Tárolótartály és kihordó szalag:

A tárolótartályt az elevátor tölti meg.
A kihordó szalag segítségével történik
a bunker kiürítése.

Alapvetően a kihordó szalagnak a szedés folyamán mindig felhajtva kell lennie.

Ezáltal a szűk helyek mellett is lehet kiszedést végezni,
pl. erdőszegélyeknél, útmenti fáknál, áram és telefonoszlopoknál
amik a szántón állnak.

A tárolótartály kiürítésekor a következőkre kell ügyelni:

Ha a kihordó szalagot az indulásnál túlságosan
alacsonyra eresszük le, az átrakodási magasság
nem lesz elégséges.

Figyelem! A kihordó szalagot teli tartállyal sohasem
lehet behúzni, mivel a szalagkeret, hengertartók
és az oldallemez elhajolhatnak.

A kihordó szalag munkaállásba hozása:

A szállítási helyzetből a munkahelyzetbe való átállítás
a károk elkerülése érdekében a legnagyobb
figyelmet követeli meg.

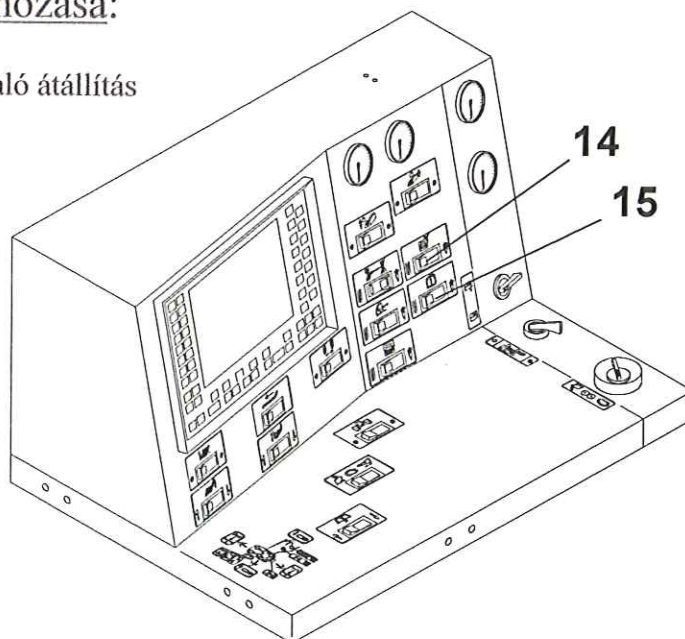
Kezelés:

Motort alapijáraton járassuk.

Nyomjuk meg a (*14) kapcsolót és a
kihordó szalag kihajló részének a
kinyitódó folyamatát kísérjük
figyelemmel, hogy a kihordó szalag
szíja jól fekszik-e a rolnikon.

Nyomjuk meg a (*15) kapcsolót,
hogy az elevátort kinyissuk.

A hengereket mindig töltyük ki a végső ütközésig.



A tartály kiürítése:



Fotó 106

A bunker kiürítésekor javasolt a kutya - menetkormányzást igénybe venni.

Kapcsolási eljárás:

A kihordó szalagot a kézi kar kapcsolásával tesszük a kívánt helyzetbe.

A kart(12) töllyuk kifelé,
Hej.13 = Szalag le
Hej.14 = Szalag fel

A dízelmotor fordulatszámát hozzuk a (16) kapcsolóval alapjára.

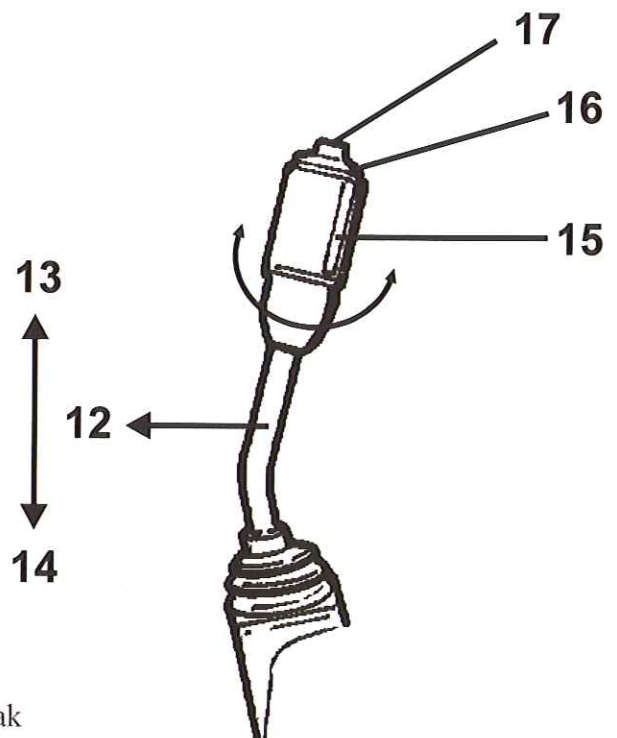
- 3 - Fokozatkapcsoló (15) működtetése,
1.Fokozat = Kihordó szalag bekapcsol
2.Fokozat = Keresztkihordó hozzákapcsolása
3.Fokozat = Hosszirányú kihordó hozzákapcsolása

A kereszt- és hosszirányú kihordó működéséhez csak akkor nyomjuk meg, ha a nagyobb mennyiséget már eltávolítottuk a szalagról. A hosszirányú kihordót csak akkor kapcsoljuk be, ha a keresztirányú már részben ki van ürülve.

Azért, hogy megakadályozzuk, hogy a keresztirányú kihordón nagy tömeg menjen a kihordó szalagra javasolt szükség szerint a kereszt- ill. hosszirányú kihordót ki- ill. bekapcsolni.

A bunker kitároló sebességét a nyomókapcsoló (16/17) motorfordulatszámának állításával lehet szabályozni.

A kihordó szalagot csak a bunker teljes kiürítése után csukjuk be.

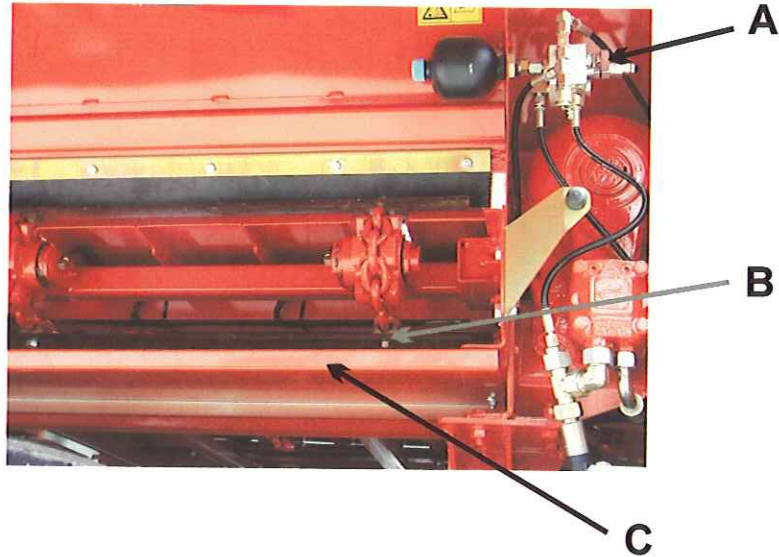


A kereszt- és hosszirányú kihordó láncának megfeszítése:

Fotó 129

A kereszt- és hosszirányú kihordó aljzat bekapcsolásával a láncok hidraulikusan megfeszítődnek. A feszültség a kikapcsolás után is megmarad.

Ha a feszítőhengerek teljesen kint vannak és a láncfeszesség még nem megfelelő, a láncokat meg lehet rövidíteni, ill. fel lehet újítani. Ehhez a (A)recézett fejű csavart meg kell oldani a vezérlőbloknál azért, hogy a nyomás a hengerekből eltávozzon.



Tudnivaló: A láncok megrövidítésekor lánconként csak max. 2 szemet szabad eltávolítani.

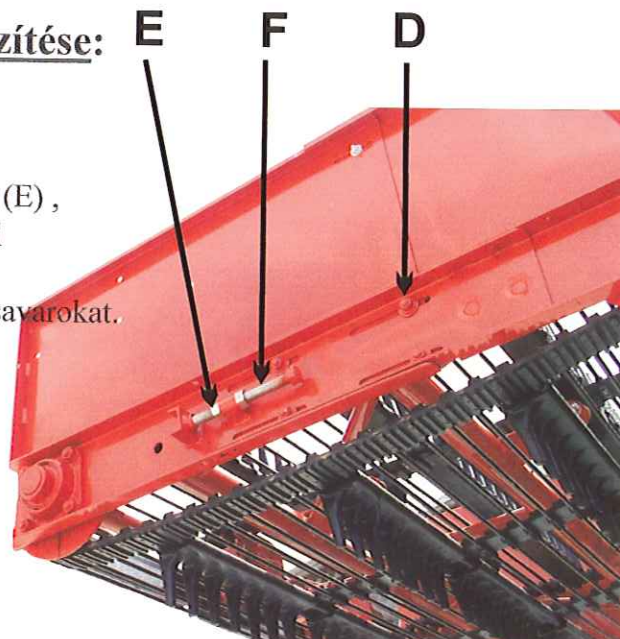
Figyelem! A kaparó aljzat léceinek a rögzítő csavarjait (B) hetente ellenőrizzük, hogy feszesek-e, szükség esetén húzzuk meg őket. A láncok felújításakor a meghajtó és kormányzókerekeket is újítsuk fel.

Tudnivaló: A keresztirányú kihordó aljzat alatt lévő takarófedeletről (C) szükség szerint tisztítsuk meg.

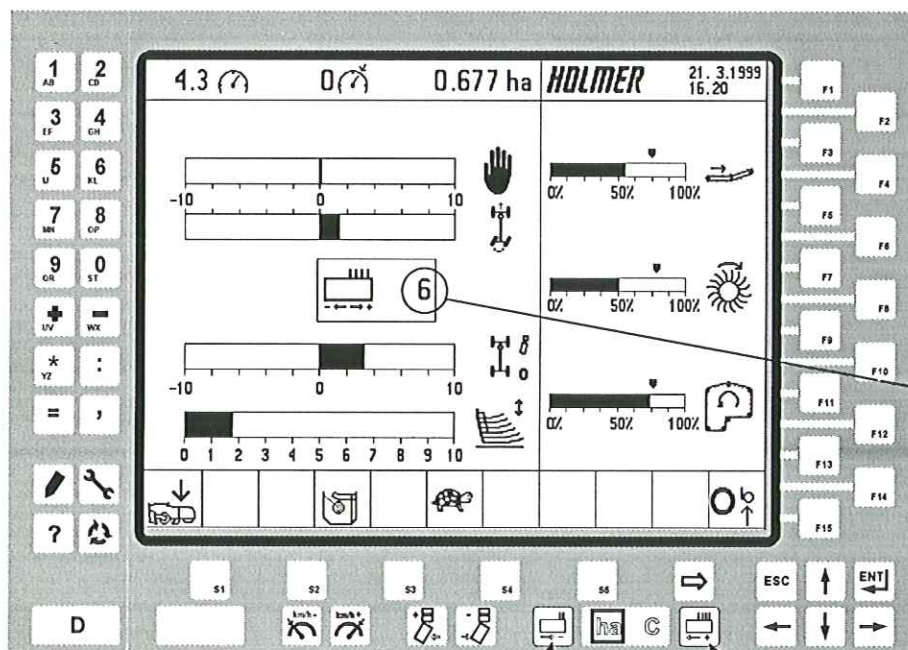
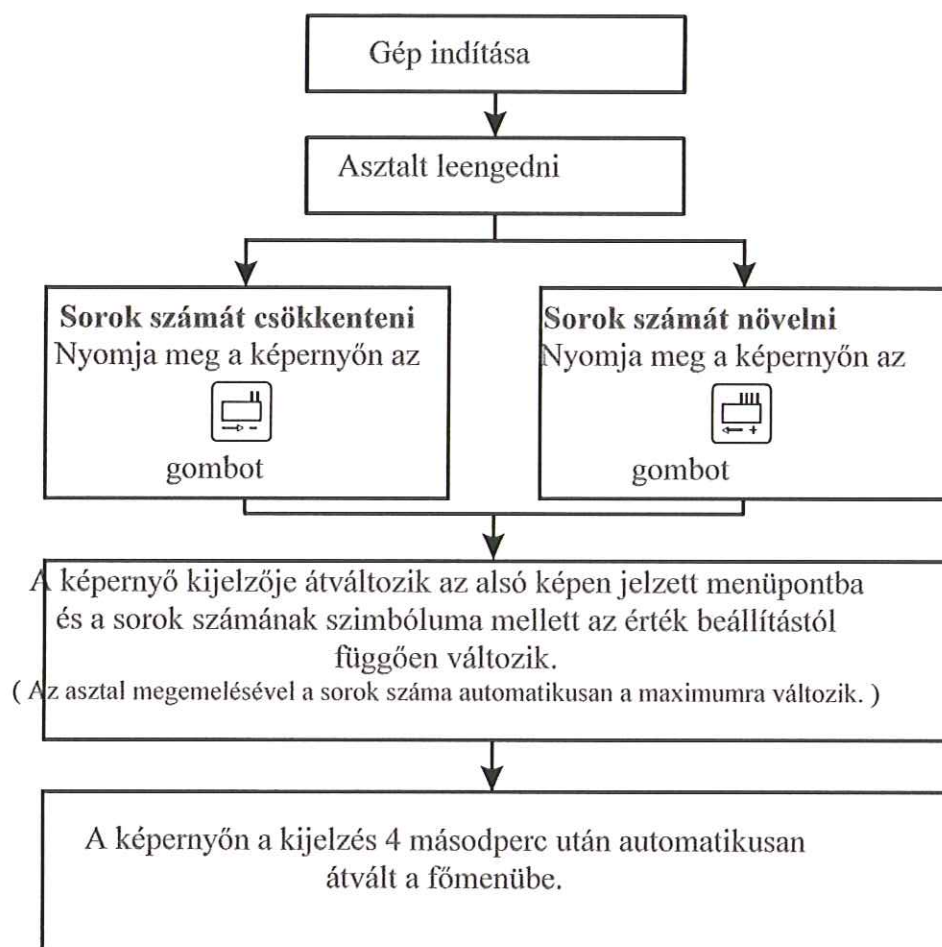
A kihordó szalag szíjának megfeszítése:

A kihordó szalagot ütközésig eresszük le. A feszítő (D) rögzítő csavarjait bal és jobb oldalon lazítsuk meg. Oldjuk meg az ellenanyát (E), a feszítőcsavart (F) tekerjük utána addig, amíg el nem értük a kívánt szíjfeszességet. Húzzuk meg ismét a kontra anyát és a rögzítő csavarokat.

A kihordó szalag szíjának nem szabad nagyon feszesnek lennie. A jó beállítás az ha könnyen belóg.



Fotó 108

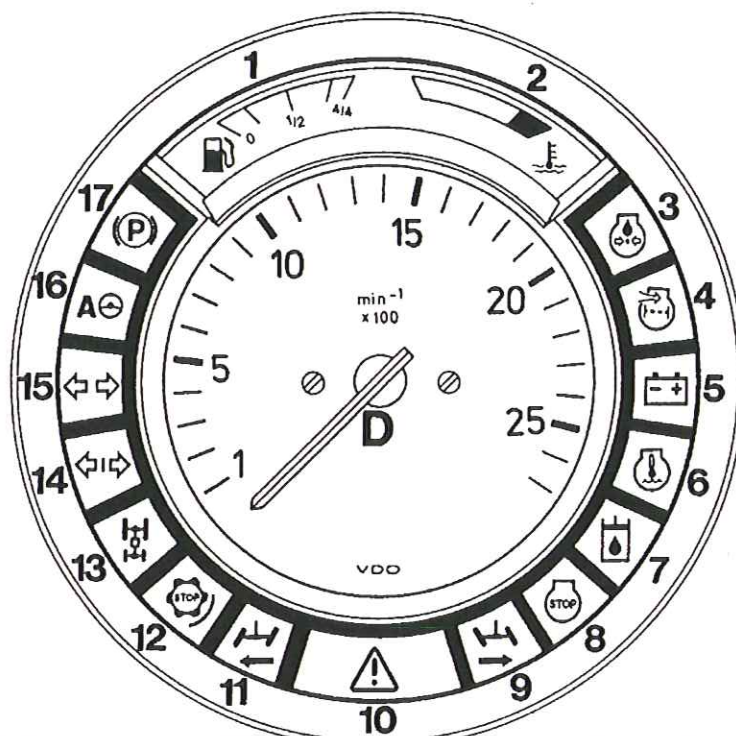
Sorok számának megváltoztatásaSorok
számaSorok számát
csökkenteniSorok számát
növelni

6. Figyelmeztető berendezések

Ellenőrző lámpák:

A kombinált műszerben a különböző üzemállapotokat és az esetleges működési zavarok lesznek kijelevve.

Ha járó motor esetében világítanak a 3,5,6 és 7-es (vagy az olasz gépek esetében a 9-es) ellenőrző lámpák, akkor vezessük be azonnal a szükséges intézkedéseket a zavar elhárítására.



3.Motorolaj nyomás:

Motort azonnal leállítani , hibát megkeresni és azonnal kiküszöbölni .

5.Töltésellenőrzés:

Vizsgálja meg az elektromos vezetékeket a generátoron és az akkumulátoron ! Ékszíj feszességét ellenőrizni !

6.Hűtővíz hőmérséklet:

és

A lámpa kigyullad ,ha kevés a hűtőfolyadék vagy magas a hűtőfolyadék hőmérséklete. Hadja a motort rövid ideig terhelés nélkül járni. Amennyiben a hőmérséklet nem süllyed, állítsa le a motort és küszöbölje ki a hibát.

Hűtővíz hiány:

Motort leállítani és hűtőfolyadékot utántölteni.

7.Hidraulikus olajhiány:

Hidraulika olajat utántölteni esetleges olajfolyásokat kiküszöbölni.

9.Oldaltámasztó nyomás: (csak olasz gépeknél)

Az oldaltámasztó munkahengerekben a nyomás túl alacsony. Nyomást növelni míg lámpa elalszik.

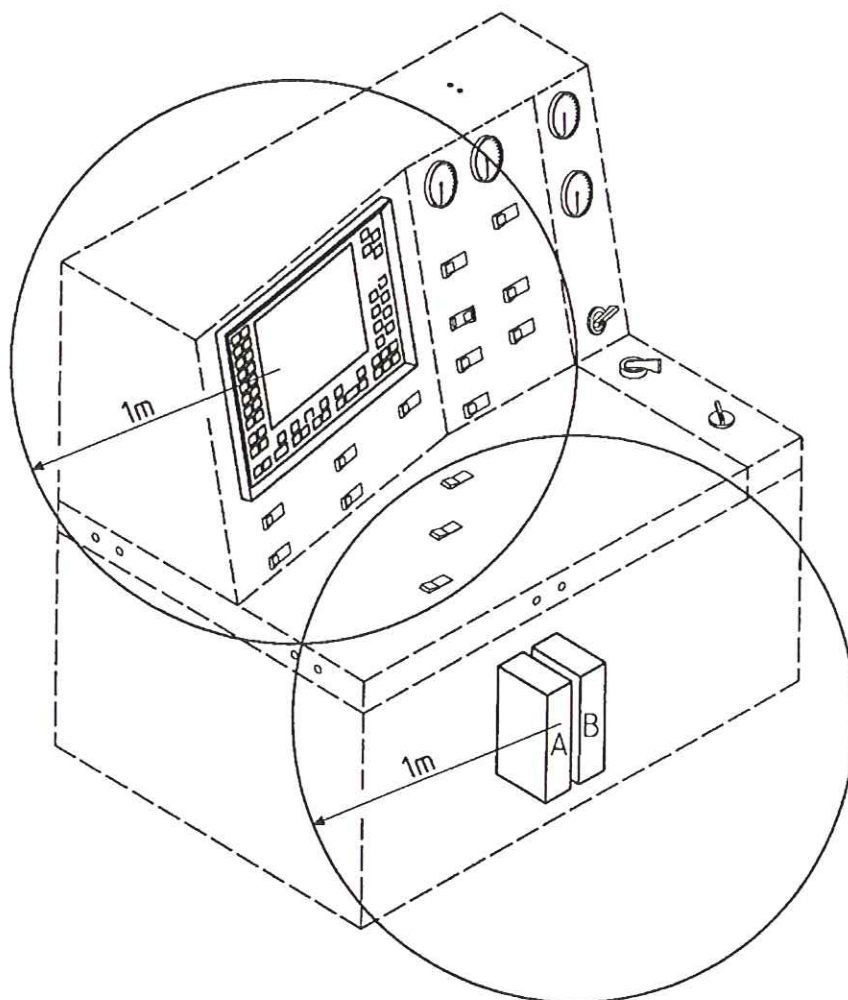
Akusztikus figyelmeztető jelzések:

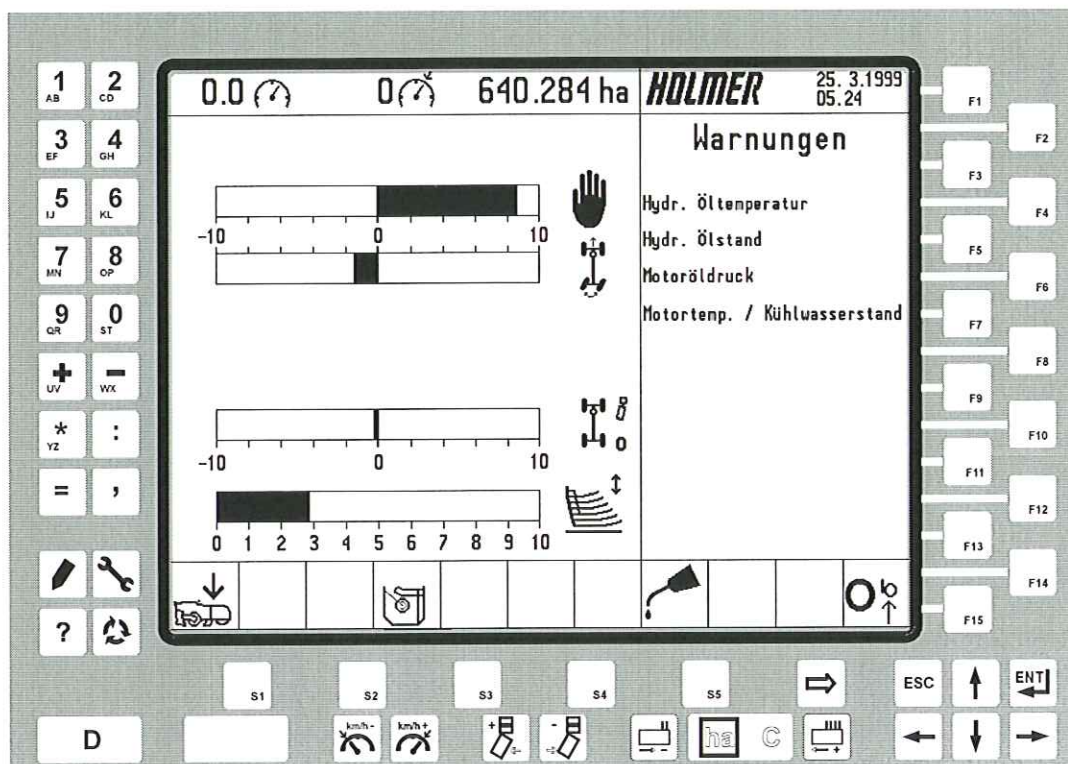
A gép esetleges károktól történő megóvás érdekében a különböző elemekre figyelmeztető hangjelzések lettek felszerelve.

Tudnivaló:

Rendszeres időközökben ellenőrizzük valamennyi figyelmeztető berendezés működését.

Figyelem: CB rádió és/vagy rádiótelefon beépítésekor ügyeljen arra, hogy a CB rádió illetve a rádiótelefon a képernyőtől és számítógéptől minimum **1 m**-es távolságban legyen elhelyezve, mivel másképpen az elektromos működésben, vagy zavar keletkezik, vagy esetleg az teljesen elveszíti működését.

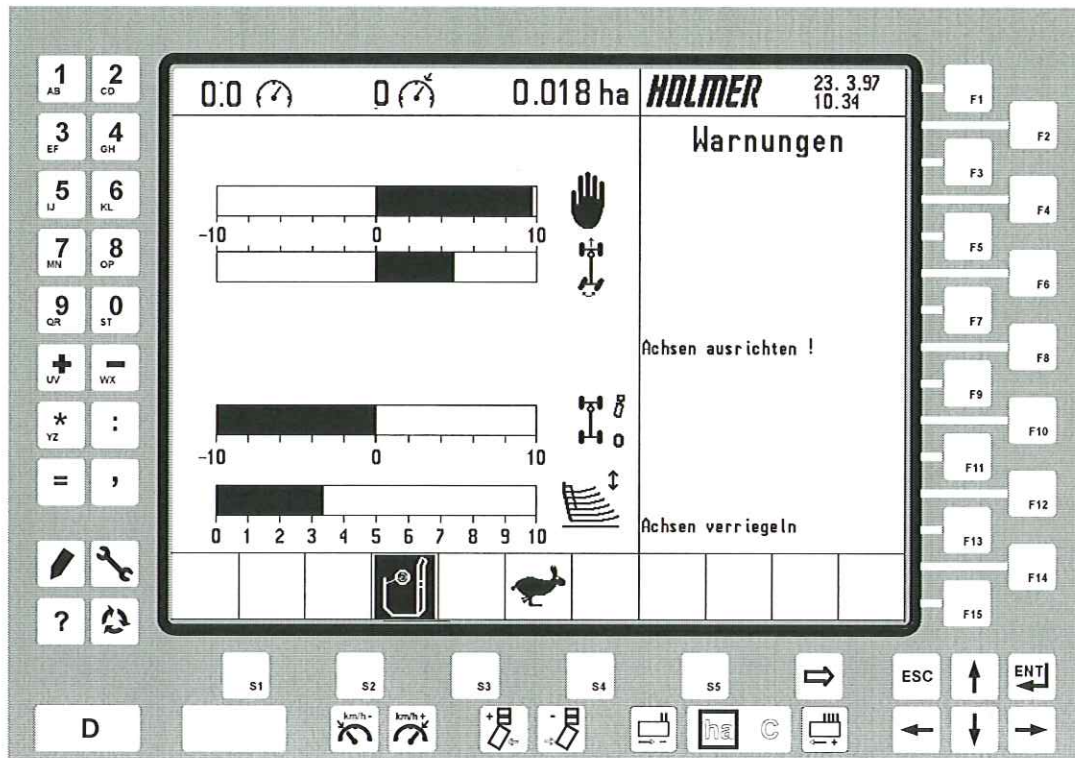


FIGY. JELZÉSEK 1.

E figyelmeztetés mindegyike esetében a központi figyelmeztető lámpával egy ütemben felhangzik egy jellegzetes sípoló hang (a kombinált műszer 10-es lámpája)

- Híd. olaj hőmérséklet:** A hidraulika olaj hőmérséklete túl magas!
Megoldás:
Járassuk a motort terhelés nélkül mindaddig, amíg a hőmérséklet le nem csökken. Amennyiben nem lép fel javulás, állítsuk le a motort és hárítsuk el a zavart (tisztítsuk meg a hidraulika olajhűtőt).
- Híd. olaj mennyiség :** A hidraulika olajszint túl alacsony!
Megoldás:
Hidraulika olajat utántölteni esetleges olajfolyásokat kiküszöbölni.
- Motor olaj nyomás :** A motor olajnyomása túl alacsony!
Megoldás:
Azonnal állítsuk le a motort, állapítsuk és szüntessük meg a hibát.
- Motorhőmérséklet
vagy
hűtővíz hiány:** A hűtővíz hőmérséklete túl magas! - Hűtőfolyadék szint alacsony!
Megoldás:
A motort alapjáraton terhelés nélkül járassuk addig, míg a hőmérséklet le nem csökken. Amennyiben nem lép fel javulás, állítsuk le a motort és hárítsuk el a zavart (tisztítsuk meg a vízhűtőt).Hűtőfolyadék pótlása.
- HANGJELZÉS:** Minden egyes leírt figyelmeztetés esetében felhangzik egy 4/10 másod - percre tartó dudáló hang, melyet 3/10 másodperces szünet szakít meg.

Form: 

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK 2

Az úti közlekedésre szolgáló 2. sebesség berakásakor a fent ábrázolt figyelmeztető jelzések jelenhetnek meg, amely esetében a központi figyelmeztető lámpával azonos ütemben jellegzetes sípoló hang hangzik fel:

Tengelyeket kiigazítani !: 1. A hátsó tengely kerekei nincsenek közép állásban és/vagy
2. A törés nincs középső állásban.

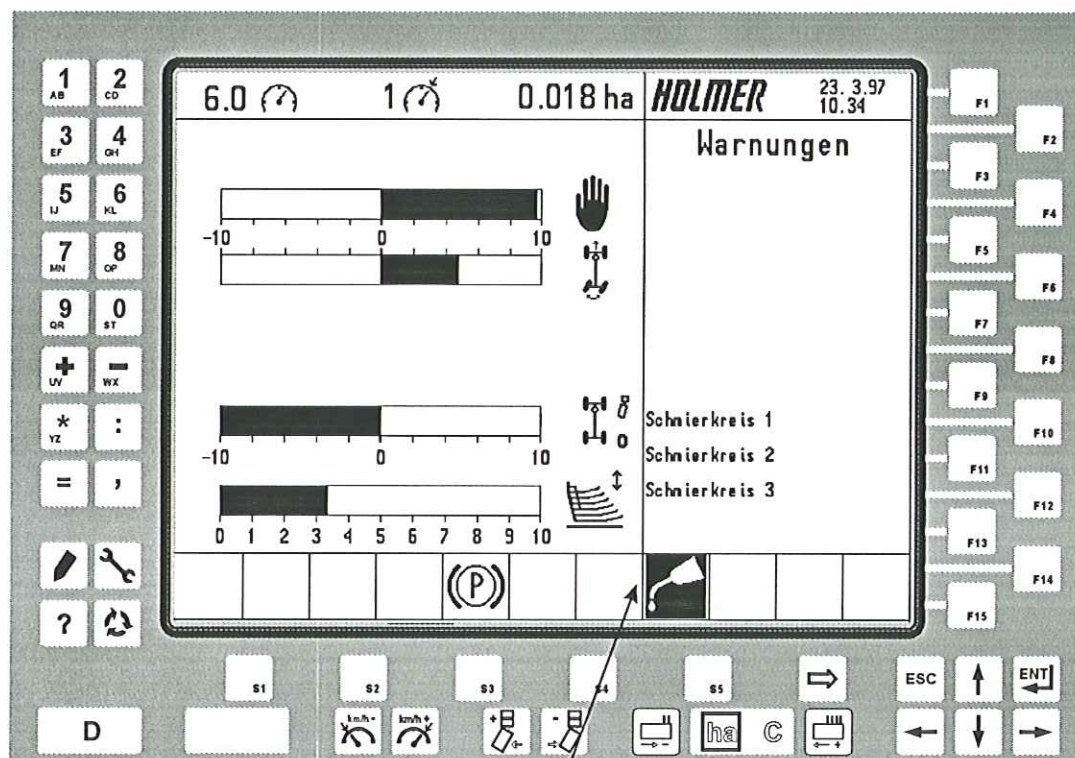
Megoldás:

A hátsó tengely kerekeit és/vagy törést tegyük közép állásba.

Tengelyeket leretteszelni: „A hátsó-tengelykormányzás (*11),, gombot nyomjuk meg és zárjuk le; előtte állítsuk be a tengelyeket középre.

Elevátor szimbólum: A kihordószalag és/vagy a bunkercsiga az elevátorral munkaállapotba van.
Megoldás:
Süllyesszük le a bunkercsigát az elevátorral (nyomjuk meg a *15-ös gombot) és/vagy csukjuk le a kihordószalagot (nyomjuk meg a *14-es gombot)

HANGJELZÉS: Minden egyes leírt figyelmeztető jelzésnél felhangzik egy 1/10 másodperces hangjelzés, amelyet egy 11/10 másodperces szünet szakít meg.

FIGY. JELZÉSEK 3

E figyelmeztetés mindegyike esetében megjelenik ez a jel és a központi figyelmeztető lámpával egy ütemben felhangzik egy jellegzetes sípolás (a kombinált műszer 10-es lámpája)

Kenési kör 1,2,3 : A központi zsírzó berendezés kijelzett kenési körében zavar lépett fel. Azt a kenési kört jelzi ki, amelyben fellépett a hiba.

Megoldás:

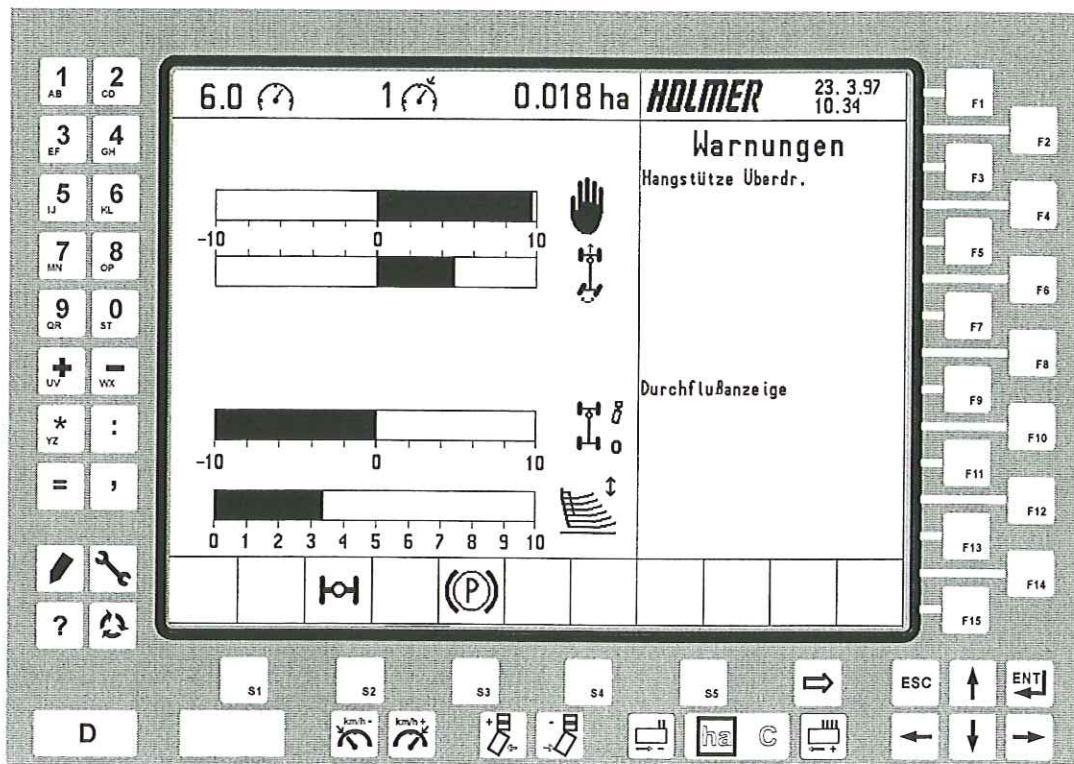
Ellenőrizzük a zsírellátó egységet a csatlakozásokat a zsírzó vezetékeket és szüntessük meg a hibát.

HANGJELZÉS: Minden egyes leírt figyelmeztető jelzésnél felhangzik egy 1/10 másodperces hangjelzés, egy 1/10 másodperces szünet, egy 1/10 másodperces hangjelzés és egy 9/10 másodperces szünet.



Szimb.  :A kézifék be van húzva; menetfelvételhez engedjük ki (nincs figyelmeztető hangjelzés). Ha behúzott kézifék esetében megnyomjuk valamelyik menetpedált, akkor a figyelmeztető jelzés ebbe a formába változik át



Figyelmeztető jelzések 4

Oldaltámasz túlnyomás: Az oldaltámasztó hidraulikus munkahenger túlterhelése

Megoldás:

A ferde domboldalt hagyja el, esetleg a bunkert is ürítse ki. Fokozott túlterhelésnél a túlnyomásszelep kinyílik. Ezáltal a munkahengerből a nyomás eltávozik, az első tengely szabadon tud mozogni és a gép akár föl is borulhat.

Átfolyási mennyiség kijelzője: A fő kormányzivattyú meghibásodott

Megoldás:

A gépet azonnal megállítani és a zavart mihamarabb kiküszöbölni.

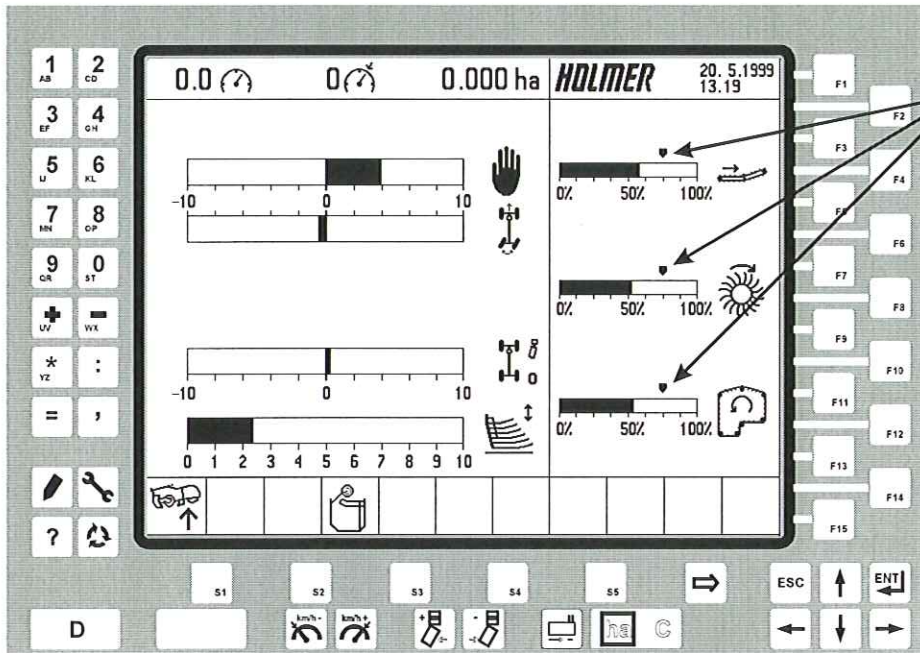
AKUSZTIKUS JEL: Az előzőleg leírt kettő figyelmeztető jelzésnél, a következő szignál hallható: 1/10 s. jelzés, 1/10 s. szünet, 1/10 s. jelzés, 1/10 s. szünet, 1/10 s. jelzés, 7/10 s. szünet.

Alakzat: Signal Pause

Jelzés differenciálzár működésbe. Kanyarodásnál mindenképpen kikapcsolni.

AKUSZTIKUS JEL: Ez a figyelmeztető jelzés 1/10 s.-ig tart, utána egy 11/10 s.-ig tartó szünet következik. Ez a jelzés differenciálzár egész működése alatt jelez.

Alakzat: Signal Pause

Figyelmeztető jelzések 5

A három nyomásjelző figyelmeztető **Jelét** az almenübe, a következő gombokkal lehet beállítani:

Mind a három figyelmeztetés esetében, a hibát jelző szimbólum el kezd villogni és a figyelmeztető akusztikus jel egy hangba jelez a kombiműszer tizes jelzőlámpájával.

Szitaszalag túlterhelése: (bekapcsolt tempóautomatika kikapcsol)

Megoldás: Menetsebességet lecsökkenteni, szitaszalagot hagyni míg kiürül, beállítást leellenőrizni.

Szitaszalag nyomásjelzője:

- (W)** **F4** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés magasabbra megy (a nyíl jobbra mozog)
- F3** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés alacsonyabbra megy (a nyíl balra mozog)

Szitacsillag túlterhelése:

Megoldás: Menetsebességet lecsökkenteni, szitacsillagot hagyni míg kiürül, beállítást leellenőrizni.

Szitacsillag nyomásjelzője:

- (W)** **F8** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés magasabbra megy (a nyíl jobbra mozog)
- F7** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés alacsonyabbra megy (a nyíl balra mozog)

Elevátor túlterhelése:

Megoldás: Menetsebességet lecsökkenteni, elevátort hagyni míg kiürül, beállítást leellenőrizni.

Elevátor nyomásjelzője:

- (W)** **F12** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés magasabbra megy (a nyíl jobbra mozog)
- F11** Nyomja meg, a figyelmeztető jelzés alacsonyabbra megy (a nyíl balra mozog)

Akusztikus jel: Mind a három leírt figyelmeztető jelzésnél egy 2/10 s.-ig tartó jelzés és egy 5/10 s.-ig tartó szünet követi egymást, ami így folytatódik.



Figyelmeztető jelzések áttekintése

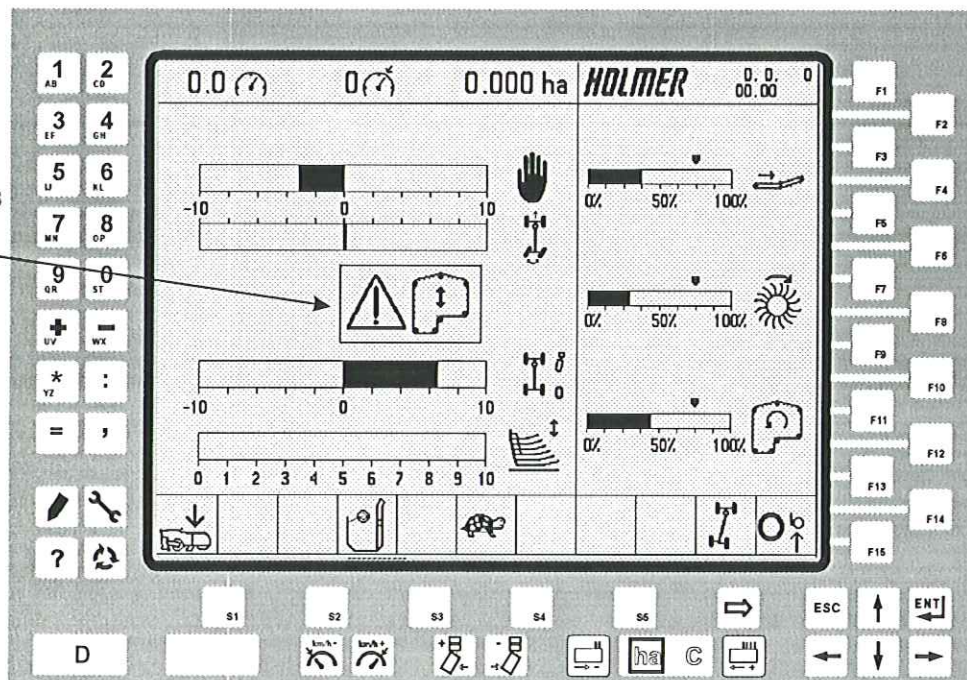
Ez az áttekintés az összes figyelmeztető jelzéssel összefüggésbe van, az előző oldalak pontos leírásával. A mindenkori sípoló hang és a kormányoszlopon található lámpa (10-es figyelmeztető égő) egyszerre jeleznek. Az A számítógép irányítja a figyelmeztető égőt, a B számítógép pedig a sípoló hangszórót. Valamelyik számítógép meghibásodik, akkor csak a jó számítógép jelez a saját jelzésével.

Figyelmeztető ábr.  = hang  = szünet

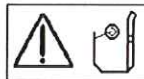
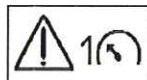
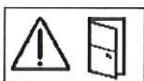
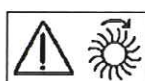
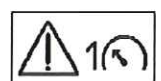
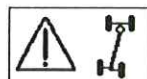
Csoport	jelzés oka	figyelmeztetés módja a képernyőn	figy. hang
	egyik gomb nyomása a képernyőn	hangjel (égő nélkül)	 
1	differentiálzár bekapcsolva	szimbólum	 
1	tengelyt kiigazítani	szöveg	 
1	tengelyt lezárni	szöveg	 
1	kihordószalag és / vagy elevátor a bunkersigával nincs becsukva	szimbólum	 
2	kenési kör 1	szöveg + szimbólum	  
2	kenési kör 2	szöveg + szimbólum	  
2	kenési kör 3	szöveg + szimbólum	  
3	oldaltámasz túlnyomás	szöveg	  
3	átfolyás jelző	szöveg	  
4	szítaszalag túlterhelve	villogó szimbólum	 
4	szítacsillag túlterhelve	villogó szimbólum	 
4	elevátor túlterhelve	villogó szimbólum	 
5	hidraulika olajhőmérséklet	szöveg + villogó szimbólum	 
5	hidraulika olajszint	szöveg + villogó szimbólum	 
5	motorolaj nyomás	szöveg + villogó szimbólum	 
5	motorolaj hőmérséklet	szöveg + villogó szimbólum	 
6	számítógép A meghibásodott	csak sípolás	 
6	számítógép B meghibásodott	figyelmeztető égő	 
6	értékvezeték (CAN-BUS) rossz	sípolás + figyelmeztető égő	 

Információs jelentések 1

(Bekapcsolás közben lesz kijelezve.)

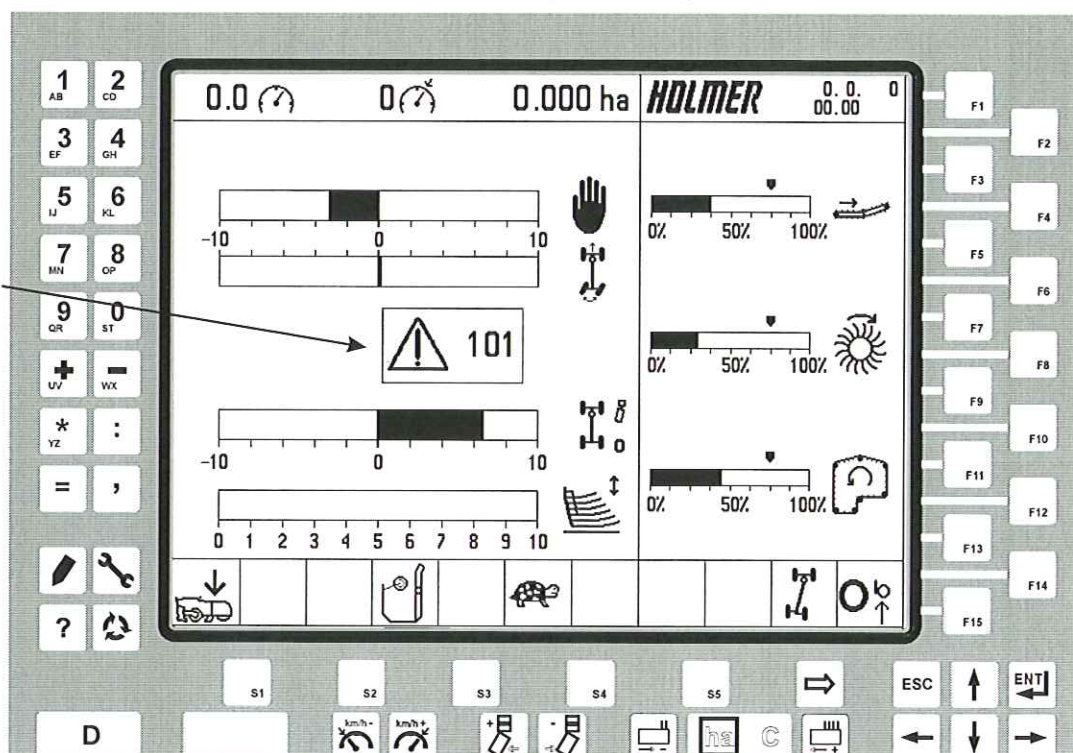
Információs
szimbólum

Az alul felsorolt gépműködtetésekhez, a bekapcsolási előírásoknak eleget kell tenni. Amennyiben valamelyik feltételnek nem tesz eleget, a képernyőn egy rövid időre egy információs szimbólum jelenik meg. Amennyiben az összes feltételnek eleget tett, a kívánt géprész elindítható.

Szedőbe. bekapcsolása:1. sebesség
kapcsolásakiürítő szalag
feszítéseelevátor
feszítése**Kormányzási mód
aktiválása:**min. 1 km/h
menni**Kormányautomatika
aktiválása:**1. sebesség
kapcsolásaszedőasztalt
leengedniszelepzárát
kinyitni**Tempó automatika:**1. sebesség
kapcsolásakabinajtót
becsukniszedőber.
bekapcs.szedőasztalt
leengednimin. 1 km/h
menni**3. Tengely:**törést
kiigazítani2. sebesség
kapcsolása3. tengely
felemelése

Információs jelentések 2

(Hibajelentések)

Inf.
szimb.

Az információs szimbólum egy háromjegyű számból áll, ami egy hibapontot jelez. A hiba fajtáját az első számjegyből lehet megtudni, a hibának a helyét pedig a másik kettő számjegyből lehet kikövetkeztetni. Tehát, a két számkombinációval egy hibát gyorsan meg lehet találni és ezáltal gyorsabban ki lehet küszöbölni.

A hiba fajtája:**1XX** = szignál túl kicsi**2XX** = szignál túl nagy**3XX** = egyéb hiba**A hiba helye:****X01** = sortapogató**X02** = szenzor 1. tengely**X03** = szenzor 2. tengely**X04** = szenzor törés**X05** = poti kormányzás**X06** = nyomásszenzor szitaszalag**X07** = csoroszlyás kormányzás**X08** = nyomásszenzor elevátor**X09** = poti fordulatszám elállítás**X10** = szenzor rostélyok**X11** = 2. szenzor 1. tengely (csak a 2. kivitelnél)**X12** = 2. szenzor 2. tengely (csak a 2. kivitelnél)**X13** = 2. szenzor törés (csak a 2. kivitelnél)**X14** = VDO poti**X15** = nyomásszenzor szitacsillagok**321** = a 61-es csatlakozás megszakadása**322** = 1. vagy 2. generátor rossz

Példa: A főlül kiírt 101-es hibakód azt jelenti, hogy a sortapogató szignálja túl kicsi.

Figyelem ! Zavar esetén a vevőszolgálatot értesíteni és a hibakódot bemondani.

7. Karbantartás

Fontos karbantartási utasítások:



Az üzembe helyezési-, karbantartási- és tisztítási munkákat és a működési zavarok elhárítását alapvetően csak lekapcsolt szedőberendezés és álló motor esetében végezzük el a gyújtáskulcsot húzzuk ki!



Adapter:

A kisedő aggregátban vagy az azon lévő munkák esetében kapcsoljuk le a motort. Az adapter alatti munkák esetében azt biztosan támasszuk alá.

Motor:

A hűtővíz- és a levegőszívó csövek állapotát és rögzítését minden karbantartási időszakban ellenőrizzük le. A motor, a vízűtő és a levegőszűrő ellenőrizzük le és amennyiben szükséges, tisztítsuk meg.

Hidraulikus berendezés:



A hidraulikus berendezésen történő munkákat feltétlenül nyomás mentesen hajtuk végre és a szedő egységet süllyesszük le!

A hidraulikus berendezés nagy nyomás alatt áll.

A nagy nyomás mellett kiáramló folyadék áthatolhat a bőrön és súlyos sérüléseket okozhat. Károsodás esetében azonnal forduljunk orvoshoz, mivel más esetben komoly fertőzések fordulhatnak elő.

A lyukas helyek keresésekor a sérülésveszély végett használjunk alkalmas segédeszközöket.

A hidraulikus berendezésen történő munkáknál feltétlenül állítsuk le a motort, húzzuk ki a gyújtáskulcsot és biztosítsuk a gépet az elmozdulás ellen (rögzítő fék, alátétek)

A hidraulikus tömlővezetéseket rendszeresen ellenőrizzük és sérülések és előregedések esetén azokat cseréljük ki ! A csere tömlővezetékeknek meg kell felelniük a gyártó technikai követelményeinek!

A hidraulikus berendezésen történő munkákat csak a szakszervizek hajthatják végre.

Hűtőberendezés:



Kerüljük a folyékony hűtőfolyadékkal való mindenfajta érintkezést ! Amennyiben belefröccsen a szembe, azonnal forduljunk orvoshoz ! A karbantartási- és javítási munkákat csak szakemberek végezhetik el !

Fontos karbantartási utasítások:



Elektromos berendezés:

Az elektromos berendezésen történő munkák esetében vegyük le az akkumulátor mínusz pólusáról a kábelt.

Ügyeljünk a helyes csatlakozásra - először a plusz pólust, majd a mínusz pólust.

Ügyeljünk az akkumulátor gázokra - azok kimondottan robbanásveszélyesek!

Kerüljük a szikraképződést és nyílt lángot az akkumulátor közelében!

A figyelmeztető utasításokat és a biztonsági előírásokat valamint az akkumulátorra vonatkozó használati utasításokat lásd az akkumulátorgyártó külön lapján betartani.

A régi akkumulátort rendeltetésszerűen semmisítsük meg

Csak eredeti biztosítékokat használjunk. A túl erős biztosítások használatakor tönkremegy az elektromos berendezés.

A gépen és az szedő asztalon történő elektromos hegesztési munkák kivitelezések kapcsoljuk le a gyújtást majd a főáramtalanítót!

Fékek:



A fékrendszereket rendszeresen alapos vizsgálatnak kell alávetni!

A fékberendezésen való beállítási- és javítási munkákat szakszervíznek vagy elismert fékszolgálatnak szabad elvégeznie!

Kenés:

Az előírt olajcsere időkre olajfajtákra, a dízelmotor a hidraulikus berendezésben a hajtóművekben ügyeljünk. A gép zsírzásához csak jó márkájú zsírt használjunk.

A zsírzást megelőzően a zsírzógombon lévő koszt, amely nincs csatlakoztatva központi zsírzó berendezéshez, távolítsuk el. A rendszeres zsírzást, a zsírzási terv szerint hajtsuk végre.



A használt kenő- és üzemanyagokat alkalmas tartályokban tároljuk és biztosítjuk a rendeltetésszerű megsemmisítést.

Legyünk óvatosak a forró olaj leengedésekor

Fontos karbantartási tudnivalók:



Védőberendezések / alkatrészek:

A karbantartási munkák után helyezzük vissza a védőberendezéseket ismét a helyükre.

Amennyiben a védőberendezések kopásnak vannak kitéve, azokat rendszeresen ellenőrizzük és idejében cseréljük ki! Az alkatrészeknek legalább a szerkezetgyártó által meghatározott technikai követelményeknek kell megfelelniük. Ez pl. az originál alkatrészeken keresztül adott.

Láncok:

A betakarítást követően vegyük le az összes acélból készült görgős láncot, tisztítsuk meg dízel üzemanyaggal, mártsuk bele felmelegített láncsírba vagy jól tapadó olajjal kenjük be és ismét helyezzük fel.

A lánc beépítésekor ügyeljünk arra, hogy a biztosító rugó, zárt oldala menetirányban álljon.

A láncoknak mindig megfelelően feszesnek kell lenniük. Az új láncok esetében gyakrabban ellenőrizzük a feszességet.

Megnyúlt láncok esetében egy dupla szem kivételével rövidítsük meg azt.

Szorítóperselyes lánckerekek:

A lánckerekek, szorítóperselyekkel vannak a tengelyre rögzítve és azok lehúzó nélkül leszerelhetők.

Működési elv:

A kúpos furatú lánckerékbe külső kúpalakú bevágott szorítóperselyt és hengeres belső furatot helyeztünk, két egymással szemben elhelyezkedő csavarral a külső kúpalakú szorítópersely a belső kúpos lánckerékbe préselődik. A persely hosszanti bemetszésével a persely belső átmérőjének növekvő nyomása kisebb lesz és ezzel a tengelyen fix elhelyezkedést érünk el.

Szétszerelés:

A csavarokat csavarjuk ki, és csavarjuk bele a mellette lévő furatba. Ezzel a kúpban elhelyezkedő persely lenyomódik a lánckerékről és azt könnyen le lehet venni.

Szíjak:

Valamennyi szíjat tartsuk állandóan feszesen. Az olajos szíjakat tisztítóluccsal tisztíthatjuk meg. Ne használjunk benzint vagy hasonló anyagokat.

Az új szíjak esetében ellenőrizzük az első üzemórák után a feszességet,

Napi ellenőrzés illetve karbantartás az üzembe helyezés előtt:

Napi ellenőrzések:

- | | | |
|----------------------|------------------------|----------------------|
| *motor olajsztint | *hidraulika olajsztint | *fékek |
| *hűtőfolyadék szint | *üzemanyagsztint | *gumik, guminyomás |
| *levegőszűrő kijelző | *ellenőrzőlámpa teszt | *világító berendezés |

Napi karbantartás:

- *A levegőtartályt víztelenítése.
- *A csapágyazásokat a mellékelt zsírzási terv szerint zsírozzuk le.
- *Az összes görgős láncot naponta tartsuk igen jó nedves állapotban alkalmas láncolajjal. A láncokat lehetőség szerint mindig a belső oldalukon zsírozzuk meg.

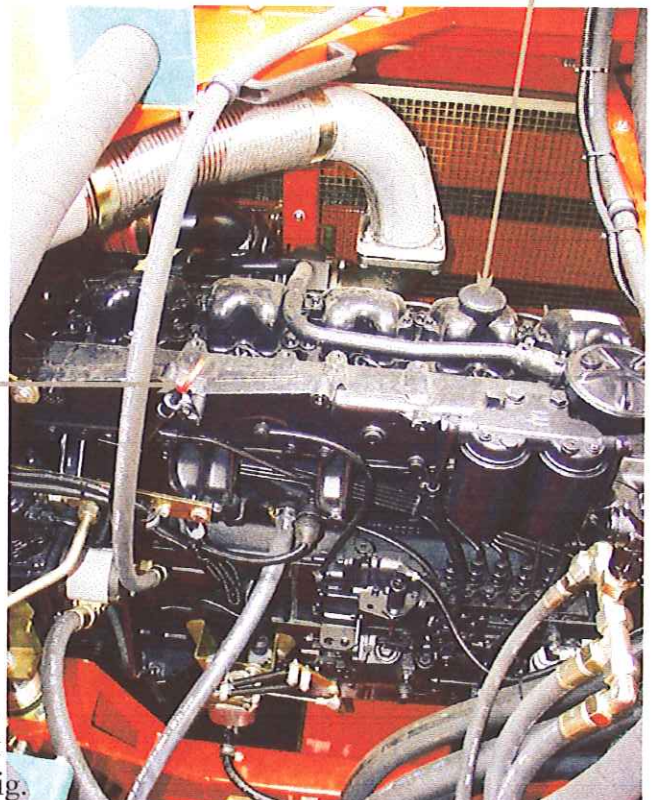
Motor olajsztint ellenőrzése:

Fotó 115**B**

Az olajsztintet naponta ellenőrizzük, szükség esetén pótoljuk.

- *A járművet vigyük egyenes felületre
- *A motort állítsuk le
- *A rögzítő féket húzzuk be
- *Várjunk néhány percet, míg az olaj összegyűlik a motor olajteknőben
- *Az olaj nívó pálcát (A) húzzuk ki és tiszta, száraz ronggyal töröljük le
- *Az olaj nívó pálcát ismét dugjuk bele a mérőcsőbe egészen az ütközőig
- *Ismét húzzuk ki a nívó pálcát

Az olajsztintnek a nívó pálca alsó „MIN” és felső „MAX” jelzése között kell lennie, esetlegesen a friss olajjal töltjük fel a nívó pálcán lévő „MAX”- jelzésig (nem a fölé). Az olajsztint ellenőrzését követően a nívó pálcát ismét toljuk be a mérő csőbe egészen az ütközőig.



Motorolajok:

A motor kenéséhez csak elismert HD- márká olajat használjunk.

Az első üzemórát követő karbantartás:

Az első **10-30 üzemóra** elteltével a következő munkákat kell el végezni:

- 1.A motorolajat meleg állapotban engedjük le és az olajat a motor kezelési utasításában lévő előírás szerint töltjük fel.
- 2.A motorolaj szűrőjét cseréljük ki.
- 3.Hideg állapotban állítsuk be a szelepeket.
- 4.A hidraulika olaj tartályban lévő hidraulikus visszafolyó szűrőt valamint az ellátó szivattyúkon lévő szűrőket cseréljük ki.
- 5.Ellenőrizzük valamennyi ékszíj és lánc megfelelő feszességét.
A szecskázó tengely ékszíj tárcsájának feszítő ékét húzzuk utána.
- 6.Húzzuk után az összes csavart és anyát a **kerécsavarokat** is beleértve.
- 7.Ellenőrizzük az összes hidraulikus kötést valamint az összes hajtómű tömítettségét.
- 8.Általános szemrevételezési vizsgálat.

Fontos: Az **1. felülvizsgálatkor** a következő alkatrészeket húzzuk meg a MAN motorokon:

A kipufogó- illetve a szívócsonk csavarjait,
levegő kompresszor csavarjait,
a hűtő- és az interkuler
összes csatlakozását.

Kb. 60 üzemóra elteltével a következő munkákat kell végrehajtani:

- 1.Cseréljük ki az összes hidraulikus olajszűrőt
(lásd a karbantartási táblázatban a szűrőcserét)
- 2.A hajtóműolajakat cseréljük ki (lásd a karbantartási táblázatban olajcserék)

200 üzemórát követő karbantartás:

- 1.A motorolajat meleg állapotban engedjük le és az olajat a motor kezelési utasításában lévő előírás szerint töltjük fel.
- 2.A motorolaj szűrőjét cseréljük ki.
- 3.Cseréljük ki az üzemanyagszűrőket.
- 4.A generátorok ékszíjait feszességre ellenőrizzük, esetlegesen feszítsük utána.
- 5.Az **MAN- ügyfélszolgálattal** húzassuk meg a hengerfejsavarokat.

A 200 üzemóránként elvégzendő karbantartási munkák:

- 1.A motorolajat meleg állapotban engedjük le és az olajat a motor kezelési utasításában lévő előírás szerint töltjük fel.
- 2.A motorolaj szűrőt cseréljük ki.
- 3.Az generátorok ékszíjait feszességre ellenőrizzük, esetlegesen feszítsük utána.

Évente 1-szer vagy 1000 üzemóránkénti karbantartás:

- 1.Ellenőrizzük esetleg cseréljük ki a hajtómű olajakat.
(lásd a karbantartási táblázatot)
- 2.Szűrőcsere a karbantartási táblázat szerint.
- 3.Ellenőrizzük illetve cseréljük ki az ékszíjakat és láncokat.
- 4.Ellenőrizzük, esetleg pótoljuk a hűtőfolyadékot.
(minden 2 évben cseréljük ki a hűtőfolyadékot)
- 5.Állítsuk be a dízelmotor szelephézagát.

A dízelmotoron elvégzendő további karbantartási munkákat lásd a „MAN” üzemi és karbantartási útmutatójában.

HOLMER

KRBS T2 BJ.1997

Karbantartás**7.7****Servíz bizonyítvány:**

Servíz előírt ideje	Servízelve lett	Pecsét aláírás	Dátum
10 - 30 h.			
60 h.			
200 h.			
400 h.			
600 h.			
800 h.			
1 x évente vagy 1000 h.			
1200 h.			
1400 h.			
1600 h.			
1800 h.			
1 x évente vagy 2000 h.			

Karbantartási táblázat:

Milyen időközönként cseréljünk olajat ?

Megnevezés

10 h .után

60 h .után

évente 1 x

Szecskázó - „BS”:

Fogaskerék áttétel

ellenőrizni

Derékszög hajtómű

x

Kiszedő - „PV5”:

Derékszög hajtómű

x

Csoroszlya tartó csapágyazás (6x)

ellenőrizni

Excenter csapágyazás (6x)

ellenőrizni

Csapágyazás bal rövid behúzó henger

ellenőrizni

Csapágyazás jobb rövid behúzó henger

ellenőrizni

Meghajtó szekrény

x

Lapát hajtómű

x

Kiszedő - „VPV”+ KPV:

Csoroszlya tartó csapágyazás (6x)

ellenőrizni

Csoroszlya vonal vezető (6x)

ellenőrizni

Csapágyazás bal rövid behúzó henger

ellenőrizni

Csapágyazás jobb rövid behúzó henger

ellenőrizni

Meghajtó szekrény

x

Lapát hajtómű

x

Rögtörő hajtómű

x

Gép:

Kiegészítő meghajtó - szedő meghajtó

x

Első tengely differenciál

x

x

ET - jobb bolygómű

x

x

ET - jobb portálház

x

x

ET - bal bolygómű

x

x

ET - bal portálház

x

x

Hátsó tengely differenciál

x

x

HT - jobb bolygómű

x

x

HT - bal bolygómű

x

x

Elevátor hajtómű

x

Hosszirányú láncos kihordó hajtómű

x

Keresztirányú láncos kihordó hajtómű

x

Hajtómű szekrény tisztító pálya

x

Szállító henger csapágyazás (2x)

ellenőrizni

Meghajtás hajtómű

x

x

Szivattyút hajtó hajtómű

x

x

Láncszekrény szita szalag

ellenőrizni

Dízelmotor

x

Hidraulika olaj

minden 200 üzemóránál
három évente

Karbantartási táblázat:**Milyen időközönként cseréljük a szűrőket ?**

Megnevezés	10 h. után	60 h. után	évente 1 x
------------	------------	------------	------------

Kabin:

1036010460	Friss levegő szűrő			x
------------	--------------------	--	--	---

Dízelmotor:

1035000572	Motorolaj szűrő	x	200 üzemóránként	
1034017652	Üzemanyagszűrő	200 üzemóránál	utána	x
1036004227	Filter betét - Légszűrő			x
1036004693	Finom betét - Légszűrő			2 évente
1034010983	Filter betét - Vízleválasztó			x

Hidraulikapumpa:

1035009994	Híd.filter a BPV 50 - en	x	x	x
1035000574	Híd.filter a BPV 70 - en	x	x	x
1035000574	Híd.filter a BPV 100 - on (2x)	x	x	x

Hidraulikus berendezés:

1035011234	Visszafolyó szűrő - Híd.tank	x	x	x
1035014104	Nyomásszűrő - Híd.tank		x	x
1035014104	Nyomásszűrő - Kabin (2x)		x	x

Magasnyomású rendszer:

1108009998	Patron - Levegő szárító			2 évente
------------	-------------------------	--	--	----------

Kenőanyag táblázat:**Szecskázó - „ BS „ :**

Megnevezés	Töltési mennyiség	Kenőanyag fajtája
Fogaskerék áttétel	kb.0,25 l.	Deagear LS SAE85W90
Derékszög hajtómű	kb.2,25 l.	Deagear LS SAE85W90

Kiszedő - „ PV5 „ :

Megnevezés	Töltési mennyiség	Kenőanyag fajtája
Derékszög hajtómű	kb.0,50 l.	Deagear LS SAE85W90
Csoroszlya tartó csapágyazás 6x	kb.0,15 l.	Deagear LS SAE85W90
Excenter csapágyazás 6x	kb.0,25 l.	Deagear LS SAE85W90
Csapágyazás bal rövid behúzó henger	kb.0,125 l.	Deagear LS SAE85W90
Csapágyazás jobb rövid behúzó henger	kb.0,125 l.	Deagear LS SAE85W90
Meghajtó szekrény	kb.7,50 l.	Deagear LS SAE85W90
Lapát hajtómű	kb.0,50 l.	Deagear LS SAE85W90

Kiszedő - „ VPV „ + „ KPV „ :

Megnevezés	Töltési mennyiség	Kenőanyag fajtája
Csoroszlya tartó csapágyazás 6x	kb.0,15 l.	Deagear SX SAE75W90
Csoroszlya vonalvezető 6x	kb.0,75 l.	Deagear SX SAE75W90
Csapágyazás bal rövid behúzó henger	kb.0,125 l.	Deagear LS SAE85W90
Csapágyazás jobb rövid behúzó henger	kb.0,125 l.	Deagear LS SAE85W90
Meghajtó szekrény	kb.6,75 l.	Deagear LS SAE85W90
Meghajtó szekrény rögtörős kivitelnél	kb.6,25 l.	Deagear LS SAE85W90
Lapát hajtómű	kb.0,50 l.	Deagear LS SAE85W90
Rögtörő hajtómű	kb.1,10 l.	Deagear LS SAE85W90

Karbantartási táblázat:

Gép :

Megnevezés	Töltési mennyiség	Kenőanyag fajtája
Kiegészítő meghajtó - Szedő meghajtó	kb. 1,25 l.	Deagear LS SAE85W90
Első tengely differenciál	kb. 23,00 l.	Deagear LS SAE85W90
ET - jobb bolygómű	kb. 9,20 l.	Deagear LS SAE85W90
ET - jobb portálház	kb. 8,00 l.	Deagear LS SAE85W90
ET - bal bolygómű	kb. 9,20 l.	Deagear LS SAE85W90
ET - bal portálház	kb. 8,00 l.	Deagear LS SAE85W90
Hátsó tengely differenciál	kb. 23,00 l.	Deagear LS SAE85W90
HT - jobb bolygómű	kb. 9,20 l.	Deagear LS SAE85W90
HT - bal bolygómű	kb. 9,20 l.	Deagear LS SAE85W90
Elevátor hajtómű	kb. 0,30 l.	Deagear LS SAE85W90
Hosszirányú láncos kihordó hajtómű	kb. 0,90 l.	Deagear LS SAE85W90
Keresztirányú láncos kihordó hajtómű	kb. 0,90 l.	Deagear LS SAE85W90
Hajtómű szekrény tisztítópálya	kb. 10,50 l.	Deagear LS SAE85W90
Szállítóhenger csapágyazás 2x	kb. 0,125 l.	Deagear LS SAE85W90
Meghajtás hajtómű	kb. 8,50 l.	Deagear SX SAE75W90
Szivattyút hajtó hajtómű	kb. 5,20 l.	Deagear SX SAE75W90
Láncszekrény szitaszalag	kb. 0,75 l.	Folyékony zsír
Hidraulika olajtartály	kb. 350,00 l.	Dea Astron HVLP 46 vagy hasonló minőségű olaj
Üzemanyag tartály	kb. 850,00 l.	Dízel üzemanyag
Dízelmotor	kb. 29,00 l.	lásd MAN adatok
Kenőzsír		Glissando 283 EP 2LF

Kenőanyag táblázat:

**Tisztelt ügyfeleink,
az általunk gyártott gépek
a következő DEA- kenőanyagokkal lesznek
feltöltve.**

1.DEA Astron HVLP 46:

Hidraulika olaj HVLP a DIN 51524 szerint, 3-as rész; 12-es kárerő fokozat az FZG A/8.3/90-es járműteszt szerint

2.Deagear LS hajtóműolaj:

SAE 85W-90 hipoid hajtóműolaj a lamellás önelzáró differenciállal ellátott gépekhez, az API GL-5, MIL-L-2105 B/C/D szerint

3.Deagear SX hajtóműolaj:

Teljesen szintetikus hajtóműolaj SAE 75W-90 a normál- és a hipoidfogazott hajtóművekhez az API GL-5, MIL-L-2105 B/C/D szerint

4.DEA Cronos Super DX motorolaj:

Több területen alkalmazható motorolaj SAE 15W-40 a dízel- (feltöltéses és anélküli) és benzinmotorokhoz az MB-228.1-es lap szerint, MAN-gyári norma 271, ACEA A3-96, B3-96, E2-96

5.DEA Glissando 283 EP 2 LF

Ólommentes EP- hosszú élettartamú és több célra szolgáló kenőanyag, lithium-kalcium-12-Hydroxystearat-szappanosított, jelölése a DIN 51502 : KP 2 K-30 szerint.

Zsírzási terv:

Zsírzási helyek	Darab	Évente	Hetente	Központilag
<u>1. Szecskázó „BS „</u>				
Levéltapogató - Mozgókar csapágyazása	1		x	
Levéltapogató - Állítóorsó	2		x	
Levéltapogató	4			x
Kerékszár tartó	2			x
Kerékszár	2			x
Kerékagy	2		x	
Levélszóró	4		x	
Levélcsga	1			x
Szecskázó tengely csapágyazás	2			x
<u>Csúszó fejező kivitelnél:</u>				
Utánfejező magasság állítás	2	x		
Utánfejező csapágyazás	12		x	
<u>Párhuzamos fejező kivitelnél:</u>				
Utánfejező magasság állítás	2		x	
Utánfejező csapágyazás	6		x	
Utánfejező - párhuzam csapágyazás	24		x	
<u>Tapogatókerékes fejező kivitelnél:</u>				
Tapogatókerék tartó	6		x	
Vezetőirányító	12		x	
Tapogató kerékagy	6		x	
Átírányító kar	12		x	
Központi elállító tengely	6		x	
Beállító orsó	2		x	
Elállító orsó	4		x	
<u>1. Szecskázó „IBS „</u>				
Levéltapogató - Mozgókar csapágyazása	1		x	
Levéltapogató - Állítóorsó	2		x	
Levéltapogató	4			x
Szecskázó tengely csapágyazása	2			x
Utánfejező magasság állítása	2			x
Utánfejező csapágyazása	6		x	
Utánfejező - párhuzam csapágyazása	24		x	

HOLMER**Karbantartás****7.12-1****KRBS T2 BJ. 1999****Zsírzási terv:**

Zsírzási helyek	Darab	Évente	Hetente	Központilag
<u>2. Kiszedő - „ PV5 „</u>				
Kényszerbehúzó - kinyúló kar bal	1			X
Kényszerbehúzó - kinyúló kar jobb	1			X
Csapágyazás - kényszerbehúzó tengely	2			X
Mélység automatika henger	2			X
Lengőcsapágyház - rázótengety	12			X
Lengőcsapágyház - hajtókar csapszeg	12			X
Lengőcsapágyház - hajtókar csukló	12			X
Lapáttengely	2			X
Behúzó hengerek jobb oldal	5			X
Rövid behúzó henger bal	1			X
Rövid behúzó henger jobb	1			X
Csapágyazás - kinyúló kar bal	1			X
Csapágyazás - kinyúló kar jobb	1			X
Összekötőkar fönt - kiszedő / szecskázó	2			X
Hajtókar - kinyúló kar bal	2		X	
Hajtókar - kinyúló kar jobb	2		X	
<u>2. Kiszedő - „ VPV „ + „ KPV „</u>				
Kényszerbehúzó - kinyúló kar bal	1			X
Kényszerbehúzó - kinyúló kar jobb	1			X
Csapágyazás kényszerbehúzó tengely	2			X
Mélység automatika henger	2+2		X	X
Lengőcsapágyház - rázótengety	12			X
Lengőcsapágyház - hajtókar csapszeg	12			X
Lengőcsapágyház - hajtókar csukló	12			X
Lapáttengely	2			X
Behúzó hengerek jobb oldal	5			X
Behúzó hengerek bal oldal	3		X	
Rövid behúzó henger bal	1			X
Rövid behúzó henger jobb	1			X
Csapágyazás - kinyúló kar bal	1+1		X	X
Csapágyazás - kinyúló kar jobb	1+1		X	X
Hajtókar - kinyúló kar bal	1		X	
Hajtókar - kinyúló kar jobb	1		X	
Diagonális henger	2		X	
Hengerút - elállító orsó bal	2		X	
Hengerút - elállító orsó jobb	2		X	
Tartó - lapáteltolás	2		X	
Szállítás elállító henger bal	1		X	
Szállítás elállító henger jobb	1		X	
Csoroszlyarázó meghajtó összekötések	5		X	

Zsírzási terv:

Zsírzási helyek	Darab	Évente	Hetente	Központilag
<u>3. Első tengely</u>				
Lengőtengely csapágó	2			X
Törési csapágó	3			X
Törési henger csukló	4			X
Tengelycsukló	4			X
Kormányhenger csukló	4			X
Oldaltámasztó henger	2+2		X	X
Kardáncsukló jobb és bal	4	X		
<u>4. Hátsó tengely</u>				
Tengelycsukló	4			X
Nyomtávrúd csukló	4			X
Kormányhenger csukló	4			X
Kormányhenger és nyomtávrúd tartólemeze	1			X
Kardáncsukló jobb és bal	4	X		
<u>5. Szíttaszalag</u>				
Átfordító henger	2			X
Meghajtó tengely	2			X
Átmenő henger	2			X
Összekötő tengely	2		X	
<u>6. Tisztítás</u>				
Csapágóazás vezetőrostélyok	1			X
Átfordító kar vezetőrostélyok	1			X
Átfordító kar rugós acél vezető	2			X
Átfordító kar szíttarostély magasságállítás	1			X
Golyós csukló - beállítóorsók	15		X	
<u>7. Tisztítópálya</u>				
Alu - csapágóház	12		X	
Továbbítótengely csapágóazás	2			X
<u>8. Elevátor</u>				
Meghajtás	1			X
Felső átfordítóhenger	2			X
Alsó átfordítóhenger	2			X

Zsírzási terv:

Zsírzási helyek	Darab	Évente	Hetente	Központilag
<u>9. Bunkercsiga</u>				
Meghajtás	1			x
Csapágyazás	2			x
<u>10. Keresztirányú kihordó</u>				
Átfordító kerekek	4			x
Csapágyazás meghajtó tengely	3			x
Tisztítóhenger	2			x
<u>11. Hosszirányú kihordó</u>				
Átfordító kerekek	4			x
Csapágyazás meghajtó tengely	3			x
<u>12. Kihordó szalag</u>				
Csapágyazás a keresztirányú kihordónál	2		x	
Meghajtás	3		2x	
Törés - csapszeg	2		x	
<u>13. Kabin</u>				
Lapáttengely	2		x	
<u>14. Kardántengelyek</u>				
Kardántengely az első tengely és osztómű között	2		2x	
Kardántengely a hátsó tengely és osztómű között	2		2x	
<u>15. Walterscheid kardántengelyek</u>				
Lásd a kardántengelyekhez külön vonatkozó előírásokat				
<u>16. 3. Tengely</u>				
Vezető cső	16		x	

Karbantartási munkákra szolgáló tolólétra



A kétrészes tolólétrát létrafokról létrafokra meg lehet hosszabbítani.

A betakarítóra csak álló motor és kihúzott gyújtáskulcs esetén menjünk fel abban az esetben, ha karbantartási munkákat végzünk vagy pedig hidraulikus- és motorolajat, valamint zsírt, hűtőfolyadékot és üzemanyagot töltünk fel. A felmenetel előtt ügyeljünk arra, hogy a létra biztosan álljon illetve be legyen akasztva a meglévő kampóba.

A balhátsó karbantartó platformra történő felmenet.

A motorhoz illetve a hidraulikus tankhoz való hozzáférés ezen platformon keresztül történik meg (Fotó 112).

A jobb oldali fülkeplatformra történő felmenet.

A külső tükrön - a kabin szélvédőjén történő beállítási - illetve takarítási munkák.

A felmenet előtt ügyeljünk arra, hogy a létra biztosan helyezkedjen el.

(Fotó 114)



A gép jobb oldalára való fölmenet.

Levegőszűrő és hűtő folyadék szint a létráról lesz ellenőrizve, esetleg karbantartva.

(Fotó 113)



Vízhűtő:

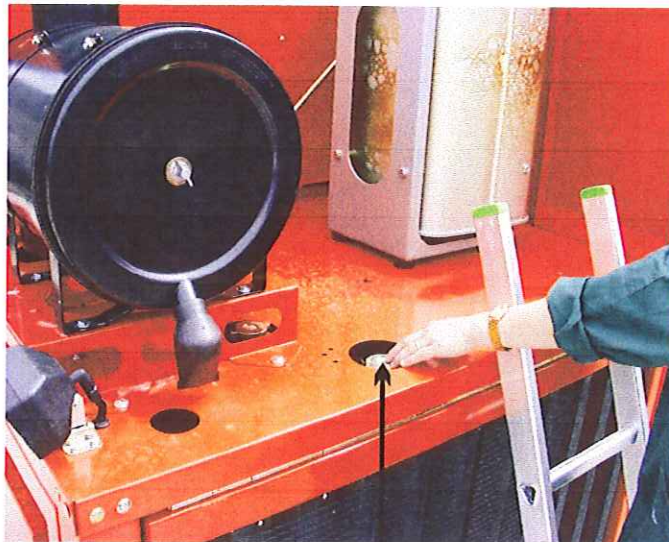
A hűtővíz szintjét naponta ellenőrizzük.



Óvatosak legyenek a forró hűtő kinyitásánál! A hűtő záró fedelét (V) csak az ütközőig nyissuk ki és először engedjük ki a túlnyomást - égésveszély!

A hűtőt gyárilag fagyállóval elláttuk. A tél kezdete előtt alapjában véve ellenőrizzük le a faggyal szembeni ellenállóságot.

A vízűtő elkoszolódasát ellenőrizzük le, esetlegesen tisztítsuk sűrített levegővel vagy vízszugárral.



V

Pneumatikus berendezés:

A gépben lévő összes pneumatikát egy közvetlenül a gépre felhelyezett kompresszorról látjuk el sűrített levegővel. A kompresszor karbantartásmentes. A légszárító kiszűri a kondenzvizet a sűrített levegőből, mielőtt az a légtartályba kerülne.

Légszárító:

A légszárító patron (P) minden második évben meg kellene újítani. Az új patron beépítése előtt enyhén zsírozzuk meg a gyűrű tömítést.

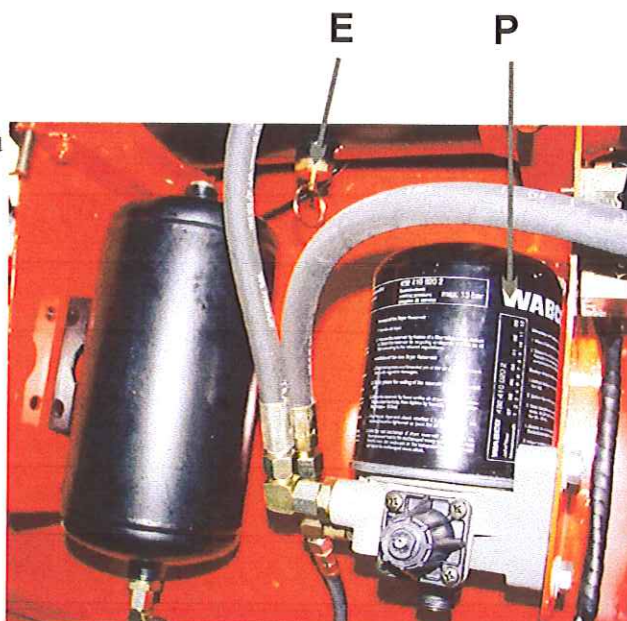
Figyelem: A légszárítón való karbantartási munkák esetében a léggerendezésnek nem szabad nyomás alatt lennie.

Légtartály!

A légtartályt naponta vízteleníteni kell.

A nagy légtartály alján található egy víztelenítő szelep (E), amelynek segítségével leengedheti a kondenzvizet a légtartályból.

Fotó 118



Üzemanyagok:

Az üzemanyagok minőségének meghatározó jelentősége van a motor egyenletes, jó teljesítményére és hosszú élettartamára vonatkozóan. Az üzemanyagnak tisztának, jól finomítottnak kell lennie. Csak ismert gyártók általi jó minőségű üzemanyagot használjunk.

Üzemanyagok tárolása:

Az üzemanyag rendeltetésszerű tárolásának fontosságát nem győzzük eleget hangsúlyozni. A zavarok sok esetben a nem tiszta és a túl hosszú ideig tárolt üzemanyagokra vezethetők vissza. Az üzemanyagok tároló helyének az épületen kívül kell elhelyezkednie.

Fontos: A tank a fedelén lévő (A) nyíláson keresztül légtelenítődik. Ha a tank fedelét kicseréljük, akkor ugyanazt a típust alkalmazzuk. Az üzemanyagtartályt naponta töltjük fel az üzemelés befejeztével, hogy elkerüljük a kondenzvíz képződését.

Üzemanyag betöltése:



Bánjunk óvatosan az üzemanyaggal.
Állítsuk le a motort.
Ne dohányozzunk.
Csak szabadban tankoljunk.

A gép feltankolásánál két különböző betöltőnyílás áll rendelkezésükre.

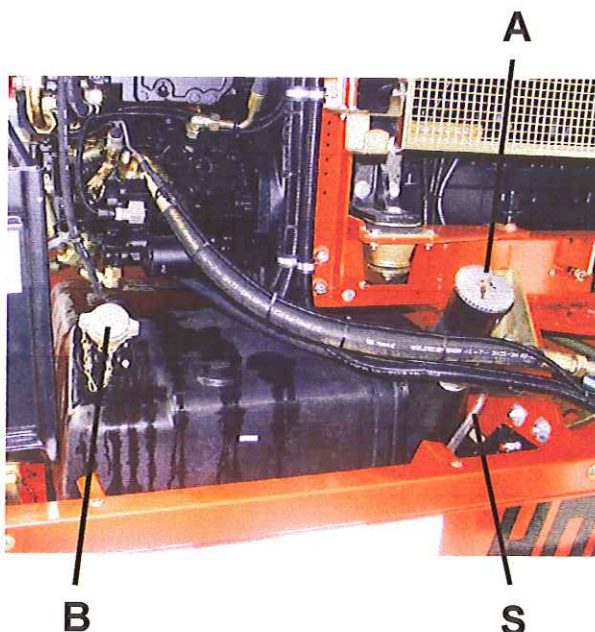
„A „ = rendes tanknyílás

„B „ = speciális tankkocsi csatlakozó

A tankkocsi csatlakozón „B „ keresztül történő tankolás esetében az „A” záró fedélnek is nyitva kell lennie, hogy a tankból a levegő távozni tudjon.

A betöltőnyílás „A” alatt egy figyelőcső „S” mutatja a mindenkor üzemanyagszintet.

Fotó 111



Vízleválasztó és üzemanyagszűrő:

A szűrő karbantartása előtt először állítsuk le a motort.

Nyissuk ki a légtelenítő csavart (L) és ürítsük ki a vizet valamint a koszt. A (A) leeresztő csapot és a légtelenítő csavart ismét zárjuk el. Indítsuk el ismét a motort!

(A szűrőbe bekerült levegő a tankban lévő motor nyomásszabályzó szelepén keresztül eltávozik).

A víz leengedésével a szűrőelemen fentről lefelé átfolyó üzemanyag kitisztítja a szűrőt.

A szűrőbetétet évente egyszer cseréljük ki.

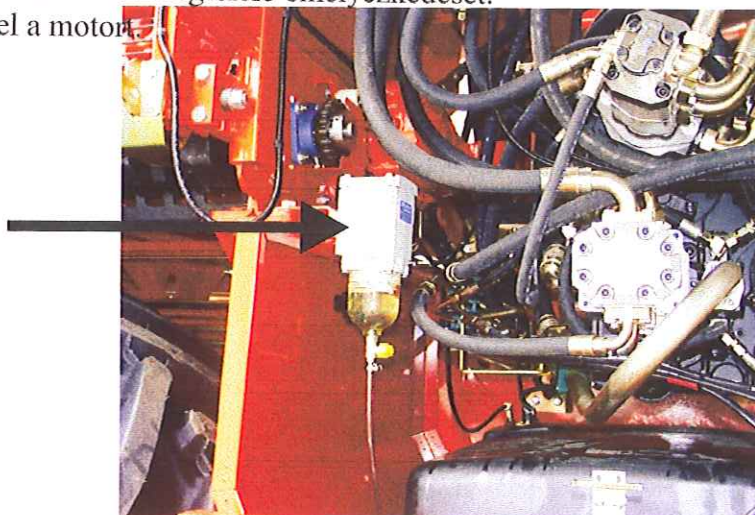
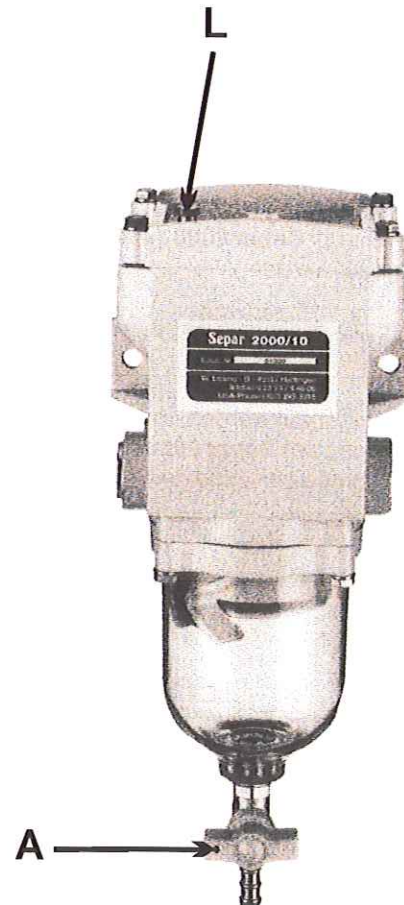
A szűrőbetét cseréje:

Kiszerelés:

- 1.Állítsuk le a motort.
- 2.Lazítsuk meg a fedélen lévő csavarokat.
- 3.Vegyük le a fedelet.
- 4.Vegyük ki a rugós házat.
- 5.Vegyük ki a szűrőt.

Beszerezés:

- 6.Helyezzük be az új betétet.
- 7.Helyezzük fel az elemet a rugós házra.
- 8.Ellenőrizzük a fedéltömítés megfelelő elhelyezkedését.
- 9.Húzzuk meg a fedélsavarokat.
- 10.Ellenőrizzük a fedél megfelelő elhelyezkedését.
- 11.Indítsuk el a motort.



Kabin belső levegő szűrője:

Általános tudnivalók:

A karbantartási intervallum függ a mindenkori porviszonyoktól. A magasabb illetve alacsonyabb porszennyezés különböző élettartamokhoz vezet.

Karbantartás ideje:

Ha a ventilátor üzemeltetése során a levegő áramlásának teljesítmény csökkenése jelentkezik a fülkében, akkor ki kell cserélni a levegőszűrőt. Ettől függetlenül a porszűrőt évente egyszer ki kellene újra cserélni.

A porszűrő tisztítása:

Csak szükség esetében alkalmazzuk, ha a porszűrő kicserélése nem lehetséges. A tisztítás csak köztes megoldásként szolgálhat. A porszűrőt egy következő alkalommal újra kell cserélni.

A segítségszerű tisztítást a következők szerint kell végrehajtani:

Sűrített levegővel történő átfúvatással:

A porszűrőt száraz sűrített levegővel (max. 5 bár) fúvassuk ki a levegőpisztoly ide-oda mozgatásával addig, amíg a porképződés már megszűnik.

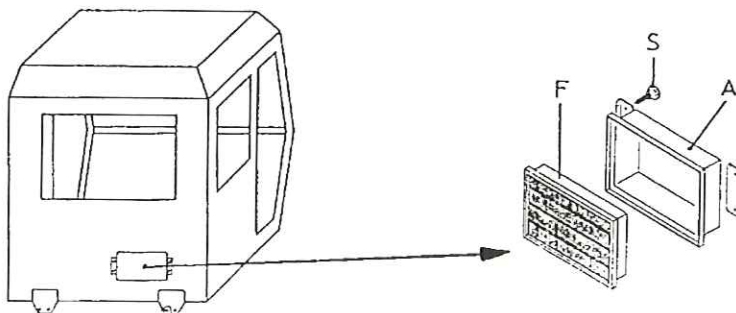
Ütögetéssel:

A porszűrő koszos oldalát többször üssük oda egy egyenes felülethez, hogy kijöjjön belőle a por. Ne legyünk durvák, kerüljük a porszűrő sérülését.

A szűrőbetét kicserélése:

A szűrő cserélése előtt először állítsuk le a motort.

1. Oldjuk le a csillagcsavart (S)
2. Vegyük le a szűrő fedelét (A)
3. Vegyük ki a szűrőt (F)
4. Helyezzük be az új szűrőt
5. Helyezzük fel a fedelet
6. Húzzuk meg a csillagcsavart



Levegőszűrő:

A szárazlevegő szűrőt (Fotó 117) igény szerint kell tisztítani és a fő szűrőt évente kell cserélni.

A levegő szívórendszeren történő valamennyi karbantartási munkát csak álló motor esetében végezhetjük el.

A levegőszűrő állapotát naponta ellenőrizzük a karbantartási kijelzőn (W).

Karbantartási kijelző:

A karbantartás kijelző jelzi a szárazlevegő szűrő helyes karbantartási idejét. A beugró kijelző egy szempillantás alatt tájékoztatást ad a szűrőpatron elkoszolódási állapotáról.

A még megmaradó szűrőállapotot meg lehet saccolni. A levegőszűrő növekvő elkoszolódásával a motor működése közben megjelenik a figyelőablakban egy egyre nagyobb való sárga mező.



Fotó 117

W

A kijelző több fokozatba való beugrása következtében kijelződik a levegőszűrő elkoszolódási állapota a jelenlegi levegőátáramlástól függetlenül, akkor is, ha a jármű áll.

A szűrő karbantartására akkor van szükség, ha a figyelőablak teljesen ki van töltve vagy elérte a motorgyártó által előírt maximálisan engedélyezett kijelző alnyomást. A kijelzőn, leolvashatók a számmal jelzett értékek.

A szűrő karbantartását követően a visszaállító gomb megnyomásával vissza lehet vinni a kijelzőt a kiindulási helyzetbe.

A levegőszűrő tisztítása:

Porgyűjtő edény

Porkelvezés szerint ürítsük ki a porgyűjtő tartályt.

Port kivető szelep

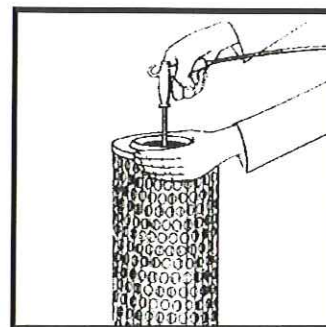
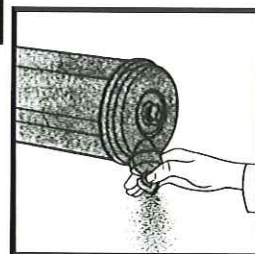
A porkivető szelep karbantartásmentes.

Esetleges porösszeragadásokat a szelep összenyomásával lehet eltávolítani.

A szelep semminek sem érhet neki. Károsodott szelepeket ki kell cserélni.

A főszűrő tisztítása illetve kifújása:

Ehhez a sűrített levegős pisztolyra egy csövet kell felhelyezni, amelynek végét kb. 90 fokban meghajlították. Annak olyan hosszúnak kell lennie, hogy elérjen a patron aljára. A patronra a száraz sűrített levegővel (max. 5 bar) a cső patronban történő fel-le mozgatásával addig fúvassuk belülről kifelé, amíg a porképződés megszűnik.



Biztonsági patronos száraz levegőszűrő

A biztonsági patron védi a motort a por beáramlásától a szűrőkarbantartás ideje alatt és az nem szakszerű kezelés következtében megsérült fő patron üzemelésekor.

A biztonsági patron ki kell cserélni:

- a) A főszűrő 5-szöri karbantartását követően
- b) Legkésőbb 2 év elteltével
- c) Ha a főszűrő sikeres karbantartását követően a karbantartás kijelző rövid idő után eltömődést jelez
- d) Ha a főszűrő rossz

A biztonsági patron nem szabad tisztítani és ismét felhasználni.

A motort nem szabad főszűrő nélkül üzemeltetni.

Mindig az eredeti biztonsági patron használjuk és a beépítéskor ügyeljünk a szoros elhelyezkedésre.

1= porgyűjtő tartály

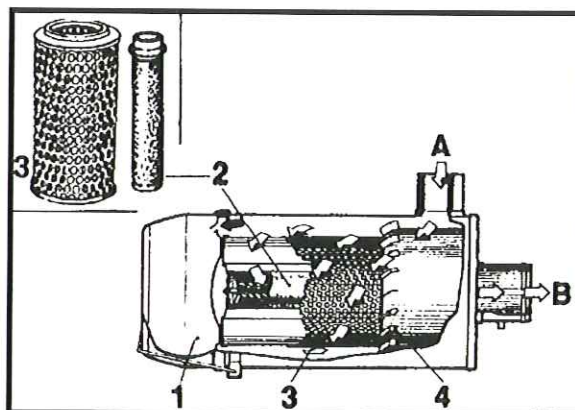
2= biztonsági patron

3= főpatron

4= ciklon-vezetőlapát

A= levegő beáramlás

B= motorhoz áramló
tisztá levegő



Hidraulikus berendezés:



A hidraulikus berendezésen való összes munka esetében feltétlenül állítsuk le a motort, fordítsuk el a gyújtáskulcsot és a betakarítót biztosítsuk az elmozdulás ellen (rögzítő fék, alátétek).

Olaj- és szűrőcsere (lásd a karbantartási táblázatot)

Hidraulikus olajtank:

A hidraulikus olajmennyiséget naponta ellenőrizzük a gép üzembe helyezése előtt!

Ügyeljünk arra : Az olajszint ellenőrzése előtt a szedő asztalt süllyesszük teljesen le, a kihordószalagot csukjuk be.

Az olajszintnek mindig a figyelőablak (S) területében kell lennie.

Betöltő- és szellőzőszűrő:

A hidraulikus olaj utántöltésére csavarja ki a fekete légtelenítő fejet (E) az olajtank fedeléből.

A betöltő- és a szellőzőszűrő lehetővé teszi a csökkenő olaj szint illetve a csökkenő olajhőmérséklet esetében a levegő kiegyenlítését. A szellőzőszűrő állapotát ellenőrizzük az alkalmazási feltételek és az elkoszolódási fok szerint, esetlegesen újítsuk meg azt.

A hidraulikus berendezés feltöltésére ajánljuk, hogy „Astron HVLP 46”-ot használják.

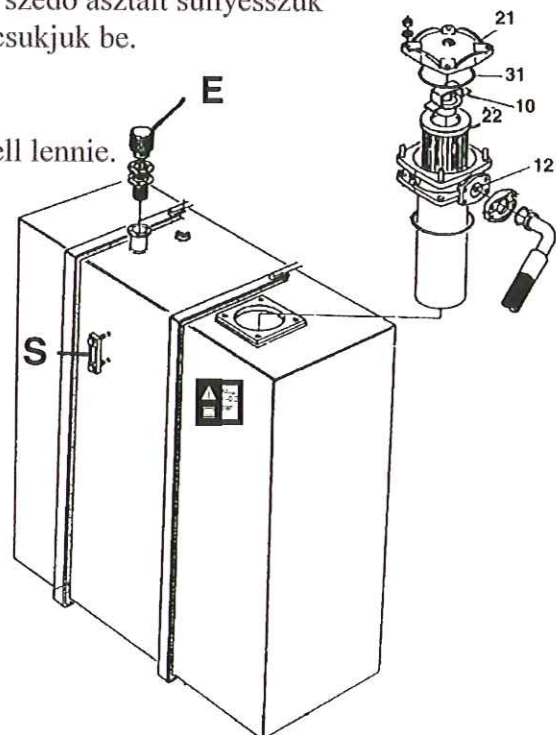
Tudnivaló: Bio- hidraulikus olajat csak előzetes egyeztetés után használják.

Figyelem: A vákuumpumpa használatánál ne állítson be -0,2 bár vákuumnál többet be.
(Tudnivaló matrica a hidraulika tartályon)



Visszafolyó szűrő:

A szűrőbetét felújítására csavarozzuk le a fedelet (21). Az elzáró szelepet (10) és a szűrőbetétet (22) vegyük ki, az olajszűrő betétet pótoljuk egy újjal (csak eredeti szűrőbetétet használjunk) és ügyeljünk arra, hogy a záró szelep keresztben legyen az olajbefolyó csatornára (12) nézve a beszereléskor. Csavarozzuk fel a fedelet, az O- gyűrűt (31) szükség esetén cserélje ki.



Hidraulikus berendezés: Nyomáásszűrő

A hidraulikus berendezésen történő valamennyi munka esetében állítsuk le a motort.
Szűrőcsere (lásd a karbantartási táblázatot).

Karbantartó kijelző:

A nyomáásszűrő (W) karbantartás kijelzőjét, járó motornál hetente ellenőrizzük!

- **zöld** kijelző: a szűrő rendben van
- **piros** kijelző: a szűrőt cseréljük

A szűrőelem cseréje:

A nyomáásszűrőn történő karbantartási munkák esetében a hidraulikus berendezésnek nyomásmentesnek kell lennie.

- a szűrőcsészét (1) csavarozzuk le
- vegyük ki a szűrőbetétet (2)
- tisztítsuk meg a szűrőcsészét és a szűrőházat (3)
- az új szűrőelemet, szereljük be az O-gyűrűvel (4)
- szereljük fel az O- gyűrűt (5) és az extrúzió gátló gyűrűt (6) a szűrőcsészére (lásd az 1-es ábrát)
- a szűrőcsészét 20 Nm - el szereljük fel a házra
- ellenőrizzük a szűrő tömítését.

Figyelem! Az extrúzió gátló gyűrűt mindig az O- gyűrű alsó részére helyezzük.

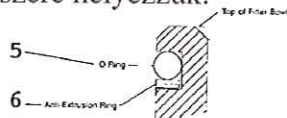
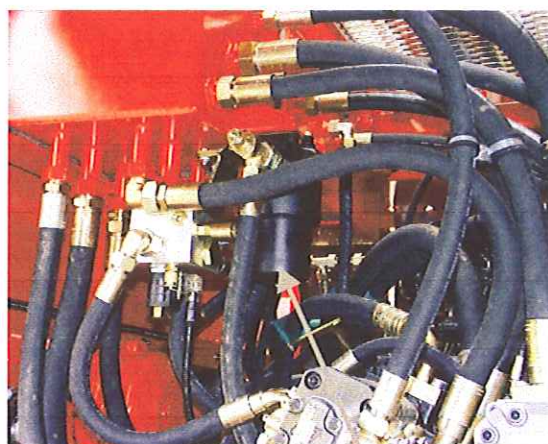
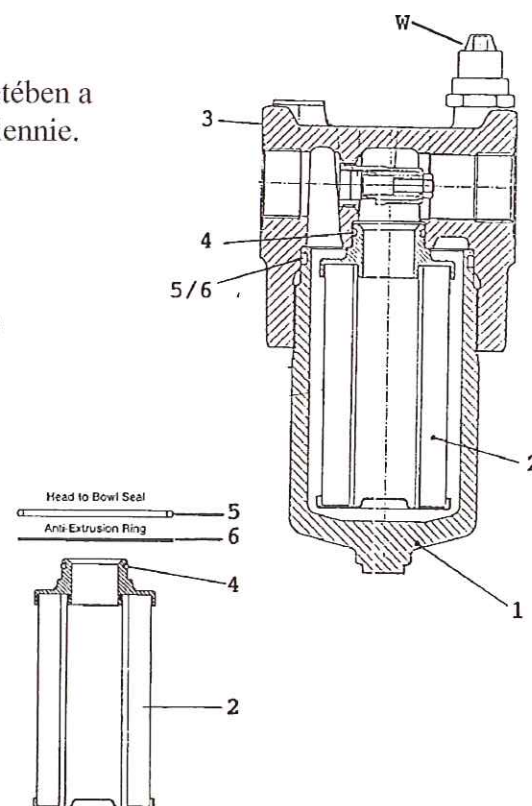


Figure 1. Anti extrusion ring installation



A szivattyú elosztóhajtóműn lévő hidraulikus szivattyúk:

„A”

Hidraulikus szivattyúk: jobbra fent

- 1.hajtószerkezet
- 2.kihordó szalag szedés alatt
- 3.első kerék kormányzás / munkahidraulika

„B”

Hidraulikus szivattyúk: balra lent

- 4.hajtószerkezet
- 5.kihordás - + szítaszalag
- 6.szédőberendezés mellék meghajtó

„C”

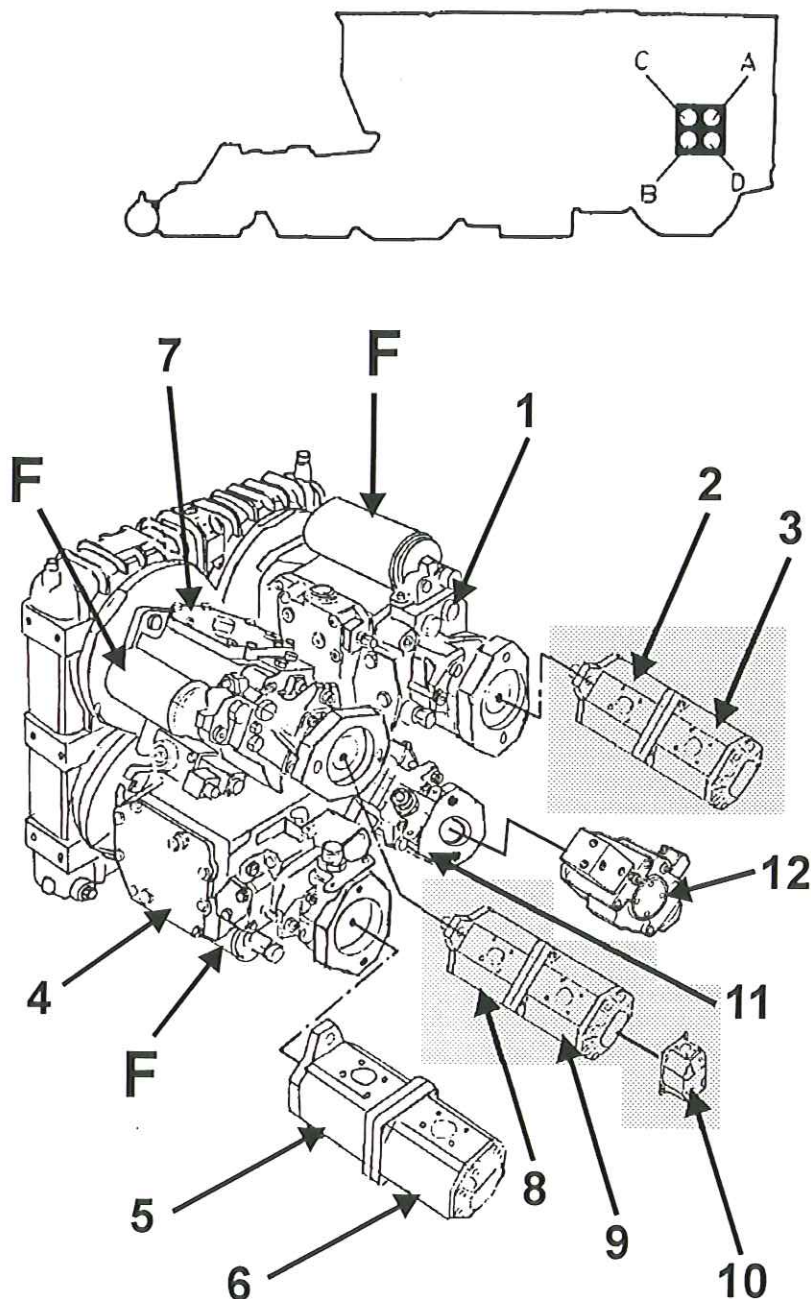
Hidraulikus szivattyúk: balra fent

- 7.szédőberendezés meghajtó
- 8.elevátor
- 9.kihordószalag 3.-fokozat
- 10.Mélységautomatika

„D”

Hidraulikus szivattyúk: jobbra lent

- 11.Szita csillag meghajtó
- 12.Tapogatókerék-rögtörő (opcionális felszerelés)



A szivattyúkon található szűrők cserélési intervalluma
- lásd a karbantartási táblázatot.

A szűrő (F) kicserélése előtt állítsuk le a motort.

Hajtómű - fogaskerék áttétel - tengelyek:



A karbantartási munkákat csak álló motor esetében hajtsuk végre, a gyújtáskulcsot húzzuk ki és a gépet biztosítsuk az elmozdulás ellen.

Olajcsere- és olajszint ellenőrzési intervallumok
- lásd a karbantartási táblázatot

A fáradt olajat rendeltetésszerűen semmisíttessük meg.

Olajcsere illetve olajszint ellenőrzés után ismét jól húzzuk meg az összes záró csavart.

Szecskaázó: 1.Áttétel
2.Derékszögmeghajtás

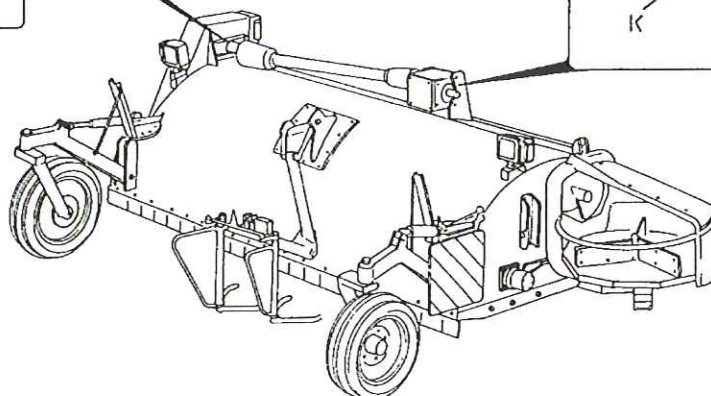
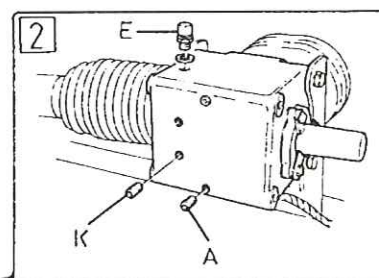
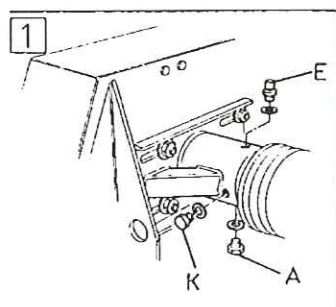
Olajszint ellenőrzés / Olajcsere:

Az áttételt / derékszögmeghajtót vigyük vízszintes helyzetbe. Ellenőrizzük az áttételben illetve a derékszögmeghajtóban az olajszintet az olajszint ellenőrző csavaron.(K)

A = olajleeresztő csavar

E = olajbetöltő- illetve légtelenítő csavar

K = ellenőrzőcsavar



Hajtómű - fogaskerék áttétel - tengelyek:

Kiszedő „PV5”:

- 1.Derékszögmeghajtás
- 2.Csorosza tartó csapágyazás
- 3.Excenter csapágyazás
- 4.Rövid behúzó henger csapágyazása
- 5.Meghajtószekrény
- 6.Lapátmeghajtó

Olajszint ellenőrzése / Olajcsere:

A szedőasztalt vigyük vízszintes helyzetbe.

Ellenőrizzük a meghajtóban illetve a különböző olajszinteket az olajszint ellenőrző csavarral (K).

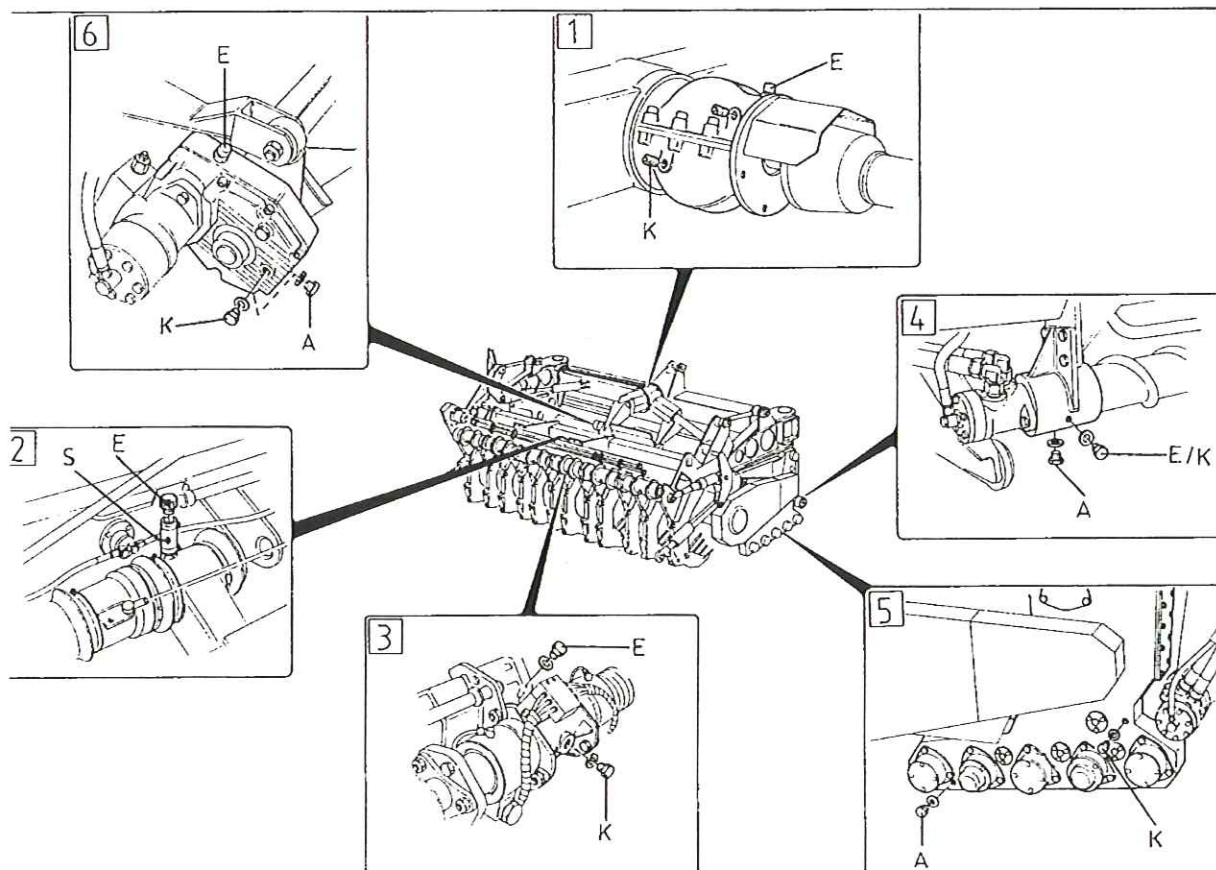
Az olajcserét illetve az olajszint ellenőrzést követően ismét húzzuk meg az összes záró csavart.

A = olajleeresztő csavar

E = olajbetöltő- illetve légtelenítő csavar

K = ellenőrzőcsavar

S = figyelőcső (az olajszintnek a figyelőcső területében kell lennie)



Hajtómű - fogaskerék áttétel - tengelyek:

Kiszedő „VPV”:

- 1.Rögtörőhajtómű
- 2.Csoroszja tartó csapágyazás
- 3.Csoroszja tartó vonalvezető
- 4.Rövid behúzó henger csapágyazása
- 5.Meghajtószekrény
- 6.Lapátmeghajtó

Olajszint ellenőrzése / Olajcsere:

A szedőasztalt vigyük vízszintes helyzetbe.
Ellenőrizzük a meghajtóban illetve a különböző
olajszinteket az olajszint ellenőrző csavarral. (K)

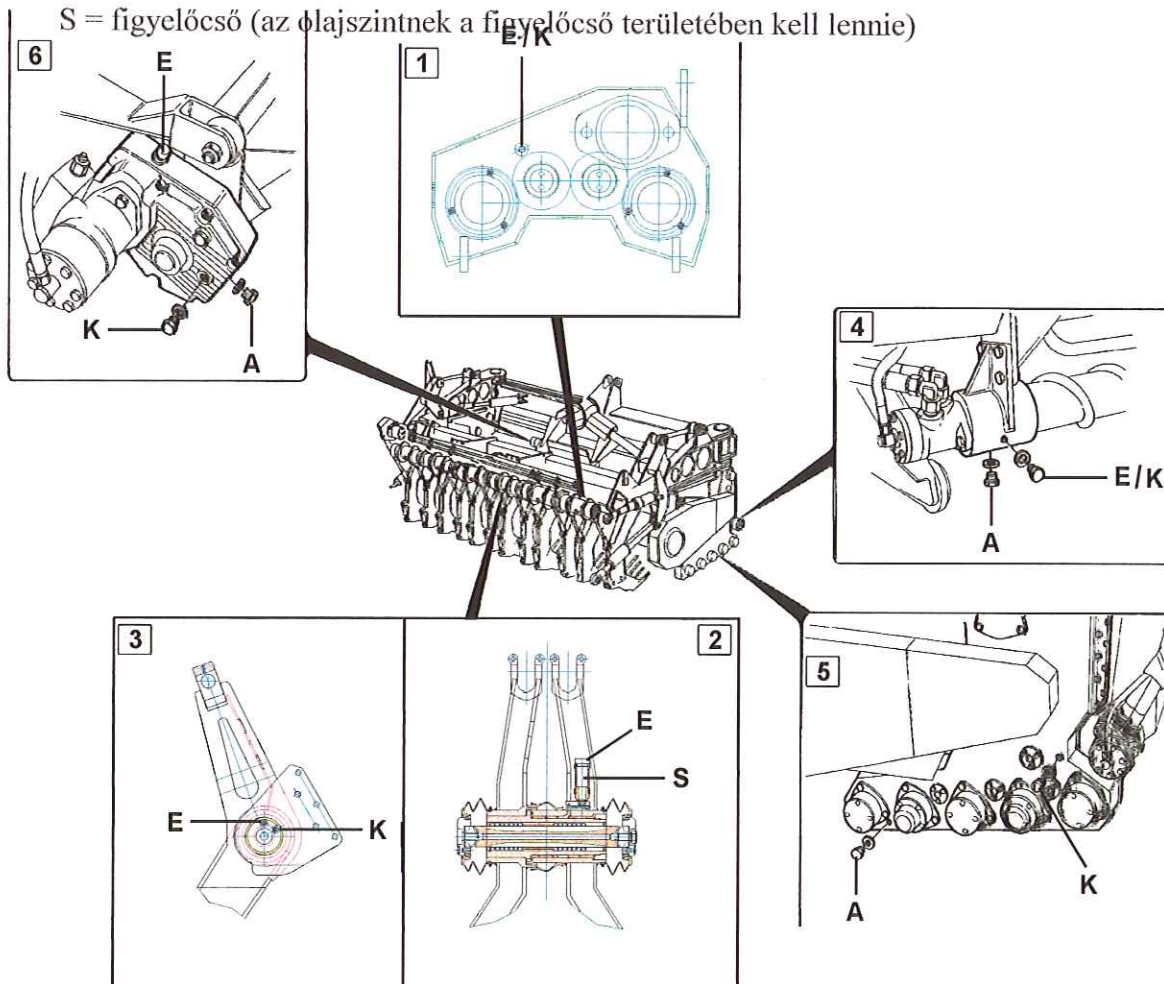
Az olajcserét illetve az olajszint ellenőrzést követően
ismét húzzuk meg az összes záró csavart.

A = olajleeresztő csavar

E = olajbetöltő- illetve légtelenítő csavar

K = ellenőrzőcsavar

S = figyelőcső (az olajszintnek a figyelőcső területében kell lennie)



Hajtómű - fogaskerék áttétel - tengelyek:



A karbantartási munkákat csak álló motor esetében hajtsuk végre, gyújtáskulcsot húzzuk ki és a betakarítót biztosítsuk az elmozdulás ellen.

Olajszint ellenőrzése / Olajcsere:

Olajcsere- és olajszint ellenőrzési intervallum
- lásd a karbantartási táblázatot

Fontos: Mindig csak egyfajta, az előírt minőségű olajat használjuk.

A gépet helyezzük vízszintes alapra.

A tengelyekben illetve a meghajtóban lévő olajszintet ellenőrizzük az olajszint ellenőrző csavarral (**K**).

A = olajleeresztő csavar

E = olajbetöltő- illetve légtelenítő csavar

K = ellenőrzőcsavar

Az olajcserét illetve az olajszint ellenőrzést követően ismét húzzuk meg a záró csavart.

Gép:

1.Előtét csapágy - kisedő meghajtó

2.Első tengely: differenciál
portálház

3.Hátsó tengely: differenciál

bolygókerekes meghajtó az első- és a hátsó tengelyen:

A bolygókosarat úgy állítsuk, hogy mindkét alsó bolygó csapszeg (**P**) vízszintesen álljon (lásd a rajzot).

Olajfeltöltési tudnivalók: 1.)szivattyúval + mérőórával

2.)segédartállyal:

Az előírt olaj feltöltési mennyiséget töltjük bele a segédartályba és várjunk, míg az egész olajmennyiség belefolyt a bolygókba.

Az olajszintet 1 órás várakozási idő elteltével még egyszer ellenőrizzük le.

Az ellenőrzőcsavarból (**K**) valamennyi olajnak ki kell folynia.

4.Elevátormeghajtó

5.Hosszanti kihordó lánc meghajtó

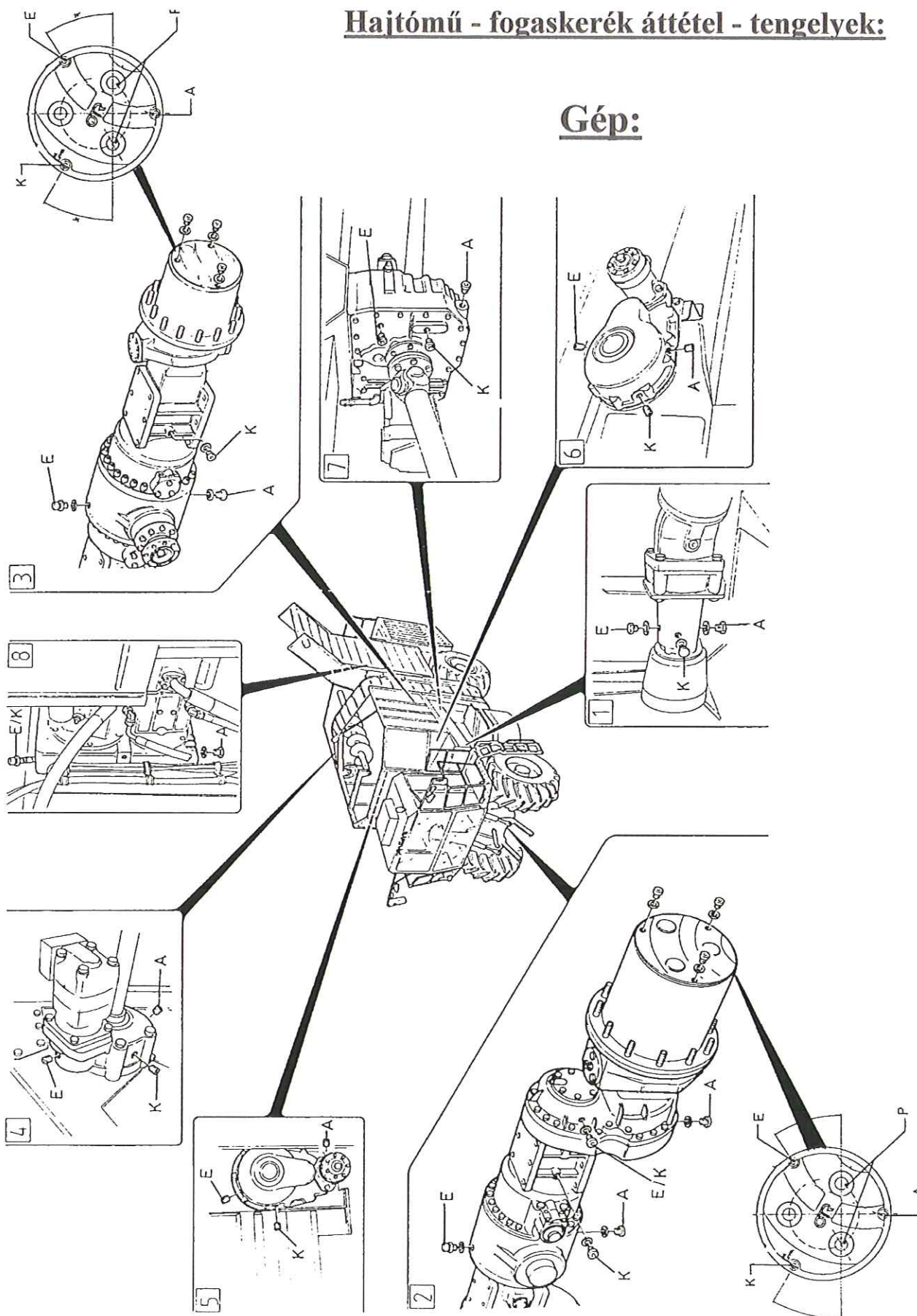
6.Keresztirányú kihordó lánc meghajtó

7.Meghajtó hajtómű

8.Szivattyú meghajtó szerkezet

Hajtómű - fogaskerék áttétel - tengelyek:

Gép:



Végtelenített szítaszalag szétszerelése:

A szítaszalag kiszerelése előtt a gépet az első kerekekkel egy tuskóra (kb. 35 cm) kell állítani, hogy a szítaszalagot előre ki lehessen húzni.



A szedő asztalon történő valamennyi munkát csak biztosított alátámasztás mellett hajtsuk végre. A gépet biztosítsuk az elmozdulás ellen. (rögzítő fék, alátétek).

Szétszerelés:

1. Az olajmotor hidraulikus vezetéket szedjük le.
2. A két kengyelt a vezetöhengerekről, valamint a felfüggesztő láncot hátul távolítsuk el.
3. A felemelt szedőasztal alatt húzzuk ki előre felé a szítaszalagot.
4. Tekerjük vissza a feszítő csavarokat, a feszítőrészt toljuk egészen a keretbe.
5. A tartógörgőket és az átfordító görgőket távolítsuk el, a jobb oldali gumirészeket szereljük le.
6. A négyszöghengert a házzal együtt szedjük ki.
7. A szítaszalag szíját húzzuk át a kereten.

Fordított sorrendben rakjuk össze.

A kiszedési időnyt követő üzembe helyezési munkák:

A kiszedési időny befejeztét követően a következő munkákat kell végrehajtani a répaszedő gépükön:

1. Takarítsák meg a gépet és mossák le azt.

Tudnivaló: Az összes zsírzófejet kenjék be alkalmas kenőanyaggal, a köztes zsírzásra szolgáló kapcsolót gyakran nyomják meg, hogy a csapágyba és a csapágykelyhekbe benyomuló vizet maradéktalanul kiszorítsuk és megakadályozzuk a rozsdásodást.

2. A dízelmotort a motorgyártó használati utasítása szerint tartsuk karban.

3. Valamennyi hajtóműben ellenőrizzük az olajat illetve cseréljük ki azt, ha lehetséges akkor meleg állapotban engedjük le.

4. Ellenőrizzük a hidraulika olajat nívót, esetlegesen töltjük utána.

5. Hidraulika olaj szűrőt cseréljük ki.

6. Tisztítsuk meg az akkumulátor pólusait (ne acélkefével) és zsírozzuk be, ellenőrizzük a desztillált vizet illetve töltjük után.

7. Valamennyi hidraulikus kötés tömítését ellenőrizzük le.

8. Ellenőrizzük a gumik nyomását: elől 2,5 bar
hátsó 2,1 bar

9. Ellenőrizzük az elektromos berendezések működését.

10. Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e az összes védőburkolat a balesetek megelőzésére, illetve, hogy azok még rendben vannak-e.

11. Valamennyi láncot kenje be láncolajjal.

12. Az egész gépet, a fülke szélvédőjét kivéve, kenje be rozsdavédő olajjal.

A gép betelelése:

A jármű vezetőjének a betakarítás ideje alatti hiányosságokat le kell jegyeznie, esetlegesen azokat el kellene hárítani és a gép betelelése előtt, el kell végeznie az összes karbantartási és üzembe helyezési munkákat.

Betelelési munkálatok:

- 1.A hidraulikus tartályt töltsük fel teljes egészben az előírt olajjal, hogy elkerüljük a tankban a kondenzvizet.
- 2.A dízel tankot úgyszintén töltsük fel dízel üzemanyaggal, hogy elkerüljük a tankban a kondenzvizet.
- 3.A dízel motor levegőszűrőjét papírral tömítsük el.
- 4.A kipufogó berendezést a levegő kiáramlásánál tömítsük el.
- 5.Szedjük ki az akkumulátort, fagybiztos helyen teleltessük ki.
- 6.Támasszuk fel a kerekeket.
- 7.A szedőasztalt és a szecskázót emeljük ki és alátámasztással tehermentesítsük a hidraulikájukat.

Tartalomjegyzék:

Kézponti kenőberendezés:

8.1 Működési leírás

8.2 AZ alapgép kenési terve

8.3 Kenési terv a PV5 kiszedőhöz/verőhöz 97 - es mod.
A munkagép teljes nézete, az PV5 kiszedővel.

A hidraulikus meghajtású, PV5 Roder kiszedő olajozási vázlata, 99-es modell

A teljes berendezés nézete hidraulikus meghajtású PV5 Roder kiszedővel, 99-es modell

A hidraulikus meghajtású, integrálverős PV 5 Roder kiszedő olajozási vázlata, 99-es modell

A teljes berendezés nézete hidraulikus meghajtású, integrálverős PV 5 Roder kiszedővel, 99-es modell

A hidraulikus meghajtású VPV5, 99-es modell

A munkagép teljes nézete, az VPV5 kiszedővel.

8.4 Az EP-1 központi kenőszivattyú működési leírása

8.5 Az MX-F progresszív elosztó működési leírása

8.6 A vezérlés működési leírása

8.7 Vezetékek és fektetésük

8.8 Csatlakozó csavarkötések

8.1 A BEKA-MAX központi kenőberendezés működési leírása:

A BEKA-MAX progresszív központi kenőberendezéshez a 000 osztálytól (folyékony zsír) az NLGI 2. osztályig (normálzsír) használhatók kenőanyagok. A progresszív ebben az értelemben azt jelenti, hogy a központi kenőberendezés kenési helyeinek kenésére egymás után kerül sor. A kenési helyek egymás utáni kenése következtében a progresszív kenőberendezés könnyen felügyelhető egy biztosító túlnyomásszeleppel. Ha valamelyik kenési hely nem kapna zsírt az elosztótól, akkor az elosztó leblokkol és a központi zsírzórendszerben 280 bar nyomás keletkezik. A szivattyúelem túlnyomásszelepén a mikrokapcsoló zavarjelzést ad, azaz a munkagép vezetőfülkéjében világító jelzőámpa utal a zavarra.

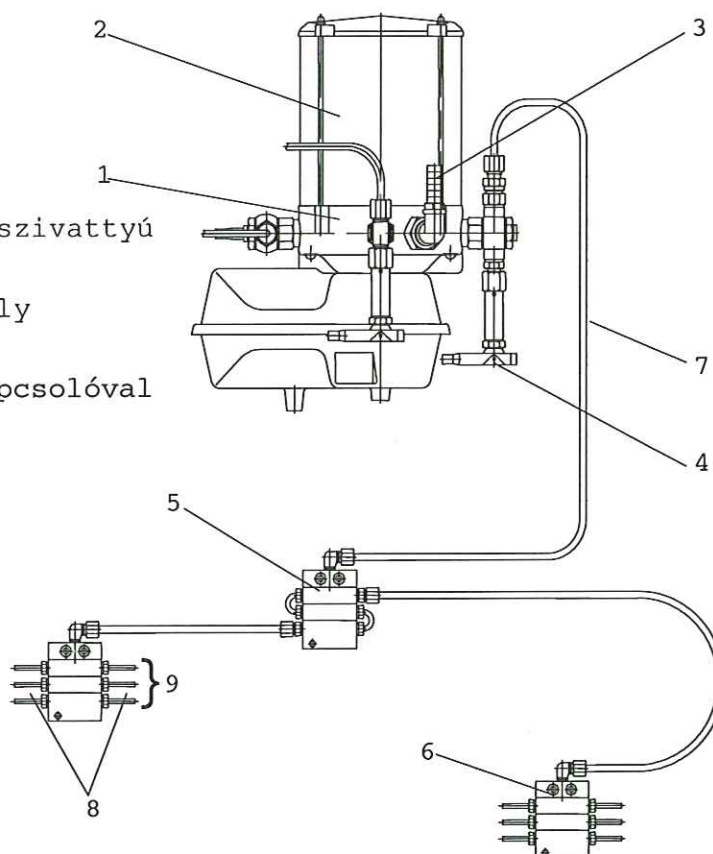
Normális körülmények között a progresszív rendszereket az NLGI 2. osztályához tartozó normálzsírral üzemeltetjük.

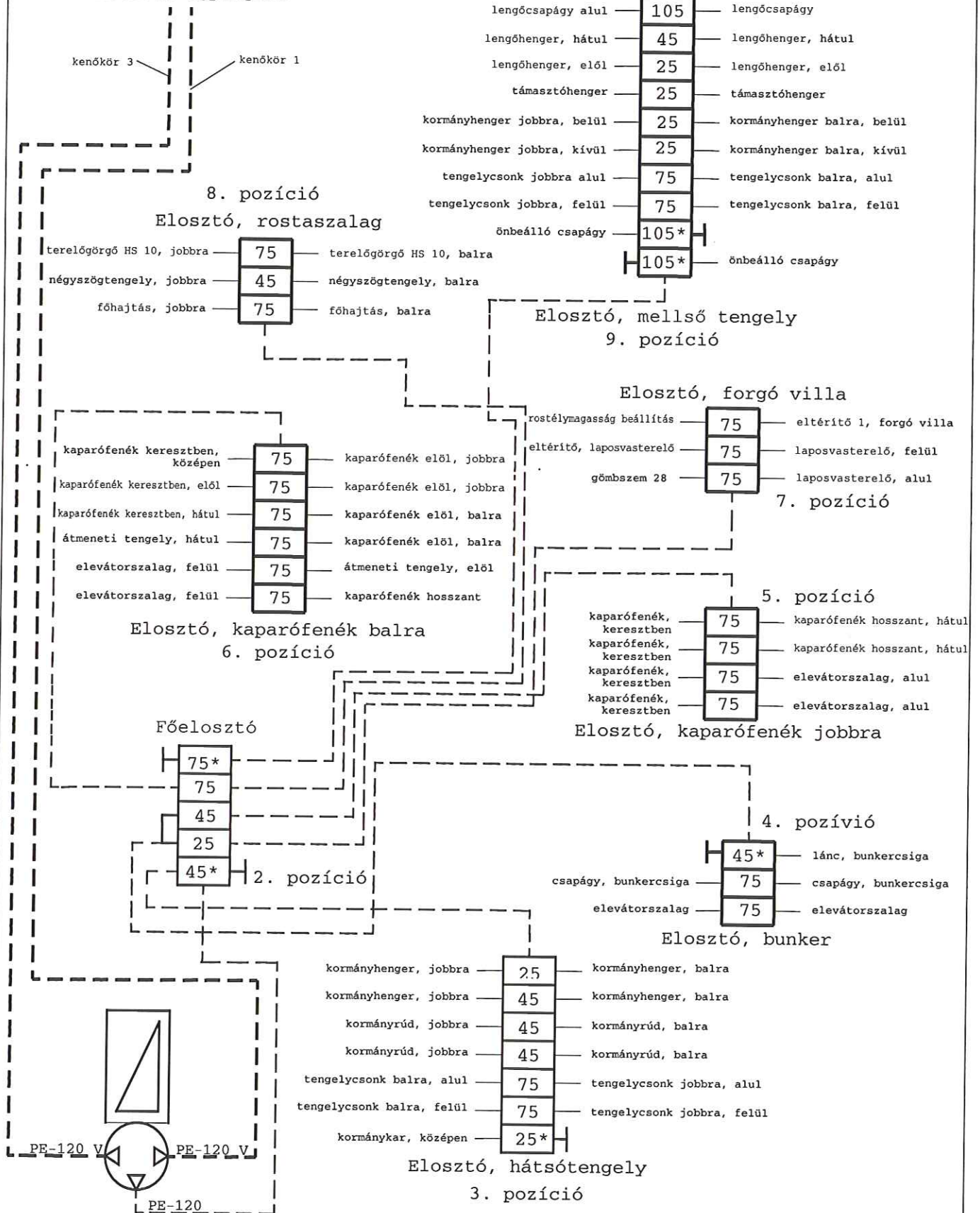
A BEKA-MAX központi kenőberendezés felépítése:

Az EP-1 elektromos hajtású dugattyús szivattyú szállítja a kenőanyagot a progresszív főelosztóhoz (ha be van építve).

Ennek az a szerepe, hogy megfelelő arányban tovább kerüljön a kenőanyag az alárendelt elosztókhoz. Ezek az alelosztók szállítják azután a kenőanyagot az egyes kenési helyekhez. Ha a járműn csak kevés kenési hely van (max. 20), akkor elég egy elosztót beépíteni. Elektronikus vezérlőegység szabályozza a szivattyú kenési és szüneteltetési idejét és ezzel a szállított kenőanyag teljes mennyiségét.

- 1 EP-1 központi kenőanyag-szivattyú
- 2 Keverőlapát
- 3 Átlátszó kenőanyag tartály
- 4 Töltőzsírzófej
- 5 Biztonságiszelep mikrokapcsolóval
- 6 Progresszív főelosztó
- 7 Progresszív alelosztó
- 8 Fővezeték
- 9 Kenőanyag-vezetékek
- 10 Kenési helyek



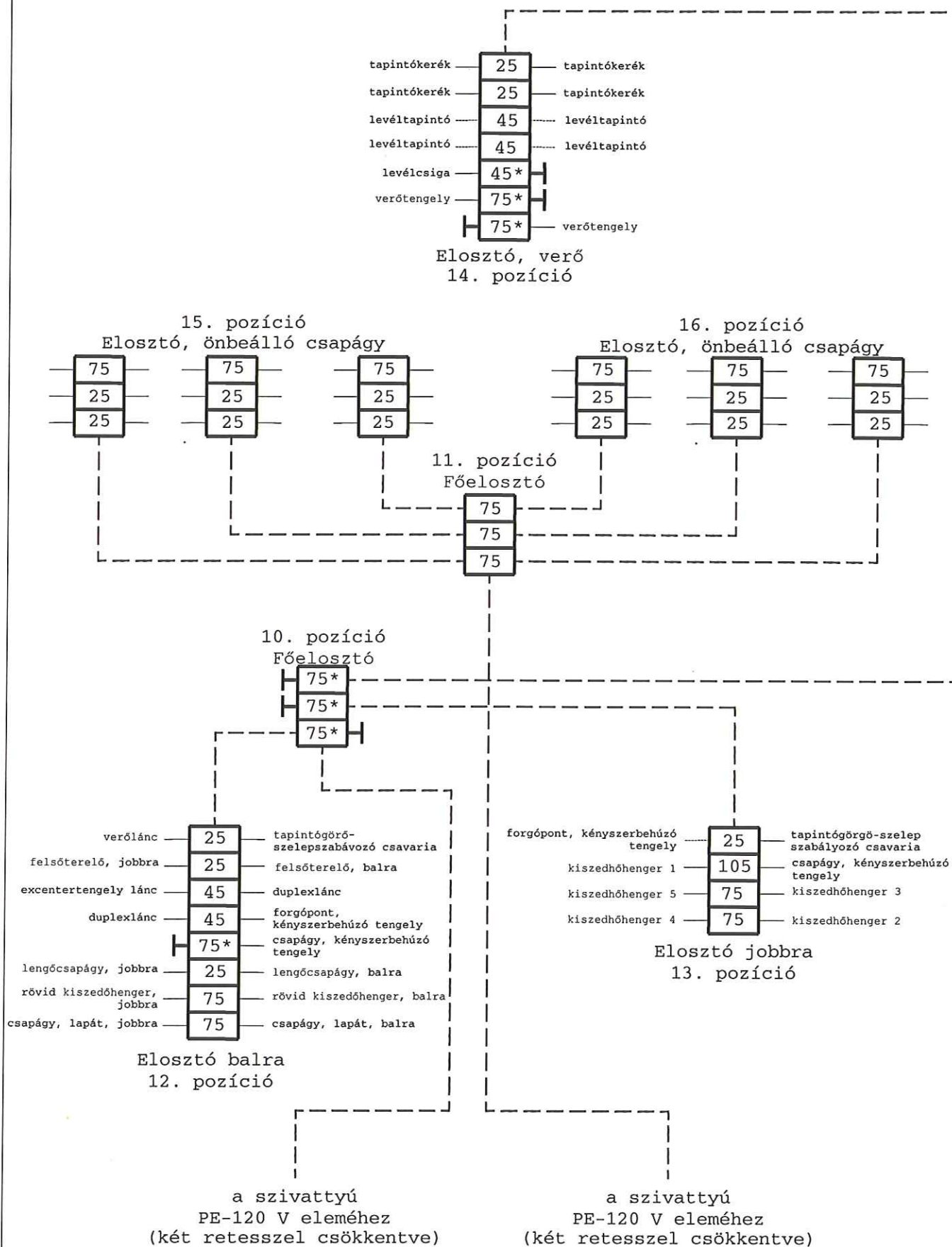
8.2 Az alapgép kenési terve a kiszedő egységhez

69 kenési hely

- poliamidcső Ø6x1,5
- nagynyomású vezeték Ø8,6x4
- - - - - nagynyomású vezeték AFG6,3

- ⌋ Elosztóhid kieresztő nyílással
- └ zárócsavar

8.3 Kenési terv a PV5 kiszedőhöz/verőhöz 97 - es mod.



———— poliamidcső Ø6x1,5
 - - - - - nagyomású tömlő Ø8,6x4
 acélcső Ø6x1

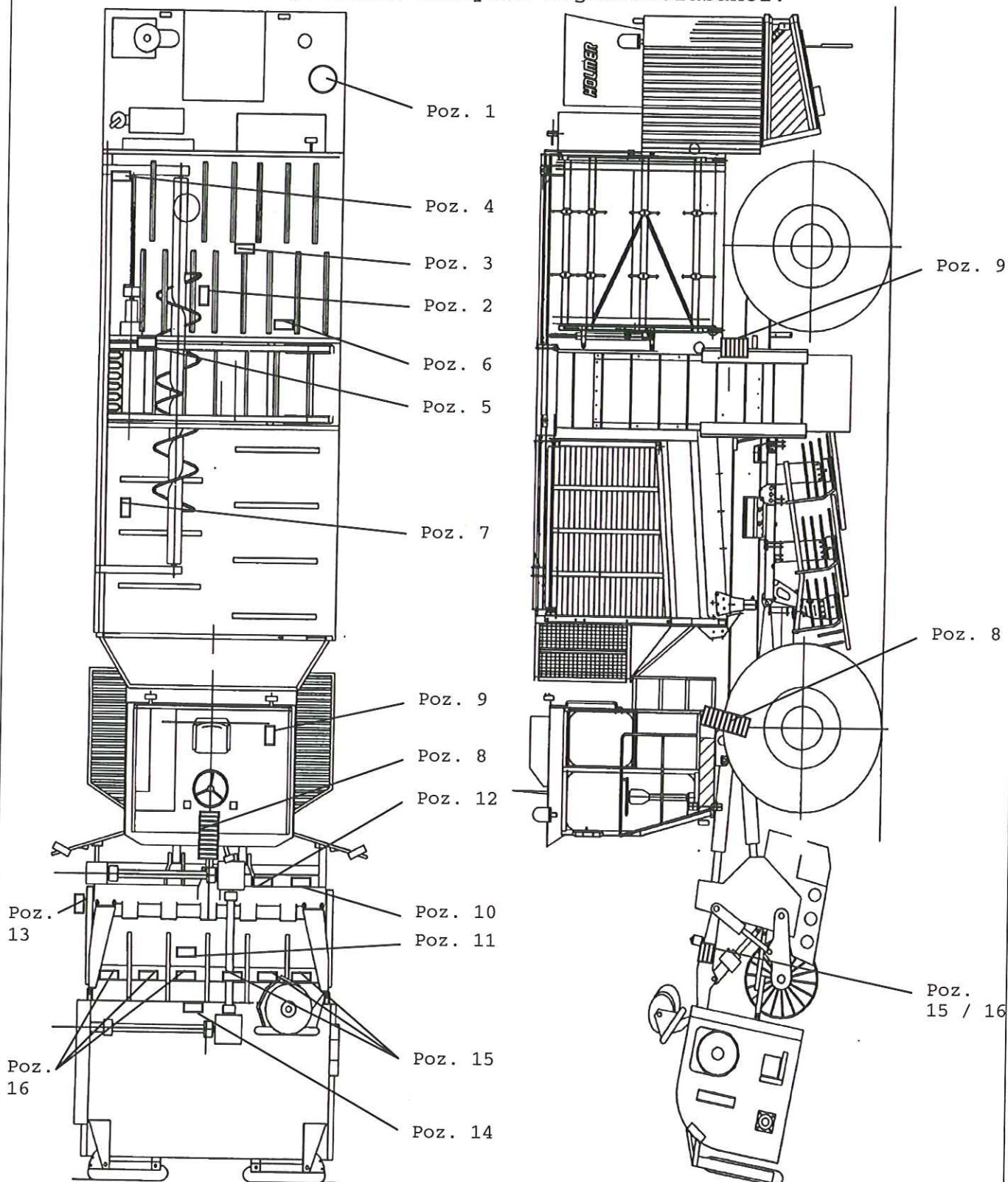
* = tömítőcsavar eltávolítva

└ zárócsavar

70 kenési hely

8.3 A munkagép teljes nézete, az PV5 kiszedővel.

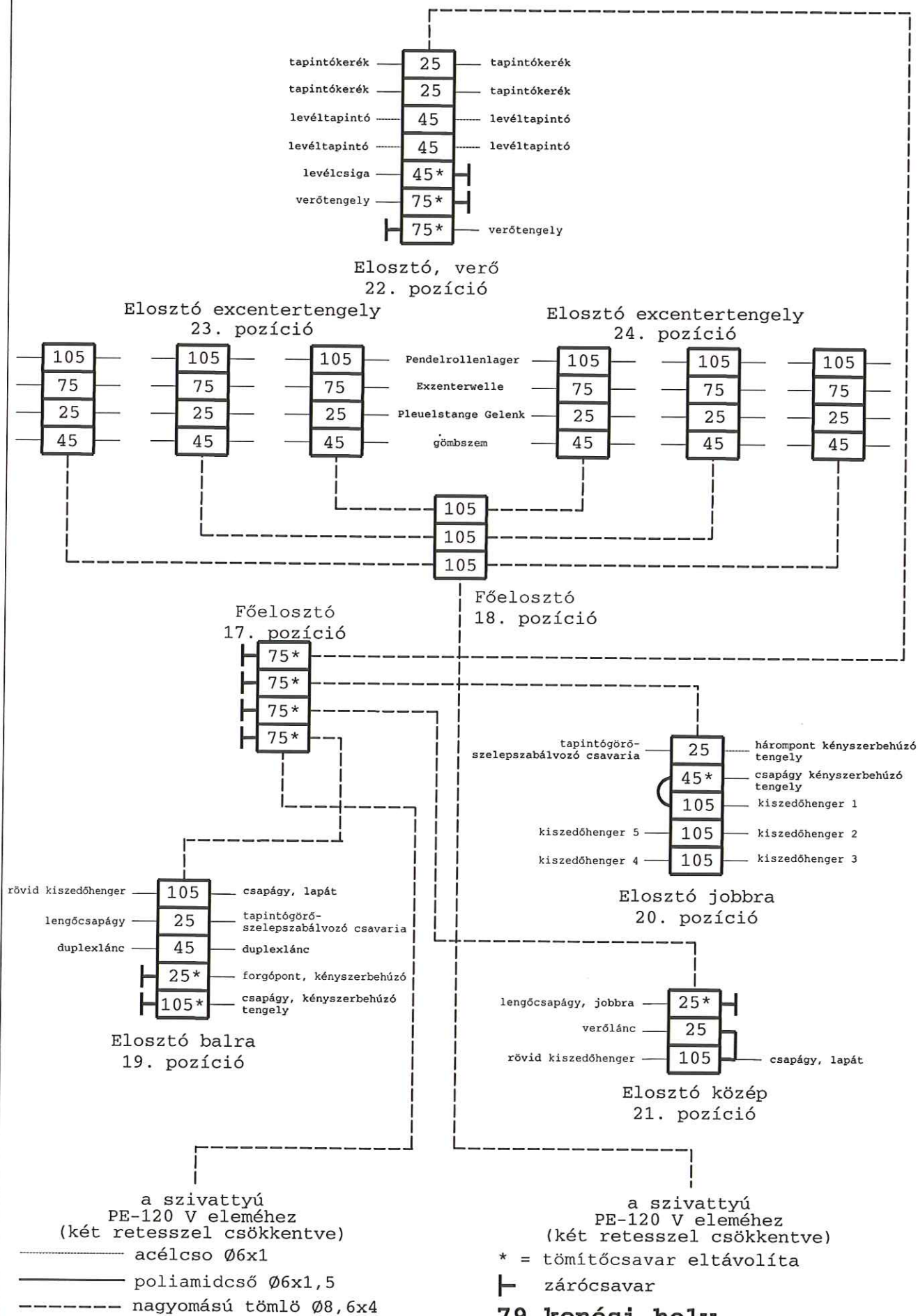
Az elosztók helyezettének könnyebb meghatározásához.



- Poz. 1: EP-1 elektromos szivattyú
 Poz. 2: Főelosztó
 Poz. 3: Elosztó, hátsótengely
 Poz. 4: Elosztó, bunker
 Poz. 5: Elosztó, kaparófenék jobbra
 Poz. 6: Elosztó, kaparófenék balra
 Poz. 7: Elosztó, forgó villa
 Poz. 8: Elosztó, rostaszalag

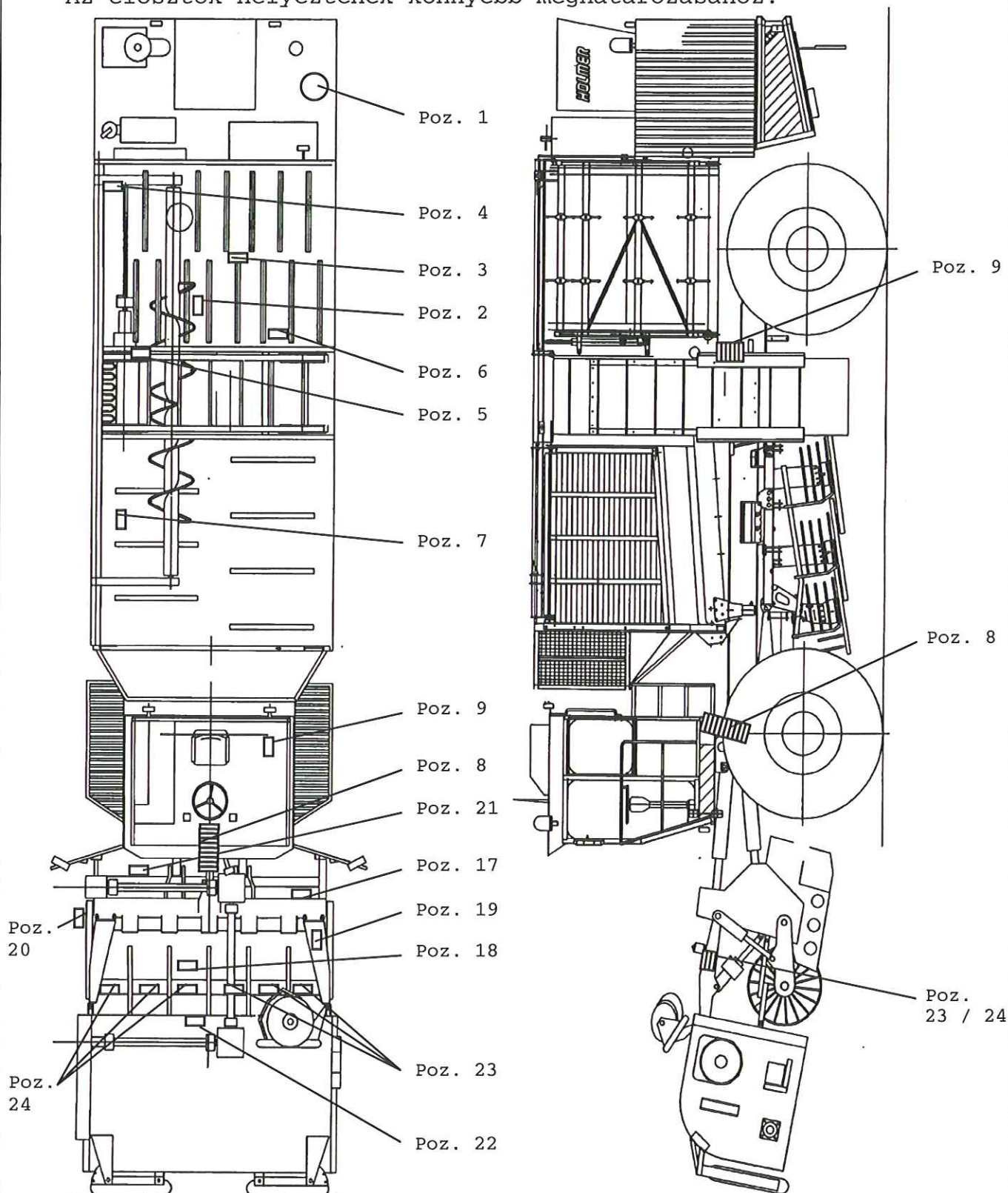
- Poz. 9: Elosztó, mellső tengely
 Poz. 10: Főelosztó, kenőkör 1
 Poz. 11: Főelosztó, kenőkör 2
 Poz. 12: Elosztó balra
 Poz. 13: Elosztó jobbra
 Poz. 14: Elosztó, verő
 Poz. 15: Elosztó, önbeállító csapágy
 Poz. 16: Elosztó, önbeállító csapágy

8.3 Kenési terv a VPV5 kiszedőhöz/verőhöz



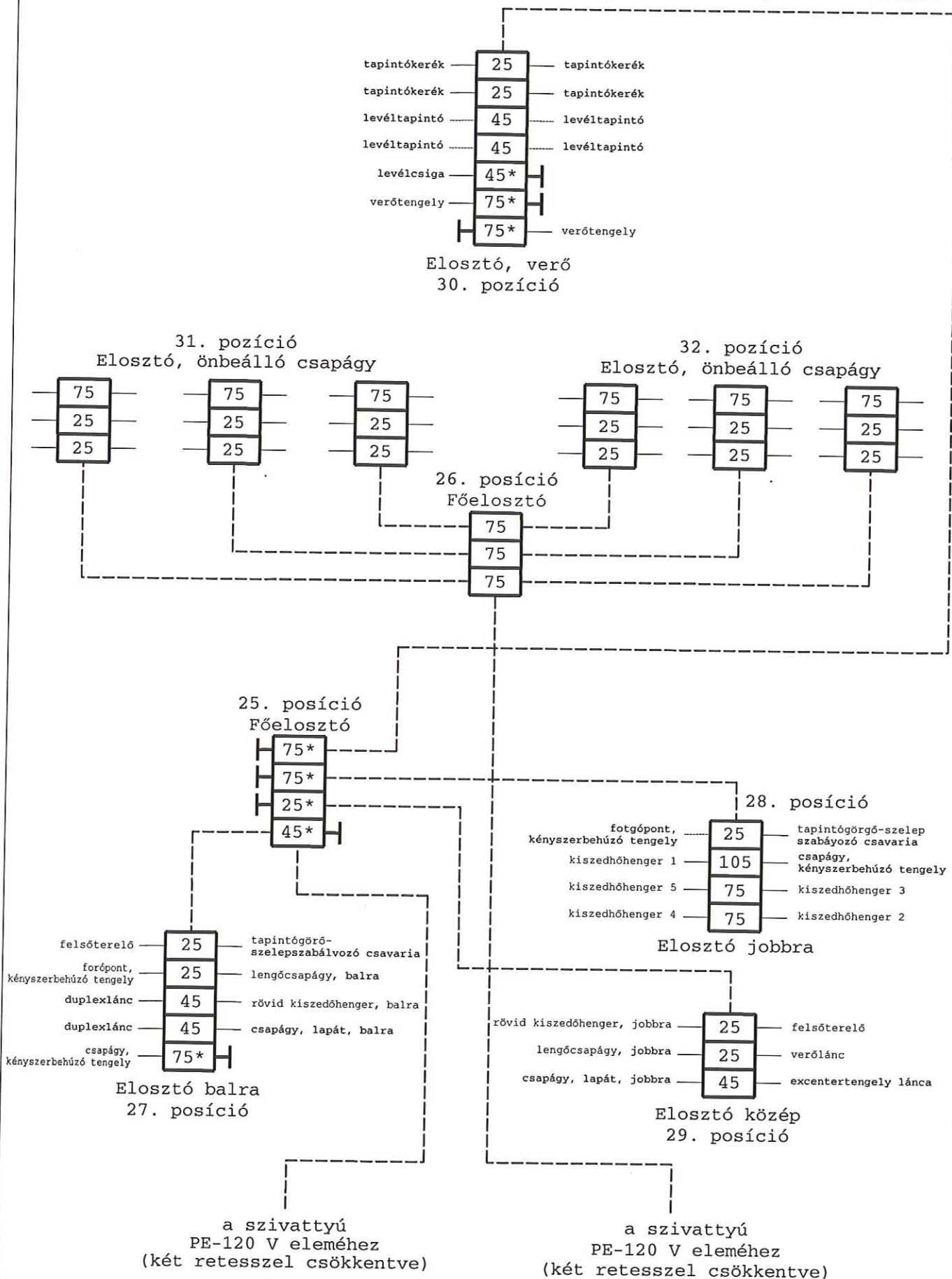
8.3 A munkagép teljes nézete, az VPV5 kiszedővel.

Az elosztók helyezettének könnyebb meghatározásához.



- Poz. 1: EP-1 elektromos szivattyú
 Poz. 2: Főelosztó
 Poz. 3: Elosztó, hátsótengely
 Poz. 4: Elosztó, bunker
 Poz. 5: Elosztó, kaparófenék jobbra
 Poz. 6: Elosztó, kaparófenék balra
 Poz. 7: Elosztó, forgó villa
 Poz. 8: Elosztó, rostaszalag
 Poz. 9: Elosztó, mellső tengely

- Poz. 17: Főelosztó kenőkör 1
 Poz. 18: Főelosztó kenőkör 3
 Poz. 19: Elosztó balra
 Poz. 20: Elosztó jobbra
 Poz. 21: Elosztó közép
 Poz. 22: Elosztó, verő
 Poz. 23: Elosztó excentertengely
 Poz. 24: Elosztó excentertengely

8.3 A hidraulikus meghajtású PV 5 Roder kiszedő olajozási vázlata, 99-es modell

----- nagyomású tömlő Ø8,6x4

———— poliamidcső Ø6x1,5

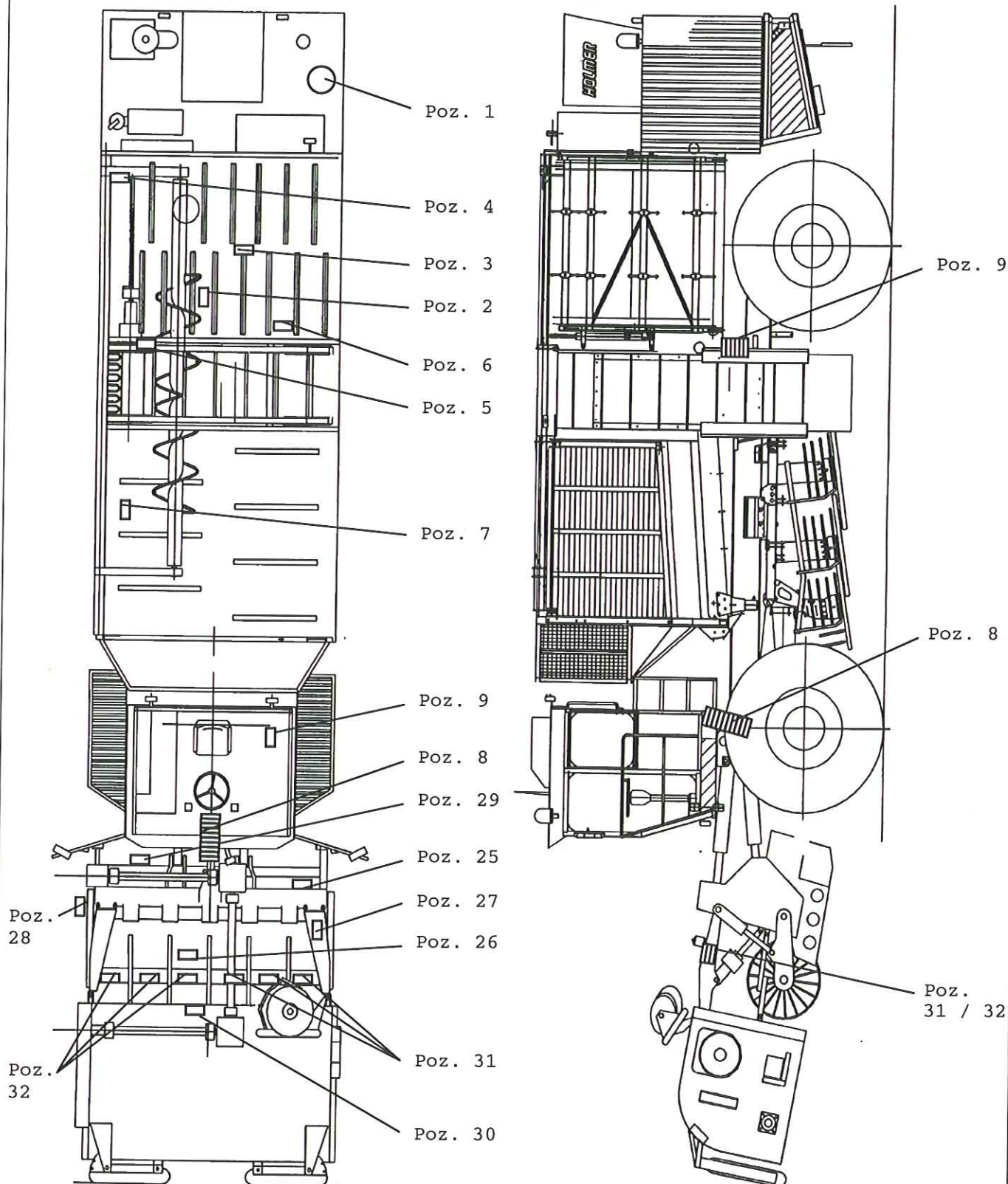
..... acélcső Ø6x1

* = Tömítőcsavar eltávolítja

└ zárócsavar

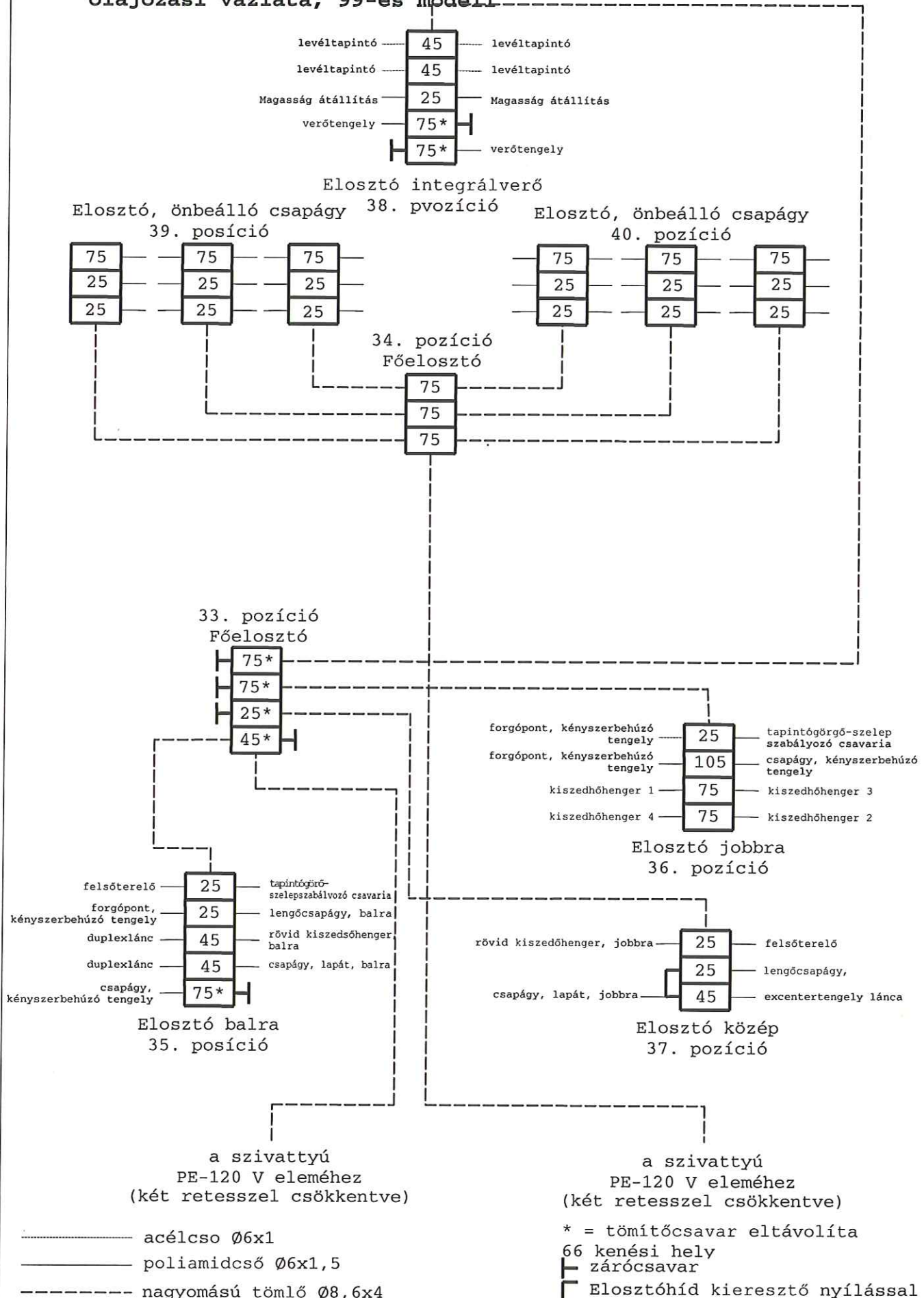
70 kenési hely

8.3 A teljes berendezés nézete hidraulikus meghajtású PV5 Roder kiszedővel, 99-es modell
Az elosztók helyezettének könnyebb meghatározásához.



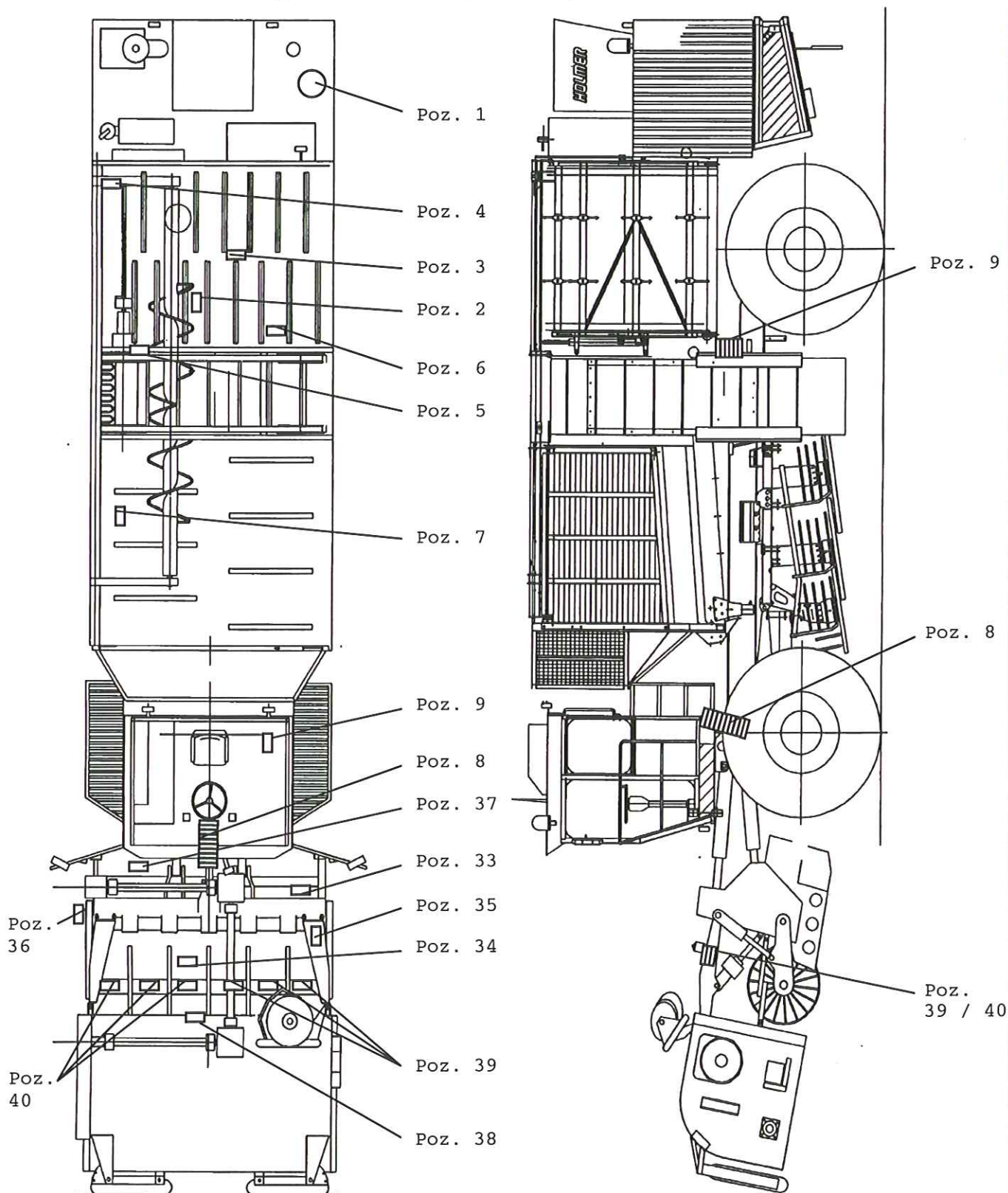
- Poz. 1: EP-1 elektromos szivattyú
Poz. 2: Főelosztó
Poz. 3: Elosztó, hátsótengely
Poz. 4: Elosztó, bunker
Poz. 5: Elosztó, kaparófenék jobbra
Poz. 6: Elosztó, kaparófenék balra
Poz. 7: Elosztó, forgó villa
Poz. 8: Elosztó, rostaszalag
Poz. 9: Elosztó, mellő tengely

- Poz. 25: Főelosztó, kenőkör 1
Poz. 26: Főelosztó, kenőkör 3
Poz. 27: Elosztó balra
Poz. 28: Elosztó jobbra
Poz. 29: Elosztó közép
Poz. 30: Elosztó, verő
Poz. 31: Elosztó, önbeállító csapágy
Poz. 32: Elosztó, önbeállító csapágy

8.3 A hidraulikus meghajtású, integrálverős PV 5 Roder kiszedő olajozási vázlata, 99-es modell

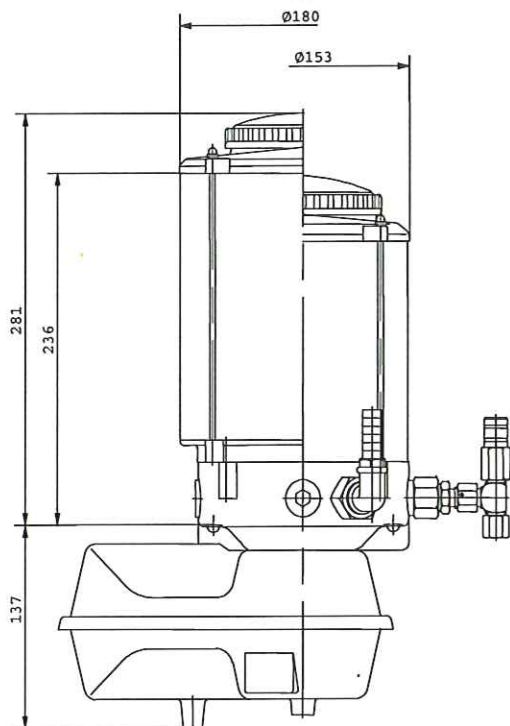
8.3 A teljes berendezés nézete hidraulikus meghajtásu, integrálverős PV 5 Roder kiszedővel, 99-es modell

Az elosztók helyezettének könnyebb meghatározásához.



- Pos. 1: EP-1 elektromos szivattyú
- Pos. 2: Főelosztó
- Pos. 3: Elosztó, hátsótengely
- Pos. 4: Elosztó, bunker
- Pos. 5: Elosztó, kaparófenék jobbra
- Pos. 6: Elosztó, kaparófenék balra
- Pos. 7: Elosztó, forgó villa
- Pos. 8: Elosztó, rostaszalag
- Pos. 9: Elosztó, mellső tengely

- Pos. 33: Főelosztó, kenőkör 1
- Pos. 34: Főelosztó, kenőkör 3
- Pos. 35: Elosztó balra
- Pos. 36: Elosztó jobbra
- Pos. 37: Elosztó közép
- Pos. 38: Elosztó integrálverő
- Pos. 39: Elosztó, önbeállító csapágy
- Pos. 40: Elosztó, önbeállító csapágy

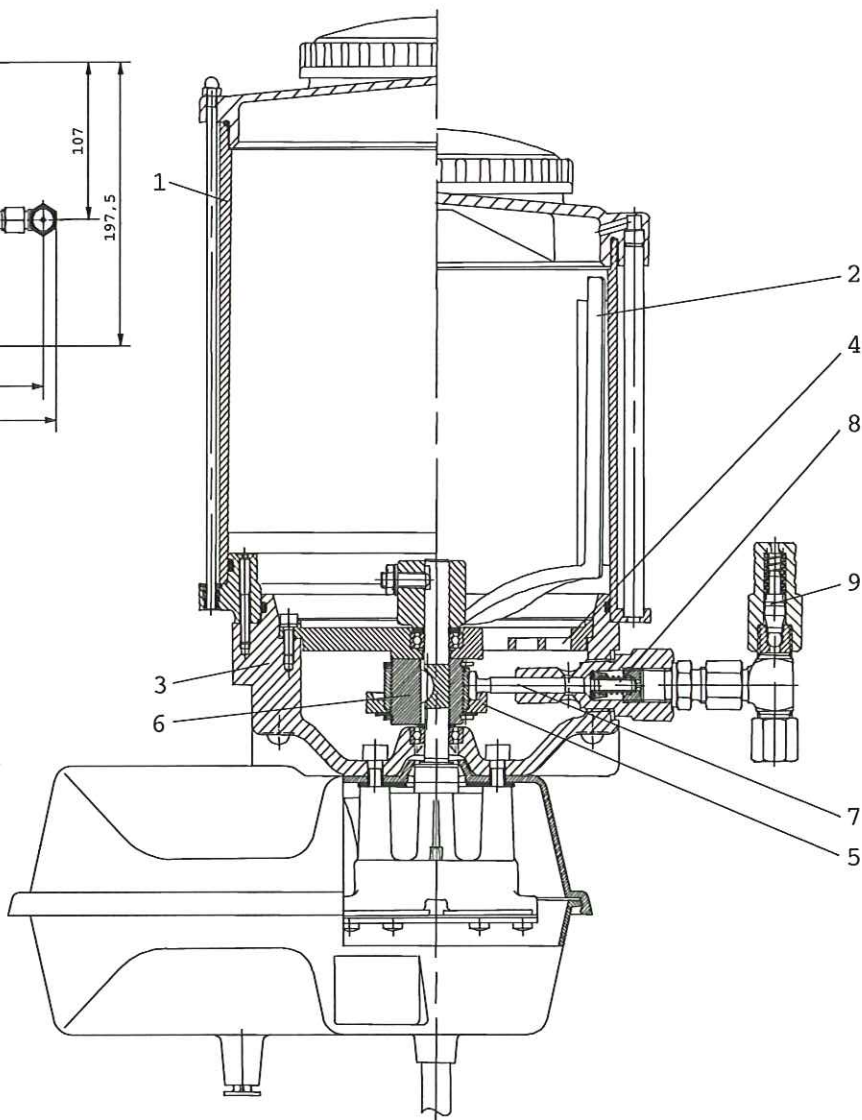
8.4 Az EP-1 központi kenőszivattyú működési leírása:**Munkamód:**

A nyomógyűrűs (6) excentert (5) egyenáramú motor (10) hajtja folyamatosan. A kényszerpálya működteti a szállítódugattyú (7) szívó és nyomóloketét. Az integrált visszacsapó szelep (8) megakadályozza a szállított közegnek a fővezeték-ből való visszaszívását.

A keverőlapát (2) szitalemezen (4) keresztül nyomja ki a tartályból (1) a kenőanyagot a szivattyúház (3) szívótartományába, aminek következtében a légbuborékok felaprózódnak. a keverőlapáton (2) lehúzógumi teszi lehetővé.

az átlátszó tartályban (1) lévő zsírmennyiség vizuális ellenőrzését.

A zsírtartályt a zsírszemen keresztül töltjük fel. A 280 bar üzemi nyomásta beállított biztonságiszelep (9) a szivattyú és a vezetékhálózat biztonságát szolgálja.

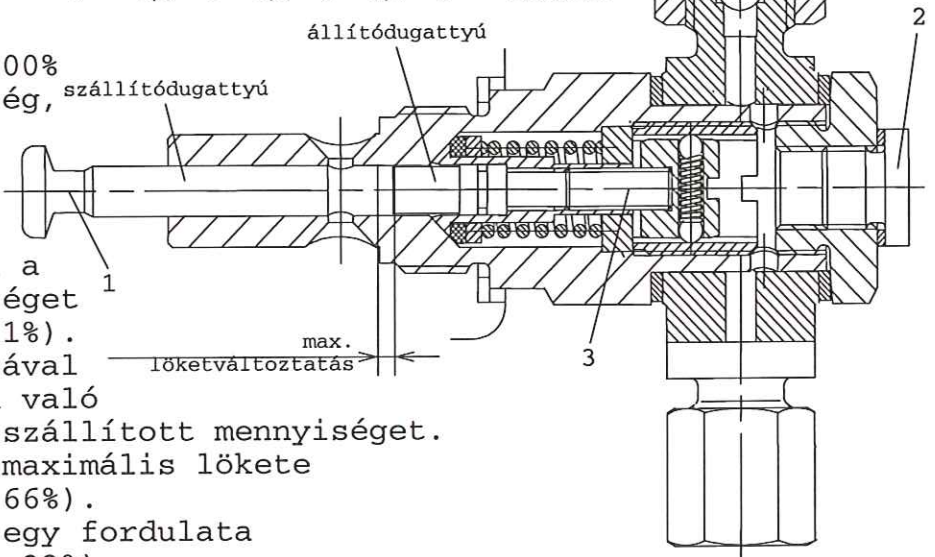
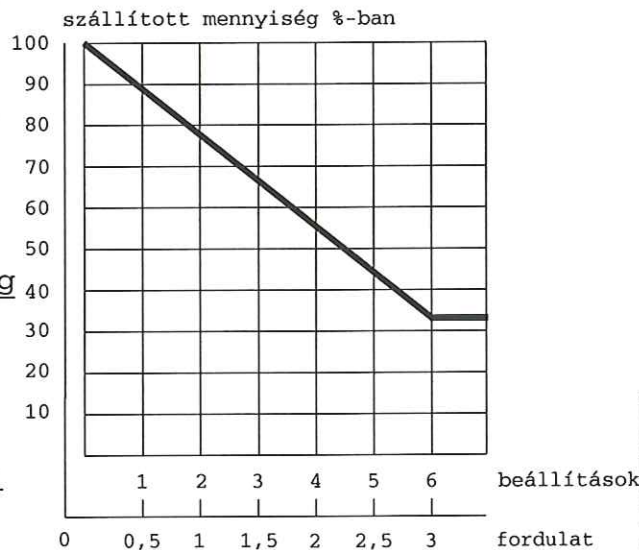


8.4 A mennyiségsszabályozható PE-120 V szivattyúelem beállítása:

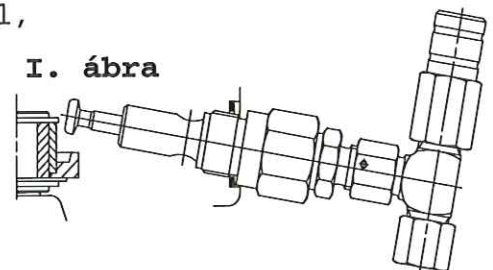
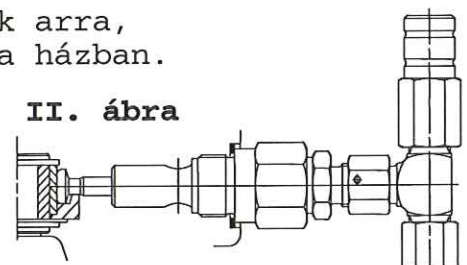
A szállítandó mennyiség szabályozásával egy szivattyúval különböző nagyságú kenési köröket láthatunk el.

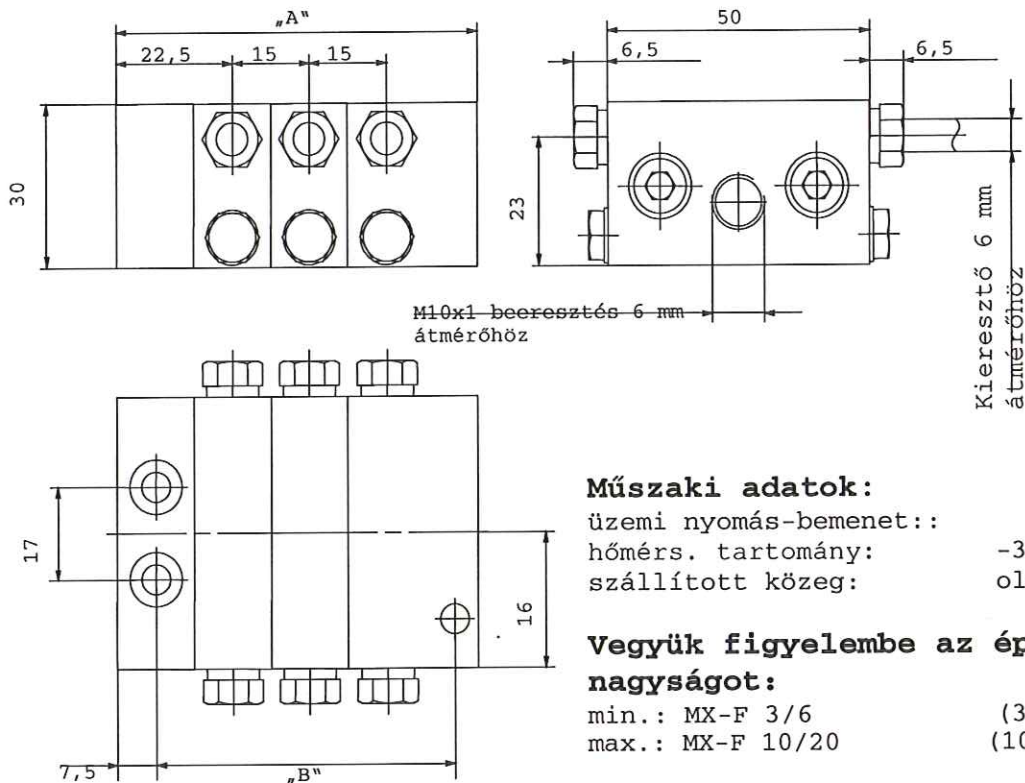
A szállított mennyiség szabályozása:

- A zárócsavart (2) eltávolítjuk a belsőhatlapú kulcs (SW 5) segítségével
- Az állító dugattyút (3) csavarhúzóval beállítjuk.
- Gyári beállítás: 100% szállítási mennyiség, azaz 0 helyzet.
- Az óramutató járásával megegyező irányba való forgatás csökkenti a szállított mennyiséget (1 beállítás kb. 11%).
- Az óramutató járásával ellentétes irányba való forgatás növeli a szállított mennyiséget.
- Az állító dugattyú maximális lökete = 6 beállítás (kb. 66%).
- Az állító dugattyú egy fordulata = 2 beállítás (kb. 22%).
- A zárócsavart (2), a tömítőgyűrűt is beleértve meghúzzuk.

**A PE-120 és PE-10 V szivattyúelem beépítése az EP-1 szivattyúba:**

- A be- és kiserelés csak álló szivattyúnál,
- Eltávolítjuk a zárócsavart.
- Beépítjük a szivattyúelemet részben kihúzott dugattyúval (1)
- Ferdén felfelé bevezetjük a ház furatába (I. ábra).
- Ha a dugattyúfej felfekszik a nyomógyűrűn, a szivattyúelemet vízszintes helyzetbe hozzuk (II. ábra).
- A szivattyúelemet meghúzzuk.
- A kiserelés fordított sorrendben történik.
- A szivattyúelem kiserelésénél ügyeljünk arra, hogy ne maradjon vissza a dugattyú (1) a házban.
- A szivattyúelem beépítése után indítjuk a szivattyút és ellenőrizzük a forgást és a szállítást.
- A szivattyú kiseresztőnyílásán fordulatonként világosan látható kenőanyagmennyiségnek kell kilépnie.

I. ábra**II. ábra**

8.5 Az MX-F progresszív elosztó működési leírása:**Műszaki adatok:**

üzemi nyomás-bemenet:: max.300 bar
 hőmérs. tartomány: -35°C ... +100°C
 szállított közeg: olaj - folyékony
 zsír - zsír

Vegyük figyelembe az építési nagyságot:

min.: MX-F 3/6 (3 dugattyúelem)
 max.: MX-F 10/20 (10 dugattyúelem)

Elemmegnev.	Szállított mennyiség been ged.	kien ged.	Dug. átm.
MX-F 25	25 mm ³	50 mm ³	3 mm
MX-F 45	45 mm ³	90 mm ³	4 mm
MX-F 75	75 mm ³	150 mm ³	5 mm
MX-F 105	105 mm ³	210 mm ³	6 mm

Kieresztés	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
"A"méret	70	70	70	85	100	115	130	145	160	175
"B"méret	58	58	58	73	88	103	118	133	148	163

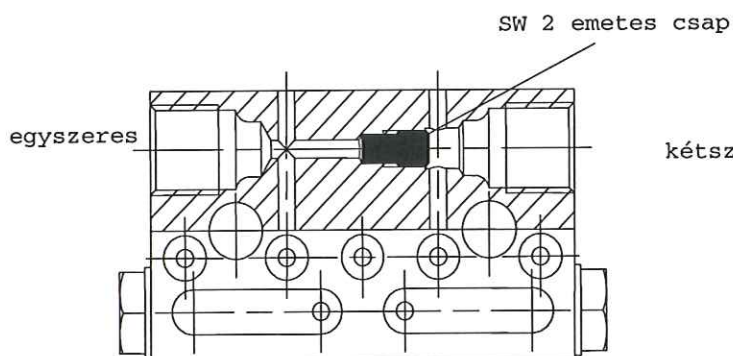
Az MX-F progresszív elosztók hidraulikus sorrendvezérlésű elosztók, melyek dugattyút az odavezetett kenőanyag úgy vezérli, hogy a kenőanyag szükségszerűen és egymás után lép ki az egyes kieresztőkből. Ha a kenőanyagáram lefoyasában az elosztón belül vagy a kenővezeték hálózatban zavarok lépnek fel, pl. eltömődik a kenővezeték vagy elfordul a csapágypersely, akkor az elosztók leblokkolnak. Ezt a reteszelési funkciót felhasználjuk az elosztók felügyeleténél. A kézzel működtetett szivattyúknál az elosztó blokkolásánál csakenem leküzdhetetlen ellennyomás állítódik be. Az automatikus szivattyúknál, például az EP-1 elektromos szivattyúnál a kenőanyag kilép a nyomáskorlátozó szelepen.

A progresszív elosztók variábilis, tárcsás felépítésűek. Ennek az építési módnak az az előnye, hogy az elosztó, a kenési helyek számának megfelelően, tetszés szerint bővíthető vagy csökkenthető. Az építésmód azt is lehetővé teszi, hogy az egyes elosztótárcsákat a dugattyú löketenkénti különböző szállítási mennyiségekkel egy progresszív dugattyús elosztóvá konfekcionáljuk.

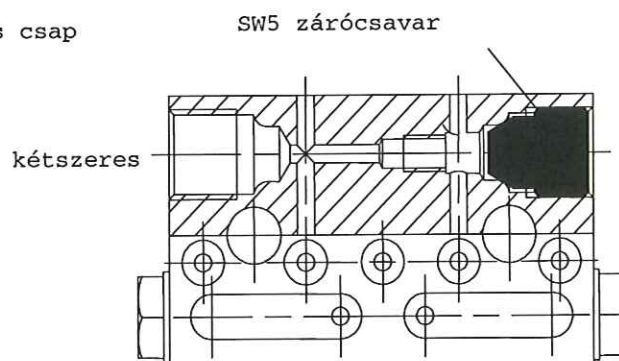
A dugattyúlöketenkénti különböző szállított mennyiségeket a különböző dugattyúátmérekkel érjük el. A helyes működéshez a progresszív elosztónak mindig három dugattyúra, illetve szállítóelemre van szüksége.

A kieresztők összefoglalása:

2 kieresztőelosztóelemként
(szabvány kivitel)

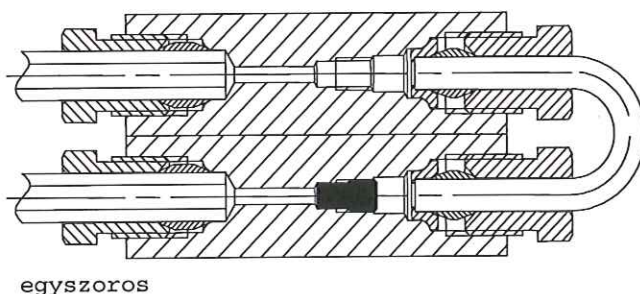


1 kieresztőelosztóelemként

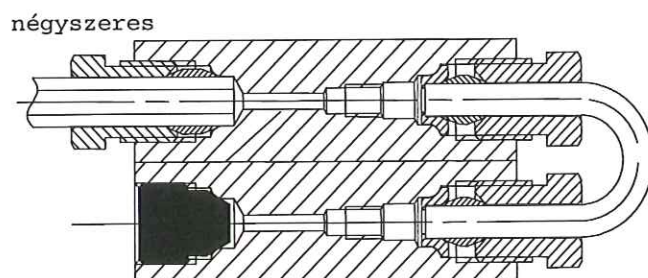


Több kieresztőösszefoglalása:

háromszoros pl. 3 kieresztő

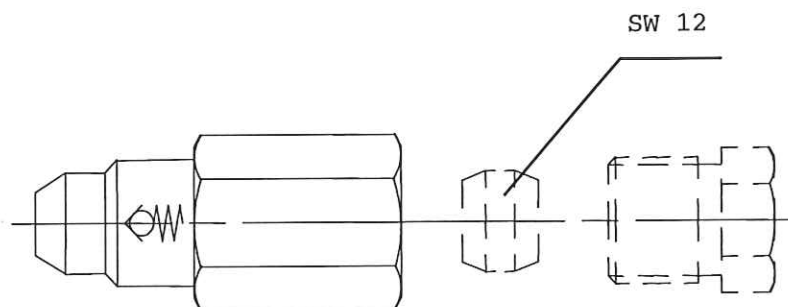


4 kieresztő



Az adagolási mennyiség az összefoglalt dugattyúoldalak szállításmennyiségi jellemzőjéből számítható ki.

Visszacsapószelep az MX-F progresszív elosztóhoz:



Ezt a visszacsapószelepet a fővezetékkel kapcsolatban alkalmazzuk. A megnövelt nyomású kenőkör vagy kenési hely ellenhatására szolgál.

HOLMER

Központi kenőberendezés

KRBS Bj. 1999

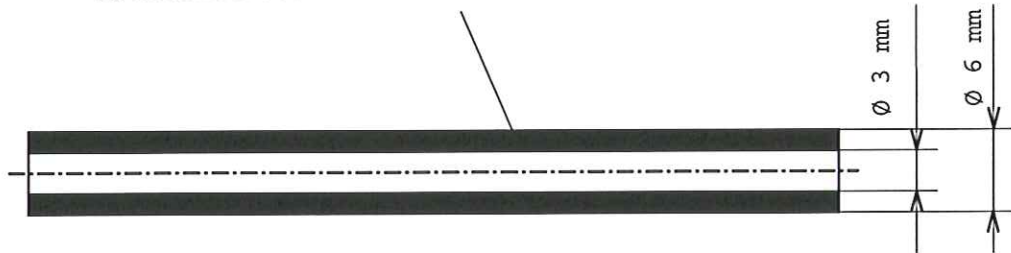
8.6

8.6 A vezérlés működési leírása:

8.7 Vezetéktípusak és fektetékük:Vezetéktípusak:

A progresszív elosztót egy PA 12 poliamidból készített műanyag csőköti össze a kenési helyekkel. Átmérőjük a **BIKA-MAX** progresszív kenőberendezésnél 6 mm. A poliamidcső falvastagsága 1,5 mm, így nincs szükség betéthüvelyek alkalmazására.

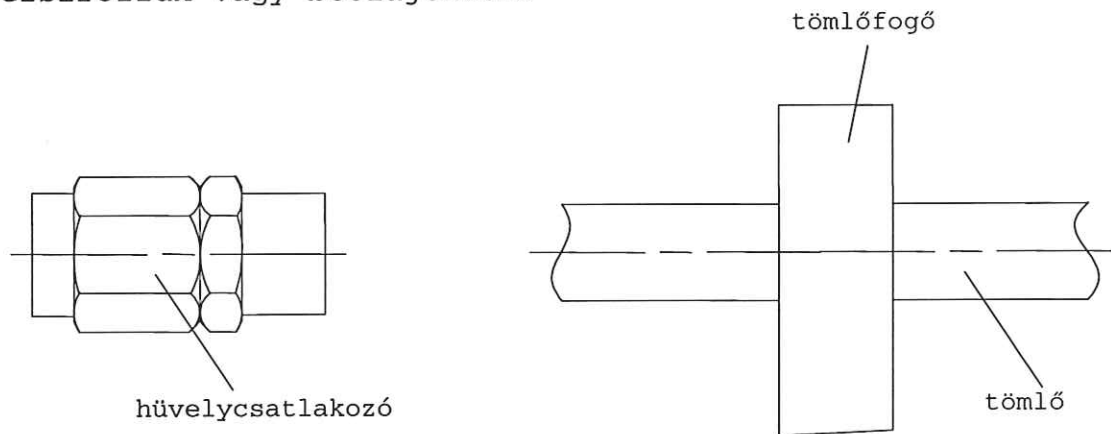
nyilvántartási szám: 1001 20 100



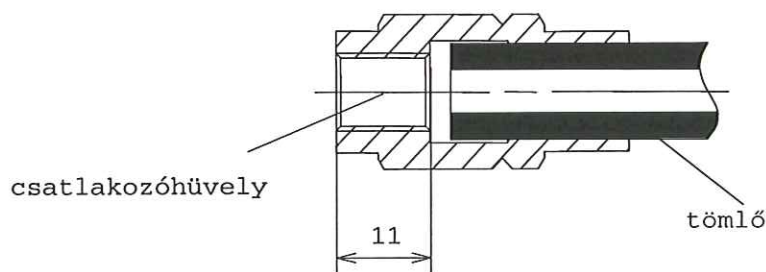
A szivattyútól a főelosztóig, illetve a főelosztótól az alelosztóig vagy a mozgatható kenési helyeknél 4 mm névleges átmérőjű nagynyomású tömlőt alkalmazunk. Ennek a nagynyomású tömlőnek a külső átmérője 8,3 mm és csavaros hüvelycsatlakozókkal, valamint (6 mm külső átmérőjű csőcsonkokkal) kötjük össze.

A csavaros hüvelycsatlakozók szerelése:

A tömlőt megfogjuk egy tömlőfogóval és a tömlővéget jól bezsírozzuk vagy beolajozzuk.

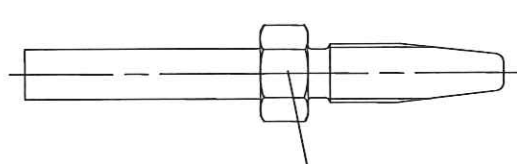


A csatlakozóhüvelyt balra forgatva felcsavarjuk a tömlőre, az ábrán megadott méretig (11 mm).

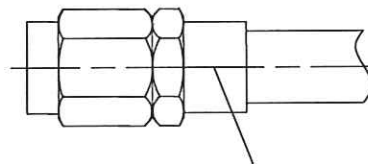


A csőcsonkok szerelése:

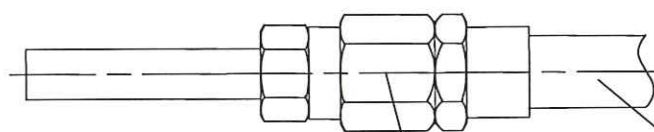
A csőcsonk menetét és a kúpos toldatot jól beolajozzuk. A csőcsonkot ütközésig becsaverjük a már szerelt csatlakozóhüvelybe.



csőcsonk nyilvántartási
szám: 1001 21 201



csatlakozóhüvely nyilvántartási
szám: 10001 21 200



kompletten szerelt csatlakozó

nyilvántartási szám:
1001 20 100

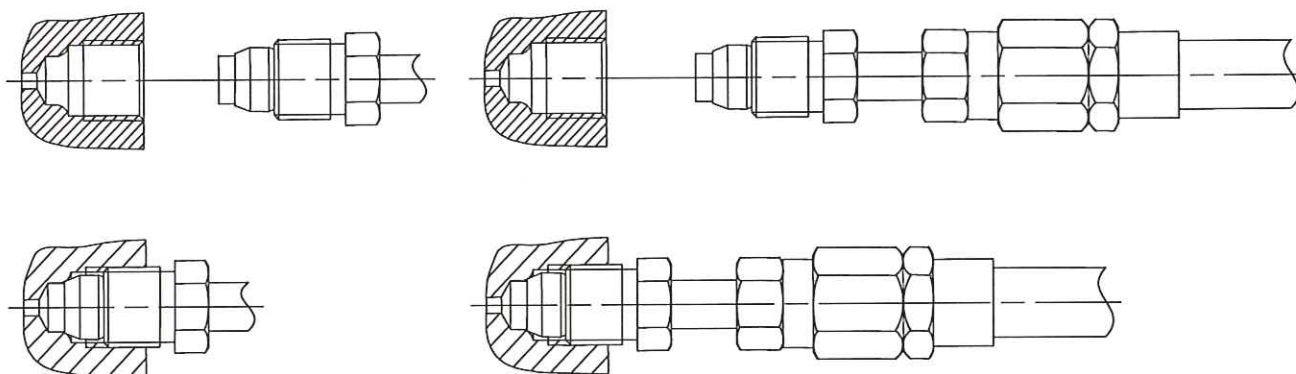
Fontos útmutató:

A gyártás következtében a tömlők átmérője csekély eltérést mutathat. Kisebb átmérőnél a csatlakozóhüvely erőfeszítés, illetve elforgatás nélkül feltolható a tömlőre.

Teendők:

A csatlakozóhüvelyt a tömlőbevezetési oldalon kb. 1-2 mm-t oválisra nyomjuk, hogy a csőcsonk beyomásánál ne tolódjon ki a tömlő.

A csőcsonkot és a poliamidcsövet csavarkötéssel és kétkúpos gyűrűvel közvetlenül is összeköthetjük az elosztóval.

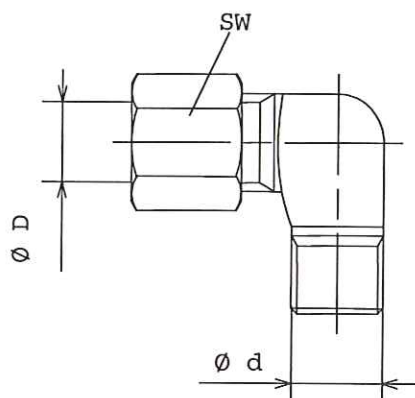


Poliamidcső kétkúpos gyűrűvel
és csavarkötéssel

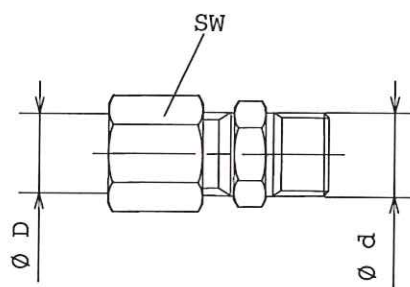
nagynyomású tömlő kétkúpos gyűrűvel
csavarkötéssel, csőcsonkkal és
csatlakozóhüvellyel

Fektetési útmutató:

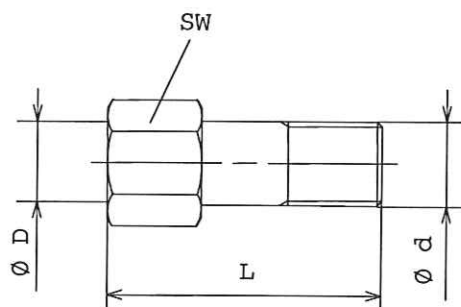
- Kerüljük el, hogy a tömlő a jármű más részeihez dörzsölődjön.
- A vezetékeket ne fektessük hőforrások közelében (pl. kipufogó, motor), szükség esetén használjunk acélcsövet.
- Gondosan ügyeljünk a kenővezeték fektetésre mozgó részeknél, pl. felépítménynél, felvonó aknánál, rakodófalnál, daruknál, horgos felvonóknál stb. (ügyeljünk a forgáspontokra).

8.8 Csatlakozó csavarkötések:

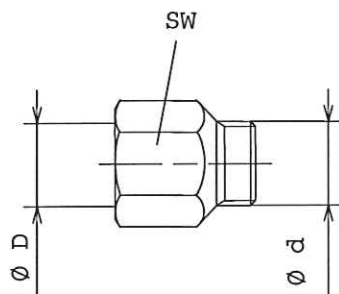
Megnevezés	átmérő D	átmérő d	SW	nyilvántartási szám
WE6 M6k	6 mm	M6k	12 mm	0401 2200 406
WE6 M8x1k	6 mm	M8x1k	12 mm	0401 2200 506
WE6 M10x1k	6 mm	M10x1k	12 mm	0401 2200 306



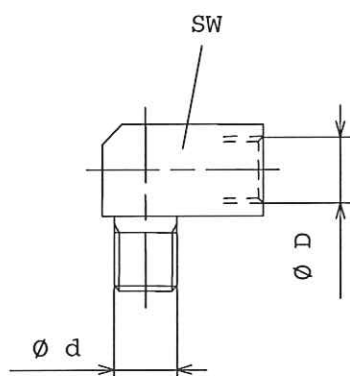
Megnevezés	átmérő D	átmérő d	SW	nyilvántartási szám
GE6 M8x1k	6 mm	M8x1k	12 mm	0401 2000 506
GE6 M10x1k	6 mm	M10x1k	12 mm	0401 2000 306



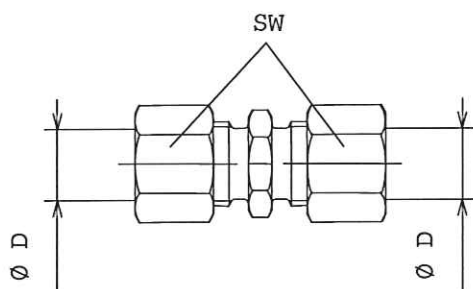
Megnevezés	átmérő d	átmérő D	SW	L	nyilvántartási szám
VL M8x1k - M8x1	M8x1k	M8x1	10 mm	35 mm	0401 1600 806
VL M10x1k - M10x1	M10x1k	M10x1	12 mm	35 mm	0401 1600 706

8.8 Csatlakozó csavarkötések:


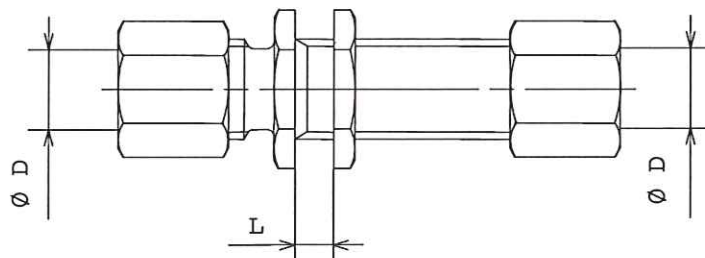
Megnevezés	átmérő d	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
VL M8x1k - M10x1	M8x1k	M10x1	13 mm	0401 1600 106



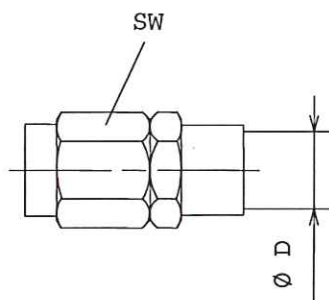
Megnevezés	átmérő d	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
WE4 M8x1k ÜS	M8x1k	M8x1	11 mm	1002 100 55



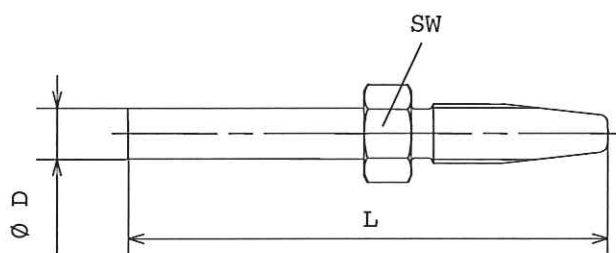
Megnevezés	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
GE LL 6	6 mm	12 mm	0401 3600 306

8.8 Csatlakozó csavarkötések:

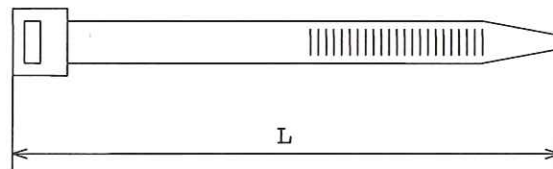
Megnevezés	átmétő D	L max.	nyilvántartási szám
egyenes csavarkötés L6	6 mm	16 mm	0401 4701 006



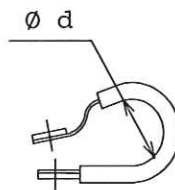
Megnevezés	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
Csatlakozóhüvely, nagynyomású tömlőhöz, átmérő Ø8.3x2.1	8,6 mm	12 mm	1001 21 200



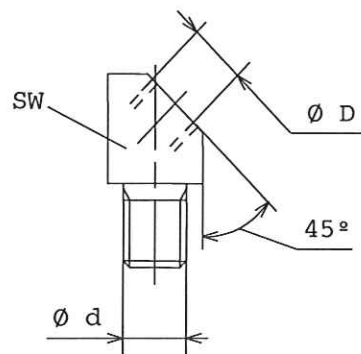
Megnevezés	átmérő D	L	SW	nyilvántartási szám
Csőcsonk a csatlakozóhüvelyhez	6 mm	61 mm	10 mm	1001 21 201

8.8 Csatlakozó csavarkötések:

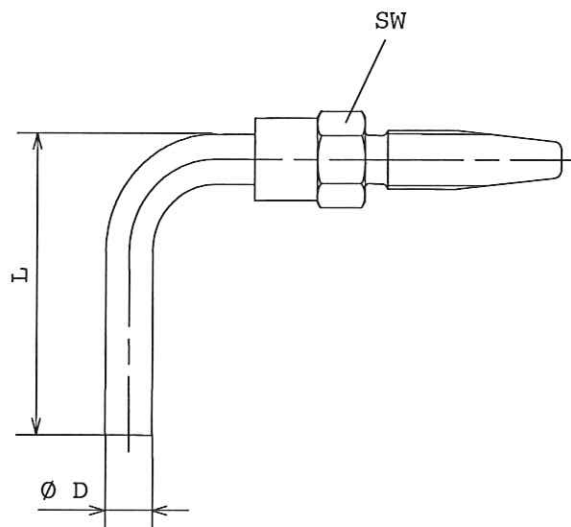
Megnevezés	L	nyilvántartási szám
Tömlőösszekötő, 200 mm hosszú	200 mm	1001 21 010
Tömlőösszekötő, 338 mm hosszú	338 mm	1001 21 013



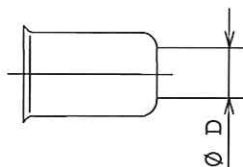
Megnevezés	átmérő d mm	nyilvántartási szám
Csőbilincs Ø 6 mm	6	1001 500 10
Csőbilincs Ø 9 mm	9	1001 500 20
Csőbilincs Ø 12 mm	12	1001 500 30
Csőbilincs Ø 15 mm	15	1001 500 40
Csőbilincs Ø 17 mm	17	1001 500 60
Csőbilincs Ø 18 mm	18	1001 500 65
Csőbilincs Ø 25 mm	25	1003 050 016



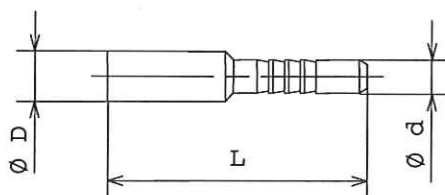
Megnevezés	átmérő d	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
Sarokcsavarkötés EV45" M8x1k	M8x1k	M8x1	12 mm	1002 100 85
Sarokcsavarkötés EV45" M10x1k	M10x1k	M8x1	12 mm	1002 100 80

8.8 Csatlakozó csavarkötések:


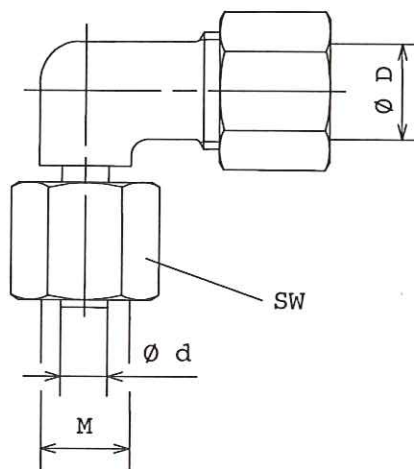
Megnevezés	átmérő D	L	SW	nyilvántartási szám
90 fokban hajlított csőcsonk, 30 mm hosszú	6 mm	30 mm	10 mm	1001 21 208
90 fokban hajlított csőcsonk, 38 mm hosszú	6 mm	38 mm	10 mm	1001 21 202



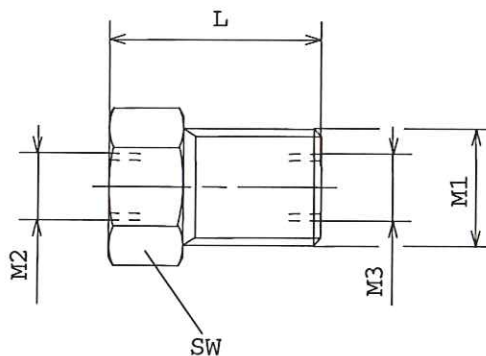
Megnevezés	átmérő D	nyilvántartási szám
Tomlőszorító hüvely nagynyomású	6 mm	1001 21 204



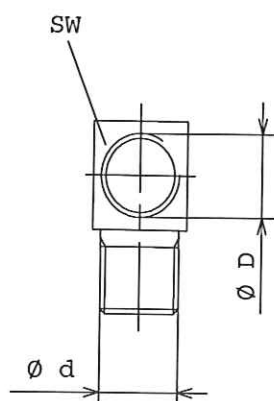
Megnevezés	átmérő d	átmérő D	L	nyilvántartási szám
Csőkapcsoló DN 4	4 mm	6 mm	33 mm	FWZ02392-01

8.8 Csatlakozó csavarkötések:


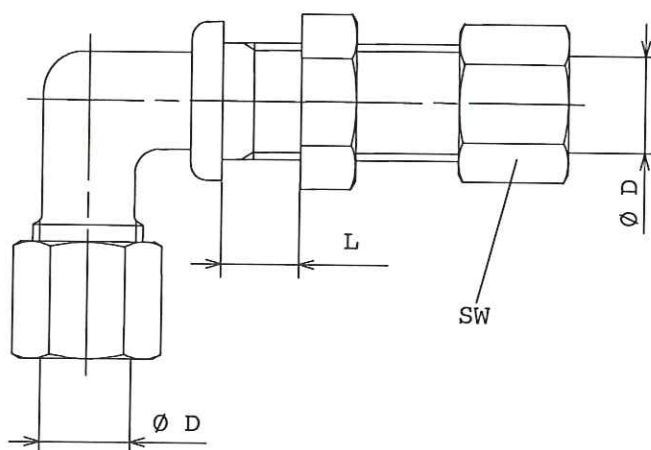
Megnevezés	átmérő D	átmérő d	M	SW	nyilvántartási szám
Beállítható szögcsavarkötés S6	6 mm	6 mm	M14x1,5	17 mm	04 01 5622 006



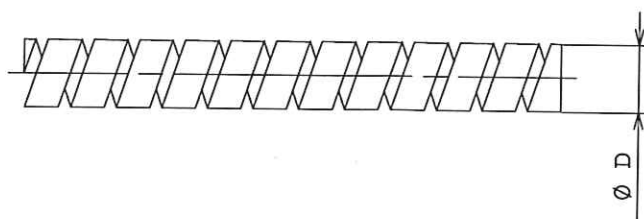
Megnevezés	M1	M2	M3	L	SW	nyilvántartási szám
Egyenes válaszfal-csavározás	M14x1,5	M8x1	M8x1	27 mm	17 mm	1002 5000 311

8.8 Csatlakozó csavarkötések:


Megnevezés	átmérő d	átmérő D	SW	nyilvántartási szám
EV90 M8x1k	M8x1k	M10x1	12 mm	1002 100 20



Megnevezés	átmérő D	SW	L max.	nyilvántartási szám
Szögcsavarkötés, 6S	6	17 mm	16 mm	0401 4722 006



Megnevezés	átmérő D	nyilvántartási szám
Csőspirál átmérő Ø 8 mm	8 mm	1001 21 005

K R B S T 2

99

Sz	Cikkszám	Megnevezés	Megnevezés	Mennyiség
1	1068013883	kormány(szabályzó)blokk		
2	1035014103	nyomás-szűrő		
3	1068015465	kormány(szabályzó)blokk		
3/1.0	---	.	csatlakozóegység	
3/2.0	1068012019	visszacsapó szelep		
3/3.0	1068010325	ülő mágnes szelep		
3/4.0	---	.	nyomásszabályzó szelep	
3/5.0	1023015919	nyomókapcsoló		
4	1199015230	támasztóhenger	Nr.37/88	
5	1070010820	nyomásmérő		
6	1260015044	kormány munkahenger		
7	1103015692	kormánymotor		
8	1199016116	kiszedő emelő munkah.Nr.21/94	Ausf. "E"	
9	1199013635	kihajlító munkaheng. Nr.31/82		
10	1199010042	tisztít.szal.feszít.m.h.13/63		
11	1068013280	ZF-átfolyásmutató		
12	1063013928	konstans motor		
12/1.0	1068017690	öblítő- ellátó nyomószelep		
13	1068016032	kormány(szabályzó)blokk		
13/1.0	1068016106	menetszelep		
13/2.0	1068015806	2/2 utas üléses szelep		
13/3.0	1068016108	nyomásszabályzó szelep		
13/4.0	1068016109	váltószelep, kétutas szelep		
13/5.0	1068015805	áramelosztó		
13/6.0	1068012325	áramszabályzó szelep		
13/7.0	1068015809	menetszelep		
14	1068004290	visszacsapó szelep		
15	1068009001	ülésszelep		
16	1199014904	blende	Ť 6 - Loch Ť 0,8mm	
17	1068012589	(süllyesztett)-fékszelep		
18	1067012590	mennyiség szabályzó		
19	1024014308	nyomásérzékelő Č"		
20	1063000920	hidr. olajmotor		
21	1199009584	blende	Ť 12 - Loch Ť 0,8mm	
22	1068014172	nyomásszabályzó		
23	1068011240	kézifékszelep		
24	1023014252	membránnnyomás kapcsoló		
25	1199008818	hidraul. munkahenger Nr.01/51	"E" kivitel	
26	1068010987	váltószelep, kétutas szelep		
27	1199008900	hidraul. munkahenger Nr.02/52	"E" kivitel	
28	1063013282	szabályzó motor		
29	1199011335	összekötő elem		
30	1063017984	hidr. olajmotor		
31	1063017983	hidr. olajmotor		
32	1063000925	hidr. olajmotor		
33	1068009822	(süllyesztett)-fékszelep		
34	1086001664	gömb-/golyócsap		
35	1068018157	kormány(szabályzó)blokk		
35/1.0	---	.	2/2 menetszelep	
35/2.0	---	.	nyomásszabályzó szelep	
35/3.0	---	.	visszacsapó szelep	
36	1199014191	támasztó munkahenger Nr.33/84		
37	1063007793	hidr. olajmotor		
38	1068014555	szeleptömb		
38/1.0	---	.	visszacsapó szelep	
38/2.0	---	.	2/2 menetszelep	
39	1068013884	kormány(szabályzó)blokk		
40	1068001223	visszacsapó szelep		
41	1199008737	kih.billenőréss munkah. 11/61	Ausf. "E"	

K R B S T 2

99

Sz	Cikkszám	Megnevezés	Megnevezés	Mennyiség
42	1063012551	fogaskerékmotor		
43	1088011130	olajhűtő		
44	1035011233	visszafolyt olaj szűrője		
45	1024010592	hőmérséklet érzékelő		
46	1059012552	fogaskerék-szivattyú		
47	1059011092	szabályzó szivattyú		
48	1059011091	szabályzó szivattyú		
49	1059011090	szabályzó szivattyú		
50	1059017936	fogaskerék-szivattyú		
51	1059009517	kettős szivattyú		
52	1068009527	visszacsapó szelep		
53	1068004462	visszacsapó szelep		
54	1068015161	nyomásszabályzó szelep		
55	1063000924	hidr. olajmotor		
56	1067011080	mennyiségsszabályzó		
57	1067001194	mennyiségelosztó		
58	1063000920	hidr. olajmotor		
59	1063000915	hidr. olajmotor		
60	1067015024	mennyiségsszabályzó		
61	1199012433	kirakószalag munkaheng. 20/71	"E"-kivitel	
62	1199014495	hidraul.olaj tartály		
63	1260015043	kormány munkahenger		
64	1068014585	nyomásszabályzó szelep		
65	1068011929	hidr. háromállású váltószelep		
66	1059014586	axiál dugattyús szivattyú		
67	1068015222	nyomáskapcsolószelep		
68	1070015371	hidraulikus tározó D1,4-250		
69	1070015178	nyomásmérő		
70	1068015635	kormány(szabályzó)blokk		
70/1	1068018986	2-menet-kapcsolószelep		
71	1070015559	hidraulikus tározó D0,32-250		
72	1199015458	láncfeszítő henger Nr.38/89		
73	1068016898	kormány(szabályzó)blokk		
73/1.0	---	.	csatlakozóegység	
73/1.1	---	.	4/3 menetszelep	
73/1.2	---	.	2/2 menetszelep	
73/1.3	---	.	nyomáshatároló szelep-patron	
73/1.4	---	.	eRV-patron	
73/1.5	---	.	RV-patron	
73/1.6	---	.	2/2 menetszelep 24VDC	
74	1068017935	kormány(szabályzó)blokk		
74/2	1023011865	membránnnyomás kapcsoló		
74/3	1068018175	visszacsapó szelep		
74/4	1068018176	elsőbbbségi elven működő szel.		
74/5	1068018177	elsőbbbségi elven működő szel.		
74/6	1068018182	becsavarható szelep		
74/7	1024018185	mágnes tekercselés 24V		
74/8	1068018178	nyomásszabályzó szelep		
74/9	1068006904	szabályozó-szelep		
74/10	1068018183	menetszelep		
74/11	1024018186	mágnes tekercselés 24V		
74/12	1068018179	duplán vezérelt szelep		
74/13	1068018181	2/3 arányú-szelep		
74/14	1024018186	mágnes tekercselés 24V		
74/15	1068018503	fúvóka M6 - T 0,6		
74/16	1068018802	fúvóka M6 - T 1,2		
74/17	1068018180	váltószelep, kétutas szelep		
74/18	1068018504	fúvóka M6 - T 0,8		
75	1068018234	kormány(szabályzó)egység		

K R B S T 2

99

Sz	Cikkszám	Megnevezés	Megnevezés	Mennyiség
75/0.1	---	.	kormány(szabályzó)blokk	
75/0.2	---	.	áramelosztó	
75/1.0	---	.	4/2 menetszelep	
75/1.1	---	.	nyomásszabályzó szelep	
75/2.0	1068006904	szabályozó-szelep		
75/2.1	---	.	nyomásszabályzó szelep	
75/3.0	1068006904	szabályozó-szelep		
75/3.1	---	.	nyomásszabályzó szelep	
75/4.0	---	.	4/2 menetszelep	
75/4.1	---	.	nyomáshatároló szelep-patron	
75/5.1	---	.	nyomáshatároló szelep-patron	
75/6.0	1068006225	szabályozó szelep		
75/6.1	---	.	RV-patron	
75/6.2	---	.	nyomásszabályzó szelep	
75/7.0	---	.	eRV-patron	
76	1199018271	elosztótömb		
77	1068018642	kormány(szabályzó)blokk		

K R B S T 2

99

Sz	Cikkszám	Megnevezés	Megnevezés	Mennyiség
1	1070008663	hidraulikus tározó D1 - 200		
2	1199014904	blende	ř 6 - Loch ř 0,8mm	
3	1067013987	menyiség szabályzó	SKR 2-3/50	
4	1068009001	ülésszelep		
5	1199009572	elosztó elem		
6	1063008646	hydr. olajmotor		
7	1068013475	kormány (szabályzó) egység		
8	1068010347	(süllyesztett) - fékszelep		
9	1063009528	hydr. olajmotor		
10	1063000917	hydr. olajmotor		
11	1068014554	lökéshatású szelep		
12	1067013209	menyiség szabályzó		
13	1086011052	gömb- / golyócsap		
14	1070008657	csatlakozó hüvely - közfal		
15	1070001243	csatlakozó dugó		
16	1070011154	csatlakozó dugó - közfal		
17	1070001246	összekötő karmantyú		
18	1086009214	gömbcsap rögzítés nélkül		
19	1068012723	ülésszelep		
20	1063008167	hydr. olajmotor		
21	1063008212	hydr. olajmotor		
22	1070008664	hidraulikus tározó D1 - 200		
23	1063018163	hydr. olajmotor		
24	1068018211	kapcsolószelep		